



# Les transports au Canada 2006

Rapport annuel

Addenda



Transports  
Canada

Transport  
Canada

Canada

# LISTE DES TABLEAUX DE L'ADDENDA

<i>Titre</i>	<i>Page</i>
<b>2. Transports et économie</b>	
A2-1 : Part des différents modes dans le commerce entre le Canada et les États-Unis, 1996 – 2006	A6
A2-2 : Commerce entre le Canada et d'autres pays que les États-Unis, par mode et par secteur, 1996 – 2006	A8
A2-3 : Commerce entre le Canada et les États-Unis, par province, 2005 – 2006	A8
A2-4 : Commerce routier entre le Canada et les États-Unis, selon les postes frontaliers les plus fréquentés, 2006	A8
A2-5 : Commerce entre le Canada et les États-Unis selon les principaux courants d'échange, 2005 – 2006	A9
A2-6 : Exportations du Canada selon l'origine, la destination et le mode de transport, 2006	A9
A2-7 : Importations du Canada selon l'origine, la destination, et le mode de transport, 2006	A10
A2-8 : Exportations du Canada selon les principaux pays, 2005 – 2006	A10
A2-9 : Importations du Canada selon les principaux pays, 2005 – 2006	A10
A2-10 : Commerce des marchandises du Canada – 25 premiers partenaires, 2006	A11
A2-11 : Part des exportations totales du Canada par la porte d'entrée du pacifique, 2006	A12
A2-12 : Demande touristique au Canada, 2002 – 2006	A13
A2-13 : Compte des voyages du Canada et tarifs passagers, 2002 – 2006	A14
A2-14A : Voyages intérieurs au Canada, 2000 – 2004	A15
A2-14B : Voyages intérieurs au Canada, 2005	A16
A2-15 : Voyages intérieurs par mode de transport et par but, 2004	A16
A2-16 : Résumé des voyages internationaux, 2002 – 2006	A17
A2-17 : Touristes en provenance d'autres pays que les États-Unis, 2002 – 2006	A18
A2-18 : Voyages de plus de 24 heures effectués par des Canadiens aux États-Unis, selon l'état, 2004 et 2005	A19
A2-19 : Voyages de moins de 24 heures effectués par des Canadiens aux États-Unis selon l'état, 2004 et 2005	A19
A2-20 : Voyages de plus de 24 heures effectués par des Canadiens vers d'autres pays que les États-Unis, 2004 et 2005	A19
A2-21 : But des voyages au Canada et aux États-Unis, 2004 et 2005	A20
A2-22 : But des voyages outre-mer, 2004 et 2005	A20
A2-23 : Emploi dans le secteur des transports, 2000 – 2006	A20
A2-24 : L'emploi dans le secteur ferroviaire, 2000 – 2004	A20
A2-25 : Rémunération annuelle moyenne dans le secteur du transport ferroviaire, 2000 – 2005	A21
A2-26 : Emploi total dans l'industrie du camionnage, 2000 – 2004	A21
A2-27 : Emploi total dans l'industrie du camionnage, par région, 2000 – 2004	A22
A2-28 : Salaire hebdomadaire moyen dans l'industrie du camionnage, 2000 – 2006	A23
A2-29 : Emploi dans les services de taxi et de limousine par province, 2000 – 2006	A23
A2-30 : Emploi dans l'industrie de l'autobus/autocar, 2000 – 2005	A23
A2-31 : Emploi dans les transports urbains par région, 2000 – 2005	A24
A2-32 : Salaire annuel moyen dans l'industrie de l'autobus/autocar, 2000 – 2005	A24
A2-33 : Emploi dans les administrations portuaires canadiennes, 2000 – 2006	A24
A2-34 : Nombre annuel moyen d'emplois dans le secteur du transport maritime, 1999 – 2006	A25
A2-35 : Répartition régionale des employés des exploitants de traversiers, 2000 – 2005	A25
A2-36 : Emploi par catégorie, corporation de gestion de la voie maritime du Saint-Laurent, 2000 – 2006	A26
A2-37 : Emploi dans les administrations canadiennes de pilotage, 2000 – 2006	A26
A2-38 : Emploi dans les associations d'employeurs maritimes, 2000 – 2006	A26
A2-39 : Coûts annuels de main-d'œuvre par employé, transporteurs maritimes établis au Canada, 1996 – 2001	A26
A2-40 : Emploi dans l'industrie du transport aérien, 2000 – 2006	A27
A2-41 : Emploi – aéroports du RNA, 2000 – 2006	A27
A2-42 : Emploi dans le secteur des préparatifs de voyage et des réservations, 2000 – 2006	A27
A2-43 : Coûts annuels de main-d'œuvre par employé des transporteurs aériens canadiens, 2000 – 2005	A28
A2-44 : Autres emplois directs ayant un rapport avec les transporteurs, 2000 – 2006	A28
A2-45 : Emploi ayant un rapport avec les transports dans les ministères et organismes fédéraux, 2000-2001 – 2006-2007	A28
A2-46 : Salaire hebdomadaire moyen dans le secteur des transports et de l'entreposage par mode, 2000 – 2006	A29
A2-47 : Salaire hebdomadaire moyen dans le secteur des transports et de l'entreposage par région, 2000 – 2006	A29
A2-48 : Conflits de travail par mode de transport, 2000 – 2006	A30
A2-49 : Consommation totale d'énergie dans l'économie par secteur, 1993 – 2005	A30
A2-50 : Consommation d'énergie par type et mode, 1993 – 2005	A31
A2-51 : Consommation d'énergie dans le secteur des transports par province, 1993 – 2005	A32
A2-52 : Consommation d'énergie du secteur routier par province, 1993 – 2005	A32
A2-53 : Consommation d'énergie du secteur aérien par province, 1993 – 2005	A32
A2-54 : Consommation d'énergie du secteur du transport par province, 1993 – 2005	A33
A2-55 : Consommation d'énergie du secteur maritime par province, 1993 – 2005	A33
A2-56 : Consommation d'énergie du secteur ferroviaire par province, 1993 – 2005	A33

<i>Titre</i>	<i>Page</i>
A2-57 : Prix du brut - \$CAN et \$US le baril, 1991 – 2006 .....	A34
A2-58 : Prix de détail de l'essence ordinaire sans plomb - dans certaines villes, 1997 – 2006 .....	A34
A2-59 : Prix de détail du carburant diesel routier - dans certaines villes, 1997 – 2006 .....	A34
A2-60 : Éléments du prix de détail des carburants routiers – moyennes nationales, 2006 .....	A35
A2-61 : Prix d'autres carburants de transport, 1991 – 2006 .....	A35
A2-62 : Indicateurs des prix et de la production des entreprises de transport, 2001 – 2005 .....	A35
A2-63 : Indicateurs d'efficacité, entreprises de transport, 2001 – 2005 .....	A36
A2-64 : Structure des coûts des entreprises de transport, 2002 – 2005 .....	A36
A2-65 : Résultats financiers des entreprises de transport, 2002 – 2005 .....	A37
A2-66 : Dépenses personnelles consacrées aux transports, 2006 .....	A38
<b>3. Dépenses consacrées aux transports par les gouvernements</b>	
A3-1 : Dépenses brutes et nettes de transport par niveau de gouvernement, 1997-1998 – 2006-2007 .....	A39
A3-2 : Dépenses de fonctionnement, d'entretien et d'immobilisations du gouvernement fédéral, 1997-1998 – 2006-2007 .....	A40
A3-3 : Subventions, octrois et autres contributions fédérales directes par mode, 1997-1998 – 2006-2007 .....	A41
A3-4 : Recettes des gouvernements provenant des usagers, 1997-1998 – 2006-2007 .....	A42
A3-5 : Revenus et dépenses en transport par mode et niveau de gouvernement, 1997-1998 – 2006-2007 .....	A43
A3-6 : Répartition des dépenses provinciales et locales de transport par province, 1996-1997 – 2005-2006 .....	A44
A3-7 : Dépenses provinciales/territoriales et locales détaillées de transport par mode et par province/territoire, 1996-1997 – 2005-2006 ..	A45
<b>4. Sécurité et sûreté des transports</b>	
A4-1 : Résumé des statistiques relatives à la sécurité des transports pour les transports aérien, maritime, ferroviaire, routier et le TMD, 1996 – 2006 .....	A57
A4-2 : Chemins de fer de compétence fédérale, 2001 – 2006 .....	A58
A4-3 : Chemins de fer de compétence fédérale, accidents par province, 2001 – 2006 .....	A59
A4-4 : Chemins de fer de compétence fédérale - accidents aux passages à niveau et résultant d'intrusions, 2001 – 2006 .....	A60
A4-5 : Collisions de la route ayant fait des victimes et des blessés, et taux (par tranche de 10 000 véhicules immatriculés et milliard de véhicules-kilomètres), 1986 – 2005 .....	A60
A4-6 : Taux de victimes de la route (victimes et blessés par milliard de véhicules-kilomètres) par province/territoire, 2004 et 2005 .....	A61
A4-7 : Victimes parmi les occupants de véhicules et taux de port de la ceinture de sécurité, 1988 – 2005 .....	A61
A4-8 : Pourcentage de conducteurs mortellement blessés avec un taux d'alcoolémie (> 0 mg%) et nombre de personnes accusées de conduite en état d'ébriété, 1987 – 2005 .....	A61
A4-9A : Véhicules commerciaux et autres impliqués dans des collisions mortelles par type de véhicule, 2001 – 2005 .....	A61
A4-9B : Victimes résultant de collisions mortelles impliquant des véhicules commerciaux et autres par type de véhicule, 2001 – 2005 .....	A62
A4-10 : Victimes de la route par catégorie d'usagers, 2001 – 2005 .....	A62
A4-11 : Véhicules impliqués dans des collisions mortelles par type de véhicule, 2001 – 2005 .....	A62
A4-12 : Sinistres maritimes, 2001 – 2006 .....	A63
A4-13 : Sinistres maritimes par région, 2001 – 2006 .....	A64
A4-14 : Sinistres maritimes survenus à de petits navires canadiens se livrant à des activités commerciales, 2001 – 2006 .....	A65
A4-15 : Sinistres maritimes survenus à de petits navires canadiens se livrant à des activités de pêche commerciale, 1996 – 2006 .....	A65
A4-16 : Accidents d'aviation et victimes d'avions assujettis au RAC, 2001 – 2006 .....	A66
A4-17 : Résumé des accidents d'aviation déclarés au bureau de la sécurité des transports, 2001 – 2006 .....	A67
A4-18 : Taux d'accidents d'avions immatriculés au Canada pour les aéronefs assujettis au RAC, 2001 – 2006 .....	A68
A4-19 : Accidents impliquant des aéronefs assujettis au RAC, par province, 2001 – 2006 .....	A69
A4-20A : Accidents mettant en cause des marchandises dangereuses par mode et phase de transport, 2001 – 2006 .....	A70
A4-20B : Nombre total de victimes et de blessés dans des accidents mettant en cause des marchandises dangereuses, 2001 – 2006 .....	A70
A4-20C : Nombre d'accidents et de blessés attribués aux marchandises dangereuses, 2001 - 2006 .....	A70
<b>6. Transport ferroviaire</b>	
A6-1 : Rationalisation du réseau ferroviaire par province, 1990 – 2006 .....	A71
A6-2 : Rationalisation du réseau ferroviaire par province, 2006 .....	A71
A6-3 : Recettes des chemins de fer, 1995 – 2005 .....	A72
A6-4 : Emploi dans les chemins de fer, 1995 – 2005 .....	A72
A6-5 : Consommation de carburant des chemins de fer, 1995 – 2005 .....	A72
A6-6 : Tonnes-kilomètres payantes par secteur ferroviaire, 1995 – 2005 .....	A73
A6-7 : Trafic reçu et expédié par les transporteurs canadiens de classe II, 1996 – 2005 .....	A73
A6-8 : Tonnage transporté par le secteur ferroviaire, 1995 – 2005 .....	A73
A6-9 : Chargements annuels de wagons de chemin de fer par produit, 1997 – 2006 .....	A74
A6-10 : Volume des exportations et des importations ferroviaires par produit, 1997 – 2006 .....	A76
A6-11 : Valeur des exportations et des importations ferroviaires par produit, 1997 – 2006 .....	A76

<i>Titre</i>	<i>Page</i>
A6-12 : Volume des exportations ferroviaires par province d'origine, 1997 – 2006 .....	A77
A6-13 : Valeur des exportations ferroviaires par province d'origine, 1997 – 2006 .....	A77
A6-14 : Volume des importations ferroviaires par province de dédouanement, 1997 – 2006 .....	A77
A6-15 : Valeur des importations ferroviaires par province de dédouanement, 1997 – 2006 .....	A78
A6-16 : Volume des principaux produits exportés par les trois principales provinces d'origine, 1997 – 2006 .....	A78
A6-17 : Volume des principaux produits importés par les trois principales provinces de dédouanement, 1997 – 2006 .....	A79
A6-18 : Valeur des principaux produits exportés par les trois principales provinces d'origine, 1997 – 2006 .....	A79
A6-19 : Valeur des principaux produits importés par les trois principales provinces de dédouanement, 1997 – 2006 .....	A80
A6-20 : Volume des exportations ferroviaires par port de dédouanement, 1997 – 2006 .....	A80
A6-21 : Valeur des exportations ferroviaires par port de dédouanement, 1997 – 2006 .....	A80
A6-22 : Volume des importations ferroviaires par port de dédouanement, 1997 – 2006 .....	A81
A6-23 : Valeur des importations ferroviaires par port de dédouanement, 1997 – 2006 .....	A81
A6-24 : Volume des exportations et importations ferroviaires-maritimes, 1997 – 2005 .....	A81
A6-25 : Exportations ferroviaires-maritimes selon le lieu d'origine, 1997 – 2005 .....	A81
A6-26 : Exportations ferroviaires-maritimes par produit, 1997 – 2005 .....	A82
A6-27 : Importations ferroviaires-maritimes par destination, 1997 – 2005 .....	A82
A6-28 : Importations ferroviaires-maritimes par produit, 1997 – 2005 .....	A82
A6-29 : Voyageurs et voyageurs-kilomètres – VIA Rail et transporteurs de classe II, 1996 – 2005 .....	A83
A6-30 : Voyageurs des trains de banlieue – Toronto, Montréal et Vancouver, 1994 – 2005 .....	A83

## **7. Transports routier**

A7-1 : Nombre annuel de faillites d'entreprises de camionnage, par région, 1990 – 2006 .....	A84
A7-2 : Répartition des recettes totales des transporteurs pour compte d'autrui selon la taille du transporteur, 1991 – 2005 .....	A84
A7-3 : Répartition du nombre total de transporteurs routiers pour compte d'autrui, selon la taille, 1991 – 2005 .....	A84
A7-4 : Recettes totales des exploitants de services de transport en commun, 1995 – 2005 .....	A85
A7-5 : Dynamique à long terme des transports en commun – voyageurs transportés et véhicules-kilomètres, 1981 – 2005 .....	A85
A7-6 : Composition du parc de véhicules de transport en commun, 1995 – 2005 .....	A85
A7-7 : Voyageurs des services interurbains et des transports urbains transportés par l'industrie du transport par autobus/autocar, 1985 – 2005 .....	A86
A7-8 : Valeur des marchandises transportées dans le cadre des échanges intérieurs par secteur, 1997 – 2005 .....	A86
A7-9 : Valeur des marchandises transportées dans le cadre des échanges intérieurs selon la province et le secteur, 2003 .....	A86
A7-10 : Valeur des marchandises transportées dans le cadre des échanges intérieurs selon les groupes de produits et le secteur, 2003 .....	A87
A7-11 : Commerce interprovincial (des marchandises) selon les principaux courants, 2003 .....	A87
A7-12 : Commerce international du Canada par camion, selon les groupes de produits, 2005 – 2006 .....	A88
A7-13 : Vingt principaux postes frontaliers franchis par les camions, 2002 – 2006 .....	A89
A7-14 : Vingt principaux postes frontaliers franchis par les automobiles/autres véhicules, 2002 – 2006 .....	A89

## **8. Transports maritime**

A8-1 : Nombre de ports placés sous le contrôle et l'administration de transports Canada, par province, 1996 – 2006 .....	A90
A8-2 : Situation, dans le contexte de la cession, des ports régionaux, locaux et éloignés de transports Canada .....	A90
A8-3 : Situation financière des administrations portuaires canadiennes, 2005 .....	A91
A8-4 : Comparaison des résultats financiers des APC, 2003 et 2004 .....	A92
A8-5 : Résultats financiers des principaux ports, 2001 – 2005 .....	A92
A8-6 : Résultats financiers des ports de transports Canada, 1999-2000 – 2005-2006 .....	A92
A8-7 : Tonnage total manutentionné par le réseau portuaire du Canada, 2004 – 2005 .....	A92
A8-8 : Nombre total des missions de pilotage et des missions par pilote, 1998 – 2006 .....	A93
A8-9 : Mouvements de marchandises sur la voie maritime du Saint-Laurent, 1990 – 2006 .....	A93
A8-10 : Trafic sur la voie maritime du Saint-Laurent par produit, 1993 – 2006 .....	A93
A8-11 : Aperçu des principaux services de traversier .....	A94
A8-12 : Trafic international des paquebots de croisière dans les principaux ports canadiens, 1993 – 2006 .....	A96
A8-13 : Statistiques sur le trafic maritime du Canada par secteur, 1987 – 2005 .....	A96
A8-14 : Part du tonnage transporté par des navires battant pavillon étranger dans le commerce côtier canadien, 1988 – 2005 .....	A96
A8-15 : Parts conférence et hors conférence du trafic de ligne canadien, 1995 – 2004 .....	A96
A8-16 : Commerce maritime du Canada avec les États-Unis, 1986 – 2005 .....	A96
A8-17 : Commerce maritime du Canada avec des pays d'outre-mer, 1986 – 2005 .....	A96
A8-18 : Total des importations/exportations maritimes par produit, 2004 .....	A97

<i>Titre</i>	<i>Page</i>
<b>9. Transport aérien</b>	
A9-1 : Résultats financiers des administrations aéroportuaires, 2004 .....	A98
A9-2 : Programme d'aide aux immobilisations aéroportuaires, dépenses par province, 1995/96 to 2006/07 .....	A99
A9-3 : Programme d'aide aux immobilisations aéroportuaires - projets approuvés en 2006 .....	A100
A9-4 : Frais d'améliorations aéroportuaires aux aéroports, 2006 .....	A101
A9-5 : Compagnies aériennes étrangères qui assuraient des services internationaux réguliers à destination et en provenance du Canada au 31 décembre 2006 .....	A102
A9-6 : Transporteurs régionaux offrant des services aériens réguliers au 31 décembre 2006 .....	A103
A9-7 : Licences détenues au 31 décembre 2005 vs 2006 .....	A104
A9-8 : Résumé des licences et des permis du personnel en date de décembre 2006 .....	A104
A9-9 : Licences et permis du personnel par province, au 31 décembre 2006 .....	A104
A9-10 : Profil de la flotte d'avions de loisir au 2005 et 2006 .....	A104
A9-11 : Volume de marchandises transportées par des transporteurs aériens canadiens par secteur, 1993 – 2005 .....	A105
A9-12 : Recettes d'exploitation des transporteurs aériens canadiens par secteur, 1993 – 2005 .....	A105
A9-13 : Valeur du fret international expédié par avion, 1996 – 2006 .....	A105
A9-14 : Exportations et importations par avion selon la région du monde, 2005 et 2006 .....	A105
A9-15 : Commerce international par avion entre le Canada et ses 25 principaux partenaires, 2006 .....	A106
A9-16 : Principaux groupes de produits expédiés par avion dans le cadre du commerce international du Canada, 2005 et 2006 .....	A106
A9-17 : Passagers payants embarqués/débarqués, 2005 .....	A107
A9-18 : Changements survenus dans les services aériens réguliers intérieurs en 2006 .....	A108
A9-19 : Changements survenus dans les services aériens réguliers transfrontaliers en 2006 .....	A108
A9-20 : Changements survenus dans les services aériens réguliers internationaux en 2006 .....	A109
A9-21 : Sièges-kilomètres quotidiens réguliers moyens par compagnie aérienne, secteur intérieur, décembre 2005 et 2006 .....	A109
A9-22 : Sièges-kilomètres quotidiens réguliers moyens par région, secteur intérieur, DéCEMBre 2005 et 2006 .....	A110
A9-23 : Concurrence sur les liaisons intérieures au 31 décembre 2006 .....	A111

## LISTE DES FIGURES DE L'ADDENDA

<i>Titre</i>	<i>Page</i>
<b>6. Transport ferroviaire</b>	
A6-1 : Trafic intermodal du CN et du CP, 1996 – 2005 .....	A75
A6-2 : Origine et destination du trafic intermodal nord-américain du CN et du CP, 1996 – 2005 .....	A75
A6-3 : Part du trafic intermodal ferroviaire par segment, 1996 – 2005 .....	A75
A6-4 : Croissance du trafic CSWP et RSWP du CN et du CP, 1996 – 2005 .....	A75

**TABLEAU A2-1 : PART DES DIFFÉRENTS MODES DANS LE COMMERCE ENTRE LE CANADA ET LES ÉTATS-UNIS, 1996 – 2006**  
(page 1 de 2)

**Exportations canadiennes aux États-Unis**  
(Millions de dollars)

	Exportations totales <sup>1</sup>						Part en pourcentage				
	Ensemble des modes	Transport routier	Transport ferroviaire	Transport maritime	Transport aérien	Autre	Transport routier	Transport ferroviaire	Transport maritime	Transport aérien	Autre
1996	223 177	131 619	50 529	6 999	9 976	24 055	59,0	22,6	3,1	4,5	10,8
1997	243 888	145 544	53 879	6 725	12 195	25 544	59,7	22,1	2,8	5,0	10,5
1998	269 909	169 135	56 212	6 233	13 980	24 348	62,7	20,8	2,3	5,2	9,0
1999	308 076	185 386	70 147	6 927	17 521	28 095	60,2	22,8	2,2	5,7	9,1
2000	359 289	200 311	75 593	9 440	23 845	50 100	55,8	21,0	2,6	6,6	13,9
2001	351 751	192 449	75 268	9 592	21 875	52 567	54,7	21,4	2,7	6,2	14,9
2002	345 366	196 869	75 632	11 346	18 905	42 614	57,0	21,9	3,3	5,5	12,3
2003	326 700	173 465	71 671	12 061	17 290	52 212	53,1	21,9	3,7	5,3	16,0
2004	347 889	183 445	77 303	13 566	15 688	57 888	52,7	22,2	3,9	4,5	16,6
2005	365 436	184 479	75 088	17 255	16 556	72 059	50,5	20,5	4,7	4,5	19,7
2006 <sup>4</sup>	358 417	181 842	73 625	18 809	14 788	69 354	50,7	20,5	5,2	4,1	19,3

**Importations canadiennes des États-Unis**  
(Millions de dollars)

	Importations totales <sup>2</sup>						Part en pourcentage				
	Ensemble des modes	Transport routier	Transport ferroviaire	Transport maritime	Transport aérien	Autre	Transport routier	Transport ferroviaire	Transport maritime	Transport aérien	Autre
1996	156 953	125 452	13 819	2 423	14 449	810	79,9	8,8	1,5	9,2	0,5
1997	184 414	146 074	17 674	2 779	16 864	1 023	79,2	9,6	1,5	9,1	0,6
1998	203 578	162 767	17 490	3 158	18 656	1 507	80,0	8,6	1,6	9,2	0,7
1999	215 573	174 758	16 800	2 835	20 182	998	81,1	7,8	1,3	9,4	0,5
2000	229 658	182 785	18 655	3 271	23 643	1 304	79,6	8,1	1,4	10,3	0,6
2001	218 288	170 479	19 608	3 531	21 114	3 556	78,1	9,0	1,6	9,7	1,6
2002	218 495	174 800	21 555	3 338	17 414	1 388	80,0	9,9	1,5	8,0	0,6
2003	203 758	161 932	19 959	3 155	15 428	3 284	79,5	9,8	1,5	7,6	1,6
2004	208 651	162 583	21 103	2 688	16 254	6 028	77,9	10,1	1,3	7,8	2,9
2005	214 334	164 699	22 620	2 431	15 760	9 094	76,7	10,5	1,1	7,3	4,2
2006 <sup>4</sup>	216 432	165 985	24 386	2 401	15 743	7 918	76,7	11,3	1,1	7,3	3,7

**Total du commerce entre le Canada et les États-Unis**  
(Millions de dollars)

	Exportations et importations totales						Part en pourcentage				
	Ensemble des modes	Transport routier	Transport ferroviaire	Transport maritime	Transport aérien	Autre	Transport routier	Transport ferroviaire	Transport maritime	Transport aérien	Autre
1996	380 130	257 072	64 347	9 422	24 425	24 864	67,6	16,9	2,5	6,4	6,5
1997	428 302	291 618	71 553	9 504	29 059	26 567	68,1	16,7	2,2	6,8	6,2
1998	473 487	331 902	73 702	9 392	32 636	25 855	70,1	15,6	2,0	6,9	5,5
1999	523 649	360 145	86 947	9 762	37 703	29 093	68,8	16,6	1,9	7,2	5,6
2000	588 947	383 096	94 248	12 711	47 488	51 404	65,0	16,0	2,2	8,1	8,7
2001	570 040	362 929	94 876	13 123	42 989	56 123	63,7	16,6	2,3	7,5	9,8
2002	563 861	371 668	97 187	14 684	36 319	44 002	65,9	17,2	2,6	6,4	7,8
2003	530 457	335 396	91 630	15 216	32 719	55 496	63,2	17,3	2,9	6,2	10,5
2004	556 545	346 028	98 406	16 253	31 942	63 916	62,2	17,7	2,9	5,7	11,5
2005	580 041	349 178	97 707	19 687	32 316	81 153	60,2	16,8	3,4	5,6	14,0
2006 <sup>4</sup>	574 849	347 827	98 011	21 209	30 531	77 271	60,5	17,0	3,7	5,3	13,4

**Exportations canadiennes aux États-Unis**  
(Millions de tonnes métriques)<sup>3</sup>

	Exportations totales						Part en pourcentage				
	Ensemble des modes	Transport routier	Transport ferroviaire	Transport maritime	Transport aérien	Autre	Transport routier	Transport ferroviaire	Transport maritime	Transport aérien	Autre
1996	281,0	57,4	49,7	48,4	0,3	125,2	20,4	17,7	17,2	0,1	44,6
1997	294,5	62,0	53,3	50,4	0,3	128,5	21,0	18,1	17,1	0,1	43,6
1998	303,8	64,6	56,3	49,1	0,5	133,3	21,3	18,5	16,2	0,2	43,9
1999	308,5	74,1	59,0	50,1	0,6	124,8	24,0	19,1	16,2	0,2	40,4
2000	335,1	70,8	63,7	53,2	0,7	146,7	21,1	19,0	15,9	0,2	43,8
2001	337,3	68,3	64,6	52,5	0,7	151,3	20,2	19,2	15,6	0,2	44,9
2002	347,3	71,1	64,4	60,6	0,8	150,5	20,5	18,5	17,4	0,2	43,3
2003	348,6	67,9	68,5	63,2	0,7	148,3	19,5	19,6	18,1	0,2	42,5
2004	364,3	69,9	75,0	66,3	0,7	152,5	19,2	20,6	18,2	0,2	41,8
2005	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D
2006 <sup>4</sup>	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D

**TABLEAU A2-1 : PART DES DIFFÉRENTS MODES DANS LE COMMERCE ENTRE LE CANADA ET LES ÉTATS-UNIS, 1996 – 2006**  
(page 2 de 2)

<b>Importations canadiennes des États-Unis</b> (Millions de tonnes métriques) <sup>3</sup>											
Importations totales <sup>3</sup>						Part en pourcentage					
	<i>Ensemble des modes</i>	<i>Transport routier</i>	<i>Transport ferroviaire</i>	<i>Transport maritime</i>	<i>Transport aérien</i>	<i>Autre</i>	<i>Transport routier</i>	<i>Transport ferroviaire</i>	<i>Transport maritime</i>	<i>Transport aérien</i>	<i>Autre</i>
1996	93,6	47,2	11,9	29,2	2,1	3,2	50,4	12,7	31,2	2,2	3,5
1997	122,1	71,6	13,9	31,6	1,4	3,7	58,6	11,4	25,9	1,2	3,0
1998	131,8	72,3	14,1	36,5	1,8	7,2	54,8	10,7	27,7	1,3	5,5
1999	127,9	72,7	15,2	35,5	1,5	3,0	56,8	11,9	27,8	1,2	2,4
2000	122,6	67,6	17,6	33,4	1,8	2,1	55,2	14,4	27,3	1,5	1,7
2001	122,3	65,2	19,8	33,5	1,5	2,4	53,3	16,2	27,4	1,2	2,0
2002	129,4	68,9	18,1	36,1	1,8	4,6	53,2	14,0	27,9	1,4	3,5
2003	131,0	68,6	19,4	33,7	1,4	7,9	52,4	14,8	25,7	1,0	6,0
2004	160,9	88,4	19,8	25,7	5,0	22,0	54,9	12,3	16,0	3,1	13,7
2005	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D
2006 <sup>4</sup>	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D

<b>Total du commerce entre le Canada et les États-Unis</b> (Millions de tonnes métriques) <sup>3</sup>											
Exportations et importations totales						Part en pourcentage					
	<i>Ensemble des modes</i>	<i>Transport routier</i>	<i>Transport ferroviaire</i>	<i>Transport maritime</i>	<i>Transport aérien</i>	<i>Autre</i>	<i>Transport routier</i>	<i>Transport ferroviaire</i>	<i>Transport maritime</i>	<i>Transport aérien</i>	<i>Autre</i>
1996	374,6	104,6	61,6	77,6	2,4	128,4	27,9	16,4	20,7	0,6	34,3
1997	416,6	133,5	67,2	82,0	1,7	132,2	32,1	16,1	19,7	0,4	31,7
1998	435,7	136,9	70,4	85,6	2,2	140,6	31,4	16,2	19,6	0,5	32,3
1999	436,4	146,7	74,2	85,6	2,1	127,8	33,6	17,0	19,6	0,5	29,3
2000	457,7	138,4	81,3	86,6	2,5	148,8	30,2	17,8	18,9	0,6	32,5
2001	459,6	133,4	84,4	85,9	2,1	153,7	29,0	18,4	18,7	0,5	33,4
2002	476,8	140,0	82,5	96,7	2,6	155,1	29,4	17,3	20,3	0,5	32,5
2003	479,6	136,5	87,9	96,9	2,1	156,2	28,5	18,3	20,2	0,4	32,6
2004	525,3	158,4	94,7	92,0	5,6	174,5	30,1	18,0	17,5	1,1	33,2
2005	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D
2006 <sup>4</sup>	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D

- 1 Dans le cas des exportations, on retient le mode de transport utilisé pour franchir la frontière internationale, ce qui n'est pas forcément le mode utilisé au Canada. Les exportations totales représentent la somme des exportations nationales et des réexportations.
- 2 Dans le cas des importations, on retient le dernier mode utilisé pour transporter les marchandises jusqu'au port de dédouanement au Canada, lequel est obtenu à partir des documents douaniers de contrôle des marchandises jusqu'au port d'entrée du Canada dans le cas d'un dédouanement intérieur. Il est donc possible que les importations canadiennes transportées par les modes maritime et aérien soient sous-estimées.
- 3 Tonnes estimatives selon les coefficients de conversion de poids établis par Statistique Canada.
- 4 Données préliminaires de 2006; le poids en tonnes n'est pas disponible pour cause de révisions.

Source : *Transports Canada, d'après les données sur le commerce international de Statistique Canada*

**TABLEAU A2-2 : COMMERCE ENTRE LE CANADA ET D'AUTRES PAYS QUE LES ÉTATS-UNIS, PAR MODE ET PAR SECTEUR, 1996 – 2006**

Année	Valeur (Millions de dollars)	Part en pourcentage				
		Transport routier	Transport ferroviaire	Transport maritime	Transport aérien	Autres
<b>Exportations<sup>1</sup></b>						
1996	52 642	9,0	1,1	72,9	17,0	0,0
1997	54 184	9,1	1,7	72,8	16,4	0,0
1998	48 535	7,8	1,3	71,3	19,5	0,0
1999	47 344	6,5	1,7	71,2	20,6	0,0
2000	53 926	6,3	1,3	69,8	22,6	0,0
2001	52 334	6,4	1,7	67,9	24,0	0,0
2002	51 015	5,5	1,9	68,1	24,5	0,0
2003	54 372	5,5	1,7	65,8	27,1	0,0
2004	64 140	5,1	1,7	63,8	29,3	0,0
2005	70 221	5,6	2,1	61,7	30,7	0,0
2006 <sup>4</sup>	80 513	5,0	2,2	62,0	30,8	0,0
<b>Importations<sup>2</sup></b>						
1996	75 613	26,2	3,5	47,4	20,3	2,7
1997	88 533	31,3	4,5	40,0	22,0	2,1
1998	94 808	36,1	3,6	37,5	21,7	1,1
1999	104 834	34,8	3,2	38,2	23,3	0,5
2000	127 332	30,9	3,5	41,3	23,7	0,6
2001	124 820	32,2	3,9	40,4	21,9	1,6
2002	130 458	32,3	3,5	41,2	20,2	2,7
2003	132 254	31,7	3,4	42,8	18,8	3,4
2004	145 803	32,3	3,0	41,5	19,6	3,5
2005	164 297	31,4	3,0	40,8	19,3	5,6
2006 <sup>4</sup>	176 842	31,2	2,5	41,2	19,7	5,4

Année	Valeur (Millions de tonnes <sup>3</sup> )	Part en pourcentage				
		Transport routier	Transport ferroviaire	Transport maritime	Transport aérien	Autres
<b>Exportations<sup>1</sup></b>						
1996	195,7	0,9	0,2	98,7	0,2	0,0
1997	189,9	1,0	0,2	98,4	0,4	0,0
1998	183,3	0,9	0,2	98,6	0,3	0,0
1999	183,1	1,7	0,3	97,7	0,3	0,0
2000	168,4	2,6	0,7	96,3	0,4	0,0
2001	185,4	2,4	0,3	96,1	1,2	0,0
2002	157,8	1,7	0,8	96,9	0,6	0,0
2003	163,9	1,7	0,6	97,0	0,7	0,0
2004	181,5	2,1	0,9	95,9	1,0	0,0
2005	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D
2006 <sup>4</sup>	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D
<b>Importations<sup>2</sup></b>						
1996	69,2	6,0	0,9	77,1	1,4	14,6
1997	83,8	7,6	1,0	79,6	1,4	10,3
1998	96,5	11,2	1,2	79,0	1,9	6,7
1999	78,6	12,2	1,3	80,4	1,9	4,3
2000	85,1	9,3	1,2	84,9	2,2	2,4
2001	85,1	10,2	1,3	79,0	2,0	7,6
2002	89,3	10,5	1,1	71,2	2,8	14,4
2003	102,2	10,4	1,1	72,2	2,4	14,0
2004	118,8	20,2	1,4	63,9	2,6	11,9
2005	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D
2006 <sup>4</sup>	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D

1 Dans le cas des exportations, on retient le mode de transport utilisé pour franchir la frontière internationale, ce qui n'est pas forcément le mode utilisé au Canada. Les exportations totales représentent la somme des exportations nationales et des réexportations.  
 2 Dans le cas des importations, on retient le dernier mode utilisé pour transporter les marchandises jusqu'au port de dédouanement au Canada, lequel est obtenu à partir des documents de contrôle des marchandises jusqu'au port d'entrée du Canada dans le cas d'un dédouanement intérieur. Il est donc possible que les importations canadiennes transportées par les modes maritime et aérien soient sous-estimées.  
 3 Tonnes estimatives selon les coefficients de conversion de poids établis par Statistique Canada.  
 4 Données préliminaires de 2006; le poids en tonnes n'est pas disponible pour cause de révision.

Source : *Transports Canada, d'après les données de Statistique Canada sur le commerce international*

**TABLEAU A2-3 : COMMERCE ENTRE LE CANADA ET LES ÉTATS-UNIS, PAR PROVINCE, 2005 – 2006**

(Millions de dollars)

Commerce Canada-É. U. :	Exportations <sup>1</sup> 2006 <sup>2</sup>	Importations 2006 <sup>2</sup>	Total 2006 <sup>2</sup>	% de	
				Total 2005	changement 2006/05
Ontario	171 713	151 544	323 257	330 882	(2,3)
Alberta	73 017	12 570	85 587	84 019	1,9
Québec	56 900	18 438	75 338	76 082	(1,0)
Colombie-Britannique	21 189	15 412	36 601	37 007	(1,1)
Manitoba	8 510	10 079	18 589	16 933	9,8
Saskatchewan	10 421	5 698	16 119	14 385	12,1
Nouveau-Brunswick	9 384	2 042	11 426	12 206	(6,4)
Nouvelle-Écosse	3 856	301	4 157	5 119	(18,8)
Terre-Neuve-et-Labrador	2 787	264	3 051	2 639	15,6
Île-du-Prince-Édouard	630	9	639	680	(6,0)
Yukon et Territoires du Nord-Ouest	10	75	85	88	(4,2)
<b>Total</b>	<b>358 417</b>	<b>216 432</b>	<b>574 849</b>	<b>580 041</b>	<b>(0,9)</b>

1 Exportations totales, y compris les exportations nationales et les réexportations; province d'origine des exportations; province de dédouanement des importations.  
 2 Données préliminaires de 2006.

Source : *Transports Canada, d'après les données de Statistique Canada sur le commerce international*

**TABLEAU A2-4 : COMMERCE ROUTIER ENTRE LE CANADA ET LES ÉTATS-UNIS, SELON LES POSTES FRONTALIERS LES PLUS FRÉQUENTÉS, 2006<sup>1</sup>**

(Millions de dollars)

Poste frontalier	Exportations par route	Importations par route	Commerce total par route	Part en pourcentage	Part cumulative en %
Windsor/Ambassador (Ontario)	62 043	60 734	122 777	35,3	35,3
Fort Erie (Ontario)	34 121	15 253	49 374	14,2	49,5
Sarnia (Ontario)	22 955	21 041	43 996	12,6	62,1
Lacolle (Québec)	12 385	5 104	17 489	5,0	67,2
Emerson (Manitoba)	6 444	8 177	14 621	4,2	71,4
Pacific Highway (C.-B.)	7 198	6 763	13 961	4,0	75,4
Lansdowne (Ontario)	8 871	4 776	13 647	3,9	79,3
Coutts (Alberta)	5 452	5 186	10 638	3,1	82,4
Niagara Falls (Ontario)	78	8 585	8 662	2,5	84,9
North Portal (Saskatchewan)	2 165	4 815	6 981	2,0	86,9
Philipsburg (Québec)	3 799	2 241	6 040	1,7	88,6
Huntingdon (C.-B.)	1 844	1 102	2 946	0,8	89,5
Rock Island (Québec)	2 371	542	2 913	0,8	90,3
St. Stephen (Nouveau-Brunswick)	1 943	740	2 683	0,8	91,1
Autres postes	10 172	20 927	31 099	8,9	100,0
<b>Total du commerce routier</b>	<b>181 842</b>	<b>165 985</b>	<b>347 827</b>	<b>100,0</b>	

1 Données préliminaires de 2006.

Source : *Transports Canada, d'après les données sur le commerce international de Statistique Canada*

TABLEAU A2-5 : COMMERCE ENTRE LE CANADA ET LES ÉTATS-UNIS SELON LES PRINCIPAUX COURANTS D'ÉCHANGE, 2005 – 2006

(Millions de dollars)

	Région des États-Unis <sup>1</sup>	Exportations du Canada	Importations du Canada	Commerce total 2006 <sup>2</sup>	Commerce Total 2005	% de changement 2006-2005	Part en % 2006	Principaux modes utilisés 2006 (% de la valeur totale)
Canada								
Ontario	Centre	85 009	76 165	161 174	166 939	(3,5)	28,0	Terrestre (77 %), ferroviaire (19 %)
Ontario	Sud	31 051	38 091	69 142	71 571	(3,4)	12,0	Terrestre (78 %), ferroviaire (15 %)
Ontario	Nord-Est	28 119	24 388	52 506	51 739	1,5	9,1	Terrestre (84 %), ferroviaire (7 %)
Alberta	Centre	31 641	3 435	35 076	34 579	1,4	6,1	Pipeline (79 %), ferroviaire (12 %)
Ontario	Ouest	23 977	10 990	34 967	35 368	(1,1)	6,1	Terrestre (48 %), ferroviaire (37 %)
Québec	Nord-Est	22 654	7 942	30 596	31 661	(3,4)	5,3	Terrestre (73 %), ferroviaire (11 %)
Colombie-Britannique	Ouest	11 604	9 439	21 043	22 164	(5,1)	3,7	Terrestre (67 %), pipeline (12 %)
Alberta	Ouest	17 282	3 522	20 804	19 000	9,5	3,6	Pipeline (54 %), terrestre (25 %)
Québec	Sud	15 591	4 597	20 188	19 369	4,2	3,5	Terrestre (51 %), ferroviaire (28 %)
Manitoba et Saskatchewan	Centre	9 670	9 124	18 794	16 181	16,2	3,3	Terrestre (63 %), ferroviaire (18 %)
Québec	Centre	13 154	2 864	16 018	16 139	(0,7)	2,8	Terrestre (62 %), ferroviaire (22 %)
Alberta	Nord-Est	13 780	846	14 625	16 048	(8,9)	2,5	Pipeline (55 %), marine (25 %)
Alberta	Sud	9 676	4 742	14 418	13 693	5,3	2,5	Terrestre (33 %), pipeline (27 %)
Provinces de l'Atlantique	Nord-Est	11 316	1 111	12 427	13 345	(6,9)	2,2	Marine (55 %), terrestre (30 %)
<b>Total partiel</b>		<b>324 523</b>	<b>197 255</b>	<b>521 778</b>	<b>527 796</b>	<b>(1,1)</b>	<b>90,8</b>	
Autres		33 894	19 177	53 071	52 245	1,6	9,2	
<b>Total Canada-É.-U.</b>		<b>358 417</b>	<b>216 432</b>	<b>574 849</b>	<b>580 041</b>	<b>(0,9)</b>	<b>100,0</b>	<b>Terrestre (61 %), ferroviaire (17 %)</b>

1 La région du Centre des États-Unis comprend les États suivants : Michigan, Ohio, Indiana, Illinois, Wisconsin; Minnesota, Iowa, Missouri, Dakota du Nord, Dakota du Sud, Nebraska, Kansas.

La région Nord-Est des États-Unis comprend les États de la Nouvelle-Angleterre et les États de New York, Pennsylvanie et New Jersey.

La région Sud des États-Unis comprend les États de l'Atlantique jusqu'au golfe du Mexique.

La région Ouest des États-Unis comprend les États suivants: Nouveau-Mexique, Colorado, Arizona, Utah, Nevada, Wyoming, Idaho, Montana et les États du Pacifique.

2 Données préliminaires de 2006.

Source : Transports Canada, d'après les données sur le commerce international de Statistique Canada

TABLEAU A2-6 : EXPORTATIONS DU CANADA SELON L'ORIGINE, LA DESTINATION ET LE MODE DE TRANSPORT, 2006

(Millions de dollars)

Exportations totales <sup>1</sup> Pays de destination	Origine <sup>2</sup>		Total 2006 <sup>3</sup>	Principaux modes utilisés (% de la valeur totale)
	Provinces de l'Est	Provinces de l'Ouest		
États-Unis	245 270	113 147	358 417	Terrestre (51 %), ferroviaire (21 %)
Autres pays :	47 993	32 520	80 513	Maritime (62 %), aérien (31 %)
Europe de l'Ouest	24 135	6 724	30 859	Maritime (52 %), aérien (47 %)
Asie	10 324	18 776	29 101	Maritime (81 %), aérien (17 %)
Amérique latine	6 689	3 410	10 099	Maritime (44 %), terrestre (24 %)
Moyen-Orient	2 278	1 559	3 837	Maritime (69 %), aérien (27 %)
East Europe	1 731	633	2 364	Maritime (60 %), aérien (32 %)
Océanie	1 636	642	2 277	Maritime (41 %), aérien (44 %)
Afrique	1 169	768	1 937	Maritime (56 %), aérien (29 %)
Autres	31	8	39	Maritime (70 %), aérien (30 %)
<b>Total</b>	<b>293 263</b>	<b>145 667</b>	<b>438 931</b>	

1 Les exportations totales représentent la somme des exportations nationales et des réexportations. Dans le cas des exportations, on retient le mode de transport utilisé pour franchir la frontière internationale, ce qui n'est pas forcément le mode utilisé au Canada.

2 Province d'origine des exportations; les provinces de l'Est englobent les provinces de l'Atlantique, le Québec et l'Ontario.

3 Données préliminaires de 2006.

Source : Transports Canada, d'après les données sur le commerce international de Statistique Canada

**TABLEAU A2-7 : IMPORTATIONS DU CANADA SELON L'ORIGINE, LA DESTINATION, ET LE MODE DE TRANSPORT, 2006**

(Millions de dollars)

<i>Importations totales<sup>1</sup></i> <i>Pays d'origine</i>	<b>Destination<sup>2</sup></b>		<i>Total 2006<sup>3</sup></i>	<i>Principaux modes utilisés (% de la valeur totale)</i>
	<i>Provinces de l'Est</i>	<i>Provinces de l'Ouest</i>		
<b>États-Unis</b>	<b>172 598</b>	<b>43 833</b>	<b>216 432</b>	<b>Routier (77 %), ferroviaire (11 %)</b>
<b>Other countries</b>	<b>144 924</b>	<b>31 919</b>	<b>176 842</b>	<b>Maritime (41 %), routier (31 %)</b>
Asie	50 064	21 539	71 603	Maritime (40 %), routier (40 %)
Europe de l'Ouest	47 874	5 225	53 098	Maritime (46 %), aérien (28 %)
Amérique latine	25 481	3 336	28 816	Routier (48 %), maritime (23 %)
Afrique	7 984	124	8 108	Maritime (67 %), autres (23 %)
Moyen-Orient	5 411	182	5 593	Maritime (82 %), aérien (12 %)
Europe de l'Est	4 124	325	4 449	Maritime (52 %), autres (19 %)
Océanie	1 285	570	1 856	Maritime (54 %), routier (20 %)
Autres	2 570	541	3 111	Routier (55 %), aérien (42 %)
<b>Total</b>	<b>317 522</b>	<b>75 752</b>	<b>393 274</b>	

1 Dans le cas des importations, on retient le dernier mode emprunté pour transporter les marchandises jusqu'au port de dédouanement au Canada, lequel est obtenu à partir des documents douaniers de contrôle des marchandises. Il ne s'agit pas forcément du mode utilisé pour transporter les marchandises jusqu'au port d'entrée du Canada dans le cas d'un dédouanement intérieur. Il est donc possible que les importations canadiennes transportées par les modes maritime et aérien soient sous-estimées.

2 La province de dédouanement des importations qui est la destination finale n'est pas connue.

3 Données préliminaires de 2006.

Source : *Transports Canada, d'après les données sur le commerce international de Statistique Canada*

**TABLEAU A2-8 : EXPORTATIONS DU CANADA SELON LES PRINCIPAUX PAYS, 2005 – 2006**

(Millions de dollars)

<i>Destination</i>	<i>2005</i>	<i>2006<sup>1</sup></i>	<i>Taux de croissance (%)</i>
<b>États-Unis</b>	<b>365 436</b>	<b>358 417</b>	<b>(1,9)</b>
<b>Autres pays</b>	<b>70 221</b>	<b>80 513</b>	<b>14,7</b>
Royaume-Uni	8 227	10 033	22,0
Japon	9 159	9 436	3,0
Chine, République populaire	7 099	7 654	7,8
Mexique	3 363	4 369	29,9
Allemagne	3 222	3 862	19,9
Corr�e du Sud	2 815	3 259	15,8
Pays-Bas	2 189	3 055	39,6
France	2 521	2 874	14,0
Belgique	2 277	2 263	(0,6)
Norvège	1 549	1 925	24,3
Italie	1 922	1 890	(1,7)
Autres pays	25 879	29 893	15,5
<b>Total - Monde</b>	<b>435 657</b>	<b>438 931</b>	<b>0,8</b>

Note : Les exportations totales comprennent les exportations nationales et les réexportations.

1 Données préliminaires de 2006.

Source : *Transports Canada, d'après les données sur le commerce international de Statistique Canada, février 2007*

**TABLEAU A2-9 : IMPORTATIONS DU CANADA SELON LES PRINCIPAUX PAYS, 2005 – 2006**

(Millions de dollars)

<i>Origine</i>	<i>2005</i>	<i>2006<sup>1</sup></i>	<i>Taux de croissance (%)</i>
<b>États-Unis</b>	<b>214 605</b>	<b>216 432</b>	<b>0,9</b>
<b>Autres pays</b>	<b>164 297</b>	<b>176 842</b>	<b>7,6</b>
Chine, République populaire	29 426	34 272	16,5
Mexique	14 576	15 906	9,1
Japon	14 790	15 303	3,5
Allemagne	10 229	11 034	7,9
Royaume-Uni	10 410	10 797	3,7
Corr�e du Sud	5 353	5 711	6,7
Norvège	6 060	5 443	(10,2)
Algérie	4 170	4 953	18,8
France	4 643	4 777	2,9
Italie	4 380	4 623	5,6
Taiwan	3 881	3 834	(1,2)
Autres pays	56 379	60 189	6,8
<b>Total - Monde</b>	<b>378 902</b>	<b>393 274</b>	<b>3,8</b>

1 Données préliminaires de 2006.

Source : *Transports Canada, d'après les données sur le commerce international de Statistique Canada, février 2007*

TABLEAU A2-10 : COMMERCE DES MARCHANDISES DU CANADA – 25 PREMIERS PARTENAIRES, 2006<sup>1</sup>

(Millions de dollars)

Pays	Exportations		Importations		Commerce		Part par pays (%)	Part cumulative (%)	TCAM : 1996 - 2006	
	totales	Classement	totales	Classement	total	Classement			Exportations	Importations
États-Unis	358 417	1	216 432	1	<b>574 849</b>	<b>1</b>	69,1	69,1	4,9	3,3
China, République populaire	7 654	4	34 272	2	<b>41 925</b>	<b>2</b>	5,0	74,1	9,8	21,4
Japon	9 436	3	15 303	4	<b>24 739</b>	<b>3</b>	3,0	77,1	(1,7)	3,9
Royaume-Uni	10 033	2	10 797	6	<b>20 831</b>	<b>4</b>	2,5	79,6	9,5	6,2
Méxique	4 369	5	15 906	3	<b>20 275</b>	<b>5</b>	2,4	82,0	13,3	10,2
Allemagne	3 862	6	11 034	5	<b>14 896</b>	<b>6</b>	1,8	83,8	1,5	8,6
Corée du Sud	3 259	7	5 711	7	<b>8 970</b>	<b>7</b>	1,1	84,9	1,5	7,7
France	2 874	9	4 777	10	<b>7 651</b>	<b>8</b>	0,9	85,8	5,1	3,5
Norvège	1 925	11	5 443	8	<b>7 368</b>	<b>9</b>	0,9	86,7	8,5	7,0
Italie	1 890	12	4 623	11	<b>6 513</b>	<b>10</b>	0,8	87,5	3,3	5,5
Taiwan	1 391	16	3 834	12	<b>5 226</b>	<b>11</b>	0,6	88,1	(0,2)	3,0
Algérie	257	46	4 953	9	<b>5 211</b>	<b>12</b>	0,6	88,7	(4,9)	21,0
Brésil	1 336	17	3 397	13	<b>4 733</b>	<b>13</b>	0,6	89,3	(0,7)	11,6
Pays-Bas	3 055	8	1 534	26	<b>4 589</b>	<b>14</b>	0,6	89,9	6,2	5,2
Belgique	2 263	10	1 943	21	<b>4 206</b>	<b>15</b>	0,5	90,4	3,9	9,0
Inde	1 670	14	1 903	22	<b>3 573</b>	<b>16</b>	0,4	90,8	16,8	12,2
Malaisie	518	29	2 936	15	<b>3 454</b>	<b>17</b>	0,4	91,2	(0,5)	6,4
Canada <sup>2</sup>			3 315	14	<b>3 315</b>	<b>18</b>	0,4	91,6		(2,3)
Australie	1 853	13	1 372	30	<b>3 226</b>	<b>19</b>	0,4	92,0	6,2	0,6
Suisse	1 076	19	2 101	19	<b>3 177</b>	<b>20</b>	0,4	92,4	1,4	8,4
Irlande	378	41	2 547	16	<b>2 925</b>	<b>21</b>	0,4	92,7	5,0	15,7
Suède	457	34	2 353	17	<b>2 810</b>	<b>22</b>	0,3	93,1	5,0	7,0
Thaïlande	541	26	2 242	18	<b>2 783</b>	<b>23</b>	0,3	93,4	(0,6)	7,9
Espagne	1 187	18	1 327	31	<b>2 514</b>	<b>24</b>	0,3	93,7	8,5	6,8
Pérou	288	45	2 085	20	<b>2 373</b>	<b>25</b>	0,3	94,0	5,1	32,4
Autres pays	18 940		31 135		50 075		6,0	100,0		
<b>Total général – Commerce</b>	<b>438 931</b>		<b>393 274</b>		<b>832 205</b>		<b>100,0</b>		<b>4,8</b>	<b>5,4</b>

Note : TCAM = taux de croissance annuel moyen

1 Données préliminaires de 2006.

2 Les importations du Canada au Canada sont des produits fabriqués au Canada, exportés vers un autre pays et retournés au Canada pour un motif quelconque (mauvaise taille, mauvaise couleur, ne se sont pas vendus, etc.).

Source : *Transports Canada, d'après les données sur le commerce international de Statistique Canada*

TABLEAU A2-11 : PART DES EXPORTATIONS TOTALES DU CANADA PAR LA PORTE D'ENTRÉE DU PACIFIQUE, 2006<sup>1</sup>

(Millions de dollars canadiens)

Région de Destination	Total des exportations du Canada	Total des exportations via la C.-B.	Part en pourcentage via la C.-B.	Porte d'entrée	
				Tr. maritime	Autres modes
Asie <sup>2</sup>	29 101	21 663	74,4	20 788	875
Japon	9 436	7 891	83,6	7 664	227
Indonésie	793	650	82,0	638	12
Chine	7 654	5 920	77,3	5 774	146
Taiwan	1 391	1 029	73,9	960	69
Corée du Sud	3 259	2 371	72,7	2 310	61
Hong Kong	1 584	839	53,0	689	150
India	1 670	840	50,3	820	19
Autres pays d'Asie	3 313	2 124	64,1	1 934	190
Amérique du Sud	3 829	1 140	29,8	1 078	63
Océanie	2 277	659	28,9	576	83
Moyen-Orient	3 837	823	21,5	765	58
México	4 369	555	12,7	467	88
Amérique centrale et Caraïbes	1 901	223	11,8	210	13
États-Unis	358 417	31 425	8,8	4 892	26 533
Europe de l'Ouest	30 859	2 666	8,6	2 098	568
Europe de l'Est	2 364	163	6,9	105	58
Afrique	1 937	130	6,7	98	32
Autres pays d'Amérique du Nord	39	2	5,4	0	2
<b>Total</b>	<b>438 931</b>	<b>59 450</b>	<b>13,5</b>	<b>31 078</b>	<b>28 373</b>
Total États-Unis seulement	358 417	31 425	8,8	4 892	26 533
Total pays hors États-Unis	80 513	28 025	34,8	26 185	1 840

<sup>1</sup> Données préliminaires de 2006.

<sup>2</sup> Asie, notamment Bangladesh, Sri Lanka, Maldives, Hong Kong, Inde, Pakistan, Singapour, Afghanistan, Bhoutan, Myanmar, Cambodge, République démocratique populaire du Laos, Mongolie, République populaire de Chine, Indonésie, Timor oriental, Japon, Corée du Nord, Corée du Sud, Népal, Philippines, Macao, Taiwan, Thaïlande, le Vietnam et Brunei Darussalam.

Source : *Transports Canada, d'après les données sur le commerce international de Statistique Canada*

TABLEAU A2-12 : DEMANDE TOURISTIQUE AU CANADA, 2002 – 2006

	(Millions de dollars)					% de changement		% des totaux 2006
	2002	2003	2004	2005	2006	2005-2004	2006-2005	
<b>Intérieure</b>								
Transports	14 526	14 378	15 675	18 237	20 280	16,3	11,2	40,8
Transport aérien de passagers	7 807	7 148	7 782	9 275	10 616	19,2	14,5	21,3
Transport ferroviaire de voyageurs	146	145	148	164	182	10,8	11,0	0,4
Transport interurbain par autocar	447	483	525	562	622	7,0	10,7	1,3
Location de véhicules	941	1 038	1 099	1 165	1 247	6,0	7,0	2,5
Réparations et pièces automobiles	892	957	1 003	1 086	1 165	8,3	7,3	2,3
Carburant routier	4 046	4 347	4 841	5 679	6 091	17,3	7,3	12,2
Autres dépenses de transport	247	262	275	308	356	12,0	15,6	0,7
Hébergement	4 568	4 708	4 877	5 354	6 118	9,8	14,3	12,3
Services de restauration	5 545	5 981	6 129	6 487	7 133	5,8	10,0	14,3
Autres aménagements touristiques	7 172	7 512	7 668	8 209	8 798	7,1	7,2	17,7
Total des aménagements touristiques	31 810	32 580	34 349	38 285	42 328	11,5	10,6	85,1
Total des autres aménagements	6 049	6 326	6 408	6 930	7 412	8,1	7,0	14,9
Dépenses touristiques	37 859	38 904	40 756	45 216	49 740	10,9	10,0	100,0
<b>Exportations</b>								
Transports	4 823	4 324	4 869	4 906	4 784	0,8	(2,5)	27,8
Transport aérien de passagers	2 797	2 532	2 853	2 868	2 835	0,5	(1,2)	16,5
Transport ferroviaire de voyageurs	139	117	125	126	120	0,8	(4,8)	0,7
Transport interurbain par autocar	363	324	358	361	346	0,8	(4,2)	2,0
Location de véhicules	552	483	539	530	530	(1,7)	0,0	3,1
Réparations et pièces automobiles	98	84	94	88	83	(6,4)	(5,7)	0,5
Carburant routier	592	518	610	637	584	4,4	(8,3)	3,4
Autres dépenses de transport	283	267	289	293	287	1,4	(2,0)	1,7
Hébergement	4 324	3 758	4 232	4 188	4 162	(1,0)	(0,6)	24,2
Services de restauration	3 007	2 622	2 873	2 836	2 767	(1,3)	(2,4)	16,1
Autres aménagements touristiques	2 418	2 137	2 326	2 282	2 236	(1,9)	(2,0)	13,0
Total des aménagements touristiques	14 572	12 841	14 301	14 212	13 950	(0,6)	(1,8)	81,1
Total des autres aménagements	3 545	3 089	3 453	3 313	3 254	(4,1)	(1,8)	18,9
Dépenses touristiques	18 116	15 929	17 753	17 526	17 204	(1,3)	(1,8)	100,0
<b>Total</b>								
Transports	19 350	18 703	20 544	23 143	25 065	12,7	8,3	37,4
Transport aérien de passagers	10 603	9 679	10 636	12 142	13 451	14,2	10,8	20,1
Transport ferroviaire de voyageurs	285	260	274	290	302	5,8	4,1	0,5
Transport interurbain par autocar	809	807	883	922	968	4,4	5,0	1,4
Location de véhicules	1 493	1 521	1 639	1 697	1 776	3,5	4,7	2,7
Réparations et pièces automobiles	990	1 042	1 098	1 174	1 248	6,9	6,3	1,9
Carburant routier	4 638	4 865	5 451	6 315	6 676	15,9	5,7	10,0
Autres dépenses de transport	530	528	565	601	643	6,4	7,0	1,0
Hébergement	8 891	8 465	9 109	9 541	10 279	4,7	7,7	15,4
Services de restauration	8 552	8 604	9 003	9 322	9 901	3,5	6,2	14,8
Autres aménagements touristiques	9 591	9 649	9 993	10 491	11 035	5,0	5,2	16,5
Total des aménagements touristiques	46 382	45 421	48 649	52 497	56 279	7,9	7,2	84,1
Total des autres aménagements	9 594	9 414	9 862	10 244	10 666	3,9	4,1	15,9
Dépenses touristiques	55 975	54 834	58 511	62 741	66 945	7,2	6,7	100,0

Source : Statistique Canada, tableau no 387-0001 du CANSIM

## 2 TRANSPORTS ET ÉCONOMIE

TABLEAU A2-13 : COMPTE DES VOYAGES DU CANADA ET TARIFS PASSAGERS, 2002 – 2006

(Millions de dollars)

	2002	2003	2004	2005	2006	% de changement	
						2005-2004	2006-2005
<b>Compte des voyages</b>							
<b>Recettes</b>							
Total	16 731	14 776	16 745	16 489	16 434	(1,5)	(0,3)
É.-U.	10 310	9 080	9 865	9 004	8 739	(8,7)	(2,9)
Autres	6 421	5 696	6 880	7 485	7 695	8,8	2,8
Affaires	2 749	2 381	2 658	2 789	2 839	4,9	1,8
É.-U.	1 793	1 586	1 799	1 720	1 718	(4,4)	(0,1)
Autres	956	795	859	1 069	1 121	24,4	4,9
Agrément	13 982	12 395	14 087	13 700	13 595	(2,7)	(0,8)
É.-U.	8 517	7 494	8 066	7 284	7 021	(9,7)	(3,6)
Autres	5 465	4 901	6 021	6 416	6 574	6,6	2,5
<b>Paiements</b>							
Total	18 585	18 727	20 747	22 231	23 646	7,2	6,4
É.-U.	10 991	10 713	11 545	12 399	13 197	7,4	6,4
Autres	7 594	8 014	9 202	9 832	10 449	6,8	6,3
Affaires	3 431	3 388	3 131	3 562	3 729	13,8	4,7
É.-U.	2 237	2 146	2 006	2 198	2 329	9,6	6,0
Autres	1 194	1 242	1 125	1 364	1 400	21,2	2,6
Agrément	15 153	15 339	17 616	18 669	19 917	6,0	6,7
É.-U.	8 754	8 567	9 539	10 201	10 868	6,9	6,5
Autres	6 399	6 772	8 077	8 468	9 049	4,8	6,9
<b>Solde</b>							
Total	(1 854)	(3 951)	(4 002)	(5 742)	(7 212)		
É.-U.	(681)	(1 633)	(1 680)	(3 395)	(4 458)		
Autres	(1 173)	(2 318)	(2 322)	(2 347)	(2 754)		
Affaires	(682)	(1 007)	(473)	(773)	(890)		
É.-U.	(444)	(560)	(207)	(478)	(611)		
Autres	(238)	(447)	(266)	(295)	(279)		
Agrément	(1 171)	(2 944)	(3 529)	(4 969)	(6 322)		
É.-U.	(237)	(1 073)	(1 473)	(2 917)	(3 847)		
Autres	(934)	(1 871)	(2 056)	(2 052)	(2 475)		
<b>Tarifs passagers</b>							
<b>Recettes</b>							
Total	3 221	2 275	2 751	2 709	2 646	(1,5)	(2,3)
Transport aérien (transport maritime compris)	3 190	2 247	2 725	2 686	2 623	(1,4)	(2,3)
Transport aérien	3 164	2 230	2 706	2 663	2 602	(1,6)	(2,3)
Transport maritime	26	17	19	23	21	21,1	(8,7)
Transport terrestre	31	28	26	23	23	(11,5)	0,0
Transport ferroviaire	6	6	5	5	6	0,0	20,0
<b>Paiements</b>							
Total	3 977	4 157	4 874	5 716	6 208	17,3	8,6
Transport aérien (transport maritime compris)	3 889	4 007	4 773	5 590	6 072	17,1	8,6
Transport aérien	3 762	3 882	4 626	5 460	5 923	18,0	8,5
Transport maritime	127	125	147	130	149	(11,6)	14,6
Transport terrestre	88	150	101	126	136	24,8	7,9
Transport ferroviaire	3	3	2	2	2	0,0	0,0
<b>Solde</b>							
Total	(756)	(1 882)	(2 123)	(3 007)	(3 562)		
Transport aérien (transport maritime compris)	(699)	(1 760)	(2 048)	(2 904)	(3 449)		
Transport aérien	(598)	(1 652)	(1 920)	(2 797)	(3 321)		
Transport maritime	(101)	(108)	(128)	(107)	(128)		
Transport terrestre	(57)	(122)	(75)	(103)	(113)		
Transport ferroviaire	3	3	3	3	4		

Note : En 2006, les données sont des estimations sujettes à révision.

Source : Statistique Canada, tableaux n° 376-0031 et 376-0032 du CANSIM et données non publiées provenant de la Division de la balance des paiements

TABLEAU A2-14A : VOYAGES INTÉRIEURS AU CANADA, 2000 – 2004

(Milliers de voyages-personnes)

	2000	2001	2002	2003	2004	% de changement		% des totaux 2004
						2003-2002	2004-2003	
Ensemble des voyages	178 628	182 091	187 890	172 244	175 084	(8,3)	1,6	100,0
Interprovinciaux	20 775	21 693	23 344	21 019	21 623	(10,0)	2,9	12,4
Intraprovinciaux	157 853	160 398	164 546	151 225	153 461	(8,1)	1,5	87,6
Moins de 24 heures	93 503	95 028	92 676	85 936	86 426	(7,3)	0,6	100,0
Interprovinciaux	4 074	3 945	4 606	4 297	4 323	(6,7)	0,6	5,0
Intraprovinciaux	89 429	91 083	88 070	81 639	82 103	(7,3)	0,6	95,0
Plus de 24 heures	85 125	87 063	95 214	86 308	88 658	(9,4)	2,7	100,0
Interprovinciaux	16 701	17 748	18 738	16 722	17 300	(10,8)	3,5	19,5
Intraprovinciaux	68 424	69 315	76 476	69 586	71 358	(9,0)	2,5	80,5
Régions métropolitaines	78 328	80 384	81 503	75 549	78 096	(7,3)	3,4	44,6
Régions non métropolitaines	100 300	101 707	106 387	96 695	96 988	(9,1)	0,3	55,4
Province de destination								
Canada	178 628	182 092	187 890	172 244	175 084	(8,3)	1,6	100,0
Terre-Neuve-et-Labrador	3 955	3 902	3 784	3 236	3 107	(14,5)	(4,0)	1,8
Île-du-Prince-Édouard	977	966	1 125	897	911	(20,3)	1,6	0,5
Nouvelle-Écosse	7 034	7 019	8 287	7 164	7 066	(13,6)	(1,4)	4,0
Nouveau-Brunswick	4 794	5 344	6 075	5 613	5 038	(7,6)	(10,2)	2,9
Québec	40 842	40 608	45 928	47 216	48 484	2,8	2,7	27,7
Ontario	65 220	67 160	70 257	62 168	65 290	(11,5)	5,0	37,3
Manitoba	6 542	6 621	6 265	5 938	6 009	(5,2)	1,2	3,4
Saskatchewan	8 222	8 139	8 029	7 413	7 451	(7,7)	0,5	4,3
Alberta	20 022	21 256	19 186	15 775	15 890	(17,8)	0,7	9,1
Colombie-Britannique	20 893	20 984	18 842	16 742	15 738	(11,1)	(6,0)	9,0
Territoires	N/D	92	113	83	99	(26,5)	19,3	0,1
Mode								
Total	177 733	181 182	187 038	171 038	174 211	(8,6)	1,9	100,0
Automobile	165 045	167 264	173 400	158 278	160 801	(8,7)	1,6	92,3
Avion	6 872	7 761	6 807	6 643	7 021	(2,4)	5,7	4,0
Autocar	4 251	4 476	4 763	4 424	4 557	(7,1)	3,0	2,6
Train	986	1 078	1 479	1 108	1 300	(25,1)	17,3	0,7
Bateau	579	603	589	585	532	(0,7)	(9,1)	0,3
Moins de 24 heures	92 984	94 476	92 271	85 265	85 906	(7,6)	0,8	100,0
Automobile	90 212	91 420	89 664	82 694	82 973	(7,8)	0,3	96,6
Avion	696	798	515	639	719	24,1	12,5	0,8
Autocar	1 787	1 900	1 717	1 636	1 809	(4,7)	10,6	2,1
Train	159	217	240	173	351	(27,9)	102,9	0,4
Bateau	130	141	135	123	54	(8,9)	(56,1)	0,1
Plus de 24 heures	84 749	86 706	94 767	85 773	88 305	(9,5)	3,0	100,0
Automobile	74 833	75 844	83 736	75 584	77 828	(9,7)	3,0	88,1
Avion	6 176	6 963	6 292	6 004	6 302	(4,6)	5,0	7,1
Autocar	2 464	2 576	3 046	2 788	2 748	(8,5)	(1,4)	3,1
Train	827	861	1 239	935	949	(24,5)	1,5	1,1
Bateau	449	462	454	462	478	1,8	3,5	0,5
But								
Total	178 561	181 930	187 756	172 070	174 988	(8,4)	1,7	100,0
Visite à des parents et des amis	57 704	61 174	65 333	61 415	62 852	(6,0)	2,3	35,9
Agrément	70 553	72 196	74 522	67 439	67 559	(9,5)	0,2	38,6
Personnel	23 757	24 358	24 266	23 606	24 482	(2,7)	3,7	14,0
Affaires	23 168	20 898	20 747	17 010	17 491	(18,0)	2,8	10,0
Congrès	3 379	3 304	2 888	2 600	2 604	(10,0)	0,2	1,5
Moins de 24 heures	93 470	94 930	92 602	85 864	86 398	(7,3)	0,6	100,0
Visite à des parents et des amis	25 725	27 315	28 637	27 857	28 164	(2,7)	1,1	32,6
Agrément	34 921	36 110	34 214	30 842	30 310	(9,9)	(1,7)	35,1
Personnel	16 712	17 326	16 183	16 135	16 862	(0,3)	4,5	19,5
Affaires	15 074	13 168	12 800	10 359	10 321	(19,1)	(0,4)	11,9
Congrès	1 038	1 011	768	671	741	(12,6)	10,4	0,9
Plus de 24 heures	85 091	87 000	95 154	86 206	88 590	(9,4)	2,8	100,0
Visite à des parents et des amis	31 979	33 859	36 696	33 558	34 688	(8,6)	3,4	39,2
Agrément	35 632	36 086	40 308	36 597	37 249	(9,2)	1,8	42,0
Personnel	7 045	7 032	8 083	7 471	7 620	(7,6)	2,0	8,6
Affaires	8 094	7 730	7 947	6 651	7 170	(16,3)	7,8	8,1
Congrès	2 341	2 293	2 120	1 929	1 863	(9,0)	(3,4)	2,1

Note: L'Enquête sur les voyages des Canadiens (EVC) qui mesurait les voyages intérieurs au Canada a pris fin avec les données de 2004. Elle a été remplacée par l'Enquête sur les voyages des résidents du Canada (EVRC).

Cette nouvelle enquête contient des estimations des voyages intérieurs qui sont plus en phase avec les directives internationales préconisées par l'Organisation mondiale du tourisme (OMT) et la Commission de statistique des Nations Unies. Voir le tableau A2-14B pour les estimations de 2005.

Source : Statistique Canada, tableau n° 426 0003 du CANSIM

**TABLEAU A2-14B : VOYAGES INTÉRIEURS AU CANADA, 2005**  
(Visites-personnes)

	2005	Pourcentage du total
<b>Total des voyages</b>	207 044	100,0
Moins de 24 heures	120 626	58,3
Plus de 24 heures	86 418	41,7
<b>Province de destination</b>		
Canada	206 457	100,0
Terre-Neuve-et-Labrador	3 311	1,6
Île-du-Prince-Édouard	1 119	0,5
Nouvelle-Écosse	7 427	3,6
Nouveau-Brunswick	5 413	2,6
Québec	52 147	25,3
Ontario	83 606	40,5
Manitoba	7 150	3,5
Saskatchewan	8 062	3,9
Alberta	18 934	9,2
Colombie-Britannique	19 224	9,3
Territories	63	0,0
<b>Mode</b>		
Total	207 044	100,0
Voiture, camion ou VR	192 152	92,8
Avion commercial	4 883	2,4
Autobus/autocar	4 951	2,4
Train	1 392	0,7
Bateau ou navire	697	0,3
Tous les autres	2 969	1,4
Tous les autres	120 626	100,0
Voiture, camion ou VR	115 941	96,1
Avion commercial	297	0,2
Autobus/autocar	2 092	1,7
Train	452	0,4
Bateau ou navire	157	0,1
Tous les autres	1 687	1,4
Plus de 24 heures	86 418	100,0
Voiture, camion ou VR	76 211	86,2
Avion commercial	4 586	5,2
Autobus/autocar	2 859	3,2
Train	941	1,1
Bateau ou navire	540	0,6
Tous les autres	1 282	1,4
<b>But</b>		
Total	207 044	100,0
Visite à des parents et des amis	91 165	44,0
Agrément	88 100	42,6
Affaires	10 299	5,0
Autres	17 480	8,4
Moins de 24 heures	120 626	100,0
Visite à des parents et des amis	52 027	43,1
Agrément	50 019	41,5
Affaires	5 600	4,6
Autres	12 980	10,8
Plus de 24 heures	86 418	100,0
Visite à des parents et des amis	39 138	45,3
Agrément	38 081	44,1
Affaires	4 698	5,4
Autres	4 501	5,2

Note: Depuis le début de 2005, l'Enquête sur les voyages des résidents du Canada (EVRC) sert à mesurer les voyages intérieurs au Canada. Elle remplace l'Enquête sur les voyages des Canadiens (EVC). Affichant plusieurs changements de définition et un nouveau questionnaire, cette enquête établit des estimations des voyages intérieurs qui sont plus en phase avec les directives internationales préconisées par l'Organisation mondiale du tourisme (OMT) et la Commission de statistique des Nations Unies. La nouvelle enquête comprend des données sur les voyages à l'extérieur, quelle que soit la distance, et sur les voyages de moins de 24 heures à une distance d'au moins 40 km du lieu de résidence.

Source : Données non publiées de Statistique Canada extraites de l'Enquête sur les voyages des résidents du Canada.

**TABLEAU A2-15 : VOYAGES INTÉRIEURS PAR MODE DE TRANSPORT ET PAR BUT, 2004**  
(Milliers de voyages-personnes)

	Plus de 24 heures				
	But primordial du voyage				
	Total	Moins de 24 heures	Total	Autres	
qu'affaires				Affaires	
Automobile	160 801	82 973	77 828	71 944	5 884
Avion	7 021	719	6 302	3 660	2 640
Autocar	4 557	1 809	2 748	2 545	203
Train	1 300	351	949	676	273
Bateau	532	54	478	472	6

Source : Données non publiées de Statistique Canada

TABLEAU A2-16 : RÉSUMÉ DES VOYAGES INTERNATIONAUX, 2002 – 2006

(Milliers de voyageurs)

	2002	2003	2004	2005	2006	% de changement		% des totaux	
						2004-2005	2005-2006	2005	2006
Canadiens	39 239	39 225	41 786	44 031	46 912	5,4	6,5	100,0	100,0
Vers les É.-U.	34 559	34 151	36 047	37 794	40 173	4,8	6,3	85,8	85,6
Moins de 24 heures	21 535	21 486	22 191	22 932	24 180	3,3	5,4	52,1	51,5
Auto	20 853	20 864	21 520	22 278	23 460	3,5	5,3	50,6	50,0
Avion	57	53	57	69	78	22,6	13,0	0,2	0,2
Autocar	535	484	529	511	570	(3,3)	11,4	1,2	1,2
Bateau	7	7	7	5	4	(28,0)	(13,8)	0,0	0,0
À pied	71	67	69	58	59	(16,1)	1,8	0,1	0,1
Autres	11	10	9	10	9	11,8	(14,9)	0,0	0,0
Plus de 24 heures	13 024	12 666	13 857	14 862	15 993	7,3	7,6	33,8	34,1
Auto	7 691	7 495	8 129	8 596	9 298	5,7	8,2	19,5	19,8
Avion	4 181	4 173	4 583	5 120	5 522	11,7	7,9	11,6	11,8
Train	36	28	24	23	25	(5,5)	10,4	0,1	0,1
Autocar	548	457	562	620	650	10,3	4,9	1,4	1,4
Bateau	142	134	135	129	133	(4,3)	3,0	0,3	0,3
Foot	336	285	324	267	253	(17,6)	(5,0)	0,6	0,5
Autres	90	93	100	108	112	8,4	3,3	0,2	0,2
Vers d'autres pays	4 680	5 074	5 739	6 237	6 739	8,7	8,0	14,2	14,4
Avion	4 670	5 065	5 729	6 222	6 724	8,6	8,1	14,1	14,3
Via les É.-U.	666	682	766	891	961	16,4	7,8	2,0	2,0
Bateau	10	9	10	9	9	(9,1)	6,1	0,0	0,0
Américains	40 878	35 509	34 626	31 655	28 873	(8,6)	(8,8)	100,0	100,0
Moins de 24 heures	24 711	21 277	19 539	17 264	15 108	(11,6)	(12,5)	54,5	52,3
Auto	22 817	19 630	17 846	15 712	13 747	(12,0)	(12,5)	49,6	47,6
Avion	434	411	397	364	338	(8,3)	(7,0)	1,1	1,2
Train	13	12	12	13	14	1,1	12,9	0,0	0,0
Autocar	922	817	849	719	592	(15,3)	(17,6)	2,3	2,1
Bateau	437	330	361	416	375	15,1	(9,7)	1,3	1,3
À pied	81	70	67	37	37	(44,7)	(0,9)	0,1	0,1
Autres	8	8	6	4	4	(31,1)	(13,7)	0,0	0,0
Plus de 24 heures	16 167	14 232	15 088	14 391	13 765	(4,6)	(4,3)	45,5	47,7
Auto	10 607	9 120	9 409	8 774	8 318	(6,7)	(5,2)	27,7	28,8
Avion	3 790	3 502	3 932	3 915	3 837	(0,4)	(2,0)	12,4	13,3
Train	108	102	97	97	109	0,1	12,8	0,3	0,4
Autocar	661	476	498	546	477	9,6	(12,6)	1,7	1,7
Bateau	449	544	599	580	580	(3,1)	(0,0)	1,8	2,0
À pied	495	433	497	428	394	(13,9)	(7,9)	1,4	1,4
Autres	59	55	57	51	50	(11,3)	(2,0)	0,2	0,2
Autres étrangers	4 018	3 393	4 219	4 505	4 518	6,8	0,3	100,0	100,0
Transport routier	533	404	538	548	488	1,9	(11,0)	12,2	10,8
Moins de 24 heures	128	91	161	125	108	(22,3)	(14,1)	2,8	2,4
Plus de 24 heures	405	313	376	423	380	12,3	(10,1)	9,4	8,4
Avion	3 403	2 907	3 566	3 831	3 904	7,4	1,9	85,0	86,4
Via les É.-U.	830	679	793	886	884	11,8	(0,3)	19,7	19,6
Bateau	82	82	115	126	126	9,3	(0,0)	2,8	2,8
Via les É.-U.	70	75	106	112	112	5,7	(0,4)	2,5	2,5
<b>Total des voyageurs internationaux</b>	<b>84 135</b>	<b>78 127</b>	<b>80 631</b>	<b>80 191</b>	<b>80 302</b>	<b>(0,5)</b>	<b>0,1</b>		

Source : Statistique Canada, tableau n° 427-0001 du CANSIM

TABLEAU A2-17 : TOURISTES EN PROVENANCE D'AUTRES PAYS QUE LES ÉTATS-UNIS, 2002 – 2006

	(Milliers de touristes)					% de changement		% des totaux 2006
	2002	2003	2004	2005	2006	2005-2004	2006-2005	
<b>Europe</b>								
Belgique	41,3	37,8	44,5	44,0	45,5	(1,2)	3,5	1,0
Danemark	22,2	23,1	25,5	27,2	28,4	6,8	4,2	0,6
France	320,7	280,9	341,5	362,0	373,6	6,0	3,2	8,3
Allemagne	311,7	271,6	318,3	336,6	313,0	5,7	(7,0)	6,9
Italie	104,8	62,2	93,7	98,4	93,0	5,0	(5,5)	2,1
Pays-Bas	110,8	106,2	120,0	122,2	121,8	1,8	(0,3)	2,7
Suède	29,4	26,4	30,8	32,7	31,2	6,1	(4,8)	0,7
Suisse	90,7	83,6	92,8	98,8	93,2	6,5	(5,7)	2,1
Royaume-Uni	769,0	723,2	846,7	921,2	881,7	8,8	(4,3)	19,5
Irlande	31,1	31,1	39,4	43,5	50,0	10,4	15,1	0,0
Autres - Europe	253,6	213,9	260,1	286,4	303,4	10,1	5,9	6,7
<b>Total</b>	<b>2 085,2</b>	<b>1 859,9</b>	<b>2 213,4</b>	<b>2 372,9</b>	<b>2 334,7</b>	<b>7,2</b>	<b>(1,6)</b>	<b>51,7</b>
<b>Afrique</b>								
Afrique du Sud	18,6	17,2	20,3	21,7	22,7	7,0	4,4	0,5
Autres - Afrique	43,7	43,3	47,8	50,2	60,5	5,0	20,6	1,3
<b>Total</b>	<b>62,3</b>	<b>60,5</b>	<b>68,1</b>	<b>71,9</b>	<b>83,2</b>	<b>5,6</b>	<b>15,7</b>	<b>1,8</b>
<b>Asie</b>								
Chine	99,3	77,5	104,8	120,3	147,9	14,8	22,9	3,3
Hong Kong	122,8	94,0	121,0	113,8	111,9	(6,0)	(1,7)	2,5
Inde	58,7	59,5	71,0	82,0	90,0	15,5	9,7	2,0
Israël	77,3	59,9	68,6	82,9	78,1	20,8	(5,7)	1,7
Japon	452,5	273,9	437,2	441,8	401,1	1,1	(9,2)	8,9
Corée du Sud	165,1	148,6	191,0	191,3	201,8	0,2	5,5	4,5
Taiwan	106,6	69,3	108,6	100,6	94,9	(7,3)	(5,7)	2,1
Autres - Asie	175,3	140,2	170,1	188,6	201,9	10,8	7,1	4,5
<b>Total</b>	<b>1 257,6</b>	<b>922,8</b>	<b>1 272,4</b>	<b>1 321,3</b>	<b>1 327,6</b>	<b>3,8</b>	<b>0,5</b>	<b>29,4</b>
<b>Amérique du Nord, Amérique centrale et Caraïbes</b>								
Mexique	165,1	144,1	177,3	194,3	213,9	9,6	10,1	4,7
Autres - Amérique du Nord	13,8	14,5	15,7	15,7	17,1	0,6	8,5	0,4
Amérique centrale	19,0	16,8	16,0	15,8	16,4	(1,8)	4,0	0,4
Bermudes et Caraïbes	120,3	107,7	125,2	128,9	133,9	2,9	3,9	3,0
<b>Total</b>	<b>318,4</b>	<b>283,0</b>	<b>334,2</b>	<b>354,7</b>	<b>381,4</b>	<b>6,1</b>	<b>7,5</b>	<b>8,4</b>
<b>Amérique du Sud</b>								
Bésil	36,9	31,6	50,5	62,2	65,6	23,0	5,6	1,5
Autres - Amérique du Sud	60,0	46,4	54,7	69,1	76,2	26,2	10,3	1,7
<b>Total</b>	<b>97,0</b>	<b>78,0</b>	<b>105,2</b>	<b>131,2</b>	<b>141,8</b>	<b>24,7</b>	<b>8,1</b>	<b>3,1</b>
<b>Océanie et autres îles du Pacifique</b>								
Australie	162,8	156,6	185,1	209,2	206,5	13,0	(1,3)	4,6
Nouvelle-Zélande	32,3	30,3	37,5	40,5	39,2	7,9	(3,3)	0,9
Autres - Océanie	2,5	2,1	2,6	3,2	3,1	26,4	(3,5)	0,1
<b>Total</b>	<b>197,6</b>	<b>189,0</b>	<b>225,2</b>	<b>253,0</b>	<b>248,8</b>	<b>12,3</b>	<b>(1,6)</b>	<b>5,5</b>
<b>Total en dehors des É.-U.</b>	<b>4 018,1</b>	<b>3 393,2</b>	<b>4 218,6</b>	<b>4 505,1</b>	<b>4 517,5</b>	<b>6,8</b>	<b>0,3</b>	<b>100,0</b>

Source : Statistique Canada, Enquête sur les voyages internationaux

**TABLEAU A2-18 : VOYAGES DE PLUS DE 24 HEURES  
EFFECTUÉS PAR DES CANADIENS AUX  
ÉTATS-UNIS, SELON L'ÉTAT, 2004 ET 2005**

États	(Milliers de voyages)		% de	% des
	2004	2005	changement 2005/2004	totaux 2005
New York	2 257	2 344	3,8	11,3
Floride	1 911	2 038	6,7	9,8
Washington	1 552	1 612	3,9	7,7
Michigan	1 143	1 239	8,4	6,0
Californie	983	1 008	2,5	4,8
Nevada	761	931	22,3	4,5
Maine	686	734	7,0	3,5
Vermont	591	646	9,2	3,1
Pennsylvanie	597	644	7,8	3,1
Minnesota	607	593	(2,3)	2,8
Ohio	495	511	3,2	2,5
Massachusetts	459	505	10,2	2,4
Virginie	437	466	6,7	2,2
Montana	441	459	4,1	2,2
Caroline du Sud	398	445	11,7	2,1
Arizona	356	423	18,7	2,0
Caroline du Nord	343	396	15,6	1,9
Georgie	389	390	0,1	1,9
Illinois	361	383	6,0	1,8
Dakota du Nord	340	373	9,7	1,8
Autres états	4 359	4 668	7,1	22,4
<b>Total</b>	<b>19 467</b>	<b>20 808</b>	<b>6,9</b>	<b>100,0</b>

Source : Statistique Canada, Enquête sur les voyages internationaux, données non publiées

**TABLEAU A2-19 : VOYAGES DE MOINS DE 24 HEURES  
EFFECTUÉS PAR DES CANADIENS AUX  
ÉTATS-UNIS SELON L'ÉTAT, 2004 ET 2005**

États	(Milliers de voyages)		% de	% des
	2004	2005	changement 2005/2004	totaux 2005
Michigan	7 150	7 087	(0,9)	20,3
New York	6 244	6 705	7,4	19,2
Washington	4 200	4 594	9,4	13,1
Maine	3 949	4 235	7,3	12,1
Vermont	1 879	1 921	2,2	5,5
Minnesota	1 954	1 905	(2,5)	5,4
Pennsylvanie	780	795	2,0	2,3
Dakota du Nord	607	592	(2,5)	1,7
New Hampshire	465	546	17,4	1,6
Georgie	489	513	4,9	1,5
Caroline du Nord	454	465	2,4	1,3
Illinois	392	431	10,0	1,2
Virginie	394	430	9,4	1,2
Maryland	404	424	4,9	1,2
Ohio	380	373	(1,7)	1,1
Idaho	346	339	(2,1)	1,0
Caroline du Sud	337	339	0,4	1,0
Indiana	313	309	(1,2)	0,9
Virginie occidentale	247	266	7,5	0,8
Montana	310	255	(17,7)	0,7
Californie	184	250	36,1	0,7
Autres états	2 059	2 196	6,7	6,3
<b>Total</b>	<b>33 536</b>	<b>34 969</b>	<b>4,3</b>	<b>100,0</b>

Note : Comprend les voyages en auto de moins de 24 heures.

Source : Statistique Canada, Enquête sur les voyages

**TABLEAU A2-20 : VOYAGES DE PLUS DE 24 HEURES  
EFFECTUÉS PAR DES CANADIENS VERS  
D'AUTRES PAYS QUE LES ÉTATS-UNIS, 2004  
ET 2005**

	(milliers de voyages)		% de	% des
	2004	2005	changement 2005-2004	totaux 2005
<b>Europe</b>	3 444	3 799	10,3	48,6
Royaume-Uni	754	898	19,1	11,5
France	590	616	4,4	7,9
Allemagne	255	383	50,0	4,9
Pays-Bas	328	317	(3,3)	4,1
Espagne	188	197	4,8	2,5
Suisse	166	170	2,4	2,2
Autriche	142	139	(2,0)	1,8
Irlande	116	128	11,0	1,6
Belgique	144	120	(16,2)	1,5
Grèce	84	111	32,3	1,4
République tchèque	78	100	27,7	1,3
Portugal	70	81	15,5	1,0
Hongrie	70	72	3,2	0,9
Pologne	64	65	2,4	0,8
Autres	397	402	1,3	5,1
<b>Africa</b>	175	222	26,6	2,8
Asie	1 019	1 103	8,3	14,1
Chine continentale	162	161	(0,7)	2,1
Hong Kong	150	151	1,3	1,9
Japon	161	143	(11,3)	1,8
Thaïlande	86	87	1,2	1,1
Inde	67	84	24,5	1,1
Singapour	50	66	33,3	0,8
Autres	343	411	19,8	5,3
<b>Amérique centrale</b>	136	93	(31,8)	1,2
<b>Bermudes et Caraïbes</b>	1 495	1 444	(3,5)	18,4
Cuba	570	518	(9,1)	6,6
République dominicaine	527	506	(3,9)	6,5
Jamaïque	79	66	(16,2)	0,8
Bahamas	44	66	49,0	0,8
Barbades	79	58	(27,2)	0,7
Bermude	36	52	44,5	0,7
Autres	767	231	(69,9)	3,0
<b>Amérique du Sud</b>	153	185	20,9	2,4
<b>Amérique du Nord</b>	716	803	12,2	10,3
Mexique	705	794	12,6	10,2
Autres	11	9	(16,2)	0,1
<b>Océanie</b>	164	176	7,1	2,2
Australie et Nouvelle-Zélande	146	162	10,8	2,1
Autres	18	14	(23,2)	0,2
<b>Total général</b>	<b>7 302</b>	<b>7 825</b>	<b>7,2</b>	<b>100,0</b>

Source : Statistique Canada, Enquête sur les voyages internationaux, données non publiées

**TABLEAU A2-21 : BUT DES VOYAGES AU CANADA ET AUX ÉTATS-UNIS, 2004 ET 2005**

	(% de voyages)			
	Canadiens		Américains	
	2004	2005	2004	2005
Affaires	14,3	14,8	12,0	13,6
Visites à des parents et des amis	21,5	20,8	19,8	19,6
Agrément	55,1	55,1	58,4	56,6
Autres	9,1	9,3	9,8	10,2

Source : Statistique Canada, Enquête sur les voyages internationaux, données non publiées

**TABLEAU A2-22 : BUT DES VOYAGES OUTRE-MER, 2004 ET 2005**

	(% de voyages)			
	Canadiens		Ressortissants d'autres pays que les É.-U.	
	2004	2005	2004	2005
Affaires	9,4	10,4	14,7	15,6
Visites à des parents et des amis	18,5	19,0	30,6	31,7
Agrément	65,3	64,7	45,4	42,9
Autres	6,7	5,9	9,3	9,8

Source : Statistique Canada, Enquête sur les voyages internationaux, données non publiées

**TABLEAU A2-23 : EMPLOI DANS LE SECTEUR DES TRANSPORTS, 2000 – 2006**

	(Milliers d'employés)						
	2000	2001	2002	2003	2004 <sup>1</sup>	2005 <sup>1</sup>	2006 <sup>1</sup>
<b>Services/infrastructures de transport</b>							
Aérien <sup>A</sup>	86,0	82,1	76,6	79,3	79,7	79,8	80,1
Maritime <sup>B</sup>	24,4	26,8	27,7	27,8 <sup>1</sup>	29,5 <sup>1</sup>	31,6 <sup>1</sup>	34,1 <sup>1</sup>
Ferroviaire <sup>C</sup>	40,9	39,5	37,3	36,4	35,6	35,0	34,7 <sup>1</sup>
Camion <sup>3,D</sup>	312,9	318,7	326,3	321,8 <sup>r</sup>	346,0 <sup>1</sup>	357,2 <sup>1</sup>	363,0 <sup>1</sup>
Autobus/transports urbains <sup>4,E</sup>	68,6	93,4	93,1	92,3	91,4	93,2 <sup>1</sup>	95,0 <sup>1</sup>
Taxi <sup>F</sup>	13,5	14,4	15,3	14,8	14,6	14,7	15,0
Routier <sup>G</sup>	56,5 <sup>r</sup>	57,5 <sup>r</sup>	55,9 <sup>r</sup>	57,0 <sup>r</sup>	57,7 <sup>r</sup>	56,9	58,0
Autres <sup>H</sup>	66,8	52,8	52,5	52,8 <sup>1</sup>	53,5 <sup>1</sup>	53,9 <sup>1</sup>	57,2 <sup>1</sup>
<b>Total<sup>2</sup></b>	<b>669,6</b>	<b>685,3</b>	<b>684,7</b>	<b>682,3<sup>1</sup></b>	<b>708,0<sup>1</sup></b>	<b>722,2<sup>1</sup></b>	<b>737,1<sup>1</sup></b>
<b>Services gouvernementaux<sup>1</sup></b>							
	<b>28,1</b>	<b>27,9</b>	<b>28,1</b>	<b>28,7</b>	<b>28,9</b>	<b>29,6</b>	<b>30,1</b>
<b>Services connexes</b>							
Aérien <sup>I</sup>	41,5	42,7	43,1	42,9	43,6	46,0	45,4
Maritime <sup>K</sup>	5,4	5,3	5,4	5,3	5,6	6,0	6,4
Autres <sup>L</sup>	57,8	60,9	60,9	60,9 <sup>1</sup>	60,9 <sup>1</sup>	60,9 <sup>1</sup>	62,0 <sup>1</sup>
<b>Total<sup>2</sup></b>	<b>104,7</b>	<b>108,9</b>	<b>109,5</b>	<b>109,1</b>	<b>110,1</b>	<b>112,9</b>	<b>113,8</b>
<b>Grand Total<sup>2</sup></b>	<b>802,4</b>	<b>822,0</b>	<b>822,3</b>	<b>820,1<sup>1</sup></b>	<b>847,0<sup>1</sup></b>	<b>864,7<sup>1</sup></b>	<b>881,0<sup>1</sup></b>

Notes: r = révisé; N/D = non disponible

En raison des données confidentielles qui ne sont comprises que dans les totaux ou le total général, ces derniers ne correspondent pas forcément aux sommes des chiffres de chaque section.

1 Estimations de Transports Canada

2 Y compris les employés à temps plein et à temps partiel où les employés à « temps partiel » sont convertis en « équivalents à temps plein » (ETP), dans la mesure du possible.

3 À l'exclusion des données sur le camionnage privé du fait que l'enquête de Statistique Canada sur le camionnage privé a pris fin en 1999; y compris les employés à temps plein et à temps partiel des transporteurs pour compte d'autrui, les propriétaires-exploitants; les chauffeurs-livreurs.

4 Forte hausse attribuable à l'adoption d'une nouvelle enquête sur les autobus/autocars qui vise d'importants segments de l'industrie.

Sources :

A Statistique Canada, Enquête sur l'emploi, la rémunération et les heures de travail (EERH) (fondée sur le Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN), cat. n° 72F0023XIB; administrations aéroportuaires canadiennes; administrations aéroportuaires locales; Transports Canada.

B Statistique Canada, EERH, les données relatives à 2003, 2004 et 2005 sont des données estimatives qui reposent sur 12 mois de données de 2002 établis en moyenne. Corporation de gestion de la Voie maritime du Saint Laurent, administrations portuaires canadiennes.

C Estimations de Transports Canada fondées sur le cat. n° 52 216 de Statistique Canada, Le transport ferroviaire au Canada.

D Statistique Canada, Le camionnage au Canada, cat. n° 53 222, et Bulletin de service, cat. n° 50 002; EERH, Transports Canada pour certaines années.

E Statistique Canada, Statistique du transport des voyageurs par autobus et du transport urbain, cat. n° 53 215, et Bulletin de service, cat. n° 50 002; totalisations spéciales basées sur les données de l'Association canadienne du transport urbain (ACTU) : 1998-2004.

F Statistique Canada, EERH, les données de 2006 reposent sur 10 mois de données établies en moyenne annuelle.

G Statistique Canada, EERH, les données de 2006 reposent sur 11 mois de données établies en moyenne annuelle.

H Autres données sur les transports en commun, autres données sur les transports, données sur le transport par pipeline, EERH.

I Budgets principaux des dépenses, estimations de Transports Canada sur l'emploi dans les provinces et les territoires

J Statistique Canada, EERH – Secteur des services de préparation de voyages et de réservation; données préliminaires de 2006

K Administrations de pilotage, Colombie-Britannique Maritime Employers Association, Association des employeurs maritimes.

L Bureau d'assurance du Canada, Recensement.

**TABLEAU A2-24 : L'EMPLOI DANS LE SECTEUR FERROVIAIRE, 2000 – 2004**

	Total du secteur ferroviaire <sup>1</sup>	Classe I	Classe II <sup>2</sup>
	<b>2000</b>		
Services généraux	7 325	6 650	675
Transport	15 597	13 466	2 131
Entretien des matériels	8 663	7 564	1 099
Entretien des voies	9 341	7 742	1 599
<b>Total</b>	<b>40 926</b>	<b>35 422</b>	<b>5 504</b>
<b>2001</b>			
Services généraux	7 092	6 389	703
Transport	15 769	13 624	2 145
Entretien des matériels	7 448	6 381	1 067
Entretien des voies	9 222	7 622	1 600
<b>Total</b>	<b>39 531</b>	<b>34 016</b>	<b>5 515</b>
<b>2002</b>			
Services généraux	6 510	5 797	713
Transport	15 583	13 478	2 105
Entretien des matériels	6 486	5 488	998
Entretien des voies	8 700	7 243	1 457
<b>Total</b>	<b>37 279</b>	<b>32 006</b>	<b>5 273</b>
<b>2003</b>			
Services généraux	6 377	5 688	689
Transport	15 522	13 589	1 933
Entretien des matériels	6 241	5 359	882
Entretien des voies	8 257	6 959	1 298
<b>Total</b>	<b>36 397</b>	<b>31 595</b>	<b>4 802</b>
<b>2004</b>			
Services généraux	6 365	5 654	711
Transport	15 267	13 420	1 847
Entretien des matériels	5 854	4 986	868
Entretien des voies	8 102	6 906	1 196
<b>Total</b>	<b>35 588</b>	<b>30 966</b>	<b>4 622</b>
<b>2005</b>			
Services généraux	6 203	5 705	498
Transport	14 931	13 537	1 394
Entretien des matériels	5 768	5 145	623
Entretien des voies	8 055	7 139	916
<b>Total</b>	<b>34 957</b>	<b>31 526</b>	<b>3 431</b>

1 L'« emploi total dans le secteur ferroviaire » se limite au personnel des transporteurs (à l'exclusion des services ferroviaires accessoires).

2 Certaines données des compagnies de classe II sont des estimations.

Source : Transports Canada

**TABLEAU A2-25 : RÉMUNÉRATION ANNUELLE MOYENNE  
DANS LE SECTEUR DU TRANSPORT  
FERROVIAIRE, 2000 – 2005**

(Dollars courants)

	<i>Total du secteur ferroviaire<sup>1</sup></i>	<i>Classe I</i>	<i>Classe II</i>
<b>2000</b>			
Services généraux	65 192	66 750	49 841
Transport	67 258	69 010	56 182
Entretien des matériels	48 150	47 763	50 811
Entretien des voies	52 341	53 800	45 277
<b>Total</b>	<b>59 439</b>	<b>60 724</b>	<b>51 164</b>
<b>2001</b>			
Services généraux	65 066	66 318	53 692
Transport	69 414	70 945	59 690
Entretien des matériels	51 557	51 572	51 464
Entretien des voies	52 888	54 334	45 999
<b>Total</b>	<b>61 414</b>	<b>62 720</b>	<b>53 362</b>
<b>2002</b>			
Services généraux	68 225	70 180	52 335
Transport	69 037	70 443	60 038
Entretien des matériels	54 116	54 007	54 719
Entretien des voies	55 830	57 124	49 397
<b>Total</b>	<b>63 218</b>	<b>64 563</b>	<b>55 052</b>
<b>2003</b>			
Services généraux	69 179	70 224	60 544
Transport	70 346	71 462	62 497
Entretien des matériels	57 186	56 812	59 459
Entretien des voies	58 666	60 293	49 941
<b>Total</b>	<b>65 235</b>	<b>66 294</b>	<b>58 265</b>
<b>2004</b>			
Services généraux	71 619	73 440	57 099
Transport	70 507	71 120	66 057
Entretien des matériels	58 141	58 129	58 208
Entretien des voies	58 172	59 157	52 483
<b>Total</b>	<b>65 863</b>	<b>66 784</b>	<b>59 694</b>
<b>2005</b>			
Services généraux	74 365	75 410	62 395
Transport	76 684	77 771	66 130
Entretien des matériels	60 980	60 830	62 219
Entretien des voies	64 064	65 533	52 607
<b>Total</b>	<b>70 773</b>	<b>71 808</b>	<b>61 268</b>

1 L'« emploi total dans le secteur ferroviaire » se limite au personnel des transporteurs.

Source : *Transports Canada et Statistique Canada, rapports annuels des transporteurs ferroviaires*

**TABLEAU A2-26 : EMPLOI TOTAL DANS L'INDUSTRIE DU CAMIONNAGE, 2000 – 2004**

	2000	2001	2002	2003	2004 <sup>e</sup>	2005 <sup>e</sup>
Pour compte d'autrui						
Moyennes et grandes entreprises <sup>1</sup>	114 262	117 596	123 248	122 618	142 417 <sup>6</sup>	151 015
Petites entreprises <sup>2</sup>	21 328	23 002	23 836	23 446	23 900	24 150
Propriétaires-exploitants <sup>3</sup>	77 896	78 219	78 783	74 855	77 000	78 500
<b>Total partiel<sup>4</sup></b>	<b>213 486</b>	<b>218 817</b>	<b>225 867</b>	<b>220 919</b>	<b>243 317<sup>6</sup></b>	<b>253 665</b>
Chauffeurs-livreurs <sup>5</sup>	99 407	99 915	100 405	100 907	101 694	102 509
<b>Total</b>	<b>312 893</b>	<b>318 732</b>	<b>326 272</b>	<b>321 826</b>	<b>345 011<sup>6</sup></b>	<b>356 174</b>

Notes : employés à temps plein et à temps partiel; e = données estimatives de 2004 et 2005

1 Englobe les transporteurs pour compte d'autrui domiciliés au Canada dont les recettes d'exploitation annuelles sont égales ou supérieures à 1 million de dollars.

2 Englobe les transporteurs pour compte d'autrui domiciliés au Canada dont les recettes d'exploitation annuelles sont supérieures à 30 000 \$ et inférieures à 1 million de dollars, ce qui englobe les employés à temps partiel.

3 Englobe les propriétaires-exploitants domiciliés au Canada dont les recettes d'exploitation annuelles sont égales ou supérieures à 30 000 \$.

4 À l'exclusion des données sur le camionnage privé étant donné que l'enquête de Statistique Canada sur le camionnage privé a été annulée en 1999.

5 D'après les données des Recensements de 1992 et 2001; valeurs estimatives pour toutes les années, sauf 2001.

6 La forte hausse de l'emploi en 2004 est attribuable à une augmentation de 12 % des moyennes et grandes entreprises de transport pour compte d'autrui (c.-à-d. celles qui engrangent des recettes annuelles supérieures à 1 million de dollars) en 2004 par rapport aux transporteurs comptabilisés en 2003.

Source : *Statistique Canada, Le camionnage au Canada, cat. n° 53 222 XPB, Bulletin de service, cat. n° 50 002, Recensements de 1996 et 2001, totalisations spéciales et Transports Canada*

**TABLEAU A2-27 : EMPLOI TOTAL DANS L'INDUSTRIE DU CAMIONNAGE, PAR RÉGION, 2000 – 2004**

	<i>Canada</i>	<i>Région de l'Atlantique<sup>5</sup></i>	<i>Québec</i>	<i>Ontario</i>	<i>Provinces des prairies<sup>6</sup></i>	<i>Colombie-Britannique<sup>7</sup></i>	
<b>Moyennes et grandes entreprises pour compte d'autrui<sup>1</sup></b>							
2000	Chauffeurs d'entreprise	66 423	3 354	14 770	27 850	15 103	5 346
	Autres employés d'entreprise	47 839	4 221	8 449	20 887	10 624	3 658
	<b>Total</b>	<b>114 262</b>	<b>7 575</b>	<b>23 219</b>	<b>48 737</b>	<b>25 727</b>	<b>9 004</b>
2001	Chauffeurs d'entreprise	70 253	3 972	15 379	30 392	14 936	5 574
	Autres employés d'entreprise	47 343	4 153	8 216	21 381	9 968	3 625
	<b>Total</b>	<b>117 596</b>	<b>8 125</b>	<b>23 595</b>	<b>51 773</b>	<b>24 904</b>	<b>9 199</b>
2002	Chauffeurs d'entreprise	74 204	4 079	17 031	30 032	17 554	5 508
	Autres employés d'entreprise	49 044	4 332	9 625	20 673	10 867	3 547
	<b>Total</b>	<b>123 248</b>	<b>8 411</b>	<b>26 656</b>	<b>50 705</b>	<b>28 421</b>	<b>9 055</b>
2003	Chauffeurs d'entreprise	74 069	4 176	16 589	31 778	16 948	4 578
	Autres employés d'entreprise	48 549	4 526	8 345	21 526	10 737	3 415
	<b>Total</b>	<b>122 618</b>	<b>8 702</b>	<b>24 934</b>	<b>53 304</b>	<b>27 685</b>	<b>7 993</b>
2004 <sup>e</sup>	Chauffeurs d'entreprise	85 860	4 467	20 849	36 636	17 951	5 957
	Autres employés d'entreprise	56 557	4 491	12 096	22 727	12 956	4 287
	<b>Total</b>	<b>142 417</b>	<b>8 958</b>	<b>32 945</b>	<b>59 363</b>	<b>30 907</b>	<b>10 244</b>
2005 <sup>e</sup>	Chauffeurs d'entreprise	93 134	5 097	23 120	36 485	21 173	7 259
	Autres employés d'entreprise	57 881	4 934	13 271	22 311	12 866	4 499
	<b>Total</b>	<b>151 015</b>	<b>10 031</b>	<b>36 391</b>	<b>58 796</b>	<b>34 039</b>	<b>11 758</b>
<b>Petites entreprises pour compte d'autrui<sup>2</sup></b>							
2000	Chauffeurs d'entreprise	16 070	1 314	4 415	2 233	4 778	3 330
	Autres employés d'entreprise	5 258	353	1 524	1 019	1 357	1 005
	<b>Total</b>	<b>21 328</b>	<b>1 667</b>	<b>5 939</b>	<b>3 252</b>	<b>6 135</b>	<b>4 335</b>
2001	Chauffeurs d'entreprise	16 027	1 354	4 429	3 544	4 147	2 553
	Autres employés d'entreprise	6 975	859	1 443	2 231	1 436	1 006
	<b>Total</b>	<b>23 002</b>	<b>2 213</b>	<b>5 872</b>	<b>5 775</b>	<b>5 583</b>	<b>3 559</b>
2002	Chauffeurs d'entreprise	15 848	1 194	4 588	3 768	3 874	2 424
	Autres employés d'entreprise	7 988	323	2 125	2 409	2 169	962
	<b>Total</b>	<b>23 836</b>	<b>1 517</b>	<b>6 713</b>	<b>6 177</b>	<b>6 043</b>	<b>3 386</b>
2003	Chauffeurs d'entreprise	15 584	1 320	4 332	4 675	3 443	1 814
	Autres employés d'entreprise	7 862	445	1 536	3 091	1 661	1 129
	<b>Total</b>	<b>23 446</b>	<b>1 765</b>	<b>5 868</b>	<b>7 766</b>	<b>5 104</b>	<b>2 943</b>
2004 <sup>e</sup>	Chauffeurs d'entreprise	16 025	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D
	Autres employés d'entreprise	7 875	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D
	<b>Total</b>	<b>23 900</b>	<b>N/D</b>	<b>N/D</b>	<b>N/D</b>	<b>N/D</b>	<b>N/D</b>
2005 <sup>e</sup>	Chauffeurs d'entreprise	16 150	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D
	Autres employés d'entreprise	8 000	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D
	<b>Total</b>	<b>24 150</b>	<b>N/D</b>	<b>N/D</b>	<b>N/D</b>	<b>N/D</b>	<b>N/D</b>
<b>Propriétaires-exploitants<sup>3</sup></b>							
2000	Conducteurs et autres employés	77 896	7 622	14 163	26 341	19 663	10 107
2001	Conducteurs et autres employés	78 219	6 009	16 414	24 165	21 312	10 319
2002	Conducteurs et autres employés	78 783	6 595	16 793	24 179	20 742	10 474
2003	Conducteurs et autres employés	74 855	5 978	17 054	22 303	18 461	11 059
2004 <sup>e</sup>	Conducteurs et autres employés	77 000	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D
2005 <sup>e</sup>	Conducteurs et autres employés	78 500	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D
<b>Chauffeurs-livreurs<sup>4</sup></b>							
2000	Chauffeurs	99 407	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D
2001	Chauffeurs	99 915	5 195	28 880	38 015	14 290	13 535
2002	Chauffeurs	100 405	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D
2003	Chauffeurs	100 907	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D
2004 <sup>e</sup>	Chauffeurs	101 694	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D
2005 <sup>e</sup>	Chauffeurs	102 509	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D

Notes: Employés à temps plein et à temps partiel; N/D = non disponible

e = données estimatives pour 2004 et 2005; propriétaires-exploitants et petites entreprises pour compte d'autrui; données préliminaires au sujet des grandes entreprises pour compte d'autrui.

1 Englobe les transporteurs pour compte d'autrui domiciliés au Canada dont les recettes d'exploitation annuelles sont égales ou supérieures à 1 million de dollars.

2 Englobe les transporteurs pour compte d'autrui domiciliés au Canada dont les recettes d'exploitation annuelles sont supérieures à 30 000 \$ et inférieures à 1 million de dollars.

3 Englobe les propriétaires-exploitants domiciliés au Canada dont les recettes d'exploitation annuelles sont égales ou supérieures à 30 000 \$.

4 D'après les données des Recensements de 1996 et 2001; valeurs estimatives pour les autres années.

5 Terre-Neuve-et-Labrador, Île-du-Prince-Édouard, Nouvelle-Écosse, Nouveau-Brunswick.

6 Manitoba, Saskatchewan, Alberta.

7 Les chiffres sur l'emploi en Colombie-Britannique englobent l'emploi dans les territoires (Yukon, Territoires du Nord-Ouest et Nunavut).

Source : Statistique Canada, *Le camionnage au Canada*, cat. n° 53 222; *Bulletin de service*, cat. n° 50 022, et *totalisations spéciales*.

**TABLEAU A2-28 : SALAIRE HEBDOMADAIRE MOYEN DANS L'INDUSTRIE DU CAMIONNAGE, 2000 – 2006**  
(Dollars courants)

	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006 <sup>1</sup>
<b>Est du Canada</b>							
Terre-Neuve-et-Labrador							
Île-du-Prince-Édouard	639	656	682	636	614	620	635
Nouvelle-Écosse	533	551	580	617	614	572	598
Nouveau-Brunswick	584	598	624	631	692	713	731
Québec	540	496	528	578	585	569	587
Ontario	581	584	604	628	630	643	667
	751	782	800	768	776	795	801
<b>Ouest du Canada</b>							
Manitoba	682	703	736	729	702	732	733
Saskatchewan	621	639	665	660	663	660	677
Alberta	705	707	735	732	721	753	775
Colombie-Britannique	752	767	790	785	803	821	828
Yukon	616	638	N/D	645	795	956	1 083
<b>Canada</b>	<b>680</b>	<b>693</b>	<b>716</b>	<b>712</b>	<b>716</b>	<b>735</b>	<b>750</b>

Notes : N/D = non disponible; les gains hebdomadaires moyens comprennent les heures supplémentaires.  
Entreprises classées selon le nouveau Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN). Les entreprises de transport par camion (SCIAN 484) englobent le transport par camion des marchandises générales (SCIAN 4841) et le transport par camion des marchandises spécialisées (SCIAN 4842).

1 Données préliminaires de 2006.

Source : Statistique Canada, Enquête sur l'emploi, la rémunération et les heures de travail, cat. n° 72 002, CANSIM

**TABLEAU A2-29 : EMPLOI DANS LES SERVICES DE TAXI ET DE LIMOUSINE PAR PROVINCE, 2000 – 2006**

	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006 <sup>2</sup>
<b>Nouveau-Brunswick</b>	229	226	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D
<b>Québec</b>	2 561	2 757	2 978	2 920	2 938	3 016	3 066
<b>Ontario</b>	4 303	4 632	4 643	4 466	4 518	4 563	4 778
<b>Manitoba</b>	689	1 032	N/D	N/D	N/D	1 158	N/D
<b>Colombie-Britannique</b>	3 683	3 924	4 191	4 188	4 022	4 041	3 998
<b>Nunavut<sup>1</sup></b>	37	42	N/D	N/D	N/D	25	N/D
<b>Autres provinces/territoires<sup>3</sup></b>	1 966	1 822	3 462	3 251	3 157	1 886	3 114
<b>Canada</b>	<b>13 468</b>	<b>14 435</b>	<b>15 274</b>	<b>14 825</b>	<b>14 635</b>	<b>14 668</b>	<b>14 955</b>

Notes : N/D = non disponible  
Les données de ce tableau au sujet des services de taxi et de limousine proviennent de l'Enquête sur l'emploi, la rémunération et les heures de travail de Statistique Canada. De ce fait, les services de taxi et de limousine constituent un type particulier d'industrie, par opposition à un groupe professionnel, parmi les entreprises classées selon le Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN).

1 Les niveaux d'emploi de 1999 dans les services de taxi au Nunavut sont fondés sur neuf mois de données.

2 Données préliminaires de 2006.

3 Terre-Neuve-et-Labrador, Île-du-Prince-Édouard, Nouvelle-Écosse, Saskatchewan, Alberta et Yukon (et Nouveau-Brunswick, Manitoba et Nunavut en 2002, 2003 et 2004); (et Nouveau-Brunswick en 2005).

Source : Statistique Canada, Enquête sur l'emploi, la rémunération et les heures de travail, cat. n° 72 002, CANSIM et totalisations spéciales

**TABLEAU A2-30 : EMPLOI DANS L'INDUSTRIE DE L'AUTOBUS/AUTOCAR, 2000 – 2005**

	2000	2001	2002	2003 <sup>r</sup>	2004 <sup>p</sup>	2005 <sup>e</sup>
<b>Services interurbains<sup>1</sup></b>						
Chauffeurs	731	2 822	2 838	4 200	4 274	N/D
Mécaniciens	47	316	322	473	465	N/D
Autres	421	1 744	1 783	2 157	2 101	N/D
<b>Total</b>	<b>1 199</b>	<b>4 882</b>	<b>4 943</b>	<b>6 830</b>	<b>6 840</b>	<b>6 850</b>
<b>Services scolaires<sup>1</sup></b>						
Chauffeurs	19 250	32 954	32 244	30 835	29 431	N/D
Mécaniciens	1 050	1 753	1 517	1 519	1 539	N/D
Autres	2 652	3 997	3 843	2 809	2 593	N/D
<b>Total</b>	<b>22 952</b>	<b>38 704</b>	<b>37 604</b>	<b>35 163</b>	<b>33 563</b>	<b>34 000</b>
<b>Services affrétés<sup>1</sup></b>						
Chauffeurs	2 482	2 435	2 342	2 775	2 645	N/D
Mécaniciens	262	132	117	239	215	N/D
Autres	595	545	450	612	566	N/D
<b>Total</b>	<b>3 339</b>	<b>3 112</b>	<b>2 909</b>	<b>3 626</b>	<b>3 426</b>	<b>3 500</b>
<b>Services de navette et d'excursion<sup>1</sup></b>						
Chauffeurs	558	2 419	2 686	2 318	2 543	N/D
Mécaniciens	35	60	77	85	87	N/D
Autres	124	593	689	594	564	N/D
<b>Total</b>	<b>717</b>	<b>3 072</b>	<b>3 452</b>	<b>2 997</b>	<b>3 194</b>	<b>3 250</b>
<b>Transports urbains<sup>2</sup></b>						
Chauffeurs	22 262	22 560	23 322	23 814	24 069	24 509
Mécaniciens	2 729	2 814	2 788	2 831	2 918	2 989
Autres	15 382	16 048	15 837	16 150	16 543	17 208
<b>Total</b>	<b>40 373</b>	<b>41 422</b>	<b>41 947</b>	<b>42 795</b>	<b>43 530</b>	<b>44 706</b>
<b>Autres<sup>3</sup></b>						
Chauffeurs	-	995	1 003	651	639	N/D
Autres	-	1 261	1 277	210	203	N/D
<b>Total</b>	<b>N/D</b>	<b>2 256</b>	<b>2 280</b>	<b>861</b>	<b>842</b>	<b>850</b>
<b>Total - Employés à temps plein</b>	<b>68 580</b>	<b>93 448</b>	<b>93 135</b>	<b>92 272</b>	<b>91 395</b>	<b>93 156</b>

Notes : N/D = non disponible; employés à temps plein et à temps partiel; r = données révisées; p = données préliminaires; e = données estimatives à l'exception de celles de l'ACTU.

1 Les données de 2000 concernent les entreprises dont les recettes annuelles sont supérieures à 2 millions \$; depuis 2001, une nouvelle enquête sur les services d'autobus/autocar englobe toutes les compagnies de transport par autobus/autocar et de transport en commun (sans limite de recettes); il ne faut pas comparer les données relatives à 2001-2005 aux données des années précédentes car la couverture et la méthode diffèrent de l'enquête préalable sur l'industrie de l'autobus/autocar de Statistique Canada.

2 Les données sur le transport urbain sont adaptées des statistiques de l'Association canadienne du transport urbain (ACTU).

3 « Autres » englobe les entreprises qui se livrent à des activités de transport par autobus/autocar ou de transports urbains qui ne font pas partie des cinq catégories du SCIAN (Système de classification des industries de l'Amérique du Nord).

Source : Statistique Canada, Statistiques du transport des voyageurs par autobus et du transport urbain, cat. n° 53 215; Bulletin de service, cat. n° 50 002, divers numéros; et Transports Canada, adapté d'après les données de l'Association canadienne du transport urbain.

**TABLEAU A2-31 : EMPLOI DANS LES TRANSPORTS URBAINS PAR RÉGION, 2000 – 2005**

	Région de l'Atlantique <sup>1</sup>	Québec	Ontario	Provinces des Prairies <sup>2</sup>	Colombie- Britannique <sup>3</sup>	Canada Employés Total
2000	729	10 675	17 539	5 818	5 612	40 373
2001	770	10 834	18 054	6 098	5 666	41 422
2002	783	10 986	18 161	6 177	5 840	41 947
2003	810	11 113	18 671	6 011	6 190	42 795
2004	836	11 186	19 041	6 555	5 912	43 530
2005	923	11 242	19 741	6 910	5 890	44 706

Note : Les totalisations sur l'emploi comprennent les employés équivalents à temps plein.  
 1 Terre-Neuve-et-Labrador, Île-du-Prince-Édouard, Nouvelle-Écosse, Nouveau-Brunswick.  
 2 Manitoba, Saskatchewan, Alberta.  
 3 Les chiffres sur l'emploi en Colombie-Britannique englobent les employés des territoires.

Source : totalisations spéciales d'après l'Association canadienne du transport urbain (ACTU)

**TABLEAU A2-32 : SALAIRE ANNUEL MOYEN DANS L'INDUSTRIE DE L'AUTOBUS/AUTOCAR, 2000 – 2005**

	(Dollars courants)					
	2000	2001	2002	2003	2004 <sup>P</sup>	2005
Services interurbains <sup>1</sup>	37 718	39 404	40 446	33 946	35 416	N/D
Transport scolaire <sup>1</sup>	19 291	15 467	17 997	17 858	19 297	N/D
Services affrétés <sup>1</sup>	24 910	26 865	26 913	30 726	31 778	N/D
Services de navette et d'excursion <sup>1</sup>	22 443	29 046	29 968	34 327	33 102	N/D
Transports urbains <sup>2</sup>	55 054	56 274	58 170	54 982	63 860	64 862

Notes : Employés équivalents à temps plein; les salaires englobent les avantages sociaux;  
 P = données préliminaires de 2003. N/D = non disponible.  
 1 Les données de 2000 concernent les entreprises dont les recettes annuelles sont supérieures à 2 millions de dollars; depuis 2001, une nouvelle enquête sur les services d'autobus/autocar englobe toutes les compagnies de transport par autobus/autocar et de transport en commun (sans limite de recettes); il ne faut pas comparer les données relatives à 2001-2005 aux données des années précédentes car la couverture et la méthode diffèrent de l'enquête préalable sur l'industrie de l'autobus/autocar de Statistique Canada.  
 2 Les données sur le transport urbain sont adaptées des statistiques de l'Association canadienne du transport urbain (ACTU).

Source : cat. n° 53 215; Bulletin de service, cat. n° 50 002, divers numéros et Transports Canada.

**TABLEAU A2-33 : EMPLOI DANS LES ADMINISTRATIONS PORTUAIRES CANADIENNES, 2000 – 2006**

	Année	Gestion	Administration	Autres	Total
<b>Total – Employés</b>	<b>2000</b>	<b>216</b>	<b>332</b>	<b>618</b>	<b>1 166</b>
Temps plein		202	309	418	929
Temps partiel		10	19	74	102
Contractuels		4	5	127	136
<b>Total – Employés</b>	<b>2001</b>	<b>201</b>	<b>319</b>	<b>630</b>	<b>1 150</b>
Temps plein		191	290	426	907
Temps partiel		3	12	40	55
Contractuels		7	17	165	189
<b>Total – Employés</b>	<b>2002</b>	<b>212</b>	<b>374</b>	<b>526</b>	<b>1 112</b>
Temps plein		192	340	361	893
Temps partiel		9	12	39	60
Contractuels		11	22	126	158
<b>Total – Employés</b>	<b>2003</b>	<b>205</b>	<b>357</b>	<b>465</b>	<b>1 027</b>
Temps plein		198	337	337	872
Temps partiel		2	7	34	44
Contractuels		5	13	94	111
<b>Total – Employés</b>	<b>2004</b>	<b>211</b>	<b>386</b>	<b>462</b>	<b>1 059</b>
Temps plein		198	351	321	870
Temps partiel		2	11	60	72
Contractuels		11	24	82	116
<b>Total – Employés</b>	<b>2005</b>	<b>217</b>	<b>375</b>	<b>462</b>	<b>1 053</b>
Temps plein		202	354	315	870
Temps partiel		5	9	65	79
Contractuels		10	12	82	104
<b>Total – Employés</b>	<b>2006</b>	<b>228</b>	<b>393</b>	<b>450</b>	<b>1 071</b>
Temps plein		219	354	327	900
Temps partiel		3	31	54	88
Contractuels		6	8	69	83

Note : Les totaux ne correspondent pas à la somme des parties puisque certains ports n'ont pas fourni une ventilation détaillée de leurs employés.

Source : Administrations portuaires canadiennes

TABLEAU A2-34 : NOMBRE ANNUEL MOYEN D'EMPLOIS DANS LE SECTEUR DU TRANSPORT MARITIME, 1999 – 2006

	<i>Nouvelle-Écosse</i> <sup>1,2</sup>	<i>Nouveau-Brunswick</i> <sup>1</sup>	<i>Québec</i> <sup>1,2</sup>	<i>Ontario</i> <sup>1,2,3</sup>	<i>Colombie-Britannique</i> <sup>1</sup>	<i>Autres</i> <sup>5</sup>	<i>Canada</i> <sup>1,2,3</sup>	<i>Total</i> <sup>4</sup>
1999	691	1 266	1 616	2 087	5 719	1 209	12 588	21 685
2000	733	1 275	1 922	2 445	6 140	1 287	13 801	22 897
2001	758	1 368	2 415	3 154	6 592	1 360	15 647	25 278
2002	776	1 334	2 282 <sup>1</sup>	2 373 <sup>1</sup>	6 816	2 829	16 410	26 266
2003 <sup>e</sup>	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	27 800
2004 <sup>e</sup>	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	29 500
2005 <sup>e</sup>	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	31 600
2006 <sup>e</sup>	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	34 100

Notes : N/D = non disponible e = Estimation

Tous les chiffres reposent sur des données pondérées annuelles sur 12 mois.

Entreprises classées selon le nouveau Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN).

Les données régionales englobent les données sur l'emploi des établissements qui se livrent principalement au transport maritime de passagers et de marchandises ou qui offrent des services de tourisme et d'excursion, notamment des croisières-excursions ou des dîners-croisières ou des liaisons en aéroglisseur.

Les données globales englobent les services de soutien du transport maritime (c.-à-d. les emplois qui ont un rapport avec les opérations portuaires; avec la manutention des marchandises maritimes; avec les services à la navigation; les services de sauvetage maritime; les services de pilotage maritime et d'autres services à la navigation).

1 Comprend le transport hauturier, côtier et sur les Grands Lacs.

2 Comprend le transport en eaux intérieures.

3 Comprend le transport maritime de tourisme et d'excursion.

4 Comprend les services auxiliaires (c. à d. les « activités de soutien du transport maritime »).

5 Terre-Neuve et Labrador, Île-du-Prince-Édouard, Nouveau-Brunswick, Manitoba, Saskatchewan, Alberta, Yukon, Nunavut, Territoires du Nord-Ouest. Les données provinciales ne sont pas plus ventilées pour des raisons de confidentialité.

Source : Statistique Canada, Enquête sur l'emploi, la rémunération et les heures de travail, cat. n° 72 002; CANSIM et totalisations spéciales

TABLEAU A2-35 : RÉPARTITION RÉGIONALE DES EMPLOYÉS DES EXPLOITANTS DE TRAVERSISERS, 2000 – 2005

	<i>Colombie-Britannique</i>	<i>Prairies et territoires</i> <sup>1</sup>	<i>Ontario</i>	<i>Québec</i>	<i>Région de l'Atlantique</i> <sup>2</sup>	<i>Total</i>	<i>% du total en ETP</i>
2000	3 680	65	313	711	1 436	6 205	74%
2001	3 629	65	313	726	1 455	6 188	74%
2002	3 670	65	313	746	1 528	6 322	75%
2003	3 621	71	264	783	1 535	6 274	75%
2004	3 537	71	264	784	1 514	6 170	75%
2005	3 631	71	265	779	1 520	6 266	75%

Notes : Données limitées aux membres de l'Association canadienne des opérateurs de traversiers (ACOT). Les totalisations des données sur l'emploi de l'Association canadienne des opérateurs de traversiers ont été révisées et modifiées par Transports Canada pour englober les totalisations des données sur l'emploi provenant des rapports annuels des trois membres suivants de l'ACOT : Marine Atlantique SCC; BC Ferry Services Inc. depuis sa création en 2003 par la BC Ferry Corporation; et La Société des traversiers du Québec. Près de 75 % des niveaux totaux d'emploi figurant dans le tableau sont des équivalents temps plein (ETP), qui englobent les services de traversiers de Marine Atlantique SCC; de BC Ferries Services Inc./BC Ferry Corporation et de La Société des traversiers du Québec.

Il se peut que le pourcentage d'ETP soit sous-estimé car il est difficile de savoir dans certains cas si les données déclarées par une entreprise sont exprimées en ETP ou en nombre d'employés. Il y a de fortes chances pour que les données sous-estiment le nombre réel d'emplois car il n'y avait pas de données disponibles pour tous les exploitants de traversiers.

1 Manitoba et Territoires du Nord-Ouest.

2 Nouvelle-Écosse, Nouveau-Brunswick, Île-du-Prince-Édouard et Terre-Neuve-et-Labrador.

Source : l'Association canadienne des opérateurs de traversiers; Marine Atlantique SCC; BC Ferry Services Inc.; BC Ferry Corporation; Société des traversiers du Québec

**TABLEAU A2-36 : EMPLOI PAR CATÉGORIE, CORPORATION DE GESTION DE LA VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT, 2000 – 2006**

	Gestion	Administration	Exploitation	Total	Provisoires
2000	12	67	491	<b>570</b>	31
2001	11	67	490	<b>568</b>	31
2002	10	74	479	<b>563</b>	30
2003	5	77	476	<b>558</b>	25
2004	5	79	470	<b>554</b>	26
2005	9	83	451	<b>543</b>	23
2006	9	81	443	<b>533</b>	8

Source : Corporation de gestion de la Voie maritime du Saint-Laurent

**TABLEAU A2-37 : EMPLOI DANS LES ADMINISTRATIONS CANADIENNES DE PILOTAGE, 2000 – 2006**

	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006
<b>Administration de pilotage des Grands Lacs</b>							
Administration	10	11	11	11	8	9	9
Pilotes <sup>1</sup>	69	69	62	62	61	60	61
Autres <sup>2</sup>	9	9	9	9	9	9	9
<b>Total</b>	<b>88</b>	<b>89</b>	<b>82</b>	<b>82</b>	<b>78</b>	<b>77</b>	<b>79</b>
<b>Administration de pilotage de l'Atlantique</b>							
Administration	7	8	8	8	10	10	10
Pilotes <sup>1</sup>	52	55	54	54	54	54	54
Autres <sup>2</sup>	19	19	19	18	19	19	19
<b>Total</b>	<b>78</b>	<b>82</b>	<b>81</b>	<b>80</b>	<b>83</b>	<b>83</b>	<b>83</b>
<b>Administration de pilotage des Laurentides</b>							
Administration	15	15	14	14	13	13	13
Pilotes <sup>1</sup>	173	177	173	172	170	174	175
Autres <sup>2</sup>	30	30	30	29	29	28	30
<b>Total</b>	<b>218</b>	<b>222</b>	<b>217</b>	<b>215</b>	<b>212</b>	<b>215</b>	<b>218</b>
<b>Administration de pilotage du Pacifique</b>							
Administration	12	12	12	12	12	12	12
Pilotes <sup>1</sup>	116	114	114	110	110	110	109
Autres <sup>2</sup>	40	40	37	37	37	37	37
<b>Total</b>	<b>168</b>	<b>166</b>	<b>163</b>	<b>159</b>	<b>159</b>	<b>159</b>	<b>158</b>
<b>Canada</b>							
Administration	44	46	45	45	43	43	44
Pilotes <sup>1</sup>	410	415	403	398	395	398	399
Autres <sup>2</sup>	98	98	95	93	94	93	95
<b>Total</b>	<b>552</b>	<b>559</b>	<b>543</b>	<b>536</b>	<b>532</b>	<b>534</b>	<b>538</b>

1 Le nombre de pilotes contractuels est inclus dans les chiffres indiqués pour les « pilotes ».

2 Englobe la répartition, les bateaux-pilotes et d'autres services non précisés.

Source : Administrations de pilotage

**TABLEAU A2-38 : EMPLOI DANS LES ASSOCIATIONS D'EMPLOYEURS MARITIMES, 2000 – 2006**

	Colombie-Britannique Maritime Employers Association <sup>1</sup>			Association des employeurs maritimes <sup>2</sup>		
	Employés	Coûts de main-d'oeuvre <sup>3</sup>	Heures ouvrées <sup>4</sup>	Employés	Coûts de main-d'oeuvre <sup>3</sup>	Heures ouvrées <sup>4</sup>
2000	3 656	227 053	4 956	1 195	106 564	2 074
2001	3 548	213 698	4 523	1 163	101 677	1 866
2002	3 727	226 054	4 599	1 152	106 650	1 881
2003	3 647	252 950	4 918	1 134	113 653	1 985
2004	3 928	279 059	5 230	1 122	118 360	2 074
2005	4 068	303 149	5 547	1 200	133 265	2 183
2006	4 456	335 364	6 051	1 324	133 087	2 224

1 Comprend les ports de Vancouver, New Westminster, Prince Rupert, Chemainus, Alberni, Victoria, Stewart et une catégorie « Autres ».

2 Comprend les ports de Montréal, Trois-Rivières, Bécancour, Toronto et Hamilton.

3 En milliers de dollars.

4 En milliers d'heures.

Source : Colombie-Britannique Maritime Employers Association (BCMEA); Association des employeurs maritimes (AEM)

**TABLEAU A2-39 : COÛTS ANNUELS DE MAIN-D'ŒUVRE PAR EMPLOYÉ, TRANSPORTEURS MARITIMES ÉTABLIS AU CANADA,<sup>2</sup> 1996 – 2001**

(Dollars courants)

	Transporteurs gouvernementaux et privés			Pour compte d'autrui <sup>1</sup>		Total			
	Équipages	Autres	Total	Équipages	Autres	Total	Équipages	Autres	Total
1996 <sup>r</sup>	48 912	42 172	<b>46 548</b>	57 765	40 255	<b>53 061</b>	53 234	41 418	<b>49 535</b>
1997 <sup>r</sup>	51 212	42 892	<b>48 238</b>	62 225	41 466	<b>56 707</b>	56 888	42 309	<b>52 321</b>
1998 <sup>r</sup>	50 771	44 304	<b>48 380</b>	60 969	47 744	<b>57 967</b>	56 495	45 647	<b>53 274</b>
1999 <sup>r</sup>	51 507	44 504	<b>48 951</b>	61 246	46 653	<b>57 975</b>	57 105	45 373	<b>53 691</b>
2000	53 665	48 217	<b>51 654</b>	61 999	48 361	<b>58 761</b>	58 519	48 278	<b>55 461</b>
2001	56 512	55 090	<b>55 981</b>	63 378	48 590	<b>59 560</b>	60 559	52 129	<b>57 942</b>

Note : r = révisé

1 Sauf les employés des exploitants de bateaux d'excursion.

2 L'Enquête annuelle auprès des transporteurs maritimes de Statistique Canada, dont proviennent ces données, a été suspendue en 2002 jusqu'à nouvel ordre.

Source : Statistique Canada, Le transport maritime au Canada, cat. n° 54-205

**TABLEAU A2-40 : EMPLOI DANS L'INDUSTRIE DU TRANSPORT AÉRIEN, 2000 – 2006**

	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006 <sup>P</sup>
<b>Industrie du transport aérien</b>							
Vols réguliers	54 112	50 264	44 794	46 042	45 681	45 683	44 793
Vols non réguliers	11 008	10 501	10 341	11 113	11 542	11 793	12 669
Activités de soutien du transport aérien	17 867	18 445	18 614	19 274	19 605	19 195	19 516
<b>Total général, y compris les services auxiliaires<sup>1</sup></b>	<b>82 987</b>	<b>79 210</b>	<b>73 749</b>	<b>76 429</b>	<b>76 828</b>	<b>76 671</b>	<b>76 979</b>

Note : P = préliminaire

1 Services auxiliaires : emplois qui se rattachent à l'industrie du transport aérien mais qui ne sont pas définis dans le catalogue de Statistique Canada.

Les chiffres sur l'emploi de l'Enquête sur l'emploi, la rémunération et les heures de travail de Statistique Canada proviennent de l'industrie du transport aérien, qui est classée selon le Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN).

« Total général, services auxiliaires compris » ne comprend pas les emplois qui se rattachent aux services de transport de tourisme et d'excursion en hélicoptère et en montgolfière.

Source : Statistique Canada, Enquête sur l'emploi, la rémunération et les heures de travail, cat. no 72 002, et série de tableaux CANSIM (tableau 281 0023).

**TABLEAU A2-41 : EMPLOI – AÉROPORTS DU RNA, 2000 – 2006**

	Employés de Transports Canada En voie d'être mutés dans les aéroports du RNA		Total
	AAC/AAL		
<b>2000</b>			
Atlantique	300	84	384
Centre	1 660	0	1 660
Ouest	861	26	887
Territoires	41	0	41
<b>Total</b>	<b>2 862</b>	<b>110</b>	<b>2 972</b>
<b>2001</b>			
Atlantique	364	0	364
Centre	1 646	0	1 646
Ouest	863	16	879
Territoires	39	0	39
<b>Total</b>	<b>2 912</b>	<b>16</b>	<b>2 928</b>
<b>2002</b>			
Atlantique	318	0	318
Centre	1 677	0	1 677
Ouest	801	20	821
Territoires	41	0	41
<b>Total</b>	<b>2 837</b>	<b>20</b>	<b>2 857</b>
<b>2003</b>			
Atlantique	309	0	309
Centre	1 644	0	1 644
Ouest	870	0	870
Territoires	41	0	41
<b>Total</b>	<b>2 864</b>	<b>0</b>	<b>2 864</b>
<b>2004</b>			
Atlantique	293	0	293
Centre	1 627	0	1 627
Ouest	920	0	920
Territoires	41	0	41
<b>Total</b>	<b>2 881</b>	<b>0</b>	<b>2 881</b>
<b>2005</b>			
Atlantique	296	0	296
Centre	1 833	0	1 833
Ouest	917	0	917
Territoires	45	0	45
<b>Total</b>	<b>3 091</b>	<b>0</b>	<b>3 091</b>
<b>2006</b>			
Atlantique	311	0	311
Centre	2 012	0	2 012
Ouest	945	0	945
Territoires	40	0	40
<b>Total</b>	<b>3 308</b>	<b>0</b>	<b>3 308</b>

Notes : RNA : Réseau national d'aéroports

Atlantique : Terre-Neuve-et-Labrador, Île-du-Prince-Édouard, Nouvelle-Écosse, Nouveau-Brunswick.

Centre : Ontario, Québec.

Ouest : Manitoba, Saskatchewan, Alberta, Colombie-Britannique.

Territoires : Yukon, Nunavut, Territoires du Nord-Ouest.

Source : Administrations aéroportuaires canadiennes, administrations aéroportuaires locales, Transports Canada

**TABLEAU A2-42 : EMPLOI DANS LE SECTEUR DES PRÉPARATIFS DE VOYAGE ET DES RÉSERVATIONS,<sup>1</sup> 2000 – 2006**

	Terre-Neuve-et-Labrador/ Nouvelle-Écosse	Québec	Manitoba	Alberta	Colombie- Britannique	Autres <sup>5</sup>	Canada
2000	1 090	7 052	598	3 486	7 027	16 904	36 157
2001	1 013	7 299	479	3 627	6 996	17 623	37 037
2002	956	7 649	501	3 659	7 173	17 508	37 446
2003	881	7 911	552	3 642	7 594	16 612	37 193
2004	510 <sup>3</sup>	8 312	543	3 941	7 927	16 708	37 941
2005	287 <sup>4</sup>	9 016	553	4 127	8 511	17 534	40 028
2006 <sup>2</sup>	317	8 785	594	3 802	8 089	17 985	39 572

1 Agences de voyages, voyagistes, autres services de préparatifs de voyage et de réservations. Entreprises classées selon le Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN).

2 Les totalisations de 2006 sont fondées sur les données annuelles établies sur une moyenne de 10 mois.

3 Les totalisations de 2004 excluent Terre-Neuve-et-Labrador.

4 Les totalisations de 2005 excluent la Nouvelle-Écosse.

5 Île-du-Prince-Édouard, Nouveau-Brunswick, Ontario et Saskatchewan (et Terre-Neuve-et-Labrador en 2004) (et la Nouvelle-Écosse en 2005). Les données provinciales ne sont pas ventilées davantage pour des raisons de confidentialité.

Source : Statistique Canada, Enquête sur l'emploi, la rémunération et les heures de travail, cat. no 72-002, CANSIM et totalisations spéciales

**TABLEAU A2-43 : COÛTS ANNUELS DE MAIN-D'ŒUVRE PAR EMPLOYÉ DES TRANSPORTEURS AÉRIENS CANADIENS, 2000 – 2005**

	(Dollars courants)					
	2000 <sup>r</sup>	2001 <sup>r</sup>	2002 <sup>r</sup>	2003 <sup>r</sup>	2004 <sup>p</sup>	2005 <sup>p</sup>
<b>Niveaux I-III<sup>1</sup></b>						
Pilotes et copilotes	90 615	94 467	96 749	91 139	88 023	90 216
Autre personnel navigant	41 695	43 625	44 589	46 702	44 026	42 605
Gestion et administration	57 944	70 885	69 706	67 293	63 446	59 606
Autre personnel	48 590	50 214	54 286	50 986	49 583	47 243
Total - Niveaux I - III	54 345	56 853	60 287	57 994	56 467	56 236
<b>(Nombre d'employés)</b>						
<b>Niveaux I-III<sup>1</sup></b>						
Pilotes et copilotes	8 824	9 023	8 686	8 555	8 535	8 369
Autre personnel navigant	11 139	11 173	10 098	9 813	10 217	10 667
Gestion et administration	4 898	2 792	2 517	2 689	2 776	2 622
Autre personnel	34 191	34 764	30 310	28 218	23 478	16 444
Total - Niveaux I - III	59 052	57 752	51 611	49 275	45 006	38 102

Notes : P = préliminaire; r = révisé

1 Niveaux I-III (de 2000) : transporteur aérien canadien qui, au cours de chacune des deux années civiles qui a précédé l'année de déclaration, a engrangé des recettes brutes annuelles d'au moins 1 million \$ au titre des services aériens pour lesquels il est titulaire d'une licence.

Source : Statistique Canada, Aviation : Bulletin de service, cat. n° 51-206; et Aviation : bulletin de service, cat. n° 51-004, divers numéros

**TABLEAU A2-44 : AUTRES EMPLOIS DIRECTS AYANT UN RAPPORT AVEC LES TRANSPORTEURS, 2000 – 2006**

	Transport en commun <sup>1</sup>	Autres services de transport <sup>2</sup>	Transport par pipeline	Total
2000	16 247	45 642	4 949	66 838
2001	N/D <sup>3</sup>	47 839	4 990	52 829
2002	N/D <sup>3</sup>	47 466	5 010	52 476
2003	N/D <sup>3</sup>	N/D	N/D	52 800
2004	N/D <sup>3</sup>	N/D	N/D	53 500
2005	N/D <sup>3</sup>	N/D	N/D	53 900
2006	N/D <sup>3</sup>	N/D	N/D	57 200

Notes : N/D = non disponible. Entreprises classées selon le Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN).

1 Niveau d'emploi résiduel qui représente la différence entre le niveau d'emploi dans l'industrie canadienne de l'autobus/autocar (selon l'Enquête annuelle sur le transport des voyageurs par autobus et le transport urbain de Statistique Canada), et les données d'emploi reposant sur le SCIAN pour les services de transport en commun et de transport terrestre de voyageurs et les services de taxi et de limousine (dans l'Enquête sur l'emploi, la rémunération et les heures de travail de Statistique Canada). En 2001, une nouvelle enquête sur les autobus de Statistique Canada brosse un tableau élargi de l'industrie de l'autobus/autocar et rend inutile le calcul de la valeur résiduelle de l'emploi au sujet des « transports en commun ».

2 Données sur l'emploi qui ne sont pas affectées à un mode en particulier et qui peuvent être définies comme étant de nature multimodale. Comprend les services d'excursion, terrestres et autres, les activités de soutien – routier et autre –, les modalités de transport des marchandises.

3 Entre 2001 et 2006, il n'y a pas de données en raison de l'administration d'une nouvelle enquête sur les autobus de Statistique Canada qui donne une meilleure mesure du niveau d'emploi dans l'industrie de l'autobus/autocar.

Source : Statistique Canada, Enquête sur l'emploi, la rémunération et les heures de travail, cat. n° 72-002; CANSIM et totalisations spéciales

**TABLEAU A2-45 : EMPLOI AYANT UN RAPPORT AVEC LES TRANSPORTS<sup>1</sup> DANS LES MINISTÈRES ET ORGANISMES FÉDÉRAUX, 2000-2001 – 2006-2007**

	Transports Canada	Garde côtière canadienne <sup>2</sup>	Bureau sécurité des transports	Office des transports du Canada	Tribunal d'appel des transports du Canada <sup>3</sup>	Total
2000-2001	4 071	3 928	230	251	8	<b>8 488</b>
2001-2002	4 154	3 603	235	271	8	<b>8 271</b>
2002-2003	4 315	3 700 <sup>e</sup>	235	272	10	<b>8 532</b>
2003-2004	4 557	4 013	249	278	9	<b>9 106</b>
2004-2005	4 812	3 949	250	257	9	<b>9 277</b>
2005-2006	4 956	4 508	237	257	9	<b>9 967</b>
2006-2007	4 900	4 604	237	267	9	<b>10 117</b>

Note : e = estimation

1 Équivalents à temps plein prévus.

2 La Garde côtière canadienne (GCC) faisait partie de Transports Canada (TC) jusqu'en 1997-1998, lorsqu'elle a été cédée à Pêches et Océans Canada (MPO). En 2004, le MPO s'est centré sur la création de la GCC comme organisme de service spécial (OSS). Même si son statut d'OSS lui a été octroyé le 12 décembre 2003, la procédure de mise en oeuvre a dû être définie et il a fallu concevoir un document cadre qu'on a soumis à l'approbation du Conseil du Trésor, avec une date prévue d'entrée en vigueur fixée au 12 avril 2005. Conformément au décret, le transfert des responsabilités des politiques de sécurité et de sûreté maritimes à TC aura un profond impact sur la façon dont la Garde côtière fournira ses services. Le nombre d'équivalents temps plein (ETP) à la GCC pour l'exercice 2004-2005 est radicalement différent des données qui étaient fournies par le MPO au sujet des exercices 2002-2003 et 2003-2004. Les chiffres publiés au préalable reposent sur les estimations du MPO, car le MPO et la GCC ne surveillaient pas leurs ETP en 2002-2003 et 2003-2004. À compter de l'exercice 2005-2006, le MPO a mis en place une procédure de surveillance des ETP qui permet de comptabiliser avec exactitude les ETP de la GCC. Signalons que les 4 508 ETP de la GCC en 2005-2006 n'englobent pas 703 ETP de type « exécutant de programme » que le MPO déclare comme ETP exerçant des fonctions générales à l'appui des plans et des priorités du MPO/de la GCC.

3 Le Tribunal d'appel des transports du Canada, anciennement le Tribunal de l'aviation civile, est un organe quasi judiciaire créé en juin 2003 afin de se livrer à une procédure d'examen des mesures administratives et d'application de la loi prises aux termes de diverses lois fédérales sur les transports.

Source : Budgets des dépenses 2000-2006, Budget principal du gouvernement fédéral

**TABLEAU A2-46 : SALAIRE HEBDOMADAIRE MOYEN DANS LE SECTEUR DES TRANSPORTS ET DE L'ENTREPOSAGE PAR MODE,<sup>1</sup> 2000 – 2006**

(Dollars courants)

	Ensemble de l'économie	Ensemble des transports et de l'entreposage <sup>2</sup>	Transport ferroviaire <sup>3</sup>	Transport maritime <sup>3</sup>	Transport aérien <sup>3</sup>	Camionnage <sup>4</sup>	Transports urbains/publics <sup>4,5</sup>	Transport Pipeline
2000	656	725	877	918	856	680	592	1 202
2001	667	742	888	971	884	693	612	1 241
2002	681	764	912	982	907	716	639	1 258
2003	690	762	923	N/D	886	712	642	N/D
2004	706	757	933	N/D	853	716	642	N/D
2005	728	776	977	N/D	872	735	664	N/D
2006 <sup>6</sup>	750	785	1 017	N/D	893	750	665	N/D

Notes : N/D = non disponible. Totalisations fondées sur le Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN).

1 Ne comprend pas les propriétaires-exploitants, les entreprises de camionnage privées, les services de livraison et les fonctionnaires de l'État.

2 Données disponibles uniquement pour les transports et l'entreposage.

3 Comprend les services de soutien.

4 Ne comprend pas les services de soutien.

5 Les services de transport en commun et de transport terrestre de passagers englobent : les services urbains de transport en commun; les transports interurbains et ruraux par autobus/autocar; les services de taxi et de limousine; les transports scolaires et le transport d'employés par autobus/autocar; les services d'autocars affrétés; et les autres services de transport en commun et de transport terrestre de passagers.

6 Données préliminaires.

Source : Statistique Canada, Enquête sur l'emploi, la rémunération et les heures de travail, cat. n° 72F0023XIB, CANSIM et totalisations spéciales

**TABLEAU A2-47 : SALAIRE HEBDOMADAIRE MOYEN DANS LE SECTEUR DES TRANSPORTS ET DE L'ENTREPOSAGE<sup>1</sup> PAR RÉGION, 2000 – 2006**

(Dollars courants)

	Terre-Neuve-et-Labrador	Île-du-Prince-Édouard	Nouvelle-Écosse	Nouveau-Brunswick	Québec	Ontario	Manitoba	Saskatchewan	Alberta	Colombie-Britannique	Yukon	Canada
2000	656	536	670	645	677	752	731	681	705	790	774	725
2001	664	540	687	664	696	769	736	715	725	803	761	742
2002	690	570	715	691	717	792	757	746	747	827	797	764
2003	708	599	728	715	716	778	756	758	751	830	782	763
2004	696	593	739	724	719	766	754	756	739	828	824	757
2005	695	617	753	722	741	784	770	746	767	850	884	776
2006 <sup>2</sup>	723	636	747	732	754	787	781	755	782	861	915	785

Note : Totalisations fondées sur le Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN).

1 Données disponibles uniquement pour les transports et l'entreposage.

2 Données préliminaires de 2006.

Source : Statistique Canada, Enquête sur l'emploi, la rémunération et les heures de travail, cat. n° 82-002, CANSIM et totalisations spéciales

**TABLEAU A2-48 : CONFLITS DE TRAVAIL PAR MODE DE TRANSPORT, 2000 – 2006**

	<i>Transport aérien</i>	<i>Transport ferroviaire</i>	<i>Transport maritime</i>	<i>Camionnage</i>	<i>Autobus/transport en commun</i>	<i>Taxi</i>	<i>Autre<sup>1</sup></i>	<i>Total</i>
<b>Nombre d'arrêts de travail</b>								
2000	3	2	6	10	5	3	1	<b>30</b>
2001	3	0	10	2	12	2	0	<b>29</b>
2002	1	1	6	2	4	0	0	<b>14</b>
2003	3	1	5	1	6	1	1	<b>18</b>
2004	1	2	3	0	7	2	2	<b>17</b>
2005	0	0	9	1	3	3	0	<b>16</b>
2006	1	0	0	4	3	3	2	<b>13</b>
<b>Travailleurs touchés</b>								
2000	165	1 654	984	1 218	210	164	150	<b>4 545</b>
2001	248	0	385	522	6 662	265	0	<b>8 082</b>
2002	2 200	34	267	103	995	0	0	<b>3 599</b>
2003	2 315	215	3 390	64	414	225	9	<b>6 632</b>
2004	17	5 840	981	0	1 125	76	107	<b>8 146</b>
2005	0	0	460	43	112	1 245	0	<b>1 860</b>
2006	8	0	0	168	8 830	222	308	<b>9 536</b>
<b>Journées-personnes perdues</b>								
2000	4 480	7 390	26 460	19 950	2 060	7 170	2 080	<b>69 590</b>
2001	9 050	0	4 835	10 020	317 200	9 360	0	<b>350 465</b>
2002	5 010	1 020	23 920	630	1 010	0	0	<b>31 590</b>
2003	9 590	8 140	25 540	120	3 590	230	530	<b>47 740</b>
2004	1 390	127 590	7 120	0	7 830	850	1 610	<b>146 390</b>
2005	0	0	540	990	1 610	37 120	0	<b>40 260</b>
2006	420	0	0	6 720	12 290	7 040	6 820	<b>33 290</b>

Note : Données fondées sur le Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN).

1 Comprend les conflits de travail qui touchent les transitaires, les voyagistes, certains modes de transport routier non définis et plusieurs autres activités de soutien des transports.

Source : Ressources humaines et Développement des compétences Canada

**TABLEAU A2-49 : CONSOMMATION TOTALE D'ÉNERGIE DANS L'ÉCONOMIE PAR SECTEUR, 1993 – 2005**

(Pétajoules)

	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	<i>Croissance annuelle (%) 2004-05</i>
Secteur minier	307	329	367	414	399	337	306	339	358	381	466	462	463	0,22
Secteur manufacturier <sup>1</sup>	1 664	1 692	1 734	1 789	1 812	1 757	1 768	1 768	1 713	1 765	1 747	1 784	1 701	(4,67)
Secteur forestier	13	11	8	10	11	12	15	16	18	17	19	23	23	-
Bâtiment	33	35	34	48	44	48	50	50	48	54	57	60	60	-
Agriculture	198	195	207	224	233	225	230	232	218	206	212	209	209	-
Secteur résidentiel	1 257	1 277	1 254	1 362	1 298	1 180	1 228	1 287	1 240	1 295	1 348	1 313	1 313	-
Administrations publiques	133	145	146	136	134	130	125	131	127	130	128	131	131	-
Secteur commercial <sup>1</sup>	862	845	883	900	920	858	901	873	969	1 040	1 096	1 086	1 066	(1,82)
Transports	2 055	2 168	2 227	2 284	2 357	2 423	2 484	2 482	2 457	2 500	2 518	2 606	2 673	2,58
<b>Total</b>	<b>6 523</b>	<b>6 697</b>	<b>6 860</b>	<b>7 166</b>	<b>7 208</b>	<b>6 971</b>	<b>7 109</b>	<b>7 178</b>	<b>7 148</b>	<b>7 388</b>	<b>7 589</b>	<b>7 673</b>	<b>7 638</b>	<b>(0,45)</b>
Transports en pourcentage du total	31,5	32,4	32,5	31,9	32,7	34,8	34,9	34,6	34,4	33,8	33,2	34,0	35,0	

1 Diminué des activités de transport.

Source : D'après les données du Bulletin trimestriel - Disponibilité et écoulement d'énergie au Canada de Statistique Canada, cat. n° 57-003

TABLEAU A2-50 : CONSOMMATION D'ÉNERGIE PAR TYPE ET MODE, 1993 – 2005

(Pétajoules)

	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	Croissance annuelle (%) 2004-2005
<b>Essence</b>														
Transport routier <sup>1</sup>	1 135	1 171	1 166	1 180	1 209	1 243	1 275	1 276	1 289	1 314	1 334	1 363	1 356	(0,46)
Transport aérien	4	3	4	4	4	3	3	3	3	3	3	3	3	0,35
Transport maritime	1	1	1	1	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total	1 140	1 176	1 171	1 184	1 213	1 246	1 279	1 280	1 293	1 317	1 337	1 366	1 359	(0,45)
<b>Diesel</b>														
Transport routier <sup>1</sup>	340	381	420	434	476	488	507	536	530	551	592	630	663	5,21
Transport ferroviaire	86	89	81	79	80	77	82	84	82	75	75	76	80	5,11
Transport maritime	41	45	45	45	44	45	46	47	46	46	37	46	44	(3,22)
Transport par pipeline	0	1	1	2	0	1	1	1	0	0	1	1	1	(19,84)
Total	468	516	548	561	600	611	636	667	659	673	704	752	787	4,66
<b>Carburant aviation</b>														
Transport aérien	141	153	165	187	194	200	212	215	195	205	206	226	235	3,96
<b>Majout</b>														
Transport maritime	56	60	56	55	57	73	69	67	76	64	66	68	66	(2,28)
<b>Gaz naturel</b>														
Transport par pipeline	202	212	233	241	245	244	245	219	200	212	178	166	198	19,38
Transport routier	3	5	8	8	4	3	3	2	2	2	2	2	2	7,54
Total	205	217	241	249	249	247	247	221	202	214	179	168	200	19,25
<b>Raffinerie - Liquides de gaz naturel</b>														
Transport routier	32	34	33	34	29	27	23	16	17	13	12	13	10	(18,94)
<b>Électricité primaire</b>														
Transport par pipeline	10	10	11	11	12	16	15	13	12	11	12	11	12	9,92
Transport routier	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	4	2,26
Total	13	13	14	14	15	19	18	16	16	14	15	14	15	8,05
<b>Consommation d'énergie totale par mode</b>														
Transport routier	1 513	1 594	1 630	1 659	1 721	1 763	1 810	1 833	1 841	1 883	1 943	2 010	2 035	1,21
Transport aérien	145	156	169	190	197	203	216	218	198	209	209	229	238	3,92
Transport par pipeline	213	223	245	254	258	261	261	233	213	224	190	178	211	18,59
Transport maritime	99	106	102	101	101	118	115	113	122	110	102	113	110	(2,65)
Transport ferroviaire	86	89	81	79	80	77	82	84	82	75	75	76	80	5,11
Total	2 055	2 168	2 227	2 284	2 357	2 423	2 484	2 482	2 457	2 500	2 518	2 606	2 673	2,58

1 Le diesel et l'essence achetés par les secteurs manufacturier et commercial sont attribués au transport routier de manière à inclure l'ensemble des transports routiers privés (pour son propre compte).

Source : Transports Canada, d'après le Bulletin trimestriel - Disponibilité et écoulement d'énergie au Canada de Statistique Canada, cat. n° 57-003

**TABLEAU A2-51 : CONSOMMATION D'ÉNERGIE DANS LE SECTEUR DES TRANSPORTS PAR PROVINCE, 1993 – 2005**

	(Pétajoules)													Croissance annuelle (%)	
	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2004-2005	
<b>Canada</b>	<b>2 055</b>	<b>2 168</b>	<b>2 227</b>	<b>2 284</b>	<b>2 357</b>	<b>2 423</b>	<b>2 484</b>	<b>2 482</b>	<b>2 457</b>	<b>2 500</b>	<b>2 518</b>	<b>2 606</b>	<b>2 673</b>	<b>2,58</b>	
Terre-Neuve-et-Labrador	40	38	39	42	41	41	43	46	46	45	48	50	51	2,15	
Île-du-Prince-Édouard	8	9	9	9	9	10	10	11	10	11	11	11	12	1,23	
Nouvelle-Écosse	67	69	71	71	72	77	83	79	74	73	78	81	77	(4,10)	
Nouveau-Brunswick	57	59	59	62	64	66	69	72	71	70	69	71	76	7,54	
Québec	393	419	416	423	426	451	459	453	453	484	480	491	501	2,05	
Ontario	702	725	747	768	804	822	857	865	830	840	850	876	915	4,36	
Manitoba	94	96	100	101	98	93	96	90	82	83	82	85	89	4,87	
Saskatchewan	120	124	129	130	131	130	132	125	112	123	122	122	137	12,21	
Alberta	274	308	313	324	347	360	363	363	406	403	406	425	435	2,45	
Colombie-Britannique	294	314	336	346	355	364	363	370	364	360	363	385	371	(3,50)	
Yukon	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	(0,98)	
Territoires du Nord-Ouest <sup>1</sup>	4	5	6	6	7	6	4	4	6	4	4	4	4	(8,26)	
Nunavut <sup>1</sup>	0	0	0	0	0	0	1	1	2	1	1	1	2	9,08	

<sup>1</sup> Avant 1999, les données relatives au Nunavut étaient comprises dans celles des Territoires du Nord-Ouest.

Source : Transports Canada, d'après le Bulletin trimestriel - Disponibilité et écoulement d'énergie au Canada de Statistique Canada, cat. n° 57-003

**TABLEAU A2-52 : CONSOMMATION D'ÉNERGIE DU SECTEUR ROUTIER PAR PROVINCE, 1993 – 2005<sup>1</sup>**

	(Pétajoules)													Croissance annuelle (%)	
	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2004-2005	
<b>Canada</b>	<b>1513</b>	<b>1594</b>	<b>1630</b>	<b>1659</b>	<b>1721</b>	<b>1763</b>	<b>1810</b>	<b>1833</b>	<b>1841</b>	<b>1883</b>	<b>1943</b>	<b>2010</b>	<b>2035</b>	<b>1,21</b>	
Terre-Neuve-et-Labrador	27	26	24	25	24	25	26	28	29	29	32	29	31	7,42	
Île-du-Prince-Édouard	7	7	8	8	8	8	9	9	9	10	10	10	10	1,24	
Nouvelle-Écosse	49	50	52	52	53	54	57	56	56	58	60	60	60	(0,29)	
Nouveau-Brunswick	48	50	49	52	53	54	57	58	57	58	58	59	60	1,36	
Québec	336	353	359	363	371	380	388	383	375	385	399	406	402	(1,03)	
Ontario	549	568	580	587	619	635	669	689	686	704	722	742	765	3,12	
Manitoba	56	57	59	59	58	59	60	59	58	59	61	63	64	0,95	
Saskatchewan	62	67	65	66	68	63	64	66	67	74	81	84	86	2,53	
Alberta	190	212	220	227	237	246	247	255	278	278	282	302	310	2,92	
Colombie-Britannique	186	198	209	216	225	232	226	224	220	223	231	251	241	(3,72)	
Yukon	3	2	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	(1,80)	
Territoires du Nord-Ouest <sup>2</sup>	2	2	2	2	3	3	2	2	3	2	2	2	2	2,81	
Nunavut <sup>2</sup>	0	0	0	0	0	0	1	1	1	1	1	1	1	34,25	

<sup>1</sup> Le diesel et l'essence achetés par les secteurs manufacturier et commercial sont attribués au transport routier de manière à inclure l'ensemble des transports routiers privés (pour son propre compte).

<sup>2</sup> Avant 1999, les données relatives au Nunavut étaient comprises dans celles des Territoires du Nord-Ouest.

Source : Transports Canada, d'après le Bulletin trimestriel - Disponibilité et écoulement d'énergie au Canada de Statistique Canada, cat. n° 57-003

**TABLEAU A2-53 : CONSOMMATION D'ÉNERGIE DU SECTEUR AÉRIEN PAR PROVINCE, 1993 – 2005**

	(Pétajoules)													Croissance annuelle (%)	
	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2004-2005	
<b>Canada</b>	<b>145</b>	<b>156</b>	<b>169</b>	<b>190</b>	<b>197</b>	<b>203</b>	<b>216</b>	<b>218</b>	<b>198</b>	<b>209</b>	<b>209</b>	<b>229</b>	<b>238</b>	<b>3,92</b>	
Terre-Neuve-et-Labrador	5	5	6	7	6	6	7	8	7	7	9	11	11	(0,27)	
Île-du-Prince-Édouard	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	23,28	
Nouvelle-Écosse	4	4	5	5	4	5	5	5	4	5	6	8	8	(3,64)	
Nouveau-Brunswick	1	2	2	2	3	3	3	3	3	3	3	3	4	31,87	
Québec	28	30	30	32	27	28	29	31	33	56	49	49	62	27,90	
Ontario	45	47	51	57	62	68	70	68	57	43	49	62	57	(8,50)	
Manitoba	5	7	7	8	8	7	8	8	7	7	7	7	7	2,15	
Saskatchewan	2	2	3	3	3	3	2	3	3	3	2	2	3	9,14	
Alberta	18	19	21	24	27	28	30	30	30	28	30	29	29	(0,18)	
Colombie-Britannique	32	36	42	49	54	52	58	61	49	56	51	54	54	0,49	
Yukon	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	4,90	
Territoires du Nord-Ouest <sup>1</sup>	2	3	3	2	3	3	1	1	3	2	2	2	1	(23,98)	
Nunavut <sup>1</sup>	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1	1	1	1	(17,46)	

<sup>1</sup> Avant 1999, les données relatives au Nunavut étaient comprises dans celles des Territoires du Nord-Ouest.

Source : Transports Canada, d'après le Bulletin trimestriel - Disponibilité et écoulement d'énergie au Canada de Statistique Canada, cat. n° 57-003

TABLEAU A2-54 : CONSOMMATION D'ÉNERGIE DU SECTEUR DU TRANSPORT PAR PROVINCE, 1993 – 2005

	(Pétajoules)													Croissance annuelle (%)	
	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2004-2005	
<b>Canada<sup>1</sup></b>	<b>213</b>	<b>223</b>	<b>245</b>	<b>254</b>	<b>258</b>	<b>261</b>	<b>261</b>	<b>233</b>	<b>213</b>	<b>224</b>	<b>190</b>	<b>178</b>	<b>211</b>	<b>18,60</b>	
Atlantique	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1	1	(5,11)	
Québec	1	1	0	0	1	0	0	2	4	6	7	5	7	34,66	
Ontario	67	69	79	85	84	81	82	72	51	61	51	41	62	49,51	
Manitoba	26	26	27	28	26	22	24	19	13	16	11	11	15	30,04	
Saskatchewan	51	48	54	53	53	58	60	51	39	44	36	34	43	28,24	
Alberta	45	56	56	59	67	68	67	56	70	70	63	63	64	1,19	
Colombie-Britannique	22	25	27	30	28	31	27	32	36	26	21	22	19	(12,31)	

1 Les Territoires du Nord-Ouest affichent d'infimes niveaux d'activités certaines années, mais les chiffres disparaissent lorsqu'on les arrondit.

Source : Transports Canada, d'après le Bulletin trimestriel - Disponibilité et écoulement d'énergie au Canada de Statistique Canada, cat. n° 57-003

TABLEAU A2-55 : CONSOMMATION D'ÉNERGIE DU SECTEUR MARITIME PAR PROVINCE, 1993 – 2005

	(Pétajoules)													Croissance annuelle (%)	
	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2004-2005	
<b>Canada<sup>1,2</sup></b>	<b>99</b>	<b>106</b>	<b>102</b>	<b>101</b>	<b>101</b>	<b>118</b>	<b>115</b>	<b>113</b>	<b>122</b>	<b>110</b>	<b>102</b>	<b>113</b>	<b>110</b>	<b>(2,65)</b>	
Terre-Neuve-et-Labrador	7	7	8	10	10	10	11	10	9	9	7	10	9	(8,95)	
Île-du-Prince-Édouard	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	(2,08)	
Nouvelle-Écosse	13	14	13	14	15	18	19	16	13	10	9	10	5	(47,40)	
Nouveau-Brunswick	6	6	6	6	7	7	7	8	7	6	5	6	11	104,07	
Québec	21	28	20	22	21	33	30	28	32	28	15	21	21	1,67	
Ontario	17	17	16	16	17	17	13	14	15	12	12	13	11	(10,73)	
Colombie-Britannique	32	33	37	31	30	31	34	36	45	44	52	53	51	(3,83)	
Territoires du Nord-Ouest	0	0	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0		

1 Les ventes de carburant maritime dans les trois provinces de l'Ouest sont trop faibles pour apparaître une fois les chiffres arrondis.

2 Aucune vente de carburant maritime au Yukon et au Nunavut.

Source : Transports Canada, d'après le Bulletin trimestriel - Disponibilité et écoulement d'énergie au Canada de Statistique Canada, cat. n° 57-003

TABLEAU A2-56 : CONSOMMATION D'ÉNERGIE DU SECTEUR FERROVIAIRE PAR PROVINCE, 1993 – 2005

	(Pétajoules)													Croissance annuelle (%)	
	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2004-2005	
<b>Canada<sup>1,2,3</sup></b>	<b>86</b>	<b>89</b>	<b>81</b>	<b>79</b>	<b>80</b>	<b>77</b>	<b>82</b>	<b>84</b>	<b>82</b>	<b>75</b>	<b>75</b>	<b>76</b>	<b>80</b>	<b>5,11</b>	
Nouvelle-Écosse	1	1	1	0	0	1	1	1	1	1	2	2	3	128,35	
Nouveau-Brunswick	2	2	1	1	2	2	3	3	3	3	4	4	1	(59,08)	
Québec	8	8	7	6	6	9	11	10	10	10	10	10	9	(13,92)	
Ontario	24	24	21	23	23	20	21	22	20	19	17	19	20	6,46	
Manitoba	7	7	7	7	6	4	4	4	3	1	2	3	3	(0,57)	
Saskatchewan	5	7	7	7	7	6	6	5	4	3	2	2	5	139,65	
Alberta	20	20	16	14	17	17	18	22	28	27	31	31	32	2,89	
Colombie-Britannique	21	21	21	20	19	18	18	16	13	11	7	5	5	6,59	

1 Il n'y a pas d'activité ferroviaire à l'Île-du-Prince-Édouard, au Yukon ou au Nunavut.

2 Il n'y a pas d'activité ferroviaire sur l'île de Terre-Neuve. Les ventes de carburant destiné au transport ferroviaire au Labrador sont déclarées comme survenant au Québec.

3 Les Territoires du Nord-Ouest affichent d'infimes niveaux d'activités certaines années, mais les chiffres disparaissent lorsqu'on les arrondit.

Source : Transports Canada, d'après le Bulletin trimestriel - Disponibilité et écoulement d'énergie au Canada de Statistique Canada, cat. n° 57-003

**TABLEAU A2-57 : PRIX DU BRUT - \$CAN ET \$US LE BARIL, 1991 – 2006**

	WTI de Chicago <sup>1</sup>		Prix au pair à Edmonton <sup>2</sup>
	(\$US)	(\$CAN)	(\$CAN)
1991	16,11	18,53	23,36
1992	16,31	19,74	23,52
1993	15,67	20,21	21,82
1994	15,45	21,16	21,85
1995	16,61	22,76	24,05
1996	19,54	26,58	29,23
1997	18,58	25,64	27,64
1998	13,88	20,54	20,28
1999	18,61	27,73	27,38
2000	30,72	45,77	44,33
2001	26,45	41,00	39,20
2002	26,53	41,65	40,08
2003	31,53	44,14	43,36
2004	41,85	55,25	52,71
2005	57,04	69,11	69,12
2006	66,66	75,62	73,16
<b>% de changement 2003-2004</b>	<b>32,7</b>	<b>25,2</b>	<b>21,6</b>
<b>% de changement 2004-2005</b>	<b>36,3</b>	<b>25,1</b>	<b>31,1</b>
<b>% de changement 2005-2006</b>	<b>16,9</b>	<b>9,4</b>	<b>5,8</b>

1 Prix de référence du brut de la West Texas Intermediate (WTI)  
2 Prix du pétrole brut national équivalent au prix WTI donné à Edmonton.

Source : M.J. Ervin & Associates

**TABLEAU A2-58 : PRIX DE DÉTAIL DE L'ESSENCE ORDINAIRE SANS PLOMB - DANS CERTAINES VILLES, 1997 – 2006**

	(Cents/litre)										% de changement		
	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2003/ 2004	2004/ 2005	2005/ 2006
St John's	67,9	64,4	66,4	83,2	79,1	77,1	82,6	91,6	102,6	108,0	10,9	12,0	5,3
Charlottetown	60,5	53,6	53,1	70,3	72,3	68,2	73,7	84,1	96,4	103,4	14,1	14,6	7,3
Halifax	60,6	57,1	61,0	76,1	72,8	73,4	77,5	87,3	98,6	103,9	12,5	13,0	5,4
Saint John	60,4	55,3	59,1	73,7	69,9	72,8	78,5	87,5	98,4	103,0	11,5	12,5	4,7
Montréal	62,1	55,7	62,6	77,1	73,3	71,4	76,7	85,9	96,9	101,6	12,1	12,7	4,9
Toronto	55,7	51,0	57,1	70,8	66,8	67,3	71,9	78,3	89,9	94,0	9,0	14,7	4,7
Winnipeg	57,1	53,2	57,5	66,8	65,8	63,6	66,9	76,1	89,3	95,9	13,7	17,4	7,4
Regina	59,5	55,8	60,6	72,1	72,4	72,7	76,1	82,2	93,3	100,3	8,0	13,6	7,4
Calgary	52,9	48,7	52,8	64,5	64,9	65,4	66,1	74,9	85,6	92,0	13,2	14,3	7,4
Vancouver	58,4	49,3	51,4	68,9	67,2	69,7	76,6	87,3	97,0	103,7	13,9	11,1	6,9
<b>Canada<sup>1</sup></b>	<b>57,8</b>	<b>52,4</b>	<b>57,6</b>	<b>71,5</b>	<b>68,7</b>	<b>68,8</b>	<b>73,2</b>	<b>81,3</b>	<b>92,3</b>	<b>97,7</b>	<b>11,1</b>	<b>13,5</b>	<b>5,8</b>

1 Calculé par M.J. Ervin selon le volume d'essence vendu dans chaque ville choisie. D'autres villes (qui ne figurent pas ici) sont comprises dans le calcul de la moyenne nationale.

Source : M.J. Ervin & Associates

**TABLEAU A2-59 : PRIX DE DÉTAIL DU CARBURANT DIESEL ROUTIER - DANS CERTAINES VILLES, 1997 – 2006**

	(Cents/litre)										% de changement		
	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2003/ 2004	2004/ 2005	2005/ 2006
St John's	72,8	72,1	71,8	84,7	81,5	74,7	79,9	88,3	105,3	110,5	10,5	19,3	5,0
Charlottetown	62,4	54,8	54,4	68,7	70,8	64,7	68,6	76,1	96,1	102,5	10,9	26,4	6,7
Halifax	64,9	61,6	60,5	76,7	73,2	68,5	74,3	79,9	95,9	101,4	7,6	20,0	5,8
Saint John	61,9	60,3	60,5	75,2	73,8	70,2	76,8	85,0	103,1	106,2	10,7	21,2	3,1
Montréal	58,6	57,3	58,4	76,6	74,1	69,1	74,2	83,7	99,9	104,5	12,7	19,3	4,7
Toronto	53,5	48,9	51,4	68,5	67,2	62,8	67,8	74,3	88,6	93,9	9,5	19,3	5,9
Winnipeg	51,7	50,5	51,4	63,0	66,9	60,6	65,3	70,9	90,2	92,8	8,6	27,2	2,8
Regina	56,5	54,5	55,1	66,5	67,4	62,2	68,1	73,3	92,3	94,6	7,6	25,9	2,5
Calgary	48,6	48,0	49,8	60,3	61,5	57,8	61,7	66,3	85,8	90,0	7,6	29,4	4,9
Vancouver	54,7	51,9	53,1	64,6	66,6	63,4	72,1	81,9	100,0	103,1	13,5	22,1	3,1
<b>Canada<sup>1</sup></b>	<b>55,1</b>	<b>52,6</b>	<b>54,0</b>	<b>68,2</b>	<b>68,4</b>	<b>63,6</b>	<b>69,1</b>	<b>75,9</b>	<b>92,8</b>	<b>96,9</b>	<b>9,8</b>	<b>22,2</b>	<b>4,5</b>

1 Moyenne pondérée par volume.

Source : M.J. Ervin & Associates

**TABLEAU A2-60 : ÉLÉMENTS DU PRIX DE DÉTAIL DES CARBURANTS ROUTIERS – MOYENNES NATIONALES, 2006**

	<i>Essence ordinaire</i>		<i>Diesel routier</i>	
	<i>Cents/litre</i>	<i>%</i>	<i>Cents/litre</i>	<i>%</i>
Coûts du brut	46,0	47,1	46,0	47,5
Marge d'exploitation - Raffinerie	13,8	14,1	17,0	17,5
Marge d'exploitation - Marketing	5,4	5,5	7,6	7,9
<b>Prix avant taxes</b>	<b>65,2</b>	<b>66,8</b>	<b>70,7</b>	<b>72,9</b>
Taxe d'accise fédérale	10,0	10,2	4,0	4,1
Taxes provinciales sur le carburant <sup>1</sup>	14,4	14,7	14,2	14,7
TPS et taxes de vente provinciales <sup>1</sup>	8,1	8,3	8,1	8,3
<b>Taxes totales</b>	<b>32,5</b>	<b>33,2</b>	<b>26,3</b>	<b>27,1</b>
<b>Prix de détail</b>	<b>97,7</b>	<b>100,0</b>	<b>96,9</b>	<b>100,0</b>

1 La répartition des taxes par catégorie est fondée sur les estimations de Transports Canada.

Source : Adapté de M.J. Ervin & Associates

**TABLEAU A2-61 : PRIX D'AUTRES CARBURANTS DE TRANSPORT,<sup>1,2</sup> 1991 – 2006**

	<i>(Cents/litre)</i>			
	<i>Carburant aviation (turbo)<sup>4</sup></i>	<i>Carburants maritimes<sup>2</sup></i>	<i>Diesel ferroviaire<sup>3</sup></i>	<i>Essence aviation<sup>4</sup></i>
1991	28,02	22,46	30,43	55,01
1992	26,33	21,40	28,19	59,03
1993	26,31	21,80	28,78	57,99
1994	26,01	22,01	28,90	59,24
1995	26,48	23,14	29,22	58,79
1996	28,90	26,05	31,54	59,45
1997	29,18	25,20	32,38	60,30
1998	24,92	22,08	29,21	56,86
1999	26,07	23,45	27,85	57,24
2000	40,00	34,66	39,20	65,39
2001	37,48	33,38	40,35	63,80
2002	33,24	31,23	35,93	65,77
2003	39,21	31,61	37,46	74,02
2004	46,93	36,22	39,27	70,78
2005	58,99	48,38	53,26	81,76
2006	68,35	52,44	57,44	91,05
<b>% de changement 2003-2004</b>	<b>19,7</b>	<b>14,6</b>	<b>4,8</b>	<b>(4,4)</b>
<b>% de changement 2004-2005</b>	<b>25,7</b>	<b>33,6</b>	<b>35,6</b>	<b>15,5</b>
<b>% de changement 2005-2006</b>	<b>15,9</b>	<b>8,4</b>	<b>7,9</b>	<b>11,4</b>

1 À l'exception des carburants maritimes, les prix comprennent ceux des carburants achetés à l'extérieur des frontières du Canada.

2 Les prix des carburants maritimes sont estimés par Transports Canada, d'après les prix du carburant diesel et du brut.

3 Moyenne du CN et du CP; le rapport annuel de 2003 englobait toutes les compagnies de chemin de fer de classe I.

4 Les prix des carburants aviation en 2006 sont des estimations qui reposent sur le prix de ces carburants dans le port de New York.

Source : Bases de données de Transports Canada

**TABLEAU A2-62 : INDICATEURS DES PRIX ET DE LA PRODUCTION DES ENTREPRISES DE TRANSPORT, 2001 – 2005**

	<i>Fluctuations des prix (hausse annuelle en pourcentage)</i>				<i>Fluctuations de la production (hausse annuelle en pourcentage)</i>			
	<i>2002-2001</i>	<i>2003-2002</i>	<i>2004-2003</i>	<i>2005-2004</i>	<i>2002-2001</i>	<i>2003-2002</i>	<i>2004-2003</i>	<i>2005-2004</i>
<b>CN et CP</b>								
Agriculture	0,3	(0,5)	0,4	3,6	(24,4)	5,6	11,3	8,6
Autres produits en vrac	1,4	(1,4)	7,0	18,0	1,7	(0,0)	8,5	2,9
Autres produits	0,5	(3,2)	0,7	8,1	5,2	2,2	3,1	1,9
Transport intermodal	(1,5)	(1,6)	2,4	8,3	9,6	7,4	0,6	7,3
<b>Total</b>	<b>0,2</b>	<b>(1,7)</b>	<b>2,6</b>	<b>9,8</b>	<b>0,5</b>	<b>3,2</b>	<b>4,8</b>	<b>4,8</b>
<b>Camionnage</b>								
Intérieur	4,5	3,7	N/D	N/D	(5,8)	0,8	N/D	N/D
Transfrontalier	2,5	2,5	N/D	N/D	(2,9)	4,5	N/D	N/D
<b>Total</b>	<b>3,4</b>	<b>2,9</b>	<b>N/D</b>	<b>N/D</b>	<b>(4,2)</b>	<b>3,1</b>	<b>N/D</b>	<b>N/D</b>
<b>Transport aérien</b>								
Passagers	3,6	(5,1)	(0,1)	5,0	(6,9)	(6,2)	8,0	6,1
Fret	(2,4)	13,5	(2,7)	(15,0)	4,3	(20,5)	13,5	9,4
<b>Total</b>	<b>3,0</b>	<b>(3,8)</b>	<b>(0,2)</b>	<b>3,6</b>	<b>(6,8)</b>	<b>(6,8)</b>	<b>9,2</b>	<b>8,2</b>
<b>Grandes entreprises de transport<sup>1</sup></b>								
Fret	2,5	1,9	0,6	N/D	(3,1)	2,2	(70,6)	N/D
Passager	3,6	(5,1)	(0,1)	5,0	(6,9)	(6,2)	8,0	6,1
<b>Total</b>	<b>2,7</b>	<b>0,1</b>	<b>0,4</b>	<b>N/D</b>	<b>(4,2)</b>	<b>0,1</b>	<b>(50,8)</b>	<b>N/D</b>
<b>VIA Rail</b>								
Corridor	6,0	0,1	3,3	1,9	4,4	(5,0)	0,3	5,3
Grandes lignes	3,0	1,0	7,1	1,3	(0,2)	(19,4)	(2,2)	2,5
Dessertes éloignées-régionales	3,7	(3,2)	4,2	(0,7)	(2,0)	(8,4)	2,1	1,0
<b>Total</b>	<b>5,0</b>	<b>0,2</b>	<b>4,3</b>	<b>1,7</b>	<b>2,4</b>	<b>(8,4)</b>	<b>(0,3)</b>	<b>4,1</b>
<b>Transports en commun</b>								
Pax	3,4	3,3	3,6	3,5	3,9	1,5	2,5	3,9
<b>Total</b>	<b>3,3</b>	<b>3,3</b>	<b>3,6</b>	<b>3,5</b>	<b>3,5</b>	<b>1,3</b>	<b>2,5</b>	<b>3,6</b>
<b>Total du secteur des transports</b>								
Transporteurs commerciaux	2,7	0,1	N/D	N/D	(4,2)	0,1	N/D	N/D
Transporteurs publics	3,5	3,0	3,6	3,3	3,4	0,2	2,3	3,6
<b>Total</b>	<b>2,7</b>	<b>0,3</b>	<b>N/D</b>	<b>N/D</b>	<b>(3,8)</b>	<b>0,1</b>	<b>N/D</b>	<b>N/D</b>
<b>Économie</b>	<b>0,2</b>	<b>2,5</b>	<b>0,8</b>	<b>3,1</b>	<b>3,7</b>	<b>1,7</b>	<b>3,1</b>	<b>3,0</b>

Note : N/D = non disponible.

1 CN et CP, entreprises de camionnage et compagnies aériennes.

Source : Transports Canada, d'après les données de Statistique Canada et des transporteurs

**TABLEAU A2-63 : INDICATEURS D'EFFICACITÉ, ENTREPRISES DE TRANSPORT, 2001 – 2005**

	Productivité (hausse annuelle en %)				Coûts unitaires (hausse annuelle en %)			
	2002/01	2003/02	2004/03	2005/04	2002/01	2003/02	2004/03	2005/04
<b>CN et CP</b>								
Main-d'œuvre	6,6	(0,1)	8,9	0,6	(4,8)	(1,1)	(7,0)	8,5
Carburant	(1,6)	0,9	1,9	1,0	(9,5)	3,3	2,8	34,4
Immobilisations	4,6	2,1	4,5	0,2	(2,1)	(1,6)	(9,0)	6,3
<b>Total</b>	<b>2,9</b>	<b>2,0</b>	<b>1,8</b>	<b>2,6</b>	<b>(2,6)</b>	<b>(0,8)</b>	<b>(2,2)</b>	<b>6,7</b>
<b>Camionnage</b>								
Main-d'œuvre	(0,5)	(0,6)	N/D	N/D	5,0	1,8	N/D	N/D
Carburant	(6,2)	3,4	N/D	N/D	(0,4)	4,5	N/D	N/D
Immobilisations	2,0	9,2	N/D	N/D	1,7	1,3	N/D	N/D
<b>Total</b>	<b>(1,1)</b>	<b>(0,9)</b>	<b>N/D</b>	<b>N/D</b>	<b>3,0</b>	<b>4,0</b>	<b>N/D</b>	<b>N/D</b>
<b>Transport aérien</b>								
Main-d'œuvre	(3,2)	7,2	19,3	40,2	2,5	(8,6)	(22,7)	(30,1)
Carburant	4,4	(0,4)	2,7	5,8	(17,2)	15,5	16,7	23,2
Immobilisations	7,9	(21,5)	(1,7)	12,5	(5,2)	14,7	(9,7)	(15,6)
<b>Total</b>	<b>(1,4)</b>	<b>10,2</b>	<b>6,3</b>	<b>7,9</b>	<b>(0,5)</b>	<b>(0,6)</b>	<b>(6,2)</b>	<b>(6,0)</b>
<b>Grandes entreprises de transport<sup>1</sup></b>								
Main-d'œuvre	(0,1)	1,1	N/D	N/D	2,8	(1,0)	N/D	N/D
Carburant	(0,4)	2,9	N/D	N/D	(7,9)	7,8	N/D	N/D
Immobilisations	4,8	(4,3)	N/D	N/D	(1,9)	4,6	N/D	N/D
<b>Total</b>	<b>(0,5)</b>	<b>2,9</b>	<b>N/D</b>	<b>N/D</b>	<b>0,9</b>	<b>1,7</b>	<b>N/D</b>	<b>N/D</b>
<b>Via Rail</b>								
Main-d'œuvre	0,9	(8,8)	0,8	2,3	3,7	11,4	(0,5)	3,5
Carburant	3,3	(9,0)	0,5	5,0	(10,8)	7,2	1,4	21,0
Immobilisations	(4,9)	(9,5)	(4,3)	8,2	1,8	17,5	5,0	(2,5)
<b>Total</b>	<b>1,5</b>	<b>(9,0)</b>	<b>3,6</b>	<b>2,1</b>	<b>(0,4)</b>	<b>12,1</b>	<b>(2,5)</b>	<b>4,0</b>
<b>Transports en commun</b>								
Main-d'œuvre	(1,8)	3,0	(3,3)	(1,9)	0,8	5,5	3,1	1,4
Carburant	(1,6)	7,6	(4,4)	(1,1)	(1,8)	5,5	3,6	17,5
Immobilisations	(1,2)	(2,4)	(2,4)	(9,3)	(0,1)	0,2	(0,6)	(3,2)
<b>Total</b>	<b>(3,2)</b>	<b>1,1</b>	<b>(2,5)</b>	<b>(4,3)</b>	<b>2,5</b>	<b>4,0</b>	<b>2,4</b>	<b>2,8</b>
<b>Total du secteur des transports</b>								
Transporteurs commerciaux	(0,8)	2,5	N/D	N/D	1,0	2,1	N/D	N/D
Transporteurs publics	(2,8)	0,1	(2,0)	(3,8)	2,2	4,8	1,9	2,9
<b>Total</b>	<b>(0,8)</b>	<b>2,5</b>	<b>N/D</b>	<b>N/D</b>	<b>1,0</b>	<b>2,1</b>	<b>N/D</b>	<b>N/D</b>

Note : N/D = non disponible.

1 CN et CP, entreprises de camionnage et compagnies aériennes.

Source : Transports Canada, d'après les données de Statistique Canada et des transporteurs

**TABLEAU A2-64 : STRUCTURE DES COÛTS DES ENTREPRISES DE TRANSPORT, 2002 – 2005, (% DES COÛTS TOTAUX)**

Variable	Grandes entreprises de transport <sup>1</sup>				Transporteurs publics				Total – Transporteurs			
	2002	2003	2004	2005	2002	2003	2004	2005	2002	2003	2004	2005
Variable	84,2	83,8	N/D	N/D	74,3	75,1	75,6	79,1	83,0	82,7	N/D	N/D
Main-d'œuvre	39,1	38,4	N/D	N/D	48,7	49,3	49,8	37,5	40,2	39,8	N/D	N/D
Carburant	12,2	12,9	N/D	N/D	5,6	5,6	5,7	4,6	11,4	12,0	N/D	N/D
Autres	33,0	32,5	N/D	N/D	20,1	20,2	20,1	36,9	31,4	31,0	N/D	N/D
Immobilisations	15,8	16,2	N/D	N/D	25,7	24,9	24,4	20,9	17,0	17,3	N/D	N/D

Note : N/D = non disponible.

1 CN et CP, entreprises de camionnage et compagnies aériennes.

Source : Transports Canada, d'après les données de Statistique Canada et des transporteurs

TABLEAU A2-65 : RÉSULTATS FINANCIERS DES ENTREPRISES DE TRANSPORT, 2002 – 2005

(en millions de dollars sauf indication contraire)

	2002	2003	2004	2005
<b>CN et CP – Opérations canadiennes</b>				
Recettes d'exploitation	6 914	7 012	7 538	8 673
Dépenses d'exploitation	5 425	5 557	5 823	6 417
Bénéfice net (perte)	1 489	1 455	1 715	2 256
Ratio d'exploitation <sup>1</sup>	78,5	79,2	77,2	74,0
<b>Chemins de fer régionaux<sup>2</sup></b>				
Recettes d'exploitation	486	450	435	235
Dépenses d'exploitation	412	351	319	219
Bénéfice net (perte)	74	100	116	16
Ratio d'exploitation <sup>1</sup>	84,8	77,9	73,4	93,1
<b>Chemins de fer d'intérêt local<sup>3</sup></b>				
Recettes d'exploitation	338	333	389	385
Dépenses d'exploitation	310	283	348	339
Bénéfice net (perte)	27	50	41	46
Ratio d'exploitation <sup>1</sup>	91,9	85,1	89,4	88,2
<b>Entreprises de camionnage</b>				
Recettes d'exploitation	19 700	21 019	N/D	N/D
Dépenses d'exploitation	18 512	19 954	N/D	N/D
Bénéfice net (perte)	1 188	1 065	N/D	N/D
Ratio d'exploitation <sup>1</sup>	94,0	94,9	N/D	N/D
<b>Air Canada</b>				
Recettes d'exploitation	9 826	8 368	8 900	9 830
Dépenses d'exploitation	10 018	9 052	8 783	9 378
Bénéfice net (perte)	(192)	(684)	117	452
Ratio d'exploitation <sup>1</sup>	102,0	108,2	98,7	95,4
<b>West Jet</b>				
Recettes d'exploitation	683	856	1 058	1 395
Dépenses d'exploitation	592	718	1 068	1 334
Bénéfice net (perte)	91	138	(10)	61
Ratio d'exploitation <sup>1</sup>	86,6	83,9	100,9	95,6
<b>VIA Rail</b>				
Recettes d'exploitation	258	237	246	261
Dépenses d'exploitation	150	179	175	169
Total des coûts	512	525	511	553
Ratio de recouvrement des coûts <sup>4</sup>	50,4	45,1	48,2	47,2
<b>Transports en commun</b>				
Recettes d'exploitation	2 196	2 297	2 439	2 615
Dépenses d'exploitation	1 655	1 813	1 901	2 091
Total des coûts	4 754	5 008	5 258	5 601
Ratio de recouvrement des coûts <sup>4</sup>	46,2	45,9	46,4	46,7

Note : N/D = non disponible.

1 Dépenses d'exploitation divisées par recettes d'exploitation.

2 Ontario Northland, Algoma Central, Chemins de fer QNSL et BC Rail et autres entreprises canadiennes de liaison avec les chemins de fer américains.

3 Tous les autres chemins de fer de classe 2 à l'exception des entreprises de transport qui fournissent des renseignements incomplets.

4 Recettes d'exploitation divisées par coûts totaux.

Source : Transports Canada, d'après les données de Statistique Canada et des transporteurs

**TABLEAU A2-66 : DÉPENSES PERSONNELLES CONSACRÉES  
AUX TRANSPORTS, 2006**

(Millions de dollars)

	2006	% du total
Automobiles neuves	18 272	15,1
Automobiles d'occasion (nettes)	8 679	7,2
Camions et fourgonnettes neufs	17 436	14,4
Bicyclettes et motocyclettes	3 743	3,1
Bateaux, aéronefs et accessoires	3 109	2,6
<b>Matériels de transport neufs et d'occasion</b>	<b>51 239</b>	<b>42,3</b>
<b>Carburants et lubrifiants de transport</b>	<b>29 301</b>	<b>24,2</b>
Pièces et accessoires automobiles	8 063	6,7
Entretien et réparation de véhicules automobiles	8 483	7,0
<b>Dépenses d'entretien et de réparation</b>	<b>16 546</b>	<b>13,7</b>
Permis de conduire, cours et examens de conduite	567	0,5
Location de véhicules automobiles	991	0,8
Assurance automobile	6 160	5,1
Péages des ponts et des routes	423	0,3
Stationnement	1 101	0,9
<b>Autres services liés aux véhicules automobiles</b>	<b>9 242</b>	<b>7,6</b>
Transport urbain	2 603	2,1
Transport ferroviaire	240	0,2
Transport par autocar	921	0,8
Transport aérien	8 006	6,6
Transport maritime	339	0,3
Taxis	805	0,7
Déménagement et entreposage	1 058	0,9
Commissions versées aux voyagistes	776	0,6
<b>Transports commerciaux</b>	<b>14 748</b>	<b>12,2</b>
<b>Total des dépenses personnelles consacrées aux transports</b>	<b>121 076</b>	<b>100,0</b>

Source : Statistique Canada, Division des comptes des revenus et des dépenses

TABLEAU A3-1 : DÉPENSES BRUTES ET NETTES DE TRANSPORT PAR NIVEAU DE GOUVERNEMENT, 1997-1998 – 2006-2007

(Millions de dollars)

	1997-1998	1998-1999	1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004	2004-2005	2005-2006	2006-2007 <sup>F</sup>
Transports Canada	2 428	1 415	1 252	1 233	1 529	1 352	1 382	1 431	1 516	1 419
Dépenses de fonctionnement <sup>1,2</sup>	567	555	561	578	682	682	652	687	730	782
Immobilisations	106	79	73	73	111	56	64	59	67	76
Octrois et contributions <sup>2</sup>	1 756	782	618	583	737	615	665	685	720	560
Autres organismes et ministères fédéraux <sup>3</sup>	1 022	895	743	789	779	1 164	1 258	1 509	1 866	2 125
Dépenses d'exploitation et d'immobilisations	794	735	712	758	722	1 015	1 118	1 311	1 271	1 305
Octrois et contributions	228	160	32	31	57	148	140	199	595	820
Dépenses brutes fédérales	3 451	2 311	1 995	2 022	2 308	2 516	2 640	2 940	3 382	3 543
Dépenses des provinces et territoires										
Exploitation et entretien	2 700	2 789	2 717	2 888	2 931	2 943	3 042	3 047	3 159	N/D
Immobilisations	2 655	2 930	3 219	3 331	3 366	3 844	3 684	3 995	5 040	N/D
Paielements de transfert	2 247	2 490	3 033	1 475	1 524	1 512	2 014	2 747	3 508	N/D
Dépenses brutes	7 602	8 209	8 969	7 693	7 821	8 299	8 741	9 789	11 708	N/D
Transferts fédéraux	625	209	152	91	109	225	239	330	246	N/D
Dépenses nettes de transferts	6 977	8 000	8 817	7 602	7 711	8 074	8 502	9 459	11 461	N/D
Dépenses des administrations locales <sup>4</sup>										
Routes	6 578	6 301	6 576	7 180	7 329	7 424	8 102	8 882	9 303	N/D
Transport en commun	1 772	2 208	2 127	1 744	1 741	1 651	1 825	1 906	1 955	N/D
Autres	156	131	137	103	197	216	241	255	347	N/D
Dépenses brutes	8 507	8 640	8 840	9 026	9 267	9 290	10 167	11 043	11 605	N/D
Transferts fédéraux	127	87	52	33	43	132	73	88	153	N/D
Transferts provinciaux <sup>5</sup>	1 231	1 534	1 330	803	759	627	957	1 632	2 098	N/D
Dépenses nettes de transferts	7 148	7 019	7 457	8 189	8 465	8 531	9 138	9 322	9 354	N/D
Dépenses consolidées de tous les niveaux de gouvernement	17 576	17 330	18 269	17 814	18 484	19 121	20 280	21 721	24 197	N/D
Revenus de Transport Canada <sup>6</sup>	991	663	386	352	371	423	334	363	408	415
Revenus des autres organismes fédéraux <sup>7</sup>	40	42	46	45	37	460	449	425	398	416
Recettes fiscales produites par les usagers des transports <sup>8</sup>	12 380	13 050	13 357	13 342	13 415	13 838	14 334	14 802	14 857	N/D

Notes : N/D = non disponible; F = prévu et (ou) estimé.

1 Exclut en 2002-2003 des transferts de 24 millions \$ à des sociétés d'État qui ne se livrent pas à des activités de transport.

2 Les transferts aux Sociétés de la Couronne autres que celles se rapportant aux ponts Champlain et Jacques Cartier sont inclus.

3 La création de l'Agence de sécurité du transport aérien, considérée comme un autre organismes fédéral explique la forte augmentation des dépenses.

4 Sur la base de l'année de calendrier, net des transferts des gouvernements fédéral et provinciaux.

5 Transferts estimés tels que rapportés par les administrations provinciales.

6 Comprend les recettes creditées à Transport Canada et au Fonds consolidé des revenus.

7 Comprend les recettes creditées à Pêches et Océans Canada et au Fonds consolidé des revenus (surtout des frais de sécurité aérienne).

8 Voir le tableau 3-4.

Sources : *Estimés principaux et Comptes publics du Gouvernement du Canada; Transports Canada, Direction des finances; l'Agence canadienne des transports; rapports internes de plusieurs ministères et organismes fédéraux; les ministères des transports des provinces et territoires; Statistiques Canada, Division des institutions publiques, données non publiées*

### 3 DÉPENSES CONSACRÉES AUX TRANSPORTS PAR LES GOUVERNEMENTS

TABLEAU A3-2 : DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT, D'ENTRETIEN ET D'IMMOBILISATIONS DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL, 1997-1998 – 2006-2007

		(Millions de dollars)									
		1997- 1998	1998- 1999	1999- 2000	2000- 2001	2001- 2002	2002- 2003	2003- 2004	2004- 2005	2005- 2006	2006- 2007 <sup>F</sup>
<b>Exploitation de services</b>		<b>1 029</b>	<b>927</b>	<b>906</b>	<b>945</b>	<b>945</b>	<b>934</b>	<b>924</b>	<b>978</b>	<b>969</b>	<b>1 017</b>
<b>Aéroports</b>	<b>Total</b>	<b>186</b>	<b>140</b>	<b>123</b>	<b>92</b>	<b>75</b>	<b>56</b>	<b>75</b>	<b>59</b>	<b>45</b>	<b>55</b>
	F & E	131,3	101,5	72,5	57,2	45,4	38,1	45,6	45,5	33,2	36,8
	Immobilisations	54,5	38,8	50,7	34,5	29,8	17,9	29,1	13,6	11,6	18,3
<b>Systèmes de navigation aérienne</b>	<b>Total</b>	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F & E	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Immobilisations	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Services aux aéronefs</b>	<b>Total</b>	<b>56</b>	<b>64</b>	<b>51</b>	<b>70</b>	<b>59</b>	<b>57</b>	<b>62</b>	<b>65</b>	<b>68</b>	<b>75</b>
	F & E	53,8	54,7	47,4	48,9	56,4	53,0	55,8	54,4	54,7	60,5
	Immobilisations	2,0	9,4	3,3	21,4	2,7	3,8	6,5	10,7	13,5	14,8
<b>Garde Côtière (Pêches et Océans)</b>	<b>Total</b>	<b>523</b>	<b>471</b>	<b>480</b>	<b>496</b>	<b>475</b>	<b>498</b>	<b>505</b>	<b>543</b>	<b>551</b>	<b>566</b>
<b>Hâvres et ports</b>	<b>Total</b>	<b>85</b>	<b>84</b>	<b>98</b>	<b>116</b>	<b>117</b>	<b>118</b>	<b>126</b>	<b>137</b>	<b>117</b>	<b>129</b>
Hâvres et ports de pêche (Pêches et Océans)	Total	56,9	56,4	62,7	89,0	82,5	92,8	96,5	96,3	94,4	97,1
Hâvres et ports (TC)	F & E	26,6	23,3	27,9	24,0	28,3	23,0	23,8	29,2	19,4	20,3
Hâvres et ports (TC)	Immobilisations	1,9	4,2	7,6	3,4	6,3	2,2	5,4	11,6	3,4	11,3
<b>Total Routes</b>	<b>Total</b>	<b>169</b>	<b>156</b>	<b>141</b>	<b>159</b>	<b>208</b>	<b>193</b>	<b>147</b>	<b>163</b>	<b>179</b>	<b>184</b>
Ponts Jacques Cartier et Champlain	Total	25,6	23,7	28,0	33,8	92,9	80,1	33,0	32,0	31,3	31,7
Autres - TC	Total	10,2	4,1	3,5	3,4	4,4	4,9	6,1	6,5	6,5	8,4
Affaires indiennes et du nord	Total	62,2	57,4	48,5	57,9	44,7	51,1	52,8	53,9	68,8	68,8
Travaux publics Canada	Total	42,9	43,0	30,0	34,6	31,6	35,0	26,9	31,0	33,0	37,5
Parcs Canada	Total	24,8	10,3	12,5	12,5	22,5	15,9	19,1	33,1	32,6	32,6
Commission de la capitale nationale	Total	3,6	17,6	18,6	17,2	11,7	5,6	9,3	6,9	6,4	5,1
<b>Recherche et développement</b>	<b>Total</b>	<b>10</b>	<b>12</b>	<b>13</b>	<b>11</b>	<b>10</b>	<b>13</b>	<b>10</b>	<b>10</b>	<b>9</b>	<b>8</b>
<b>Sécurité, sûreté et politiques</b>	<b>Total</b>	<b>335</b>	<b>346</b>	<b>343</b>	<b>353</b>	<b>446</b>	<b>686</b>	<b>791</b>	<b>958</b>	<b>957</b>	<b>990</b>
	F & E	302,8	326,9	336,8	349,8	387,4	669,6	777,7	945,0	929,4	969,4
	Immobilisations	31,8	19,4	5,8	3,4	58,5	16,2	13,1	12,7	27,4	21,0
<b>Administration canadienne de la sûreté du transport aérien<sup>1</sup></b>	<b>Total</b>	-	-	-	-	-	<b>259,5</b>	<b>351,4</b>	<b>489,3</b>	<b>425,0</b>	<b>441,1</b>
	F & E	-	-	-	-	-	170,3	234,5	268,3	290,1	347,5
	Immobilisations	-	-	-	-	-	89,2	116,9	221,0	134,9	93,6
<b>Politique et sécurité aérienne</b>	<b>Total</b>	<b>113</b>	<b>126</b>	<b>142</b>	<b>154</b>	<b>162</b>	<b>169</b>	<b>190</b>	<b>173</b>	<b>175</b>	<b>185</b>
Sécurité aérienne	Total	109,3	121,4	136,9	148,5	155,5	161,3	173,7	166,0	168,8	178,2
Tribunal de l'aviation	Total	0,9	0,9	1,0	1,1	1,1	1,1	1,4	1,3	1,3	1,3
Analyses et politique aériennes	Total	3,3	3,5	4,2	4,2	5,4	6,8	14,9	5,7	4,8	5,7
<b>Politique et sécurité maritime</b>	<b>Total</b>	<b>66</b>	<b>54</b>	<b>47</b>	<b>49</b>	<b>56</b>	<b>59</b>	<b>57</b>	<b>105</b>	<b>136</b>	<b>133</b>
Sécurité maritime	Total	36,6	37,7	42,8	43,8	51,1	52,9	51,2	82,5	96,7	98,1
Analyses et politique maritimes	Total <sup>2</sup>	29,7	16,5	4,5	4,9	5,2	5,9	6,1	22,3	39,2	34,5
<b>Sécurité et politique routières et ferroviaires</b>	<b>Total</b>	<b>37</b>	<b>40</b>	<b>39</b>	<b>40</b>	<b>46</b>	<b>53</b>	<b>48</b>	<b>48</b>	<b>50</b>	<b>57</b>
Sécurité ferroviaire	Total	12,5	13,1	13,4	14,8	16,6	18,0	16,7	17,6	18,6	19,0
Analyses et politique ferroviaires	Total	1,6	2,2	2,3	1,5	2,8	4,2	2,6	3,0	2,1	1,9
Sécurité routière	Total	19,8	21,9	20,4	20,5	23,5	26,4	25,3	24,3	25,8	27,2
Analyses et politique routières	Total	2,6	2,8	2,9	3,1	3,4	4,0	3,0	3,2	3,3	8,6
<b>Sécurité et politique multimodales</b>	<b>Total</b>	<b>118</b>	<b>126</b>	<b>114</b>	<b>111</b>	<b>181</b>	<b>146</b>	<b>145</b>	<b>143</b>	<b>171</b>	<b>175</b>
Sécurité multimodale	Total	7,5	7,0	11,0	8,2	10,9	8,2	6,5	7,4	5,5	5,1
Analyses et politique multimodales	Total	11,5	15,8	16,6	18,2	18,3	17,9	26,9	20,5	19,3	22,4
Environnement	Total	-	4,6	5,9	9,9	13,0	18,9	8,9	18,6	41,5	40,2
Office national des transports	Total	57,0	21,4	19,1	20,6	22,6	24,1	24,0	23,7	27,6	26,8
Bureau canadien de la sécurité dans les transports	Total	23,0	57,0	39,0	30,0	30,0	32,0	32,0	32,0	31,0	29,0
Sécurité et planification d'urgence <sup>3</sup>	Total	10,7	10,2	11,5	13,4	74,4	32,1	34,4	27,7	33,5	38,5
Marchandises dangereuses	Total	8,6	10,4	11,0	10,8	12,1	12,4	11,9	12,6	12,7	12,8
<b>Services généraux de Transport Canada</b>	<b>Total</b>	<b>103</b>	<b>95</b>	<b>96</b>	<b>111</b>	<b>124</b>	<b>131</b>	<b>119</b>	<b>121</b>	<b>142</b>	<b>155</b>
	F & E	87,9	88,6	90,8	100,7	110,3	115,2	108,8	111,0	131,3	144,4
	Immobilisations	15,3	6,7	5,6	10,1	13,3	15,4	10,4	10,3	10,8	10,9
<b>Total</b>		<b>1 467</b>	<b>1 369</b>	<b>1 345</b>	<b>1 409</b>	<b>1 514</b>	<b>1 750</b>	<b>1 834</b>	<b>2 057</b>	<b>2 068</b>	<b>2 163</b>
Transports Canada	F & E	567,3	555,1	560,7	577,5	681,6	681,7	652,1	687,2	730,2	781,9
	Immobilisations	105,5	78,5	73,0	72,9	110,6	55,5	64,5	58,9	66,6	76,4
	Total	672,8	633,6	633,7	650,4	792,2	737,2	716,6	746,1	796,8	858,3
Pêches et Océans Canada	Total	579,7	527,4	542,9	584,5	557,8	590,8	601,0	639,6	645,0	662,6
Autres organismes et ministères fédéraux	Total	214,4	207,6	168,7	173,8	164,2	424,3	516,8	671,1	625,7	642,2

Notes : F = prévu et (ou) estimé.

Les données de ce tableau peuvent varier de celles des rapport précédents, suite à des ajustements apportés aux séries.

1 Dépenses courantes.

2 Comprend des fonds consacrés à l'achat d'un traversier en 1997/98 et 1998/99 ainsi que des paiements statutaires à la Corporation de gestion de la voie maritime du Saint-Laurent de 17,5 million \$ et 28,0 million \$ en 2005-2006 et 20,0 million \$ en 2006-2007.

3 Dépenses plus importante en 2001-2002 reliées à l'achat d'équipement de détections des explosifs.

Source : Budget des dépenses principal et comptes publics des ministères fédéraux concernés

TABLEAU A3-3 : SUBVENTIONS, OCTROIS ET AUTRES CONTRIBUTIONS FÉDÉRALES DIRECTES PAR MODE, 1997-1998 – 2006-2007

	(Millions de dollars)									
	1997-1998	1998-1999	1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004	2004-2005	2005-2006	2006-2007 <sup>F</sup>
<b>Transport aérien</b>	<b>747</b>	<b>264</b>	<b>41</b>	<b>48</b>	<b>177</b>	<b>65</b>	<b>46</b>	<b>40</b>	<b>42</b>	<b>48</b>
Subventions de fonctionnement et de capitalisation	46,2	45,0	38,7	46,8	50,6	35,3	38,4	30,6	40,6	46,5
Aéroports ne faisant pas partie du Réseau national des aéroports (RNA) : dépenses F&E	3,3	2,8	2,2	2,1	2,2	1,8	2,9	2,4	2,2	2,5
Aéroports ne faisant pas partie du Réseau national des aéroports (RNA) : dépenses de capital	16,7	12,3	10,0	1,1	0,1	-	0,1	1,7	1,2	2,1
Programme d'aide aux immobilisations aéroportuaires	21,2	28,6	20,2	38,6	43,3	32,4	32,2	24,4	35,4	37,0
Aéroports locaux et contributions spéciales aux immobilisations	4,3	1,4	6,3	5,0	5,1	1,2	3,3	2,1	1,8	4,8
Initiatives stratégiques pour les investissements-aéroports	0,7	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Navigation Canada	685,8	215,8	-	-	-	-	-	-	-	-
Aide à l'industrie aérienne <sup>1</sup>	-	-	-	-	99,3	25,4	3,5	-	-	-
Sûreté accrue aux aéroports	-	-	-	-	24,6	-	1,0	-	-	-
Autres <sup>2</sup>	15,2	2,9	1,8	1,5	2,5	4,7	2,7	9,8	1,7	1,2
<b>Transport maritime</b>	<b>136</b>	<b>81</b>	<b>173</b>	<b>153</b>	<b>111</b>	<b>108</b>	<b>148</b>	<b>140</b>	<b>225</b>	<b>141</b>
Paiements à Marine Atlantique	91,3	29,1	114,8	38,6	36,8	46,4	41,6	72,9	70,2	85,0
Société canadienne des ports	0,7	10,4	-	-	-	-	-	-	-	-
Fonds destinés aux ports <sup>3</sup>	4,8	6,7	22,0	45,4	21,6	22,1	65,7	27,1	61,7	2,3
Services de traversiers et côtiers	34,5	32,0	31,8	30,8	31,7	32,2	32,0	33,6	34,2	36,9
Traversiers de la Colombie-Britannique	21,9	22,0	22,0	22,5	23,0	23,4	24,0	24,3	24,9	25,4
Autre traversiers et services côtiers	12,6	9,9	9,8	8,3	8,7	8,8	8,0	9,2	9,4	11,5
Sûreté maritime	-	-	-	-	-	-	-	-	17,4	15,0
Offices de développement régional	4,0	2,5	4,5	16,9	21,0	7,3	8,3	6,5	6,7	1,3
Autres <sup>1,4</sup>	0,9	0,1	-	21,5	0,1	0,0	0,1	0,3	35,2	0,0
<b>Transport ferroviaire</b>	<b>254</b>	<b>237</b>	<b>206</b>	<b>266</b>	<b>342</b>	<b>288</b>	<b>294</b>	<b>232</b>	<b>220</b>	<b>191</b>
Location de wagons-trémies (C.C.B.)	19,0	21,0	20,0	18,2	16,4	16,0	12,9	12,3	12,0	1,1
Paiements à Via Rail	216,2	200,5	170,3	231,6	310,2	255,7	264,2	191,3	169,0	169,0
Voyageurs - autres que VIA	6,5	6,5	6,7	6,8	6,6	6,8	7,1	17,9	25,3	14,0
Améliorations aux passages à niveau	7,5	7,2	7,4	7,5	7,5	7,5	7,5	7,4	11,2	3,8
Suppléments de pensions à Terre-Neuve	1,2	1,2	1,1	1,1	1,0	1,0	0,9	0,8	0,8	0,7
Autres <sup>1</sup>	3,3	0,8	0,4	0,5	0,7	0,9	1,2	2,1	1,4	2,1
<b>Transport routier</b>	<b>846</b>	<b>360</b>	<b>230</b>	<b>146</b>	<b>160</b>	<b>235</b>	<b>263</b>	<b>435</b>	<b>701</b>	<b>964</b>
Programmes de transition	485,6	93,4	57,5	15,3	23,7	37,2	33,2	35,2	31,7	10,5
Élimination du STMRA	101,5	67,9	30,6	3,4	0,8	0,9	-	-	-	-
Amélioration des routes dans les provinces des Prairies	1,8	1,5	2,3	0,1	-	-	-	-	-	-
Rachat des traversiers du Labrador	347,6	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Élimination de la LTGO <sup>5</sup>	34,8	24,0	24,6	11,8	22,9	36,3	33,2	35,2	31,7	10,5
Ententes sur les routes	77,3	91,1	100,6	62,6	69,0	67,9	51,7	8,0	14,3	11,8
Initiatives d'investissements stratégiques	74,9	34,8	6,6	0,2	-	33,5	64,6	197,1	142,8	71,8
Conseil du Trésor - Programme d'infrastructure <sup>6</sup>	140,1	81,7	-	-	7,4	33,7	45,9	132,1	438,3	786,1
Lien fixe - Pont de la Confédération	52,6	44,3	46,1	47,2	48,6	49,2	51,4	52,0	53,0	53,3
Lien fixe - Travaux Publics Canada	37,8	43,0	-	-	-	-	-	-	-	-
Lien fixe - Finance Canada (clause d'indexation)	-	1,0	-	-	-	-	-	-	-	-
Lien fixe - Contribution de Transports Canada	14,8	0,3	46,1	47,2	48,6	49,2	51,4	52,0	53,0	53,3
Péages sur le Pont Victoria	4,0	5,0	13,4	11,7	3,1	3,3	3,2	3,0	2,8	3,3
Code canadien de la sécurité	4,5	4,0	3,9	7,0	5,6	6,3	5,9	4,3	4,5	4,6
Offices de développement régional	6,6	4,9	1,1	0,4	0,1	0,2	3,2	0,3	0,3	0,0
Autres <sup>6</sup>	0,6	0,7	1,2	1,2	2,3	3,5	3,5	2,7	13,7	22,8
<b>Transports en commun<sup>2,7</sup></b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>2</b>	<b>66</b>	<b>53</b>	<b>29</b>	<b>116</b>	<b>18</b>
<b>Autres, non classifiés ailleurs<sup>2</sup></b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>3</b>	<b>7</b>	<b>10</b>	<b>19</b>
<b>Total</b>	<b>1 983,7</b>	<b>941,9</b>	<b>650,2</b>	<b>613,2</b>	<b>793,7</b>	<b>763,6</b>	<b>805,5</b>	<b>883,2</b>	<b>1 314,5</b>	<b>1 380,1</b>
Transports Canada	1 755,6	781,7	618,3	582,7	737,1	615,2	665,1	684,5	719,7	560,3
Autres organismes fédéraux	228,1	160,2	31,9	30,6	56,6	148,4	140,4	198,7	594,8	819,8
Conseil du Trésor - Programme d'infrastructure	142,9	83,4	-	-	8,0	98,4	91,9	154,7	558,2	805,8
Autres organismes fédéraux	85,1	76,8	31,9	30,6	48,6	50,1	48,5	44,1	36,7	14,0

Notes : Les données de ce tableau peuvent varier de celles des rapport précédents, suite à des ajustements apportés aux séries. n.s.a. non spécifiés ailleurs. F = prévu et (ou) estimé.

LTMPM : Loi sur les taux de transport des marchandises dans les provinces maritimes; LSTMRA : Loi sur les subventions au transport des marchandises dans la Région atlantique;

CCB : Commission canadienne du blé; LTGO : Loi sur le transport du grain de l'Ouest.

1 Programme de contribution à l'amélioration de la sûreté cabine de 25 millions \$ en 2002-2003 et de 3,5 millions \$ en 2003-2004.

2 Comprend les dépenses d'Infrastructure Canada ou du Conseil du Trésor – voir la note 6.

3 Comprend une subvention de 36 millions \$ versée en 2000-2001 à la province de Québec au titre de la cession des quais de traversier, et 64 millions \$ au titre du règlement d'une garantie d'emprunt en 2003-2004 et 9 millions \$ de paiements de soutien en 2004-2005 à Ridley Terminals.

4 Comprend en 2000-2001 un paiement de 21,4 millions \$ au port de Hamilton au titre du règlement d'un contentieux civil et un paiement de 35 millions \$ à la Commission portuaire de Toronto au titre du règlement d'un contentieux.

5 Programme d'Agriculture Canada.

6 Les programmes d'Infrastructure Canada et du Conseil du Trésor englobent le Programme des travaux d'infrastructure du Canada géré par le Conseil du Trésor jusqu'en 1998-1999 et, à compter de 2001-2002, les programmes suivants d'Infrastructure Canada : Programme d'Infrastructure Canada, Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique, Fonds canadien sur l'infrastructure frontalière, Programme d'infrastructure municipale-rurale et Fonds de la taxe sur l'essence.

7 Comprend en 2002-2003 et 2003-2004 la portion estimative « Routes et transports en commun » du Programme d'aménagement du secteur riverain de Toronto.

Sources : Estimations principales et Comptes publics du Gouvernement du Canada; Transports Canada, Direction des finances; l'Agence canadienne des transports; rapports internes de plusieurs ministères et organismes fédéraux; les ministères des transports des provinces et territoires; Statistiques Canada, Division des institutions publiques, données non publiées

### 3 DÉPENSES CONSACRÉES AUX TRANSPORTS PAR LES GOUVERNEMENTS

TABLEAU A3-4 : RECETTES DES GOUVERNEMENTS PROVENANT DES USAGERS, 1997-1998 – 2006-2007

	1997-1998	1998-1999	1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004	2004-2005	2005-2006	2006-2007 <sup>P</sup>
(Millions de dollars)										
<b>Partie A : Recettes fédérales en transport</b>										
<b>autres que les taxes sur les carburants</b>										
Taxe sur le transport aérien <sup>1</sup>	742	295	3	-	-	-	-	-	-	-
Loyers des aéroports	65	190	214	219	248	300	214	242	288	302
Autres frais relatifs aux aéroports	96	76	57	30	16	19	12	11	11	10
Frais de sécurité aérienne	6	10	13	13	12	13	17	10	10	10
Frais de survol	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Services des aéronefs	30	28	27	28	34	26	23	31	31	34
Droits pour la sûreté des passagers du transport aérien <sup>2</sup>	-	-	-	-	-	421	410	383	353	365
Services de la Garde côtière	37	40	44	43	36	37	37	40	43	50
Pêches et Océans - hâvres	3	2	2	2	2	2	2	2	2	1
Frais portuaires	19	17	18	11	14	12	12	13	12	10
Frais de sécurité maritime	7	8	9	9	8	8	9	8	9	8
Charges prélevées auprès des administrations portuaires <sup>3</sup>	5	5	7	6	10	10	11	11	12	13
Frais de sécurité routière	0	0	0	0	-	-	2	3	3	5
Vente d'actifs <sup>3</sup>	3	3	7	9	5	5	3	1	1	-
Location de wagons-trémies <sup>3</sup>	12	12	13	14	14	15	19	16	16	15
Autres frais et recouvrements <sup>4</sup>	6	17	18	12	9	15	12	16	15	8
Total des recettes fédérales de transport en dehors des taxes sur l'essence.	1 032	705	431	397	408	883	783	788	806	831
Transports Canada	991	663	386	352	371	423	334	363	408	415
Autres ministères fédéraux	40	42	46	45	37	460	449	425	398	416
<b>Partie B : Autres recettes gouvernementales des usagers de transport</b>										
Taxes fédérale sur les carburants	4 439	4 625	4 742	4 786	4 807	4 758	4 873	5 081	5 023	
Usage hors transport <sup>5,6</sup>	408	387	397	404	396	383	400	402	413	
Transport routier <sup>6</sup>	3 817	4 027	4 122	4 155	4 199	4 163	4 254	4 450	4 370	
Autres modes <sup>6</sup>	214	211	223	227	212	212	211	229	240	
Taxes provinciales/territoriales sur les carburants	6 571	6 755	6 991	7 023	7 019	7 347	7 700	7 981	8 163	
Équivalent de la taxe de vente <sup>6,7</sup>	629	585	668	800	784	795	863	962	1 091	
Transport routier <sup>6</sup>	5 657	5 891	6 053	5 949	5 975	6 292	6 604	6 755	6 797	
Autres modes <sup>6</sup>	285	279	270	275	259	261	233	264	275	
Permis et frais d'immatriculation provinciaux et territoriaux	2 406	2 641	2 689	2 737	2 769	2 911	3 024	3 104	3 175	
Recettes totales des usagers de transport des autres niveaux de gouvernement	12 380	13 050	13 357	13 342	13 415	13 838	14 334	14 802	14 857	
Total (Parties A + B) Recettes des gouvernements provenant des usagers des transports	13 411	13 755	13 788	13 739	13 823	14 721	15 117	15 590	15 663	
<b>Partie C : Recettes nettes de la taxation provinciale sur les carburants par province</b>										
Terre-Neuve-et-Labrador	113	119	128	128	129	134	134	138	140	
Île-du-Prince-Édouard	21	23	26	22	22	25	24	30	35	
Nouvelle-Écosse	193	209	218	200	206	245	245	247	246	
Nouveau-Brunswick	154	170	182	180	180	218	231	238	243	
Québec <sup>8</sup>	1 480	1 567	1 575	1 554	1 554	1 649	1 699	1 715	1 721	
Ontario	2 079	2 165	2 240	2 237	2 238	2 314	2 336	2 347	2 336	
Manitoba	163	172	166	165	163	172	170	162	159	
Saskatchewan	300	285	299	271	280	254	277	277	281	
Alberta	522	508	548	560	566	579	604	623	617	
Colombie-Britannique <sup>8</sup>	622	655	654	624	620	682	871	962	999	
Territoires du Nord-Ouest <sup>9</sup>	5	5	5	4	5	5	4	4	4	
Yukon <sup>9</sup>	7	12	12	2	11	11	11	12	15	
Nunavut <sup>9</sup>	-	-	0	0	0	1	0	0	1	
Canada	5 657	5 891	6 053	5 949	5 975	6 292	6 604	6 755	6 797	
<b>Partie D : Recettes nettes des permis et frais d'immatriculation provinciaux et territoriaux par province</b>										
Terre-Neuve-et-Labrador	52	53	54	52	55	56	59	68	68	
Île-du-Prince-Édouard	9	10	11	11	11	12	12	12	12	
Nouvelle-Écosse	45	50	50	51	54	63	68	80	86	
Nouveau-Brunswick	65	68	73	76	74	74	74	77	80	
Québec	735	839	844	831	860	891	920	930	944	
Ontario	799	903	918	962	942	993	1 031	1 022	1 023	
Manitoba	69	69	69	71	72	80	89	103	116	
Saskatchewan	98	108	113	114	118	117	119	122	130	
Alberta	194	208	215	221	230	263	280	300	312	
Colombie-Britannique	334	328	335	342	346	355	366	384	398	
Territoires du Nord-Ouest	3	3	3	3	4	4	3	3	3	
Yukon	3	2	3	3	3	3	3	3	3	
Nunavut	-	-	1	-	-	-	-	-	-	
Canada	2 406	2 641	2 689	2 737	2 769	2 911	3 024	3 104	3 175	

Notes : Les données de ce tableau peuvent varier de celles des rapports précédents. Des ajustements ont été apportés aux séries. P = prévu et (ou) estimé.

1 Depuis 1996/97, les revenus de la taxe sur le transport aérien sont crédités au Fonds consolidé des revenus.

2 Selon la comptabilité d'exercice.

3 Créditées au Fonds consolidé des revenus.

4 Comprend des transferts inter- et intra-ministériel pour des services et divers permis ou frais réglementaires et administratifs, crédités à Transports Canada ou au Fonds consolidé des revenus.

5 Comprend les recettes des taxes sur le carburant utilisé par des institutions publiques et à des fins autres que le transport.

6 Estimés par Transports Canada (révisés).

7 Ces montants excluent la valeur estimée des taxes de vente provinciales prélevées sur les carburants.

8 Ces montants incluent les recettes des surcharges fiscales versées aux transports en commun.

9 Estimé fait à partir de la consommation taxable et aux taux de taxation dans les territoires.

Sources : Transports Canada; Pêches et Océans Canada; ministères des transports provinciaux et territoriaux; Statistique Canada; Division des institutions publiques

TABLEAU A3-5 : REVENUS ET DÉPENSES EN TRANSPORT PAR MODE ET NIVEAU DE GOUVERNEMENT, 1997-1998 – 2006-2007

(Millions de dollars)

	1997-1998	1998-1999	1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004	2004-2005	2005-2006	2006-2007 <sup>F</sup>
<b>Dépenses fédérales pour le fonctionnement, l'entretien, les immobilisations et les subventions<sup>1</sup></b>										
Transport aérien	1 102	594	356	364	473	607	724	827	755	805
Transport maritime	811	690	799	814	760	783	835	925	1 029	967
Transport ferroviaire	275	254	223	283	363	313	315	256	244	215
Transport routier	1 028	539	394	328	393	456	436	622	906	1 180
Transport en commun					2	66	53	29	116	18
Autres	232	234	224	234	316	290	276	281	332	357
Sous-total	3 448	2 311	1 995	2 022	2 308	2 516	2 640	2 940	3 382	3 543
<b>Dépenses nettes des transferts fédéraux par les provinces et territoires<sup>2</sup></b>										
Transport aérien	75	75	62	77	80	78	80	89	92	N/D
Transport maritime	92	121	1 259	179	182	205	240	258	276	N/D
Transport ferroviaire	2	2	5	21	27	30	31	37	30	N/D
Transport routier	5 261	5 814	6 611	6 370	6 209	6 490	6 468	7 243	7 939	N/D
Transport en commun	1 383	1 797	674	735	968	973	1 378	1 505	2 799	N/D
Autres	163	191	206	222	245	297	305	328	325	N/D
Sous-total	6 977	8 000	8 817	7 602	7 711	8 074	8 502	9 459	11 461	N/D
<b>Dépenses nettes des transferts fédéraux et provinciaux par les administration locales<sup>2</sup></b>										
Transport routier	5 636	5 599	5 377	6 480	6 832	6 826	7 553	7 734	8 610	N/D
Transport en commun	1 356	1 289	1 943	1 607	1 436	1 489	1 344	1 333	397	N/D
Autres	156	131	137	103	197	216	241	255	347	N/D
Sous-total	7 148	7 019	7 457	8 189	8 465	8 531	9 138	9 322	9 354	N/D
<b>Total des dépenses: tous les niveaux de gouvernement</b>										
Transport aérien	1 178	669	418	441	554	685	804	915	847	N/D
Transport maritime	903	811	2 058	993	942	988	1 075	1 183	1 305	N/D
Transport ferroviaire	277	256	228	304	390	343	347	293	274	N/D
Transport routier	11 926	11 951	12 382	13 177	13 433	13 773	14 457	15 598	17 454	N/D
Transport en commun	2 739	3 086	2 616	2 341	2 407	2 529	2 775	2 867	3 312	N/D
Autres	552	556	567	558	758	803	822	864	1 004	N/D
Sous-total	17 574	17 330	18 269	17 813	18 484	19 121	20 280	21 721	24 197	N/D
<b>Recettes gouvernementales en provenance des usagers des transports<sup>3</sup></b>										
Transport routier	11 880	12 560	12 865	12 841	12 943	13 365	13 884	14 311	14 345	N/D
Autres modes	1 525	1 183	910	891	875	1 346	1 220	1 271	1 314	N/D
Transport multimodal	6	12	14	8	4	10	12	7	4	N/D
<b>Total</b>	<b>13 411</b>	<b>13 755</b>	<b>13 788</b>	<b>13 739</b>	<b>13 823</b>	<b>14 721</b>	<b>15 117</b>	<b>15 590</b>	<b>15 663</b>	<b>N/D</b>

Notes: Les données de ce tableau peuvent varier de celles des rapports précédents. Des ajustements ont été apportés aux séries. P = prévu et (ou) estimé. N/D = Non disponible.

1 Voir les tableaux détaillés 3.2 et 3.3.

2 Voir le tableau détaillé du graphique 3.1.

3 Voir le tableau 3.4.

Source : *Transports Canada; Pêches et Océans Canada; ministères des transports provinciaux et territoriaux*

### 3 DÉPENSES CONSACRÉES AUX TRANSPORTS PAR LES GOUVERNEMENTS

TABLEAU A3-6 : RÉPARTITION DES DÉPENSES PROVINCIALES ET LOCALES DE TRANSPORT PAR PROVINCE, 1996-1997 – 2005-2006

**Répartition des dépenses provinciales et locales de transport par province**  
(en millions de \$)

	1996-1997	1997-1998	1998-1999	1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004	2004-2005	2005-2006
Terre-Neuve-et-Labrador	164	(140)	227	253	292	294	257	261	247	303
Île-du-Prince-Édouard	64	80	81	89	94	92	93	97	90	94
Nouvelle-Écosse	314	334	288	292	327	330	367	320	377	429
Nouveau-Brunswick	404	432	443	447	357	386	423	459	499	535
Québec	3 215	3 310	3 272	3 302	3 511	3 950	4 374	4 062	4 391	4 913
Ontario	5 282	5 493	5 652	5 366	5 316	5 147	5 373	6 024	6 228	6 930
Manitoba	532	518	563	559	560	590	24	611	651	674
Saskatchewan	405	464	477	517	576	606	581	608	644	662
Alberta	1 401	1 569	1 672	1 821	2 260	2 364	2 057	2 360	2 516	2 752
Colombie-Britannique	2 039	1 893	2 170	3 459	2 324	2 239	2 284	2 649	2 947	3 279
Territoires du Nord-Ouest	122	116	119	90	84	99	103	89	78	124
Yukon	60	57	56	56	55	53	59	62	74	78
Nunavut	(0)	-	-	22	35	26	27	38	40	44
<b>Canada</b>	<b>14 001</b>	<b>14 125</b>	<b>15 019</b>	<b>16 274</b>	<b>15 792</b>	<b>16 176</b>	<b>16 605</b>	<b>17 641</b>	<b>18 781</b>	<b>20 815</b>

Source : Distribution des dépenses provinciales (A) et locales (B) en transport par province, 1996-1997 à 2005-2006

**Population par province**  
(Milliers)

	1996-1997	1997-1998	1998-1999	1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004	2004-2005	2005-2006
Terre-Neuve-et-Labrador	558	548	538	532	527	521	519	518	516	513
Île-du-Prince-Édouard	136	136	136	136	137	137	137	137	138	138
Nouvelle-Écosse	932	932	932	934	934	933	935	937	938	936
Nouveau-Brunswick	752	752	751	751	750	750	751	751	752	751
Québec	7 254	7 280	7 303	7 332	7 367	7 409	7 458	7 508	7 561	7 611
Ontario	11 119	11 263	11 402	11 551	11 738	11 949	12 142	12 301	12 452	12 591
Manitoba	1 135	1 136	1 139	1 144	1 148	1 152	1 157	1 164	1 171	1 175
Saskatchewan	1 019	1 018	1 017	1 013	1 006	999	996	995	994	989
Alberta	2 789	2 847	2 913	2 966	3 018	3 072	3 128	3 173	3 225	3 302
Colombie-Britannique	3 893	3 957	3 990	4 018	4 049	4 088	4 125	4 167	4 217	4 271
Territoires du Nord-Ouest	42	41	41	41	41	41	42	42	43	31
Yukon	31	32	31	31	30	30	30	31	31	28
Nunavut	22	23	24	25	25	26	26	26	27	28
<b>Canada</b>	<b>29 685</b>	<b>29 970</b>	<b>30 219</b>	<b>30 475</b>	<b>30 772</b>	<b>31 109</b>	<b>31 448</b>	<b>31 754</b>	<b>32 067</b>	<b>32 380</b>

Source : Statistique Canada, Cat 91-203

**Dépenses provinciales et locales de transport**  
(en \$ per capita)

	1996-1997	1997-1998	1998-1999	1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004	2004-2005	2005-2006
Terre-Neuve-et-Labrador	293	(255)	422	476	554	565	495	504	479	590
Île-du-Prince-Édouard	473	587	594	653	687	673	679	705	649	678
Nouvelle-Écosse	337	358	309	313	351	354	392	342	402	459
Nouveau-Brunswick	536	574	591	596	476	515	564	611	663	712
Québec	443	455	448	450	477	533	587	541	581	646
Ontario	475	488	496	465	453	431	443	490	500	550
Manitoba	469	456	494	489	488	512	21	525	556	573
Saskatchewan	398	455	469	511	573	606	584	612	648	670
Alberta	502	551	574	614	749	769	658	744	780	833
Colombie-Britannique	524	478	544	861	574	548	554	636	699	768
Territoires du Nord-Ouest	2 915	2 800	2 914	2 208	2 077	2 423	2 471	2 098	1 827	3 966
Yukon	1 917	1 801	1 806	1 833	1 796	1 761	1 962	2 020	2 400	2 814
Nunavut	(1)	-	-	913	1 399	1 028	1 050	1 421	1 470	1 583
<b>Canada</b>	<b>472</b>	<b>471</b>	<b>497</b>	<b>534</b>	<b>513</b>	<b>520</b>	<b>528</b>	<b>556</b>	<b>586</b>	<b>643</b>

Source : Transports Canada

TABLEAU A3-7 : DÉPENSES PROVINCIALES/TERRITORIALES<sup>A</sup> ET LOCALES<sup>B</sup> DÉTAILLÉES DE TRANSPORT PAR MODE ET PAR PROVINCE/TERRITOIRE, 1996-1997 – 2005-2006

	(Millions de dollars)									
Mode aérien	1996-1997	1997-1998	1998-1999	1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004	2004-2005	2005-2006
<b>Terre-Neuve-et-Labrador</b>										
Dépenses provinciales d'F & E et en immobilisations	16,5	8,5	8,9	10,9	11,2	12,7	11,4	13,0	11,2	8,8
Paiements provinciaux de transfert	-	0,3	0,4	0,4	0,4	0,4	0,4	0,4	0,4	0,1
Dépenses provinciales	16,5	8,8	9,3	11,3	11,6	13,1	11,8	13,3	11,6	8,8
Transferts fédéraux aux provinces	(1,1)	(0,6)	(0,6)	(0,7)	-	(1,1)	(0,6)	(1,1)	(1,2)	(0,7)
Dépenses provinciales nettes	15,4	8,2	8,7	10,6	11,6	12,0	11,3	12,2	10,4	8,2
<b>Québec</b>										
Dépenses provinciales d'F & E et en immobilisations	3,4	0,8	0,7	3,8	10,5	11,3	7,2	8,0	8,9	9,5
Paiements provinciaux de transfert	2,5	2,8	1,8	2,0	2,2	1,9	1,6	4,4	3,6	3,9
Dépenses provinciales	5,9	3,6	2,5	5,8	12,7	13,2	8,8	12,4	12,5	13,4
Transferts fédéraux aux provinces	-	-	-	-	(6,6)	-	(0,8)	-	(3,0)	(2,0)
Dépenses provinciales nettes	5,9	3,6	2,5	5,8	6,1	13,2	7,9	12,4	9,5	11,4
<b>Ontario</b>										
Dépenses provinciales d'F & E et en immobilisations	11,2	5,0	6,8	6,5	7,1	5,7	9,9	8,0	7,7	9,0
Paiements provinciaux de transfert	9,7	2,5	0,9	-	-	-	-	-	-	-
Dépenses provinciales	20,9	7,5	7,7	6,5	7,1	5,7	9,9	8,0	7,7	9,0
Transferts fédéraux aux provinces	-	-	-	-	-	(0,4)	-	-	(0,5)	(0,1)
Dépenses provinciales nettes	20,9	7,5	7,7	6,5	7,1	5,3	9,9	8,0	7,2	8,9
<b>Manitoba</b>										
Dépenses provinciales d'F & E et en immobilisations	7,0	8,2	8,2	10,1	11,5	12,4	11,9	15,3	13,4	12,6
Paiements provinciaux de transfert	0,1	0,1	0,4	0,4	0,4	0,3	0,2	0,2	0,1	0,1
Dépenses provinciales	7,1	8,3	8,6	10,5	11,9	12,7	12,1	15,5	13,5	12,7
Transferts fédéraux aux provinces	(0,2)	(0,2)	(0,2)	(2,2)	(0,1)	(0,3)	(1,4)	-	(0,5)	(3,9)
Dépenses provinciales nettes	6,9	8,1	8,4	8,3	11,8	12,4	10,6	15,5	12,9	8,8
<b>Saskatchewan</b>										
Dépenses provinciales d'F & E et en immobilisations	4,2	2,3	2,2	4,7	3,7	4,6	1,3	1,5	1,5	1,3
Paiements provinciaux de transfert	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1
Dépenses provinciales	4,3	2,5	2,3	4,8	3,8	4,7	1,4	1,6	1,6	1,4
Transferts fédéraux aux provinces	(2,9)	(0,3)	(1,0)	(3,4)	(2,6)	(3,4)	(0,0)	-	(0,9)	(0,2)
Dépenses provinciales nettes	1,4	2,1	1,4	1,4	1,3	1,4	1,4	1,6	0,7	1,1
<b>Alberta</b>										
Dépenses provinciales d'F & E et en immobilisations	0,8	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Paiements provinciaux de transfert	2,0	1,8	1,3	1,9	2,5	2,7	1,8	1,1	3,9	1,7
Dépenses provinciales	2,8	1,8	1,3	1,9	2,5	2,7	1,8	1,1	3,9	1,7
Transferts fédéraux aux provinces	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Dépenses provinciales nettes	2,8	1,8	1,3	1,9	2,5	2,7	1,8	1,1	3,9	1,7
<b>Colombie-Britannique</b>										
Dépenses provinciales d'F & E et en immobilisations	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Paiements provinciaux de transfert	1,5	1,7	1,0	0,6	0,8	1,3	-	2,3	11,8	0,8
Dépenses provinciales nettes	1,5	1,7	1,0	0,6	0,8	1,3	-	2,3	11,8	0,8
<b>Territoires du Nord-Ouest</b>										
Dépenses provinciales d'F & E et en immobilisations	38,1	38,0	37,1	16,1	20,2	18,7	22,2	19,1	17,6	29,6
Paiements provinciaux de transfert	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Dépenses provinciales	38,1	38,0	37,1	16,1	20,2	18,7	22,2	19,1	17,6	29,6
Transferts fédéraux aux provinces	(0,8)	(0,4)	-	-	(0,2)	(1,5)	(0,8)	(4,3)	(0,9)	(1,3)
Dépenses provinciales nettes	37,3	37,6	37,1	16,1	20,0	17,2	21,4	14,8	16,7	28,3
<b>Yukon</b>										
Dépenses provinciales d'F & E et en immobilisations	5,1	5,6	8,4	10,7	6,8	8,9	8,4	7,2	7,7	13,1
Dépenses provinciales	5,1	5,6	8,4	10,7	6,8	8,9	8,4	7,2	7,7	13,1
Transferts fédéraux aux provinces	(0,9)	(1,0)	(1,0)	-	-	(1,8)	(2,2)	(0,2)	(0,7)	(2,8)
Dépenses provinciales nettes	4,2	4,6	7,4	10,7	6,8	7,2	6,2	7,0	6,9	10,3
<b>Nunavut<sup>1</sup></b>										
Dépenses provinciales d'F & E et en immobilisations	-	-	-	-	10,7	9,7	10,5	6,2	12,2	13,6
Paiements provinciaux de transfert	-	-	-	-	(1,8)	(1,8)	(2,6)	(1,1)	(3,7)	(0,7)
Dépenses provinciales nettes	-	-	-	-	9,0	7,9	7,9	5,1	8,5	12,9
<b>Canada</b>										
F et E	86,3	68,4	72,3	62,8	81,8	84,1	82,8	78,2	80,1	97,4
Paiements provinciaux de transfert	16,0	9,4	5,9	5,3	6,4	6,7	4,2	8,4	19,9	6,6
Dépenses provinciales	102,3	77,8	78,2	68,1	88,3	90,8	86,9	86,6	100,0	104,0
Transferts fédéraux aux provinces	(5,9)	(2,5)	(2,7)	(6,3)	(11,2)	(10,3)	(8,4)	(6,7)	(11,5)	(11,7)
Dépenses provinciales nettes	96,4	75,3	75,5	61,9	77,0	80,5	78,5	79,9	88,5	92,4

Note : Les données de ce tableau peuvent varier de celles des rapports précédents. Des ajustements ont été apportés aux séries.

<sup>1</sup> Dépenses territoriales estimées par Transports Canada.

Sources :

A *Ministères provinciaux et territoriaux des Transports; Transports Canada*

B *Statistiques Canada Public, Division des institutions publiques; données correspondant au régime de l'année civile*

### 3 DÉPENSES CONSACRÉES AUX TRANSPORTS PAR LES GOUVERNEMENTS

TABLEAU A3-7 : SUITE

Dépenses provinciales/territoriales<sup>A</sup> et locales<sup>B</sup> détaillées de transport par mode et par province/territoire, 1996-1997 – 2005-2006  
(Millions de dollars)

Mode maritime	1996- 1997	1997- 1998	1998- 1999	1999- 2000	2000- 2001	2001- 2002	2002- 2003	2003- 2004	2004- 2005	2005- 2006
<b>Terre-Neuve-et-Labrador</b>										
Dépenses provinciales d’F & E et en immobilisations	18,5	13,5	18,8	19,9	22,9	21,2	23,4	25,8	22,9	29,9
Paiements provinciaux de transfert	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Dépenses provinciales	18,5	13,5	18,8	19,9	22,9	21,2	23,4	25,8	22,9	29,9
Transferts fédéraux aux provinces	(5,0)	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Dépenses provinciales nettes	13,5	13,5	18,8	19,9	22,9	21,2	23,4	25,8	22,9	29,9
<b>Nouvelle-Écosse</b>										
Dépenses provinciales d’F & E et en immobilisations	4,5	4,6	4,8	4,9	4,9	4,5	4,8	4,9	5,1	5,7
Paiements provinciaux de transfert	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Dépenses provinciales	4,5	4,6	4,8	4,9	4,9	4,5	4,8	4,9	5,1	5,7
Transferts fédéraux aux provinces	-	-	-	-	-	(0,4)	-	-	-	-
Dépenses provinciales nettes	4,5	4,6	4,8	4,9	4,9	4,1	4,8	4,9	5,1	5,7
<b>Nouveau-Brunswick</b>										
Dépenses provinciales d’F & E et en immobilisations	10,8	10,1	10,8	10,9	13,0	15,5	13,2	13,2	16,7	17,0
Transferts fédéraux aux provinces	(13,0)	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Dépenses provinciales nettes	(2,2)	10,1	10,8	10,9	13,0	15,5	13,2	13,2	16,7	17,0
<b>Québec</b>										
Dépenses provinciales d’F & E et en immobilisations	3,8	1,1	0,9	1,1	2,0	6,4	12,9	9,2	10,5	10,2
Paiements provinciaux de transfert	34,6	38,4	40,9	43,0	42,9	43,0	47,2	44,5	48,8	52,0
Dépenses provinciales	38,4	39,5	41,7	44,1	45,0	49,4	60,1	53,7	59,3	62,2
<b>Ontario</b>										
Dépenses provinciales d’F & E et en immobilisations	3,1	7,2	6,7	6,8	6,7	9,1	14,5	15,9	9,8	11
Paiements provinciaux de transfert	1,8	2,0	1,4	2,0	3,1	2,1	3,7	3,4	5,5	9,2
Dépenses provinciales	4,9	9,2	8,1	8,8	9,8	11,2	18,2	19,3	15,3	20,2
<b>Manitoba</b>										
Dépenses provinciales d’F & E et en immobilisations	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Paiements provinciaux de transfert	-	-	3,0	3,0	-	-	-	-	-	-
Dépenses provinciales	-	-	3,0	3,0	-	-	-	-	-	-
<b>Saskatchewan</b>										
Dépenses provinciales d’F & E et en immobilisations	1,7	1,7	1,9	2,2	2,3	2,3	3,5	3,6	2,8	3,0
<b>Alberta</b>										
Dépenses provinciales d’F & E et en immobilisations	1,5	1,6	1,0	1,1	1,7	2,3	1,6	1,8	1,9	1,8
<b>Colombie-Britannique</b>										
Dépenses provinciales d’F & E et en immobilisations	-	-	-	-	-	-	-	6,0	-	-
Paiements provinciaux de transfert	4,7	4,7	24,0	1 159,3	73,3	71,0	75,0	130,0	128,0	129,0
Dépenses provinciales	4,7	4,7	24,0	1 159,3	73,3	71,0	75,0	136,0	128,0	129,0
Transferts fédéraux aux provinces	-	-	-	-	-	-	-	(24,0)	-	-
Dépenses provinciales nettes	4,7	4,7	24,0	1 159,3	73,3	71,0	75,0	112,0	128,0	129,0
<b>Territoires du Nord-Ouest</b>										
Dépenses provinciales d’F & E et en immobilisations	6,9	8,1	6,7	4,7	4,8	5,0	5,5	4,3	4,9	5,9
Transferts fédéraux aux provinces	(0,9)	(0,8)	-	-	-	-	-	-	-	-
Dépenses provinciales nettes	6,0	7,2	6,7	4,7	4,8	5,0	5,5	4,3	4,9	5,9
<b>Nunavut<sup>1</sup></b>										
Dépenses provinciales d’F & E et en immobilisations	-	-	-	-	1,2	-	-	1,1	1,1	1,4
<b>Canada</b>										
O & M & Capital	50,7	47,9	51,7	51,6	59,5	66,3	79,4	85,8	75,7	85,9
Paiements provinciaux de transfert	41,1	45,1	69,3	1 207,3	119,3	116,1	125,9	177,9	182,4	190,2
Dépenses provinciales	91,8	92,9	120,9	1 258,9	178,8	182,4	205,3	263,7	258,0	276,1
Transferts fédéraux aux provinces	(18,9)	(0,8)	-	-	-	(0,4)	-	(24,0)	(0,0)	-
Dépenses provinciales nettes	72,9	92,1	120,9	1 258,9	178,8	182,0	205,3	239,7	258,0	276,1

Note : Les données de ce tableau peuvent varier de celles des rapports précédents. Des ajustements ont été apportés aux séries.  
1 Dépenses territoriales estimées par Transports Canada.

Sources :

A Ministères provinciaux et territoriaux des Transports; Transports Canada

B Statistiques Canada Public, Division des institutions publiques; données correspondant au régime de l'année civile

TABLEAU A3-7 : SUITE

Dépenses provinciales/territoriales<sup>A</sup> et locales<sup>B</sup> détaillées de transport par mode et par province/territoire, 1996-1997 – 2005-2006  
(Millions de dollars)

Mode ferroviaire	1996- 1997	1997- 1998	1998- 1999	1999- 2000	2000- 2001	2001- 2002	2002- 2003	2003- 2004	2004- 2005	2005- 2006
<b>Nouveau-Brunswick</b>										
Dépenses provinciales d’F & E et en immobilisations	0,5	0,5	0,5	0,5	0,4	0,7	0,5	0,5	0,5	0,5
<b>Québec</b>										
Dépenses provinciales d’F & E et en immobilisations	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Paiements provinciaux de transfert	-	-	-	1,6	4,9	5,0	5,5	1,8	3,8	-
Dépenses provinciales	-	-	-	1,6	4,9	5,0	5,5	1,8	3,8	-
Transferts fédéraux aux provinces	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Dépenses provinciales nettes	-	-	-	1,6	4,9	5,0	5,5	1,8	3,8	-
<b>Ontario</b>										
Dépenses provinciales d’F & E et en immobilisations	-	-	-	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5
Paiements provinciaux de transfert	8,2	-	-	1,1	13,9	19,4	22,3	27,6	31,5	27,9
Dépenses provinciales	8,2	-	-	1,6	14,4	19,9	22,8	28,1	32,0	28,4
<b>Saskatchewan</b>										
Dépenses provinciales d’F & E et en immobilisations	1,1	1,2	1,1	1,7	1,0	1,3	1,2	1,1	1,0	1,1
<b>Alberta</b>										
Dépenses provinciales d’F & E et en immobilisations	0,1	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Paiements provinciaux de transfert	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Dépenses provinciales	0,1	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Colombie-Britannique</b>										
Paiements provinciaux de transfert	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Canada</b>										
F et E	1,7	1,7	1,5	2,7	1,9	2,5	2,1	2,1	2,0	2,1
Paiements provinciaux de transfert	8,2	-	-	2,7	18,8	24,4	27,8	29,4	35,3	27,9
Dépenses provinciales	9,9	1,7	1,5	5,3	20,7	26,9	29,9	31,5	37,2	30,0
Transferts fédéraux aux provinces	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Dépenses provinciales nettes	9,9	1,7	1,5	5,3	20,7	26,9	29,9	31,5	37,2	30,0

Note : Les données de ce tableau peuvent varier de celles des rapports précédents. Des ajustements ont été apportés aux séries.

Sources :

A *Ministères provinciaux et territoriaux des Transports; Transports Canada*

B *Statistiques Canada Public, Division des institutions publiques; données correspondant au régime de l'année civile*

### 3 DÉPENSES CONSACRÉES AUX TRANSPORTS PAR LES GOUVERNEMENTS

TABLE A3-7 : SUITE

Dépenses provinciales/territoriales<sup>A</sup> et locales<sup>B</sup> détaillées de transport par mode et par province/territoire, 1996-1997 – 2005-2006  
(Millions de dollars)

Routes et ponts (page 1 de 3)	1996- 1997	1997- 1998	1998- 1999	1999- 2000	2000- 2001	2001- 2002	2002- 2003	2003- 2004	2004- 2005	2005- 2006
<b>Terre-Neuve-et-Labrador</b>										
Dépenses provinciales d’F & E	54	56	58	58	64	66	69	95	89	104
Dépenses provinciales en immobilisations	70	109	122	141	150	128	83	35	23	64
Paiements provinciaux de transfert <sup>2</sup>	10	12	14	13	14	9	6	7	6	6
Dépenses provinciales brutes	135	178	194	212	228	202	158	137	118	174
Transferts fédéraux aux provinces	(66)	(411)	(66)	(64)	(52)	(48)	(26)	(11)	(3)	(6)
Dépenses provinciales nettes	68	(233)	128	148	176	154	132	126	115	168
Dépenses locales brutes <sup>3</sup>	72	80	81	86	92	109	92	99	98	95
Transferts fédéraux aux gouvernements locaux <sup>4</sup>	(1)	(2)	(2)	(2)	(1)	(0)	(0)	(0)	(5)	(5)
Dépenses locales nettes	60	66	66	71	77	100	85	92	87	85
Dépenses totales pour les routes et les ponts	129	(167)	194	218	253	254	217	218	202	253
<b>Île-du-Prince-Édouard</b>										
Dépenses provinciales d’F & E	35	51	46	47	52	52	51	52	51	58
Dépenses provinciales en immobilisations	26	25	30	33	26	29	24	32	23	25
Paiements provinciaux de transfert <sup>2</sup>	0	0	0	1	1	1	1	1	1	2
Dépenses provinciales brutes	61	76	77	81	80	82	76	85	76	84
Transferts fédéraux aux provinces	(8)	(9)	(10)	(3)	(1)	(0)	(2)	(2)	(2)	(3)
Dépenses provinciales nettes	53	67	67	77	79	82	74	84	74	81
Dépenses locales brutes <sup>3</sup>	11	13	14	13	16	11	20	14	17	14
Transferts fédéraux aux gouvernements locaux <sup>4</sup>	(0)	(0)	(0)	(0)	(0)	(0)	(0)	(0)	(0)	(0)
Dépenses locales nettes	11	13	14	11	14	10	18	13	15	12
Dépenses totales pour les routes et les ponts	64	79	80	89	93	92	93	96	89	93
<b>Nouvelle-Écosse</b>										
Dépenses provinciales d’F & E	119	123	120	118	137	133	143	140	139	155
Dépenses provinciales en immobilisations	65	86	59	52	46	50	57	40	50	61
Paiements provinciaux de transfert <sup>2</sup>	9	6	7	4	5	1	4	0	2	0
Dépenses provinciales brutes	193	214	186	174	188	184	204	180	191	216
Transferts fédéraux aux provinces	(40)	(45)	(43)	(11)	(3)	(3)	(6)	(8)	(5)	(0)
Dépenses provinciales nettes	153	170	143	163	185	180	198	172	187	216
Dépenses locales brutes <sup>3</sup>	152	155	131	114	127	132	135	120	144	162
Transferts fédéraux aux gouvernements locaux <sup>4</sup>	(1)	(4)	(3)	(0)	(0)	(1)	(1)	(0)	(1)	(0)
Dépenses locales nettes	142	146	121	111	122	131	131	119	141	162
Dépenses totales pour les routes et les ponts	295	315	264	273	306	311	329	291	328	378
<b>Nouveau-Brunswick</b>										
Dépenses provinciales d’F & E	130	134	138	137	134	137	148	139	139	153
Dépenses provinciales en immobilisations	255	236	197	206	91	118	163	200	228	219
Paiements provinciaux de transfert <sup>2</sup>	3	5	4	7	3	2	3	10	8	23
Dépenses provinciales brutes	388	376	339	350	228	257	313	348	374	394
Transferts fédéraux aux provinces	(98)	(71)	(30)	(35)	(10)	(15)	(40)	(42)	(34)	(26)
Dépenses provinciales nettes	290	305	309	315	218	242	273	306	340	369
Dépenses locales brutes <sup>3</sup>	113	115	119	122	122	121	129	142	140	169
Transferts fédéraux aux gouvernements locaux <sup>4</sup>	(2)	(2)	(1)	(2)	(0)	(0)	(1)	(1)	(2)	(9)
Dépenses locales nettes	107	108	114	112	118	119	125	131	131	137
Dépenses totales pour les routes et les ponts	397	413	423	427	336	361	398	438	471	505
<b>Québec</b>										
Dépenses provinciales d’F & E	372	475	479	391	377	418	415	403	405	411
Dépenses provinciales en immobilisations	439	461	582	733	762	918	1 439	986	1 106	1 331
Paiements provinciaux de transfert <sup>2</sup>	150	134	187	223	117	144	132	77	110	119
Dépenses provinciales brutes	960	1 070	1 248	1 347	1 256	1 480	1 986	1 466	1 621	1 861
Transferts fédéraux aux provinces	(32)	(25)	(21)	(23)	(0)	(10)	(30)	(59)	(142)	(60)
Dépenses provinciales nettes	928	1 045	1 227	1 324	1 256	1 470	1 957	1 407	1 479	1 802
Dépenses locales brutes <sup>3</sup>	1 750	1 697	1 577	1 531	1 651	1 835	1 771	1 906	2 174	2 301
Transferts fédéraux aux gouvernements locaux <sup>4</sup>	(2)	(3)	(4)	(4)	(4)	(1)	(1)	(1)	(2)	(2)
Dépenses locales nettes	1 599	1 561	1 386	1 304	1 530	1 690	1 638	1 827	2 063	2 180
Dépenses totales pour les routes et les ponts	2 527	2 606	2 613	2 628	2 786	3 160	3 594	3 234	3 541	3 982

Note : Les données de ce tableau peuvent varier de celles des rapports précédents. Des ajustements ont été apportés aux séries.

2 Transferts estimés selon les données des provinces; considérés comme allant aux gouvernements locaux.

3 Routes et rues, aires de stationnement et déneigement; dépenses ajustées pour être au moins égales aux transferts des gouvernements fédéral et provinciaux.

4 Transferts fédéraux considérés comme allant uniquement aux routes.

Sources :

A Ministères provinciaux et territoriaux des Transports; Transports Canada

B Statistiques Canada Public, Division des institutions publiques; données correspondant au régime de l'année civile

TABLE A3-7 : SUITE

**Dépenses provinciales/territoriales<sup>A</sup> et locales<sup>B</sup> détaillées de transport par mode et par province/territoire, 1996-1997 – 2005-2006**  
(Millions de dollars)

<b>Routes et ponts</b> (page 2 de 3)	1996- 1997	1997- 1998	1998- 1999	1999- 2000	2000- 2001	2001- 2002	2002- 2003	2003- 2004	2004- 2005	2005- 2006
<b>Ontario</b>										
Dépenses provinciales d’F & E	541	517	548	500	487	498	411	446	428	436
Dépenses provinciales en immobilisations	1 093	1 060	908	839	991	846	983	1 075	981	1 392
Paiements provinciaux de transfert <sup>2</sup>	303	395	180	45	24	26	28	82	42	54
Dépenses provinciales brutes	1 936	1 971	1 637	1 384	1 502	1 371	1 422	1 603	1 452	1 882
Transferts fédéraux aux provinces	(18)	(33)	(25)	(4)	(6)	(3)	(66)	(9)	(10)	(24)
Dépenses provinciales nettes	1 918	1 938	1 612	1 380	1 496	1 368	1 356	1 594	1 441	1 858
Dépenses locales brutes <sup>3</sup>	2 182	2 351	2 273	2 481	2 725	2 645	2 865	3 119	3 299	3 455
Transferts fédéraux aux gouvernements locaux <sup>4</sup>	(76)	(46)	(41)	(25)	(12)	(12)	(74)	(24)	(35)	(37)
Dépenses locales nettes	1 804	1 911	2 052	2 411	2 689	2 607	2 762	3 013	3 222	3 364
Dépenses totales pour les routes et les ponts	3 721	3 849	3 664	3 792	4 186	3 975	4 119	4 606	4 663	5 222
<b>Manitoba</b>										
Dépenses provinciales d’F & E	129	135	144	149	153	155	152	160	152	169
Dépenses provinciales en immobilisations	87	81	101	102	92	97	112	121	124	131
Paiements provinciaux de transfert <sup>2</sup>	10	26	18	17	12	23	12	11	9	15
Dépenses provinciales brutes	226	241	262	269	257	275	277	292	285	315
Transferts fédéraux aux provinces	(4)	(0)	(0)	(0)	(0)	-	(3)	(5)	(3)	(5)
Dépenses provinciales nettes	222	241	262	268	257	275	274	286	283	309
Dépenses locales brutes <sup>3</sup>	254	249	237	228	245	261	265	237	297	309
Transferts fédéraux aux gouvernements locaux <sup>4</sup>	(2)	(10)	(2)	(1)	(2)	(4)	(9)	(6)	(6)	(27)
Dépenses locales nettes	242	214	218	210	231	234	243	220	281	267
Dépenses totales pour les routes et les ponts	464	455	480	478	488	509	517	507	564	577
<b>Saskatchewan</b>										
Dépenses provinciales d’F & E	120	149	163	174	209	216	221	218	147	151
Dépenses provinciales en immobilisations	45	63	65	53	57	85	68	70	108	113
Paiements provinciaux de transfert <sup>2</sup>	35	22	24	31	31	30	27	28	31	30
Dépenses provinciales brutes	200	233	253	258	297	331	316	315	286	295
Transferts fédéraux aux provinces	(10)	(14)	(11)	(4)	(4)	(14)	(21)	(28)	(32)	(30)
Dépenses provinciales nettes	191	219	242	255	293	316	295	288	254	264
Dépenses locales brutes <sup>3</sup>	230	254	243	277	293	299	289	323	394	440
Transferts fédéraux aux gouvernements locaux <sup>4</sup>	(1)	(8)	(9)	(10)	(7)	(8)	(13)	(9)	(6)	(56)
Dépenses locales nettes	194	224	210	236	255	261	249	286	357	354
Dépenses totales pour les routes et les ponts	384	443	452	491	548	577	543	574	611	618
<b>Alberta</b>										
Dépenses provinciales d’F & E	284	281	329	346	435	355	305	350	390	403
Dépenses provinciales en immobilisations	108	128	178	180	318	439	278	349	433	526
Paiements provinciaux de transfert <sup>2</sup>	163	209	169	622	275	-	-	-	-	-
Dépenses provinciales brutes	554	618	676	1 148	1 028	793	582	699	824	929
Transferts fédéraux aux provinces	(2)	(0)	(0)	(0)	(1)	(1)	(2)	(5)	(24)	(17)
Dépenses provinciales nettes	553	617	675	1 148	1 027	793	581	693	799	912
Dépenses locales brutes <sup>3</sup>	820	949	936	1 024	1 206	1 192	1 154	1 275	1 368	1 367
Transferts fédéraux aux gouvernements locaux <sup>4</sup>	(32)	(40)	(20)	(3)	(4)	(14)	(30)	(31)	(30)	(6)
Dépenses locales nettes	626	701	746	399	927	1 179	1 124	1 244	1 338	1 361
Dépenses totales pour les routes et les ponts	1 179	1 319	1 422	1 547	1 954	1 971	1 704	1 937	2 138	2 273
<b>Colombie-Britannique</b>										
Dépenses provinciales d’F & E	554	472	440	463	467	465	495	521	563	569
Dépenses provinciales en immobilisations	456	353	624	811	662	564	520	675	803	1 041
Paiements provinciaux de transfert <sup>2</sup>	9	4	11	183	185	218	251	259	851	291
Dépenses provinciales brutes	1 019	830	1 076	1 457	1 313	1 248	1 267	1 455	2 217	1 901
Transferts fédéraux aux provinces	(6)	(7)	(0)	(0)	(3)	(3)	(9)	(29)	(32)	(50)
Dépenses provinciales nettes	1 013	823	1 076	1 457	1 310	1 245	1 258	1 426	2 185	1 851
Dépenses locales brutes <sup>3</sup>	643	674	657	658	663	681	667	819	905	932
Transferts fédéraux aux gouvernements locaux <sup>4</sup>	(2)	(13)	(4)	(4)	(2)	(4)	(2)	(1)	(2)	(9)
Dépenses locales nettes	632	657	641	470	477	458	413	560	52	633
Dépenses totales pour les routes et les ponts	1 645	1 480	1 717	1 927	1 787	1 703	1 671	1 985	2 237	2 484

Note : Les données de ce tableau peuvent varier de celles des rapports précédents. Des ajustements ont été apportés aux séries.

2 Transferts estimés selon les données des provinces; considérés comme allant aux gouvernements locaux.

3 Routes et rues, aires de stationnement et déneigement; dépenses ajustées pour être au moins égales aux transferts des gouvernements fédéral et provinciaux.

4 Transferts fédéraux considérés comme allant uniquement aux routes.

Sources :

A *Ministères provinciaux et territoriaux des Transports; Transports Canada*

B *Statistiques Canada Public, Division des institutions publiques; données correspondant au régime de l'année civile*

### 3 DÉPENSES CONSACRÉES AUX TRANSPORTS PAR LES GOUVERNEMENTS

TABLE A3-7 : SUITE

Dépenses provinciales/territoriales<sup>A</sup> et locales<sup>B</sup> détaillées de transport par mode et par province/territoire, 1996-1997 – 2005-2006  
(Millions de dollars)

Routes et ponts (page 3 de 3)	1996- 1997	1997- 1998	1998- 1999	1999- 2000	2000- 2001	2001- 2002	2002- 2003	2003- 2004	2004- 2005	2005- 2006
<b>Territoires du Nord-Ouest</b>										
Dépenses provinciales d’F & E	22	19	19	18	21	22	22	22	22	27
Dépenses provinciales en immobilisations	23	15	13	24	15	27	35	27	36	39
Dépenses provinciales brutes	45	34	32	42	37	49	57	49	58	66
Transferts fédéraux aux gouvernements locaux	(2)	(2)	(0)	(0)	(0)	(0)	(11)	(8)	(30)	(12)
Dépenses provinciales nettes	43	32	32	42	37	49	45	41	28	54
Dépenses locales brutes <sup>3</sup>	23	24	24	17	14	16	16	17	16	24
Transferts fédéraux aux gouvernements locaux <sup>4</sup>	(0)	(0)	(0)	-	-	-	-	(0)	-	-
Dépenses locales nettes	22	24	24	17	14	16	16	17	16	24
Dépenses totales pour les routes et les ponts	65	56	56	59	50	65	61	57	44	77
<b>Yukon</b>										
Dépenses provinciales d’F & E	33	30	30	29	31	33	33	34	35	36
Dépenses provinciales en immobilisations	14	8	10	5	5	2	14	12	24	20
Paiements provinciaux de transfert <sup>2</sup>	4	3	1	0	0	0	0	0	0	0
Dépenses provinciales brutes	51	41	40	35	36	36	47	46	59	56
Transferts fédéraux aux provinces	(2)	(4)	(0)	(0)	(0)	(0)	(1)	(1)	(1)	(0)
Dépenses provinciales nettes	49	38	40	35	36	35	46	45	57	55
Dépenses locales brutes <sup>3</sup>	10	16	8	9	9	9	5	9	9	12
Transferts fédéraux aux gouvernements locaux <sup>4</sup>	(0)	-	-	-	-	-	-	-	(0)	(2)
Dépenses locales nettes	6	13	7	9	9	9	5	9	9	11
Dépenses totales pour les routes et les ponts	55	51	47	44	45	44	51	53	66	66
<b>Nunavut<sup>1</sup></b>										
Dépenses provinciales d’F & E	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Paiements provinciaux de transfert <sup>2</sup>	-	-	-	-	-	-	-	0,2	0,1	0,1
Dépenses provinciales brutes	-	-	-	-	-	-	1,4	2,2	0,7	0,4
Dépenses locales brutes <sup>3</sup>	-	-	-	15,4	17,3	18,6	18,0	22,4	21,2	20,9
Transferts fédéraux aux gouvernements locaux <sup>4</sup>	-	-	-	(0,0)	-	-	-	-	-	-
Dépenses locales nettes	-	-	-	15,4	17,3	18,6	18,0	22,3	21,1	20,8
Dépenses totales pour les routes et les ponts	-	-	-	15,4	17,3	18,6	19,4	24,3	21,8	21,0
<b>Canada</b>										
Dépenses provinciales d’F & E	2 393	2 443	2 515	2 431	2 568	2 551	2 463	2 579	2 561	2 672
Dépenses provinciales en immobilisations	2 679	2 624	2 889	3 180	3 215	3 302	3 778	3 622	3 941	4 962
Paiements provinciaux de transfert <sup>2</sup>	697	815	616	1 146	667	454	466	476	1 060	540
Dépenses provinciales brutes	5 768	5 882	6 020	6 757	6 450	6 307	6 707	6 676	7 561	8 174
Transferts fédéraux aux provinces	(287)	(621)	(207)	(146)	(80)	(99)	(217)	(208)	(319)	(235)
Dépenses provinciales nettes	5 481	5 261	5 814	6 611	6 370	6 209	6 490	6 468	7 243	7 939
Dépenses locales brutes <sup>3</sup>	6 261	6 578	6 301	6 576	7 180	7 329	7 424	8 102	8 882	9 303
Transferts fédéraux aux gouvernements locaux <sup>4</sup>	(120)	(127)	(87)	(52)	(33)	(43)	(132)	(73)	(88)	(153)
Dépenses locales nettes	5 444	5 636	5 599	5 377	6 480	6 832	6 826	7 553	7 734	8 610
Dépenses totales pour les routes et les ponts	10 925	10 898	11 412	11 988	12 850	13 040	13 316	14 022	14 976	16 549

Note : Les données de ce tableau peuvent varier de celles des rapports précédents. Des ajustements ont été apportés aux séries.

2 Transferts estimés selon les données des provinces; considérés comme allant aux gouvernements locaux.

3 Routes et rues, aires de stationnement et déneigement; dépenses ajustées pour être au moins égales aux transferts des gouvernements fédéral et provinciaux.

4 Transferts fédéraux considérés comme allant uniquement aux routes.

Sources :

A Ministères provinciaux et territoriaux des Transports; Transports Canada

B Statistiques Canada Public, Division des institutions publiques; données correspondant au régime de l'année civile

TABLEAU A3-7 : SUITE

<b>Dépenses provinciales/territoriales<sup>A</sup> et locales<sup>B</sup> détaillées de transport par mode et par province/territoire, 1996-1997 – 2005-2006</b>										
(Millions de dollars)										
<b>Services de transport en commun<sup>5</sup> (page 1 de 2)</b>	1996-1997	1997-1998	1998-1999	1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004	2004-2005	2005-2006
<b>Terre-Neuve-et-Labrador</b>										
Dépenses locales brutes	6,1	5,9	4,6	4,1	4,5	7,1	5,2	5,3	5,1	5,5
<b>Île-du-Prince-Édouard</b>										
Dépenses provinciales d'F & E et en immobilisations	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Dépenses locales brutes	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,3
Dépenses totales pour les réseaux de transport en commun	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,3
<b>Nouvelle-Écosse</b>										
Dépenses provinciales d'F & E et en immobilisations	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Paiements provinciaux de transfert	1,3	-	-	-	-	-	-	-	0,8	-
Dépenses provinciales	1,3	-	-	-	-	-	-	-	0,8	-
Dépenses locales brutes	11,9	10,3	13,7	9,0	11,5	9,2	25,6	14,8	33,4	33,9
Transferts des provinces	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Dépenses locales nettes	11,9	10,3	13,7	9,0	11,5	9,2	25,6	14,8	33,4	33,9
Dépenses totales pour les réseaux de transport en commun	13,2	10,3	13,7	9,0	11,5	9,2	25,6	14,8	34,2	33,9
<b>Nouveau-Brunswick</b>										
Paiements provinciaux de transfert	-	-	-	-	-	-	-	-	0,3	0,3
Dépenses locales brutes	7,3	7,5	8,0	7,7	6,8	8,3	10,0	6,2	9,6	9,5
Dépenses totales pour les réseaux de transport en commun	7,3	7,5	8,0	7,7	6,8	8,3	10,0	6,2	9,9	9,8
<b>Québec</b>										
Dépenses provinciales d'F & E et en immobilisations	9	6	8	7	8	7	8	7	9	9
Paiements provinciaux de transfert	233	235	263	245	249	280	202	260	267	300
Dépenses provinciales	242	241	271	252	257	287	209	267	276	309
Dépenses locales brutes	492	488	437	438	431	452	460	503	525	543
Transferts des provinces	(175)	(161)	(181)	(164)	(128)	(136)	(95)	(167)	(173)	(116)
Dépenses locales nettes	317	327	255	274	303	315	365	336	352	427
Dépenses totales pour les réseaux de transport en commun	559	568	526	526	561	602	574	603	628	736
<b>Ontario</b>										
Dépenses provinciales d'F & E et en immobilisations	1	1	1	1	-	-	-	-	-	-
Paiements provinciaux de transfert	729	736	1 079	84	46	89	270	503	526	1 766
Dépenses provinciales brutes	730	737	1 079	85	46	89	270	503	526	1 766
Transferts fédéraux aux provinces	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Dépenses provinciales nettes	730	737	1 079	85	46	89	270	503	526	1 766
Dépenses locales brutes	820	915	1 396	1 350	939	905	746	816	886	913
Transferts des provinces	(129)	(130)	(620)	(19)	-	(48)	(54)	(193)	(144)	(1 286)
Dépenses locales nettes	691	786	776	1 331	939	857	692	623	742	(374)
Dépenses totales pour les réseaux de transport en commun	1 421	1 522	1 855	1 416	985	946	962	1 126	1 267	1 392
<b>Manitoba</b>										
Paiements provinciaux de transfert	20,0	18,1	23,8	24,6	22,5	21,0	22,1	25,4	22,6	25,2
Dépenses locales brutes	27,3	30,5	38,2	38,1	38,7	40,3	41,0	44,2	45,5	46,9
Transferts des provinces	(5,6)	(0,7)	(2,0)	-	(7,5)	(1,5)	-	-	(3,5)	(5,9)
Dépenses locales nettes	21,7	29,7	36,2	38,1	31,2	38,8	41,0	44,2	42,0	41,0
Dépenses totales pour les réseaux de transport en commun	41,7	47,8	60,0	62,8	53,7	59,8	63,2	69,6	64,7	66,1
<b>Saskatchewan</b>										
Paiements provinciaux de transfert	2,2	2,2	2,1	2,2	2,1	2,2	3,9	2,6	2,7	2,7
Dépenses locales brutes	15,2	14,2	17,9	19,1	20,0	20,9	21,9	22,5	23,2	28,9
Transferts des provinces	(2,2)	(2,2)	(0,7)	(1,2)	(1,6)	(1,6)	-	(2,6)	(2,7)	(2,3)
Dépenses locales nettes	13,0	12,0	17,2	17,9	18,4	19,3	21,9	19,9	20,5	26,6
Dépenses totales pour les réseaux de transport en commun	15,2	14,2	19,3	20,0	20,5	21,4	25,8	22,5	23,2	29,2
<b>Alberta</b>										
Paiements provinciaux de transfert	18,0	10,4	33,4	48,5	77,9	235,3	96,2	205,8	305,2	288,6
Dépenses locales brutes	172,1	176,0	158,8	170,5	174,4	201,4	193,4	258,5	215,9	213,6
Transferts des provinces	-	-	-	-	-	(116,9)	(12,0)	(118,4)	(249,3)	(147,8)
Dépenses locales nettes	172,1	176,0	158,8	170,5	174,4	84,5	181,4	140,2	(33,3)	65,8
Dépenses totales pour les réseaux de transport en commun	190,1	186,4	192,2	219,0	252,3	319,8	277,6	346,0	271,9	354,4
<b>Colombie-Britannique</b>										
Dépenses provinciales d'F & E et en immobilisations	-	-	-	-	64,0	40,0	78,0	49,0	48,0	49,0
Paiements provinciaux de transfert	362,6	374,6	388,1	261,7	264,7	293,2	292,9	323,8	324,3	358,8
Dépenses provinciales brutes	362,6	374,6	388,1	261,7	328,7	333,2	370,9	372,8	372,3	407,8
Dépenses locales brutes	122,2	123,4	131,4	87,7	115,7	94,9	144,1	152,7	160,2	159,7
Transferts des provinces	(114,5)	(123,4)	(114,4)	-	-	-	-	-	-	-
Dépenses locales nettes	7,7	0,1	17,1	87,7	115,7	94,9	144,1	152,7	160,2	159,7
Dépenses totales pour les réseaux de transport en commun	370,3	374,7	405,1	349,3	444,4	428,2	515,0	525,5	532,5	567,5

Note : Les données de ce tableau peuvent varier de celles des rapports précédents. Des ajustements ont été apportés aux séries.

5 Dépenses ajustées pour être au moins égales aux subventions reçues par les sociétés de transport en commun.

Sources :

A Ministères provinciaux et territoriaux des Transports; Transports Canada

B Statistiques Canada Public, Division des institutions publiques; données correspondant au régime de l'année civile

### 3 DÉPENSES CONSACRÉES AUX TRANSPORTS PAR LES GOUVERNEMENTS

TABLEAU A3-7 : SUITE

**Dépenses provinciales/territoriales<sup>A</sup> et locales<sup>B</sup> détaillées de transport par mode et par province/territoire, 1996-1997 – 2005-2006**  
(Millions de dollars)

Services de transport en commun <sup>5</sup> (page 2 de 2)	1996-1997	1997-1998	1998-1999	1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004	2004-2005	2005-2006
<b>Territoires du Nord-Ouest</b>										
Dépenses locales brutes	0,1	0,1	0,4	0,5	0,5	0,5	2,1	0,5	0,5	0,5
<b>Yukon</b>										
Paiements provinciaux de transfert	0,4	0,4	-	-	-	-	0,4	-	-	-
Dépenses locales brutes	0,9	1,2	1,7	1,6	1,5	1,9	1,7	1,6	1,3	1,3
Dépenses totales pour les réseaux de transport en commun	1,3	1,6	1,7	1,6	1,5	1,9	2,1	1,6	1,3	1,3
<b>Canada</b>										
Dépenses provinciales d’F & E et en immobilisations	10	7	8	8	72	47	86	56	57	58
Paiements provinciaux de transfert	1 366	1 376	1 789	665	662	921	887	1 321	1 448	2 741
Dépenses provinciales brutes	1 376	1 383	1 797	674	735	968	973	1 378	1 505	2 799
Transferts fédéraux aux provinces	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Dépenses provinciales nettes	1 376	1 383	1 797	674	735	968	973	1 378	1 505	2 799
Dépenses locales brutes	1 675	1 772	2 208	2 127	1 744	1 741	1 651	1 825	1 906	1 955
Transferts des provinces	(427)	(417)	(919)	(184)	(137)	(304)	(161)	(481)	(572)	(1 558)
Dépenses locales nettes	1 249	1 356	1 289	1 943	1 607	1 436	1 489	1 344	1 333	397
Dépenses totales pour les réseaux de transport en commun	2 625	2 739	3 086	2 616	2 341	2 405	2 462	2 722	2 838	3 196

Note : Les données de ce tableau peuvent varier de celles des rapports précédents. Des ajustements ont été apportés aux séries.

5 Dépenses ajustées pour être au moins égales aux subventions recues par les sociétés de transport en commun.

Sources :

A *Ministères provinciaux et territoriaux des Transports; Transports Canada*

B *Statistiques Canada Public, Division des institutions publiques; données correspondant au régime de l'année civile*

TABLEAU A3-7 : SUITE

**Dépenses provinciales/territoriales<sup>A</sup> et locales<sup>B</sup> détaillées de transport par mode et par province/territoire, 1996-1997 – 2005-2006**  
(Millions de dollars)

Autres dépenses <sup>6</sup>	1996- 1997	1997- 1998	1998- 1999	1999- 2000	2000- 2001	2001- 2002	2002- 2003	2003- 2004	2004- 2005	2005- 2006
<b>Terre-Neuve-et-Labrador</b>										
Dépenses provinciales d’F & E et en immobilisations	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Paiements provinciaux de transfert	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Dépenses provinciales brutes	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Dépenses locales brutes	0,0	0,0	1,0	0,3	0,0	0,1	0,1	0,0	6,4	6,4
Dépenses totales - autres secteurs	0,0	0,0	1,0	0,3	0,0	0,1	0,1	0,0	6,4	6,4
<b>Île-du-Prince-Édouard</b>										
Dépenses provinciales d’F & E et en immobilisations	0,1	0,3	0,3	0,2	0,3	0,3	0,4	0,4	0,4	0,5
Dépenses locales brutes	-	-	-	-	-	-	-	0,1	-	-
Dépenses totales - autres secteurs	0,1	0,3	0,3	0,2	0,3	0,3	0,4	0,5	0,4	0,5
<b>Nouvelle-Écosse</b>										
Dépenses provinciales d’F & E et en immobilisations	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Paiements provinciaux de transfert	0,1	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Dépenses provinciales brutes	0,1	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Dépenses locales brutes	0,9	3,5	5,4	5,0	4,5	5,6	7,9	9,3	10,0	12,1
Dépenses totales - autres secteurs	1,1	3,5	5,4	5,0	4,5	5,6	7,9	9,3	10,0	12,1
<b>Nouveau-Brunswick</b>										
Dépenses locales brutes	1,4	0,8	0,7	1,2	0,9	0,8	1,5	1,5	0,6	2,2
<b>Québec</b>										
Dépenses provinciales d’F & E et en immobilisations	77,6	72,2	76,5	88,9	92,9	99,8	113,7	114,9	120,6	105,9
Paiements provinciaux de transfert	1,6	1,4	1,6	1,5	1,5	1,6	1,7	1,4	1,5	1,3
Dépenses provinciales brutes	79,2	73,6	78,1	90,4	94,4	101,4	115,3	116,3	122,1	107,3
Dépenses locales brutes	5,0	19,7	11,3	6,6	13,9	18,4	17,0	40,6	27,2	15,0
Dépenses totales - autres secteurs	84,2	93,3	89,4	97,1	108,3	119,8	132,3	156,8	149,3	122,3
<b>Ontario</b>										
Dépenses provinciales d’F & E et en immobilisations	52,6	57,6	64,5	75,1	90,0	96,6	128,9	134,3	134,5	127,3
Paiements provinciaux de transfert	-	-	4,2	4,1	-	-	-	-	-	-
Dépenses provinciales brutes	52,6	57,6	68,7	79,2	90,0	96,6	128,9	134,3	134,5	127,3
Dépenses locales brutes	53,6	46,9	47,7	61,9	24,4	92,7	113,5	101,4	108,1	130,7
Dépenses totales - autres secteurs	106,2	104,5	116,4	141,1	114,4	189,3	242,4	235,7	242,6	258,0
<b>Manitoba</b>										
Dépenses provinciales d’F & E et en immobilisations	0,8	0,8	0,8	0,9	0,9	0,8	0,8	1,2	0,7	0,3
Paiements provinciaux de transfert	0,5	0,6	4,4	-	-	-	-	-	0,3	1,1
Dépenses provinciales brutes	1,3	1,4	5,2	0,9	0,9	0,8	0,8	1,2	0,9	1,4
Dépenses locales brutes	17,7	6,1	6,4	6,0	5,7	8,0	13,6	18,1	8,5	20,4
Dépenses totales - autres secteurs	19,0	7,5	11,6	6,9	6,6	8,8	14,4	19,3	9,4	21,8
<b>Saskatchewan</b>										
Dépenses locales brutes	1,3	1,2	1,2	1,3	3,1	1,9	5,8	5,6	5,2	9,4
<b>Alberta</b>										
Dépenses provinciales d’F & E et en immobilisations	18,6	23,3	29,6	27,7	28,9	35,8	39,9	42,4	59,1	78,5
Paiements provinciaux de transfert	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Dépenses provinciales brutes	18,6	23,3	29,6	27,7	28,9	35,8	39,9	42,4	59,1	78,5
Dépenses locales brutes	9,4	37,0	25,9	24,2	20,6	31,7	32,2	31,4	41,6	42,4
Dépenses totales - autres secteurs	28,0	60,3	55,5	51,9	49,5	67,5	72,1	73,8	100,7	120,9
<b>Colombie-Britannique</b>										
Paiements provinciaux de transfert	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Dépenses locales brutes	17,6	32,7	22,6	22,4	18,8	35,7	22,8	24,1	37,6	98,4
Dépenses totales - autres secteurs	17,6	32,7	22,6	22,4	18,8	35,7	22,8	24,1	37,6	98,4
<b>Territoires du Nord-Ouest</b>										
Dépenses provinciales d’F & E et en immobilisations	5,6	8,5	9,2	7,6	7,0	9,9	11,7	10,6	10,9	10,1
Transferts fédéraux aux provinces	(1,7)	(1,5)	-	-	-	-	-	-	-	-
Dépenses provinciales nettes	4,0	7,0	9,2	7,6	7,0	9,9	11,7	10,6	10,9	10,1
Dépenses locales brutes	8,9	8,3	9,1	1,5	1,8	1,9	1,2	1,5	1,3	1,3
Dépenses totales - autres secteurs	12,9	15,3	18,4	9,1	8,8	11,8	12,9	12,0	12,3	11,3
<b>Yukon</b>										
Dépenses locales brutes	0,0	0,0	0,0	0,0	1,0	0,0	0,0	0,0	0,1	0,2
<b>Canada</b>										
Dépenses provinciales d’F & E et en immobilisations	155	163	181	200	220	243	295	304	326	323
Paiements provinciaux de transfert	2	2	10	6	2	2	2	1	2	2
Dépenses provinciales brutes	158	165	191	206	222	245	297	305	328	325
Transferts fédéraux aux provinces	(2)	(1)	-	-	-	-	-	-	-	-
Dépenses provinciales nettes	156	163	191	206	222	245	297	305	328	325
Dépenses locales brutes	116	156	131	137	103	197	216	241	255	347
Dépenses totales - autres secteurs	272	320	322	344	324	442	513	546	583	672

Note : Les données de ce tableau peuvent varier de celles des rapports précédents. Des ajustements ont été apportés aux séries.

6 Comprend les dépenses des services généraux et certaines dépenses locales pour les communications.

Sources :

A Ministères provinciaux et territoriaux des Transports; Transports Canada

B Statistiques Canada Public, Division des institutions publiques; données correspondant au régime de l'année civile

### 3 DÉPENSES CONSACRÉES AUX TRANSPORTS PAR LES GOUVERNEMENTS

TABLEAU A3-7 : SUITE

Dépenses provinciales/territoriales<sup>A</sup> et locales<sup>B</sup> détaillées de transport par mode et par province/territoire, 1996-1997 – 2005-2006  
(Millions de dollars)

Total (page 1 de 3)	1996-1997	1997-1998	1998-1999	1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004	2004-2005	2005-2006
<b>Terre-Neuve-et-Labrador</b>										
Dépenses provinciales d’F & E	83,6	75,6	80,4	82,3	92,5	92,0	97,2	128,5	120,7	140,3
Dépenses provinciales en immobilisations	75,6	112,0	127,5	147,5	156,1	135,7	89,5	40,2	25,5	66,7
Paiements provinciaux de transfert	10,4	12,7	14,0	13,1	14,1	9,0	6,9	7,2	6,5	6,1
Dépenses provinciales brutes	169,6	200,3	221,9	242,9	262,8	236,7	193,5	176,0	152,7	213,1
Transferts fédéraux aux provinces	(72,3)	(411,5)	(66,2)	(64,5)	(52,2)	(49,3)	(27,0)	(12,1)	(4,2)	(7,1)
Dépenses provinciales nettes	97,4	(211,3)	155,7	178,3	210,6	187,4	166,6	163,9	148,5	206,0
Dépenses locales brutes	77,7	85,9	87,1	90,1	96,1	115,9	97,1	104,4	109,6	107,4
Transferts fédéraux aux gouvernements locaux	(1,1)	(2,1)	(1,9)	(2,3)	(1,1)	(0,4)	(0,3)	(0,1)	(4,9)	(4,9)
Transferts des provinces	(10,4)	(12,3)	(13,6)	(12,7)	(13,7)	(8,5)	(6,4)	(6,9)	(6,0)	(6,0)
Dépenses locales nettes	66,1	71,5	71,5	75,1	81,3	107,0	90,3	97,4	98,7	96,5
Dépenses totales des gouvernements provinciaux et locaux	163,5	(139,8)	227,2	253,4	291,9	294,4	256,9	261,3	247,2	302,5
<b>Île-du-Prince-Édouard</b>										
Dépenses provinciales d’F & E	35,4	51,4	46,5	46,6	52,4	51,9	51,1	51,7	51,6	57,7
Dépenses provinciales en immobilisations	25,9	24,7	30,3	33,3	26,5	29,2	24,4	32,6	23,1	24,9
Paiements provinciaux de transfert	0,3	0,1	0,3	1,0	1,5	1,4	1,1	1,4	1,3	1,5
Dépenses provinciales brutes	61,6	76,3	77,1	80,9	80,3	82,4	76,6	85,7	76,0	84,1
Transferts fédéraux aux provinces	(8,2)	(9,0)	(10,2)	(3,4)	(0,6)	(0,4)	(2,0)	(1,6)	(1,8)	(3,0)
Dépenses provinciales nettes	53,4	67,2	66,9	77,5	79,7	82,0	74,6	84,1	74,2	81,1
Dépenses locales brutes	11,4	12,8	14,5	12,6	15,6	11,5	19,6	14,3	16,7	14,2
Transferts fédéraux aux gouvernements locaux	(0,2)	(0,1)	(0,3)	(0,0)	(0,0)	(0,0)	(0,0)	(0,0)	(0,0)	(0,0)
Transferts des provinces	(0,3)	(0,1)	(0,3)	(1,0)	(1,5)	(1,4)	(1,1)	(1,4)	(1,3)	(1,5)
Dépenses locales nettes	10,9	12,6	13,9	11,6	14,1	10,1	18,5	12,8	15,4	12,7
Dépenses totales des gouvernements provinciaux et locaux	64,3	79,9	80,8	89,1	93,8	92,1	93,1	96,9	89,6	93,8
<b>Nouvelle-Écosse</b>										
Provincial Expenditures (O & M)	123	128	125	123	142	138	148	145	144	161
Dépenses provinciales en immobilisations	65	86	59	52	46	50	57	40	50	61
Paiements provinciaux de transfert	11	6	7	4	5	1	4	0	2	0
Dépenses provinciales brutes	199	219	191	178	193	188	208	185	197	222
Transferts fédéraux aux provinces	(40)	(45)	(43)	(11)	(3)	(3)	(6)	(8)	(5)	(0)
Dépenses provinciales nettes	159	174	148	167	189	185	203	177	193	221
Dépenses locales brutes	165	169	150	129	143	147	169	144	187	208
Transferts fédéraux aux gouvernements locaux	(1)	(4)	(3)	(0)	(0)	(1)	(1)	(0)	(1)	(0)
Transferts des provinces	(9)	(6)	(7)	(4)	(5)	(1)	(4)	(0)	(2)	(0)
Dépenses locales nettes	154	160	140	125	138	145	164	143	184	208
Dépenses totales des gouvernements provinciaux et locaux	314	334	288	292	327	330	367	320	377	429
<b>Nouveau-Brunswick</b>										
Dépenses provinciales d’F & E	140	144	147	148	144	147	158	150	149	164
Dépenses provinciales en immobilisations	256	237	199	207	94	124	166	203	235	224
Paiements provinciaux de transfert	3	5	4	7	3	2	3	10	8	23
Dépenses provinciales brutes	399	386	350	361	241	274	327	362	392	412
Transferts fédéraux aux provinces	(111)	(71)	(30)	(35)	(10)	(15)	(40)	(42)	(34)	(26)
Dépenses provinciales nettes	288	316	321	326	231	258	287	320	358	387
Dépenses locales brutes	121	124	128	130	130	130	140	150	151	180
Transferts fédéraux aux gouvernements locaux	(2)	(2)	(1)	(2)	(0)	(0)	(1)	(1)	(2)	(9)
Transferts des provinces	(3)	(5)	(4)	(7)	(3)	(2)	(3)	(10)	(8)	(23)
Dépenses locales nettes	116	116	123	121	126	128	136	139	141	148
Dépenses totales des gouvernements provinciaux et locaux	404	432	443	447	357	386	423	459	499	535
<b>Québec</b>										
Dépenses provinciales d’F & E	454	554	563	487	477	529	539	523	532	523
Dépenses provinciales en immobilisations	450	463	585	739	775	932	1 456	1 004	1 128	1 354
Paiements provinciaux de transfert	422	411	494	515	418	476	390	390	434	476
Dépenses provinciales brutes	1 326	1 428	1 641	1 741	1 670	1 936	2 385	1 917	2 094	2 353
Transferts fédéraux aux provinces	(32)	(25)	(21)	(23)	(7)	(10)	(30)	(59)	(145)	(62)
Dépenses provinciales nettes	1 294	1 403	1 620	1 718	1 664	1 926	2 355	1 858	1 949	2 291
Dépenses locales brutes	2 247	2 205	2 025	1 975	2 096	2 305	2 248	2 449	2 726	2 858
Transferts fédéraux aux gouvernements locaux	(2)	(3)	(4)	(4)	(4)	(1)	(1)	(1)	(2)	(2)
Transferts des provinces	(325)	(294)	(368)	(386)	(245)	(280)	(228)	(244)	(282)	(235)
Dépenses locales nettes	1 920	1 908	1 653	1 585	1 847	2 024	2 019	2 204	2 442	2 622
Dépenses totales des gouvernements provinciaux et locaux	3 215	3 310	3 272	3 302	3 511	3 950	4 374	4 062	4 391	4 913

Note : Les données de ce tableau peuvent varier de celles des rapports précédents. Des ajustements ont été apportés aux séries.

Sources :

A Ministères provinciaux et territoriaux des Transports; Transports Canada

B Statistiques Canada Public, Division des institutions publiques; données correspondant au régime de l'année civile

TABLEAU A3-7 : SUITE

**Dépenses provinciales/territoriales<sup>A</sup> et locales<sup>B</sup> détaillées de transport par mode et par province/territoire, 1996-1997 – 2005-2006**  
(Millions de dollars)

Total (page 2 de 3)	1996- 1997	1997- 1998	1998- 1999	1999- 2000	2000- 2001	2001- 2002	2002- 2003	2003- 2004	2004- 2005	2005- 2006
<b>Ontario</b>										
Dépenses provinciales d’F & E	602	586	624	586	589	607	555	594	576	576
Dépenses provinciales en immobilisations	1 099	1 061	912	843	993	849	992	1 085	986	1 400
Paiements provinciaux de transfert	1 051	1 135	1 266	136	87	137	324	616	605	1 857
Dépenses provinciales brutes	2 752	2 782	2 801	1 565	1 669	1 594	1 872	2 296	2 167	3 833
Transferts fédéraux aux provinces	(18)	(33)	(25)	(4)	(6)	(4)	(66)	(9)	(11)	(24)
Dépenses provinciales nettes	2 734	2 749	2 776	1 561	1 664	1 590	1 806	2 287	2 156	3 809
Dépenses locales brutes	3 056	3 314	3 717	3 894	3 688	3 643	3 724	4 036	4 293	4 499
Transferts fédéraux aux gouvernements locaux	(76)	(46)	(41)	(25)	(12)	(12)	(74)	(24)	(35)	(37)
Transferts des provinces	(432)	(524)	(801)	(65)	(24)	(74)	(82)	(275)	(187)	(1 340)
Dépenses locales nettes	2 548	2 744	2 876	3 805	3 652	3 557	3 567	3 737	4 072	3 121
Dépenses totales des gouvernements provinciaux et locaux	5 282	5 493	5 652	5 366	5 316	5 147	5 373	6 024	6 228	6 930
<b>Manitoba</b>										
Dépenses provinciales d’F & E	136	143	151	157	162	164	162	171	164	181
Dépenses provinciales en immobilisations	88	82	102	105	95	101	116	126	126	133
Paiements provinciaux de transfert	31	44	50	45	35	45	35	37	32	41
Dépenses provinciales brutes	255	269	303	308	292	310	312	334	322	354
Transferts fédéraux aux provinces	(4)	(0)	(0)	(2)	(1)	(0)	(4)	(5)	(3)	(9)
Dépenses provinciales nettes	251	269	302	305	292	309	308	329	319	345
Dépenses locales brutes	299	286	282	272	290	309	319	300	351	376
Transferts fédéraux aux gouvernements locaux	(2)	(10)	(2)	(1)	(2)	(4)	(9)	(6)	(6)	(27)
Transferts des provinces	(15)	(26)	(20)	(17)	(19)	(25)	(12)	(11)	(13)	(20)
Dépenses locales nettes	281	250	260	254	268	280	298	283	332	329
Dépenses totales des gouvernements provinciaux et locaux	532	518	563	559	560	590	606	611	651	674
<b>Saskatchewan</b>										
Dépenses provinciales d’F & E	124	153	167	179	214	221	226	224	151	156
Dépenses provinciales en immobilisations	48	64	66	57	59	88	68	70	109	113
Paiements provinciaux de transfert	38	24	27	34	33	32	31	31	34	33
Dépenses provinciales brutes	210	241	260	269	306	341	326	324	294	303
Transferts fédéraux aux provinces	(12)	(15)	(12)	(7)	(7)	(18)	(21)	(28)	(33)	(31)
Dépenses provinciales nettes	197	226	248	262	300	323	305	296	261	272
Dépenses locales brutes	247	269	262	297	316	322	316	351	422	479
Transferts fédéraux aux gouvernements locaux	(1)	(8)	(9)	(10)	(7)	(8)	(13)	(9)	(6)	(56)
Transferts des provinces	(38)	(24)	(25)	(32)	(32)	(31)	(27)	(30)	(33)	(33)
Dépenses locales nettes	208	237	228	255	277	282	276	312	383	390
Dépenses totales des gouvernements provinciaux et locaux	405	464	477	517	576	606	581	608	644	662
<b>Alberta</b>										
Dépenses provinciales d’F & E	302	301	352	368	456	378	334	383	443	470
Dépenses provinciales en immobilisations	111	133	186	187	328	453	289	360	442	539
Paiements provinciaux de transfert	182	221	204	672	355	238	98	207	309	290
Dépenses provinciales brutes	595	655	741	1 227	1 138	1 069	722	950	1 194	1 300
Transferts fédéraux aux provinces	(2)	(0)	(0)	(0)	(1)	(1)	(2)	(5)	(24)	(17)
Dépenses provinciales nettes	594	654	741	1 227	1 138	1 069	720	944	1 169	1 283
Dépenses locales brutes	1 002	1 163	1 121	1 219	1 401	1 425	1 379	1 565	1 625	1 623
Transferts fédéraux aux gouvernements locaux	(32)	(40)	(20)	(3)	(4)	(14)	(30)	(31)	(30)	(6)
Transferts des provinces	(163)	(209)	(169)	(622)	(275)	(117)	(12)	(118)	(249)	(148)
Dépenses locales nettes	807	915	931	594	1 122	1 295	1 337	1 415	1 347	1 469
Dépenses totales des gouvernements provinciaux et locaux	1 401	1 569	1 672	1 821	2 260	2 364	2 057	2 360	2 516	2 752
<b>Colombie-Britannique</b>										
Dépenses provinciales d’F & E	554	472	440	463	467	505	573	576	611	618
Dépenses provinciales en immobilisations	456	353	624	811	726	564	520	675	803	1 041
Paiements provinciaux de transfert	378	385	424	1 605	523	584	619	715	1 315	779
Dépenses provinciales brutes	1 387	1 211	1 489	2 879	1 716	1 653	1 713	1 966	2 729	2 438
Transferts fédéraux aux provinces	(6)	(7)	(0)	(0)	(3)	(3)	(9)	(53)	(32)	(50)
Dépenses provinciales nettes	1 382	1 204	1 489	2 879	1 713	1 650	1 704	1 913	2 697	2 388
Dépenses locales brutes	783	830	811	768	798	811	834	996	1 103	1 190
Transferts fédéraux aux gouvernements locaux	(2)	(13)	(4)	(4)	(2)	(4)	(2)	(1)	(2)	(9)
Transferts des provinces	(123)	(128)	(126)	(183)	(185)	(218)	(251)	(259)	(851)	(291)
Dépenses locales nettes	658	689	681	580	611	589	580	736	250	891
Dépenses totales des gouvernements provinciaux et locaux	2 039	1 893	2 170	3 459	2 324	2 239	2 284	2 649	2 947	3 279

Note : Les données de ce tableau peuvent varier de celles des rapports précédents. Des ajustements ont été apportés aux séries.

Sources :

A *Ministères provinciaux et territoriaux des Transports; Transports Canada*

B *Statistiques Canada Public, Division des institutions publiques; données correspondant au régime de l'année civile*

### 3 DÉPENSES CONSACRÉES AUX TRANSPORTS PAR LES GOUVERNEMENTS

TABLEAU A3-7 : SUITE

Dépenses provinciales/territoriales<sup>A</sup> et locales<sup>B</sup> détaillées de transport par mode et par province/territoire, 1996-1997 – 2005-2006  
(Millions de dollars)

Total (page 3 de 3)	1996-1997	1997-1998	1998-1999	1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004	2004-2005	2005-2006
<b>Territoires du Nord-Ouest</b>										
Dépenses provinciales d’F & E	58,6	56,4	58,9	42,5	47,0	50,2	52,5	50,6	52,4	56,8
Dépenses provinciales en immobilisations	36,7	31,8	26,6	28,1	21,8	32,5	43,6	32,1	39,0	55,0
Paiements provinciaux de transfert	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Dépenses provinciales brutes	95,3	88,3	85,5	70,6	68,8	82,7	96,1	82,6	91,4	111,8
Transferts fédéraux aux provinces	(5,1)	(4,3)	(0,1)	(0,1)	(0,3)	(1,7)	(12,2)	(12,4)	(30,9)	(13,7)
Dépenses provinciales nettes	90,2	84,0	85,4	70,4	68,4	81,0	83,9	70,2	60,5	98,1
Dépenses locales brutes	31,8	32,0	33,6	19,2	15,8	18,3	19,0	18,7	17,6	25,5
Transferts fédéraux aux gouvernements locaux	(0,3)	(0,0)	(0,1)	-	-	-	-	(0,0)	-	-
Transferts des provinces	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Dépenses locales nettes	31,4	32,0	33,5	19,2	15,8	18,3	19,0	18,7	17,6	25,5
Dépenses totales des gouvernements provinciaux et locaux	121,6	116,0	118,8	89,7	84,3	99,3	103,0	88,9	78,1	123,5
<b>Yukon</b>										
Dépenses provinciales d’F & E	36,9	34,8	34,5	34,8	36,5	38,9	37,9	38,8	40,5	42,3
Dépenses provinciales en immobilisations	15,1	9,1	13,3	10,7	6,5	5,4	17,6	14,3	26,0	26,5
Paiements provinciaux de transfert	4,4	3,5	0,8	0,3	0,2	0,1	0,5	0,0	0,0	0,0
Dépenses provinciales brutes	56,4	47,4	48,7	45,9	43,1	44,5	55,9	53,0	66,5	68,8
Transferts fédéraux aux provinces	(2,8)	(4,8)	(1,1)	(0,1)	(0,2)	(1,9)	(3,5)	(1,3)	(2,2)	(3,2)
Dépenses provinciales nettes	53,6	42,6	47,6	45,8	42,9	42,5	52,5	51,7	64,3	65,6
Dépenses locales brutes	10,8	17,5	9,3	10,8	11,7	10,6	6,9	10,2	10,2	13,9
Transferts fédéraux aux gouvernements locaux	(0,1)	-	-	-	-	-	-	-	(0,2)	(1,7)
Transferts des provinces	(4,0)	(3,2)	(0,8)	(0,3)	(0,2)	(0,1)	(0,1)	(0,0)	(0,0)	(0,0)
Dépenses locales nettes	6,8	14,4	8,5	10,5	11,6	10,5	6,8	10,2	10,0	12,2
Dépenses totales des gouvernements provinciaux et locaux	60,4	57,0	56,1	56,3	54,5	53,1	59,3	61,9	74,3	77,8
<b>Nunavut<sup>1</sup></b>										
Dépenses provinciales d’F & E	-	-	-	-	9,0	7,9	7,9	6,9	11,5	12,4
Paiements provinciaux de transfert	-	-	-	-	-	-	-	0,2	0,1	0,1
Dépenses provinciales brutes	-	-	-	-	11,9	9,7	11,9	9,5	14,1	15,3
Dépenses locales brutes	-	-	-	22,4	25,0	18,6	18,0	29,6	29,5	29,4
Transferts fédéraux aux gouvernements locaux	-	-	-	(0,0)	-	-	-	-	-	-
Transferts des provinces	-	-	-	-	-	-	-	(0,2)	(0,1)	(0,1)
Dépenses locales nettes	-	-	-	22,4	25,0	18,6	18,0	29,4	29,4	29,3
Dépenses totales des gouvernements provinciaux et locaux	-	-	-	22,4	35,2	26,5	27,3	37,6	39,7	43,8
<b>Canada</b>										
Dépenses provinciales d’F & E	2 650	2 700	2 789	2 717	2 888	2 931	2 943	3 042	3 047	3 159
Dépenses provinciales en immobilisations	2 726	2 655	2 930	3 219	3 331	3 366	3 844	3 684	3 995	5 040
Paiements provinciaux de transfert	2 130	2 247	2 490	3 033	1 475	1 524	1 512	2 014	2 747	3 508
Dépenses provinciales brutes	7 506	7 602	8 209	8 969	7 693	7 821	8 299	8 741	9 789	11 708
Transferts fédéraux aux provinces	(313)	(625)	(209)	(152)	(91)	(109)	(225)	(239)	(330)	(246)
Dépenses provinciales nettes	7 193	6 977	8 000	8 817	7 602	7 711	8 074	8 502	9 459	11 461
Dépenses locales brutes	8 052	8 507	8 640	8 840	9 026	9 267	9 290	10 167	11 043	11 605
Transferts fédéraux aux gouvernements locaux	(120)	(127)	(87)	(52)	(33)	(43)	(132)	(73)	(88)	(153)
Transferts des provinces	(1 123)	(1 231)	(1 534)	(1 330)	(803)	(759)	(627)	(956)	(1 632)	(2 098)
Dépenses locales nettes	6 809	7 149	7 019	7 457	8 190	8 465	8 531	9 138	9 322	9 354
Dépenses totales des gouvernements provinciaux et locaux	14 001	14 125	15 019	16 274	15 792	16 176	16 605	17 641	18 781	20 815

Note : Les données de ce tableau peuvent varier de celles des rapports précédents. Des ajustements ont été apportés aux séries.

1 Dépenses territoriales estimées par Transports Canada.

2 Transferts estimés selon les données des provinces; considérés comme allant aux gouvernements locaux.

3 Routes et rues, aires de stationnement et déneigement; dépenses ajustées pour être au moins égales aux transferts des gouvernements fédéral et provinciaux.

4 Transferts fédéraux considérés comme allant uniquement aux routes.

5 Dépenses ajustées pour être au moins égales aux subventions reçues par les sociétés de transport en commun.

6 Comprend les dépenses des services généraux et certaines dépenses locales pour les communications.

Sources :

A Ministères provinciaux et territoriaux des Transports; Transports Canada

B Statistiques Canada Public, Division des institutions publiques; données correspondant au régime de l'année civile

TABLEAU A4-1 : RÉSUMÉ DES STATISTIQUES RELATIVES À LA SÉCURITÉ DES TRANSPORTS POUR LES TRANSPORTS AÉRIEN, MARITIME, FERROVIAIRE, ROUTIER ET LE TMD, 1996 – 2006

		Transport aérien <sup>1</sup>	Transport maritime <sup>2</sup>	Transport ferroviaire <sup>3</sup>	Transport routier <sup>4</sup>	TMD <sup>5</sup>
Accidents	2006 <sup>p</sup>	238	396	1 141		370
	2005	244	416	1 247	151 975 <sup>p</sup>	386
	2004	240	440	1 134	151 437	369
	2003	284	484	1 030	156 903	356
	2002	259	421	984	159 667	439
	2001	286	441	1 058	154 262	436
	2000	311	446	1 054	158 567	474
	1999	332	520	1 129	153 746	479
	1998	371	459	1 075	151 026	432
	1997	341	511	1 116	152 764	383
	1996	-	-	-	158 990	-
	Victimes	2006 <sup>p</sup>	47	16	94	
2005		48	19	103	2 925	0
2004		34	27	101	2 725	1
2003		58	19	77	2 766	0
2002		44	26	96	2 931	1
2001		59	28	99	2 781	1
2000		54	25	88	2 927	2
1999		62	19	106	2 985	2
1998		76	22	101	2 949	2
1997		67	23	109	3 063	3
1996		-	-	-	3 091	-
Taux accident		2006 <sup>e</sup>	5,7	16,1	13,1	N/D
	2005	6,0	17,1	14,5	1,5	N/D
	2004	6,1	19,3	13,7	1,4	N/D
	2003	7,5	20,1	12,7	1,5	N/D
	2002	7,0	18,5	12,1	1,6	N/D
	2001	7,4	17,5	13,2	1,5	N/D
	2000	7,8	15,7	13,1	1,6	N/D
	1999	8,2	19,7	14,3	1,7	N/D
	1998	9,4	16,9	13,6	1,6	N/D
	1997	9,8	14,6	14	1,7	N/D
	1996	-	-	-	1,8	N/D

Notes : TMD = transport de marchandises dangereuses p = données préliminaires e = estimatif N/D = non disponible

Notes sur les données :

Comparer le nombre d'accidents entre les modes : la source et les critères de déclaration des accidents/incidents diffèrent pour chaque mode; aussi le lecteur doit-il être prudent lorsqu'il procède à des comparaisons entre les modes. Par exemple, les définitions d'un accident à déclaration obligatoire au Bureau de la sécurité des transports (BST) et d'un incident varient selon qu'il s'agit d'un accident aérien, maritime et ferroviaire. Le type d'exposition au risque, la fréquence et l'ampleur de l'accident, y compris les répercussions sur la perception publique de la sécurité, varient également. Le programme de TMD, qui comprend les accidents aux installations de transport modales, ne vise pas les marchandises dangereuses transportées en vrac à bord de navires (de même que par pipeline), ce qui limite donc la comparaison des données qui peut être effectuée au sujet des accidents de TMD en transit dans tous les modes.

Comparer les taux entre les modes et limites des données : les mesures d'activité disponibles (que l'on appelle également les données sur l'exposition au risque ou sur un dénominateur) et le nombre d'accidents (nominateur) qui visent à déterminer le taux d'accidents sont également propres à chaque mode et présentent leurs propres limites. Pour le transport maritime, les données sont recueillies uniquement au sujet des bâtiments commerciaux d'une jauge brute supérieure à 15 tonneaux. En outre, des variations sont survenues dans la collecte des données au fil des ans (p. ex. en 2000, Statistique Canada a modifié la façon de traiter les mouvements de remorqueurs et de chalands au Canada). Pour évaluer le taux d'accidents sur 10 ans dans le transport maritime, on utilise les millions de navires-kilomètres. Pour ce qui est du transport routier, les taux d'accidents disponibles dépendent du nombre de véhicules immatriculés plutôt que des kilomètres, qui ne sont disponibles que pour les années les plus récentes (voir le tableau A4-5 de l'addenda). Dans le domaine du transport aérien, les vols itinérants (soit les vols aux 100 plus grands aéroports et entre ceux-ci) sont plus représentatifs de l'exposition à un risque (p. ex. la majorité des accidents surviennent au décollage et à l'atterrissage).

Le lecteur doit savoir qu'à compter du rapport annuel de 2004, à l'instar des données sur les accidents d'aviation et les victimes qu'ils ont faites, les taux d'accidents relatifs aux vols d'avions immatriculés au Canada reposent désormais sur les définitions de l'aviation canadienne (RAC), ce qui ne facilite pas les comparaisons avec les rapports antérieurs ou avec d'autres publications connexes. Pour ce qui est du transport ferroviaire, on continue d'utiliser les trains-milles. Les tendances observées sur 10 ans sont disponibles par millions de trains-milles en voie principale, mais elles ne comprennent pas les milles-manceuvres de triage. Les milles-manceuvres de triage, disponibles depuis 1999, et présentés au tableau A4-2 de l'addenda, mesurent l'activité (exposition à un risque) ailleurs que sur les voies principales et représentent historiquement environ 50 % des accidents. Sur les quatre modes donc, le dénominateur dont on dispose pour mesurer l'activité varie selon le niveau de représentation de tous les accidents modaux. En outre, certains dénominateurs doivent être estimés pour tenir compte des changements qui surviennent dans les données déclarées une certaine année ou du décalage des données au sujet de l'année la plus récente.

Les estimations portant sur le niveau approximatif d'exposition/activité pour le transport des marchandises dangereuses manquent de précision pour permettre d'en dégager des tendances raisonnables sur les taux d'accidents. Cela est essentiellement attribuable aux difficultés inhérentes à l'isolation des marchandises dangereuses pour les quelques 30 millions d'expéditions de marchandises dangereuses qui ont lieu au Canada chaque année. Cela étant dit, les dénominateurs ci-dessus ne permettent pas seulement de dégager les tendances approximatives et de signaler les changements survenus dans l'exposition au risque, mais, avec les autres types de dénominateurs disponibles dans les activités modales et pour le TMD, ils constituent aussi les fondements contextuels des données sur les accidents (nominateur).

Comparer les périodes de temps : les données déclarées sont des données préliminaires pour 2006 puisque la déclaration des accidents/incidents peut être reçue ou révisée et mise à jour après la finalisation du rapport annuel. La différence entre le total final et le total préliminaire des accidents a toujours été négligeable (c.-à-d. à environ 1 %) pour les transports ferroviaire, maritime et aérien. Pour le transport routier, les données sur les collisions déclarées à la police sont recueillies par les provinces et territoires et fournies à Transports Canada dans le but d'établir les statistiques nationales sur les collisions de la route qui ont fait des victimes. Le décalage d'une année civile résulte des difficultés inhérentes à la collecte et au traitement de volumes aussi élevés de données (plus de 600 000 accidents par an) et à la compilation et à la diffusion de statistiques au niveau des compétences et à l'échelle nationale.

De plus, les comparaisons à long terme peuvent subir l'influence des changements apportés par l'industrie, les pouvoirs publics ou le réseau (p. ex. restructuration de l'industrie, comme la croissance des chemins de fer d'intérêt local vers le milieu des années 1990 et le transfert des responsabilités de l'État ainsi que la commercialisation des opérations; les changements récents survenus dans la réglementation comme les prescriptions relatives aux déclarations des accidents de TMD; et les améliorations des systèmes, notamment l'adoption de nouvelles technologies).

Comparer le nombre de victimes : la dynamique sur 10 ans des victimes annuelles des accidents de transport maritime et aérien, qui affiche d'importantes fluctuations certaines années, indique peut-être l'impact profond d'accidents mortels rares qui ont fait des victimes multiples cette année-là. Cela tranche sur le transport routier, où l'impact des collisions qui font des victimes multiples (comme les carambolages) sur le nombre annuel total de victimes qui est relativement très élevé est proportionnellement faible. Pour ce qui est du transport ferroviaire, le nombre total de victimes annuelles peut subir l'influence des fluctuations qui surviennent dans les victimes attribuables à des intrusions, qui représentent la part la plus importante du total de toutes les catégories des accidents ferroviaires mortels.

1 Aéronefs immatriculés au Canada, en dehors des ultralégers, basés sur le Règlement de l'aviation canadien (RAC). Les accidents impliquant des aéronefs qui ne sont pas assujettis au RAC (comme les avions militaires et les avions d'État qui n'évoluent pas en vertu du RAC) ne sont pas compris. Taux d'accidents par tranche de 100 000 vols itinérants. Les vols itinérants des exploitants canadiens, adaptés des Statistiques sur les mouvements d'avions (SMA), reflètent le total des mouvements en provenance des 100 premiers aéroports dotés d'une tour de contrôle de la circulation aérienne et d'une station d'information de vol. Les vols itinérants en 2006 sont estimés en raison d'un décalage des données.

2 Accidents impliquant des navires immatriculés au Canada. Taux d'accidents par million de navires-kilomètres pour les bâtiments commerciaux de plus de 15 TJB.

3 Chemins de fer de compétence fédérale. Taux d'accidents par million de trains-milles en voie principale (à l'exclusion des milles-manceuvres de triage).

4 Les statistiques routières portent sur l'année 2005 (l'année la plus récente de statistiques sur la sécurité routière). Taux de collisions par tranche de

10 000 véhicules automobiles immatriculés. Les accidents de la route désignent les collisions qui ont fait des victimes, ce qui exclut les collisions qui n'ont fait que des dégâts matériels.

5 TMD = Accidents impliquant le transport de marchandises dangereuses (TMD). Les données sur les victimes portent uniquement sur les victimes attribuables aux marchandises dangereuses.

Source : Bureau de la sécurité des transports, Transports Canada et Statistique Canada

## 4 SÉCURITÉ ET SÛRETÉ DES TRANSPORTS

TABLEAU A4-2 : CHEMINS DE FER DE COMPÉTENCE FÉDÉRALE, 2001 – 2006

	2001	2002	2003	2004	2005	2006	Moyenne 2001–2005
<b>Type d'accident</b>							
Collisions aux passages à niveau	280	263	251	236	269	248	259,8
Accidents dus à des intrusions	80	73	65	100	83	92	80,2
Déraillements en voie principale	127	116	149	152	194	133	147,6
Collisions sur une voie principale	7	8	6	5	6	3	6,4
Déraillements hors des voies principales	385	347	389	450	540	480	422,2
Collisions hors des voies principales	86	112	104	116	93	108	102,2
Déraillements impliquant des véhicules d'entretien sur rail	4	2	1	2	5	0	2,8
Collisions impliquant des véhicules d'entretien sur rail	14	9	22	24	14	16	16,6
Accidents survenus à des employés	5	7	6	12	7	12	7,4
Accidents survenus à des voyageurs	3	1	0	0	1	3	1,0
Collisions entre des matériels roulants et des objets	12	5	6	6	4	11	6,6
Collisions entre des matériels roulants et des véhicules abandonnés	1	1	0	1	0	2	0,6
Dégâts causés à des matériels roulants sans déraillement/collision	18	16	8	15	14	8	14,2
Incendies	36	23	23	15	17	25	22,8
Explosions	0	1	0	0	0	0	0,2
<b>Total</b>	<b>1 058</b>	<b>984</b>	<b>1 030</b>	<b>1 134</b>	<b>1 247</b>	<b>1 141</b>	<b>1 090,6</b>
<b>Type d'incident</b>							
Aiguillage de voie principale en position anormale	9	9	11	12	10	7	10,2
Mouvement dépassant les limites d'autorisation	95	93	102	90	89	101	93,8
Signalisation moins restrictive que nécessaire	7	3	2	1	1	6	2,8
Recoupement de pouvoirs sans protection	4	6	10	5	3	7	5,6
Matériel roulant emballé	9	18	13	11	16	13	13,4
Membre d'équipage frappé d'incapacité	4	6	6	2	1	5	3,8
Fuite de substances dangereuses	194	167	151	131	123	86	153,2
<b>Total incidents</b>	<b>322</b>	<b>302</b>	<b>295</b>	<b>252</b>	<b>243</b>	<b>225</b>	<b>282,8</b>
<b>Millions de trains-milles (MTM)<sup>1</sup></b>	<b>89,5</b>	<b>89,6</b>	<b>89,5</b>	<b>92,6</b>	<b>95,7</b>	<b>95,5</b>	<b>91,4</b>
<b>Accidents par MTM</b>	<b>11,8</b>	<b>11</b>	<b>11,5</b>	<b>12,3</b>	<b>13</b>	<b>11,9</b>	<b>11,8</b>
<b>Victimes</b>							
Passages à niveau	41	46	28	25	37	28	35,4
Intrusions	56	50	45	68	64	59	56,6
Autres	2	0	4	8	2	7	3,2
<b>Total</b>	<b>99</b>	<b>96</b>	<b>77</b>	<b>101</b>	<b>103</b>	<b>94</b>	<b>95,2</b>
<b>Blessés graves</b>							
Passages à niveau	47	42	52	50	54	28	49,0
Intrusions	23	21	19	34	17	27	22,8
Autres	18	8	6	7	6	11	9,0
<b>Total</b>	<b>88</b>	<b>71</b>	<b>77</b>	<b>91</b>	<b>77</b>	<b>66</b>	<b>80,8</b>
<b>Accidents mettant en cause des marchandises dangereuses</b>							
	203	220	224	206	213	181	213,2
<b>Accidents survenus à des trains de voyageurs</b>	<b>76</b>	<b>67</b>	<b>54</b>	<b>78</b>	<b>83</b>	<b>70</b>	<b>71,6</b>
<b>Trains-milles voyageurs (TMV)<sup>2</sup></b>	<b>8,9</b>	<b>9,1</b>	<b>9,1</b>	<b>9,1</b>	<b>9,1</b>	<b>9,1</b>	<b>9,1</b>
<b>Taux de voyageurs</b>	<b>8,6</b>	<b>7,4</b>	<b>6</b>	<b>8,6</b>	<b>9,2</b>	<b>7,7</b>	<b>7,9</b>
<b>Compagnies de chemin de fer de compétence fédérale</b>							
	38	38	39	37	38	36	38,0
<b>Milles de voies</b>	<b>39 067,0</b>	<b>39 067,0</b>	<b>38 839,0</b>	<b>39 047,0</b>	<b>40 865,0</b>	<b>40 714,0</b>	<b>39 377,0</b>

Note : Données à compter du 1 mars 2007. Les incidents déclarés ne portent que sur les chemins de fer de compétence fédérale. Les chiffres définitifs par rapport aux chiffres préliminaires et estimatifs ont toujours fluctué de moins de 1 %. Les victimes et les blessés graves mis en cause dans des incidents ne figurent pas dans les chiffres relatifs aux victimes et aux blessés graves. Pour les définitions d'accident et d'incident à déclaration obligatoire, consulter le site Web du Bureau de la sécurité des transports à la rubrique Règlements : <http://www.tsb.gc.ca>.

1 Million de trains-milles comprend les milles de voies principales et les milles de triage

2 TMV = Trains-milles voyageurs estimatifs.

Source : Transports Canada, d'après les données du Bureau de la sécurité des transports, Transports Canada (données sur les activités)

TABLEAU A4-3 : CHEMINS DE FER DE COMPÉTENCE FÉDÉRALE, ACCIDENTS PAR PROVINCE, 2001 – 2006

	2001	2002	2003	2004	2005	2006	Moyenne 2001–2005
<b>Terre-Neuve-et-Labrador</b>	<b>3</b>	<b>2</b>	<b>0</b>	<b>2</b>	<b>4</b>	<b>4</b>	<b>2,2</b>
Victimes	0	0	0	0	0	0	0
Blessés	0	0	0	1	1	1	0,4
<b>Nouvelle-Écosse</b>	<b>19</b>	<b>11</b>	<b>22</b>	<b>16</b>	<b>13</b>	<b>11</b>	<b>16,2</b>
Victimes	3	0	0	1	1	0	1
Blessés	9	2	0	1	3	0	3
<b>Île-du-Prince-Édouard</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
Victimes	0	0	0	0	0	0	0
Blessés	0	0	0	0	0	0	0
<b>Nouveau-Brunswick</b>	<b>32</b>	<b>24</b>	<b>34</b>	<b>22</b>	<b>24</b>	<b>24</b>	<b>27,2</b>
Victimes	0	2	0	1	2	0	1
Blessés	3	1	1	2	1	1	1,6
<b>Québec</b>	<b>164</b>	<b>153</b>	<b>157</b>	<b>205</b>	<b>210</b>	<b>153</b>	<b>177,8</b>
Victimes	13	18	8	19	19	14	15,4
Blessés	8	9	8	22	15	10	12,4
<b>Ontario</b>	<b>354</b>	<b>352</b>	<b>373</b>	<b>376</b>	<b>397</b>	<b>335</b>	<b>370,4</b>
Victimes	46	48	45	47	49	46	47
Blessés	29	28	29	26	31	21	28,6
<b>Manitoba</b>	<b>91</b>	<b>81</b>	<b>73</b>	<b>80</b>	<b>85</b>	<b>83</b>	<b>82</b>
Victimes	5	6	4	4	6	3	5
Blessés	9	5	5	7	2	9	5,6
<b>Saskatchewan</b>	<b>87</b>	<b>64</b>	<b>81</b>	<b>69</b>	<b>96</b>	<b>88</b>	<b>79,4</b>
Victimes	11	3	5	5	2	3	5,2
Blessés	6	4	7	4	4	3	5
<b>Alberta</b>	<b>159</b>	<b>169</b>	<b>155</b>	<b>207</b>	<b>247</b>	<b>248</b>	<b>187,4</b>
Victimes	13	11	8	14	12	15	11,6
Blessés	16	15	13	14	13	13	14,2
<b>Colombie-Britannique</b>	<b>148</b>	<b>127</b>	<b>134</b>	<b>155</b>	<b>169</b>	<b>194</b>	<b>146,6</b>
Victimes	8	8	7	10	12	13	9
Blessés	7	7	14	14	7	8	9,8
<b>Territoires du Nord-Ouest and Nunavut</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>1</b>	<b>1,4</b>
Victimes	0	0	0	0	0	0	0
Blessés	1	0	0	0	0	0	0,2
<b>Yukon</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
Victimes	0	0	0	0	0	0	0
Blessés	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total accidents</b>	<b>1 058</b>	<b>984</b>	<b>1 030</b>	<b>1 134</b>	<b>1 247</b>	<b>1 141</b>	<b>1 090,6</b>
Victimes	99	96	77	101	103	94	95,2
Blessés	88	71	77	91	77	66	80,8

Note : Données à compter du 1 mars 2007.

Source : Transports Canada, d'après les données du Bureau de la sécurité des transports

## 4 SÉCURITÉ ET SÛRETÉ DES TRANSPORTS

**TABLEAU A4-4 : CHEMINS DE FER DE COMPÉTENCE FÉDÉRALE - ACCIDENTS AUX PASSAGES À NIVEAU ET RÉSULTANT D'INTRUSIONS, 2001 – 2006**

	2001	2002	2003	2004	2005	2006	Moyenne 2001-2005
<b>Collisions aux passages à niveau</b>	<b>278</b>	<b>262</b>	<b>250</b>	<b>236</b>	<b>269</b>	<b>237</b>	<b>259,0</b>
Passage public protégé	145	129	136	117	160	114	137,4
Passage public non protégé	77	95	72	64	71	75	75,8
Passage privé	48	33	36	51	33	46	40,2
Passage de ferme	8	5	6	4	5	2	5,6
<b>Accidents résultant d'intrusions</b>	<b>80</b>	<b>73</b>	<b>65</b>	<b>100</b>	<b>83</b>	<b>92</b>	<b>80,2</b>
<b>Victimes</b>	<b>56</b>	<b>50</b>	<b>45</b>	<b>68</b>	<b>64</b>	<b>59</b>	<b>56,6</b>
<b>Blessés graves</b>	<b>23</b>	<b>21</b>	<b>19</b>	<b>34</b>	<b>17</b>	<b>27</b>	<b>22,8</b>
Terre-Neuve-et-Labrador	0	0	0	1	0	0	0,2
Nouvelle-Écosse	1	0	0	2	2	0	1,0
Nouveau-Brunswick	0	2	0	0	2	1	0,8
Québec	10	13	6	16	14	9	11,8
Ontario	42	43	38	45	43	43	42,2
Manitoba	7	3	3	3	6	5	4,4
Saskatchewan	3	0	2	3	0	2	1,6
Alberta	9	3	7	16	6	18	8,2
Colombie-Britannique	8	9	9	14	10	14	10,0
Territoires du Nord-Ouest and Nunavut	0	0	0	0	0	0	0
Yukon	0	0	0	0	0	0	0

Note : Données à compter du 1 mars 2007.

Source : *Transports Canada d'après les données du Bureau de la sécurité des transports*

**TABLE A4-5: COLLISIONS DE LA ROUTE AYANT FAIT DES VICTIMES ET DES BLESSÉS, ET TAUX (PAR TRANCHE DE 10 000 VÉHICULES IMMATRICULÉS ET MILLIARD DE VÉHICULES-KILOMÈTRES), 1986 – 2005**

Année	Collisions mortelles <sup>1</sup>	Victimes <sup>2</sup>	Blessés <sup>3</sup>	Véhicules immatriculés (VI) (milliers)	Véhicules- kilomètres (millions)	Taux de victimes/ 10 000 VI	Taux de blessés 10 000 VI	Taux de vic- times/milliard de véh-km	Taux de blessés/milliard de véh-km
1986-1995 Moyenne	181 099	3 812	260 588	16 493	N/D	2,3	158,0	N/D	N/D
1996	158 990	3 091	230 894	17 183	N/D	1,8	134,4	N/D	N/D
1997	152 764	3 063	221 499	17 518	N/D	1,7	126,4	N/D	N/D
1998	151 026	2 949	217 901	17 988	N/D	1,6	121,1	N/D	N/D
1999	153 746	2 985	222 579	17 534	N/D	1,7	126,9	N/D	N/D
2000	158 567	2 927	227 516	17 882	310 523,0	1,6	127,2	9,4	732,7
2001	154 262	2 781	221 121	18 102	310 172,9	1,5	122,2	9,0	712,9
2002	159 667	2 931	227 983	18 617	315 815,0	1,6	122,5	9,3	721,9
2003	156 903	2 766	222 455	18 868	312 616,5	1,5	117,9	8,8	711,6
2004	151 437	2 725	212 523	19 081	311 783,3	1,4	111,4	8,7	681,6
2005	151 975	2 925	210 910	19 353	315 297,5	1,5	109,0	9,3	668,9
2000-2004 Moyenne	156 167	2 826	222 320	18 510	312 182,1	1,5	120,1	9,1	712,1

Notes : VI = véhicules immatriculés; N/D = non disponible.

Les données relatives au Nunavut ne sont pas déclarées en 2001, à l'exception des victimes.

Les données relatives à l'Ontario et à la Saskatchewan sont préliminaires en 2005.

1 « Collisions mortelles » exclut les collisions qui n'ont fait que des dégâts matériels.

2 « Victimes » désigne tous ceux et celles qui sont morts après avoir été impliqués dans un accident de la route à déclaration obligatoire dans les 30 jours de sa survenue, sauf au Québec (8 jours).

3 « Blessés » n'englobe que ceux et celles qui ont subi des blessures visibles ou qui se plaignent de douleurs.

Source : *Statistiques sur les collisions : Transports Canada, Base de données sur les accidents de la route de la Sécurité routière et réglementation automobile et Statistiques sur les accidents de la route de 2005, TP3322. Immatriculations de véhicules automobiles : de 1995 à 1998 : Statistique Canada, catalogue n° 53-219, « Véhicules automobiles - Immatriculations ». Immatriculations de véhicules automobiles : de 1999 à 2005: Statistique Canada, tableau 405-0004 du CANSIM. Automobilistes titulaires d'un permis : avant 1999 : Statistique Canada, catalogue n° 53-219, « Véhicules automobiles - Immatriculations ». Automobilistes munis d'un permis : depuis 1999, les données sur les automobilistes titulaires d'un permis sont fournies par chaque juridiction. Véhicules-kilomètres : Statistique Canada, catalogue n° 53-223-XIF, « Enquête sur les véhicules au Canada ».*

**TABLEAU A4-6 : TAUX DE VICTIMES DE LA ROUTE (VICTIMES ET BLESSÉS PAR MILLIARD DE VÉHICULES-KILOMÈTRES) PAR PROVINCE/TERRITOIRE, 2004 ET 2005**

	Victimes <sup>1</sup>		Blessés <sup>2</sup>	
	2004	2005	2004	2005
Canada	8,7	9,3	681,6	668,9
Terre-Neuve-et-Labrador	9,9	9,8	715,1	536,7
Île-du-Prince-Édouard	24,4	12,8	763,0	564,9
Nouvelle-Écosse	9,4	7,1	535,5	487,7
Nouveau-Brunswick	9,7	13,6	575,8	508,5
Québec	9,0	10,6	779,0	871,1
Ontario	6,5	6,3	598,1	574,3
Manitoba	9,5	10,3	892,8	788,4
Saskatchewan	10,9	13,2	652,8	612,8
Alberta	10,0	10,6	628,0	555,1
Colombie-Britannique	12,4	13,9	841,3	871,5
Yukon	9,4	12,3	400,2	400,5
Territoires du Nord-Ouest	9,7	5,4	485,6	511,1
Nunavut	N/D	N/D	N/D	N/D

Notes : N/D = non disponible. Les données relatives à l'Ontario et à la Saskatchewan sont préliminaires en 2005.

- 1 « Victimes » désigne tous ceux et celles qui sont morts après avoir été impliqués dans un accident de la route à déclaration obligatoire dans les 30 jours de sa survenue, sauf au Québec (8 jours).  
2 « Blessés » n'englobe que ceux et celles qui ont subi des blessures visibles ou qui se plaignent de douleurs.

Source : Statistiques sur les collisions : Statistiques sur les accidents de la route au Canada, 2004 et 2005, TP3322. Véhicules-kilomètres : Statistiques Canada, catalogue n° 53-223-XIF, « Enquête sur les véhicules au Canada »

**TABLEAU A4-7 : VICTIMES PARMI LES OCCUPANTS DE VÉHICULES ET TAUX DE PORT DE LA CEINTURE DE SÉCURITÉ, 1988 – 2005**

Année	Victimes parmi les occupants de véhicules <sup>1</sup>	Indice des victimes parmi les occupants des véhicules	Port de la ceinture de sécurité - Passagers	Port de la ceinture de sécurité - Occupants de véhicules légers
			conducteurs	véhicules légers
1988	3 158	100,0	75,8	N/D
1989	3 366	106,6	73,9	N/D
1990	2 931	92,8	81,9	N/D
1991	2 718	86,1	86,0	N/D
1992	2 687	85,1	87,1	81,4
1993	2 731	86,5	87,8	83,4
1994	2 477	78,4	90,1	86,8
1995	2 572	81,4	90,1	86,8
1996	2 343	74,2	91,9	88,7
1997	2 352	74,5	91,5	88,9
1998	2 175	68,9	91,9	88,7
1999	2 251	71,3	92,3	90,1
2000	2 216	70,2	92,2	90,1
2001	2 097	66,4	91,8	89,9
2002	2 227	70,5	91,8	89,9
2003	2 076	65,7	89,1	87,5
2004	2 023	64,1	89,1	87,5
2005	2 188	69,3	92,4	91,0

Notes : N/D = non disponible. En 2002, seule une enquête en milieu rural a eu lieu (occupants de la banquette avant des véhicules légers). En 2003, seule une enquête en milieu urbain a eu lieu (tous les occupants des véhicules légers). En 2004, seule une enquête en milieu rural a eu lieu (tous les occupants des véhicules légers). Les données relatives à l'Ontario et à la Saskatchewan sont préliminaires en 2005.

- 1 « Victimes » désigne tous ceux et celles qui sont morts après avoir été impliqués dans un accident de la route à déclaration obligatoire dans les 30 jours de sa survenue, sauf au Québec (8 jours).

Source : Statistiques sur les collisions : Transports Canada, Sécurité routière et réglementation automobile, base de données sur les accidents de la circulation et enquête sur les véhicules au Canada, TP3322. Port de la ceinture de sécurité : Enquête annuelle de Transports Canada sur le port de la ceinture de sécurité, TP2436

**TABLEAU A4-8 : POURCENTAGE DE CONDUCTEURS MORTELIEMENT BLESSÉS AVEC UN TAUX D'ALCOOLÉMIÉ (> 0 MG%) ET NOMBRE DE PERSONNES ACCUSÉES DE CONDUITE EN ÉTAT D'ÉBRIÉTÉ, 1987 – 2005**

Année	1–80 mg%	81–150 mg%	>150 mg%	Alcoolémie	Personnes accusées de conduite en état d'ébriété	Indice des personnes accusées de conduite en état d'ébriété
				>0 mg%		
1987	10,0	11,1	32,0	53,1	128 000	100,0
1988	10,4	10,2	30,0	50,6	120 785	94,4
1989	7,6	11,0	27,8	46,4	118 433	92,5
1990	8,8	9,1	27,5	45,4	111 798	87,3
1991	7,8	10,3	30,0	48,1	111 577	87,2
1992	7,9	10,4	29,7	48,0	105 576	82,5
1993	6,9	9,7	28,1	44,7	92 288	72,1
1994	7,9	8,9	27,0	43,8	88 386	69,1
1995	8,0	8,8	26,6	43,4	83 902	65,5
1996	6,8	9,3	25,6	41,7	79 183	61,9
1997	7,3	8,3	23,5	39,1	72 187	56,4
1998	6,3	9,5	23,3	39,1	72 414	56,6
1999	6,0	7,3	19,8	33,1	72 920	57,0
2000	6,3	8,2	21,1	35,6	68 525	53,5
2001	5,8	8,9	23,2	37,9	68 654	53,6
2002	5,9	9,2	19,9	35,0	66 580	52,0
2003	6,3	10,0	22,0	38,3	65 005	50,8
2004	6,7	9,5	18,4	34,6	63 054	49,3
2005	N/D	N/D	N/D	N/D	59 666	46,6

Notes : Alcoolémie : concentration d'alcool dans le sang. mg% : taux d'alcool dans le sang, nombre de milligrammes par 100 ml de sang. Les données de 2005 sur les conducteurs mortellement blessés n'étant pas disponibles au moment d'aller sous presse. La baisse du nombre de contraventions est sans doute partiellement attribuable au recours accru par les forces de police aux suspensions de permis sur la route.

- 1 Avant 2001, des catégories d'alcoolémie ont été rapportées comme 81-150 mg% et >150 mg%.

Source : « Le problème des collisions liés à l'alcool au Canada : 2004 » disponible de la Fondation des Recherches sur les blessures de la route au Canada à [http://www.tif.ca/publications/pub\\_details.cfm?intPubID=221](http://www.tif.ca/publications/pub_details.cfm?intPubID=221) et aussi du CCATM » et « Stratégie de réduction de la conduite avec facultés affaiblies (SRCFA) 2010 » disponible au CCATM à <http://ccmta.ca/french/committees/rsrpr/strid/strid-reports.cfm>. Les charges pour conduite avec facultés affaiblies : Le Centre des statistiques sur la justice, Statistique Canada (Adultes de plus de 18 ans d'âge).

**TABLEAU A4-9A : VÉHICULES COMMERCIAUX ET AUTRES IMPLIQUÉS DANS DES COLLISIONS MORTELLES PAR TYPE DE VÉHICULE, 2001 – 2005**

Type de véhicule	2001	2002	2003	2004	2005	Moyenne 2001 – 2005
Véhicules commerciaux :						
Tous les autobus/autocars	33	38	40	40	28	36
Camions porteurs >4 536 kg	149	162	167	153	176	161
Semi-remorques	325	347	337	361	325	339
Total des véhicules commerciaux	507	547	544	554	529	536
Véhicules non commerciaux impliqués dans des collisions avec des véhicules régis par le CCS	444	510	482	503	474	483
Nombre total de véhicules impliqués dans des collisions avec des véhicules commerciaux	951	1 057	1 026	1 057	1 003	1 019
Nombre total de tous les autres véhicules impliqués	2 995	3 199	2 936	2 985	3 196	3 062
<b>Nombre total de tous les véhicules impliqués</b>	<b>3 946</b>	<b>4 256</b>	<b>3 962</b>	<b>4 042</b>	<b>4 199</b>	<b>4 081</b>

Source : Transports Canada, Base de données sur les accidents de la route de la Sécurité routière et réglementation automobile

## 4 SÉCURITÉ ET SÛRETÉ DES TRANSPORTS

**TABLEAU A4-9B : VICTIMES<sup>1</sup> RÉSULTANT DE COLLISIONS MORTELLES IMPLIQUANT DES VÉHICULES COMMERCIAUX ET AUTRES PAR TYPE DE VÉHICULE, 2001 – 2005**

Type de véhicule	2001	2002	2003	2004	2005	Moyenne 2001 – 2005
Tous les autobus/autocars	6	3	3	7	1	4
Camions porteurs >4 536 kg	20	25	37	30	42	31
Semi-remorques	50	59	56	70	39	55
Nombre total d'occupants des véhicules commerciaux	76	87	96	107	82	90
Occupants des autres véhicules impliqués dans des collisions avec des véhicules commerciaux	419	422	402	399	425	413
Cyclistes	11	8	13	12	12	11
Piétons	48	60	67	61	62	60
Nombre total de victimes de collisions impliquant des véhicules commerciaux	554	577	578	579	581	574
Victimes de toutes les autres collisions	2 227	2 354	2 188	2 146	2 344	2 252
<b>Total</b>	<b>2 781</b>	<b>2 931</b>	<b>2 766</b>	<b>2 725</b>	<b>2 925</b>	<b>2 826</b>

1 « Victimes » désigne tous ceux et celles qui sont morts après avoir été impliqués dans un accident de la route à déclaration obligatoire dans les 30 jours de sa survenue, sauf au Québec (8 jours).

Source : *Transports Canada, Base de données sur les accidents de la route de la Sécurité routière et réglementation automobile*

**TABLEAU A4-10 : VICTIMES<sup>1</sup> DE LA ROUTE PAR CATÉGORIE D'USAGERS, 2001 – 2005**

Catégorie d'usagers de la route	2001	2002	2003	2004	2005	Moyenne 2001 – 2005
Conducteurs	1 443	1 515	1 427	1 387	1 528	1 460
Passagers	654	712	649	636	660	662
Piétons	334	368	379	367	345	359
Cyclistes	60	63	44	56	52	55
Motocyclistes	157	172	177	198	234	188
Autres	133	101	90	81	106	102
<b>Total</b>	<b>2 781</b>	<b>2 931</b>	<b>2 766</b>	<b>2 725</b>	<b>2 925</b>	<b>2 826</b>

1 « Victimes » désigne tous ceux et celles qui sont morts après avoir été impliqués dans un accident de la route à déclaration obligatoire dans les 30 jours de sa survenue, sauf au Québec (8 jours).

Source : *Transports Canada, Base de données nationales sur les accidents de la route de la Sécurité routière et réglementation routière et Statistiques de 2005 sur les collisions de la route au Canada, TP3322*

**TABLEAU A4-11 : VÉHICULES IMPLIQUÉS DANS DES COLLISIONS MORTELLES PAR TYPE DE VÉHICULE, 2001 – 2005**

Type de véhicule	2001	2002	2003	2004	2005
Automobiles	2 034	2 219	2 044	2 030	2 104
Camionnettes	242	232	226	234	239
Véhicule utilitaire léger	0	1	2	41	60
Camionnette	440	463	452	406	446
Fourgonnette pour marchandises	32	28	28	70	68
Autre camion-wagonnette < 4536kg	286	359	282	292	285
Camions :					
Semi-remorques	325	347	337	361	325
Camions-porteurs >4536 kg	149	162	167	153	176
Autobus/autocars :					
Scolaires	13	12	21	16	6
Interurbains	2	5	4	4	1
Transport en commun	7	11	9	10	8
Non spécifiés	11	10	6	10	13
Motocyclettes	170	175	179	211	239
Bicyclettes	63	67	49	60	59
Machines agricoles	42	28	41	29	30
Motoneiges	31	15	19	13	15
Trains/tramways	10	11	5	12	8
Autocaravanes	7	6	9	6	11
Véhicules tout-terrain	18	26	22	22	37
Autres	64	79	60	62	69
<b>Total</b>	<b>3 946</b>	<b>4 256</b>	<b>3 962</b>	<b>4 042</b>	<b>4 199</b>

Source : *Transports Canada, Base de données nationales sur les accidents de la route de la Sécurité routière et réglementation routière*

TABLEAU A4-12 : SINISTRES MARITIMES, 2001 – 2006

	2001	2002	2003	2004	2005	2006	Moyenne 2001 – 2005
<i>Navires canadiens</i>							
<b>Accidents</b>	<b>441</b>	<b>421</b>	<b>484</b>	<b>440</b>	<b>416</b>	<b>396</b>	<b>440,4</b>
<b>Accidents de navigation</b>	<b>393</b>	<b>395</b>	<b>431</b>	<b>394</b>	<b>376</b>	<b>358</b>	<b>397,8</b>
Abordages	16	15	22	12	18	18	16,6
Chavirages	4	14	11	16	10	17	11,0
Submersions/naufrages	35	25	30	17	21	24	25,6
Incendies/explosions	77	49	64	49	64	48	60,6
Échouements	97	113	108	99	79	88	99,2
Heurts	60	56	59	57	54	41	57,2
Glaces	4	1	27	16	10	2	11,6
Avaries d'hélice/de gouvernail/structurales	15	39	33	32	35	54	30,8
Envahissement par les eaux	67	49	45	62	55	44	55,6
Autres	18	34	32	34	30	22	29,6
<b>Accidents à bord d'un navire</b>	<b>48</b>	<b>26</b>	<b>53</b>	<b>46</b>	<b>40</b>	<b>38</b>	<b>42,6</b>
<b>Victimes</b>	<b>28</b>	<b>26</b>	<b>19</b>	<b>27</b>	<b>19</b>	<b>16</b>	<b>23,8</b>
Accidents de navigation	15	19	9	21	13	12	15,4
Accidents à bord d'un navire	13	7	10	6	6	4	8,4
<b>Blessés</b>	<b>62</b>	<b>70</b>	<b>78</b>	<b>77</b>	<b>62</b>	<b>65</b>	<b>69,8</b>
Accidents de navigation	18	42	35	37	25	26	31,4
Accidents à bord d'un navire	44	28	43	40	37	39	38,4
<b>Nombre de navires impliqués dans des accidents de navigation</b> (selon la catégorie de navire)	<b>429</b>	<b>424</b>	<b>469</b>	<b>416</b>	<b>415</b>	<b>385</b>	<b>430,6</b>
Navires de charge	8	9	11	7	11	6	9,2
Vraquiers/vraquiers-pétroliers	32	28	18	29	27	29	26,8
Navires-citernes	5	6	11	5	5	6	6,4
Remorqueurs	36	24	32	29	28	26	29,8
Chalands	26	29	29	31	24	33	27,8
Traversiers	23	21	25	20	26	25	23,0
Navires à passagers	14	26	39	26	19	19	24,8
<b>Total des navires commerciaux</b>	<b>144</b>	<b>143</b>	<b>165</b>	<b>147</b>	<b>140</b>	<b>144</b>	<b>147,8</b>
<b>Taux d'accidents des navires commerciaux</b> (Navires commerciaux (>=15 tjb))	114	120	131	127	117	111	121,8
Millions de navires-kilomètres	6,5	6,5	6,5	6,6	6,8	6,9	6,6
Taux d'accidents/millions de navires-kilomètres	17,5	18,5	20,1	19,3	17,1	16,1	18,5
Milliers de voyages	34 586	36 983	39 103	35 552	37 500	38 077	36 745
Taux d'accidents/milliers de voyages	3,3	3,2	3,4	3,6	3,1	2,9	3,3
<b>Bateaux de pêche</b>	<b>232</b>	<b>232</b>	<b>253</b>	<b>223</b>	<b>230</b>	<b>197</b>	<b>234,0</b>
Autres	53	49	51	46	45	44	48,8
<b>Navires perdus</b>	<b>47</b>	<b>31</b>	<b>37</b>	<b>21</b>	<b>26</b>	<b>30</b>	<b>32,4</b>
Navires commerciaux	6	8	4	1	2	8	4,2
Bateaux de pêche	40	20	32	18	24	21	26,8
Autres	1	3	1	2	0	1	1,4
<b>Incidents (à déclaration obligatoire)</b>	<b>205</b>	<b>145</b>	<b>189</b>	<b>212</b>	<b>188</b>	<b>166</b>	<b>187,8</b>
<i>Navires étrangers</i>							
<b>Accidents</b>	<b>77</b>	<b>64</b>	<b>65</b>	<b>52</b>	<b>73</b>	<b>71</b>	<b>66,2</b>
Accidents de navigation	66	54	50	48	68	61	57,2
Accidents à bord	11	10	15	4	5	10	9,0
<b>Nombre de navires impliqués dans des accidents de navigation</b> (selon la catégorie de navire)	<b>66</b>	<b>55</b>	<b>53</b>	<b>50</b>	<b>73</b>	<b>63</b>	<b>59,4</b>
Navires commerciaux	53	46	45	43	64	55	50,2
Bateaux de pêche	11	6	7	4	7	7	7,0
Autres	2	3	1	3	2	1	2,2
<b>Victimes</b>	<b>6</b>	<b>2</b>	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>2,0</b>
Accidents de navigation	2	0	0	1	0	0	0,6
Accidents à bord	4	2	0	0	1	2	1,4
<b>Blessés</b>	<b>8</b>	<b>8</b>	<b>17</b>	<b>4</b>	<b>4</b>	<b>16</b>	<b>8,2</b>
Accidents de navigation	0	0	0	0	0	0	0,0
Accidents à bord	8	8	17	4	4	16	8,2
<b>Navires perdus</b>	<b>4</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>1,4</b>
<b>Incidents (à déclaration obligatoire)</b>	<b>34</b>	<b>29</b>	<b>33</b>	<b>36</b>	<b>39</b>	<b>47</b>	<b>34,2</b>
<i>Total des sinistres maritimes</i>							
<b>Accidents</b>	<b>518</b>	<b>485</b>	<b>549</b>	<b>492</b>	<b>489</b>	<b>467</b>	<b>506,6</b>
Accidents de navigation	459	449	481	442	444	419	455,0
Accidents à bord	59	36	68	50	45	48	51,6
<b>Victimes</b>	<b>34</b>	<b>28</b>	<b>19</b>	<b>28</b>	<b>20</b>	<b>18</b>	<b>25,8</b>
<b>Blessés</b>	<b>70</b>	<b>78</b>	<b>95</b>	<b>81</b>	<b>66</b>	<b>81</b>	<b>78,0</b>
<b>Navires impliqués</b>	<b>507</b>	<b>483</b>	<b>526</b>	<b>471</b>	<b>491</b>	<b>458</b>	<b>495,6</b>
<b>Navires perdus</b>	<b>51</b>	<b>32</b>	<b>38</b>	<b>22</b>	<b>26</b>	<b>31</b>	<b>33,8</b>
<b>Incidents (à déclaration obligatoire)</b>	<b>239</b>	<b>174</b>	<b>222</b>	<b>248</b>	<b>227</b>	<b>213</b>	<b>222,0</b>

## Notes :

- Les statistiques concernant les navires canadiens comprennent tous les sinistres impliquant au moins un navire canadien, alors que les statistiques sur les navires étrangers comprennent les sinistres dans les eaux canadiennes qui concernent uniquement un navire battant pavillon étranger.
- Le taux d'accidents est calculé pour les accidents de navires commerciaux canadiens >=15 tonneaux de jauge brute puisqu'on tient uniquement compte des activités des navires de cette taille.
- Dans le cas des voyages internationaux, les navires-kilomètres sont calculés dans la limite des 12 milles marins.
- En l'an 2000, Statistique Canada a changé sa façon de traiter les mouvements de remorqueurs et de chalands canadiens; il faut donc faire preuve de circonspection lorsqu'on compare les activités et les taux d'accidents qui en sont résultés les années précédentes.
- Les blessés comprennent à la fois les blessés graves et mineurs.
- Les navires perdus comprennent les pertes implicites totales.
- Les chiffres ci-dessus peuvent présenter de légères différences par rapport aux chiffres du BST au sujet des accidents à bord des navires, des morts et des blessés à cause d'une différence dans l'interprétation par TC de la classification de deux sinistres ayant fait des victimes.
- Pour une définition des accidents et incidents à déclaration obligatoire du Bureau de la sécurité des transports, consulter le site : <http://www.tsb.gc.ca/fr/stats/marine>.

Source : Bureau de la sécurité des transports (chiffres préliminaires en date du 1 mars 2007), Statistique Canada

## 4 SÉCURITÉ ET SÛRETÉ DES TRANSPORTS

TABLEAU A4-13 : SINISTRES MARITIMES PAR RÉGION, 2001 – 2006

	2001	2002	2003	2004	2005	2006	Moyenne 2001 – 2005
<b>Région de l'Ouest</b>							
Accidents de navigation	158	139	141	125	125	124	137,6
Accidents à bord	29	15	19	15	13	15	18,2
Navires impliqués dans des accidents de navigation par type de navire	179	155	159	135	145	142	154,6
Navires de charge/vraquiers-pétroliers/citernes	9	3	9	10	5	12	7,2
Traversiers/passagers	15	19	26	19	26	25	21,0
Remorqueurs/chalands	39	33	31	31	34	38	33,6
Bateaux de pêche	98	78	76	65	69	51	77,2
Autres	18	22	17	10	11	16	15,6
Navires perdus	22	13	11	6	8	12	12,0
Victimes	12	10	4	8	6	6	8,0
Incidents signalés (à déclaration obligatoire)	122	86	95	98	87	84	97,6
<b>Régions des Maritimes et de Terre-Neuve-et-Labrador</b>							
Accidents de navigation	159	179	209	174	165	174	177,2
Accidents à bord	15	10	22	18	15	13	16,0
Navires impliqués dans des accidents de navigation par type de navire	169	188	224	181	175	183	187,4
Navires de charge/vraquiers-pétroliers/citernes	8	13	10	2	5	15	7,6
Traversiers/passagers	7	9	16	12	9	8	10,6
Remorqueurs/chalands	4	3	8	6	4	4	5,0
Bateaux de pêche	133	144	170	144	141	138	146,4
Autres	17	19	20	17	16	18	17,8
Navires perdus	27	13	21	15	15	17	18,2
Victimes	10	6	7	11	11	9	9,0
Incidents signalés (à déclaration obligatoire)	45	31	52	48	25	31	40,2
<b>Région du Centre</b>							
Accidents de navigation	68	57	53	59	52	44	57,8
Accidents à bord	3	3	3	7	3	4	3,8
Navires impliqués dans des accidents de navigation par type de navire	79	63	59	62	55	48	63,6
Navires de charge/vraquiers-pétroliers/citernes	42	32	21	34	36	29	33,0
Traversiers/passagers	13	13	14	7	3	6	10,0
Remorqueurs/chalands	11	12	15	10	9	6	11,4
Bateaux de pêche	2	2	1	2	1	2	1,6
Autres	11	4	8	9	6	5	7,6
Navires perdus	0	2	0	0	0	1	0,4
Victimes	9	10	3	4	1	0	5,4
Incidents signalés (à déclaration obligatoire)	26	28	22	25	32	32	26,6
<b>Région des Laurentides</b>							
Accidents de navigation	59	60	56	62	94	61	66,2
Accidents à bord	9	6	18	8	13	11	10,8
Navires impliqués dans des accidents de navigation par type de navire	63	62	60	66	107	66	71,6
Navires de charge/vraquiers-pétroliers/citernes	28	32	27	26	54	35	33,4
Traversiers/passagers	5	7	10	11	7	3	8,0
Remorqueurs/chalands	9	5	5	7	7	8	6,6
Bateaux de pêche	13	13	13	15	25	15	15,8
Autres	8	5	5	7	14	5	7,8
Navires perdus	2	3	6	1	2	0	2,8
Victimes	2	2	3	4	2	2	2,6
Incidents signalés (à déclaration obligatoire)	39	23	49	67	82	59	52,0
<b>Région de l'Arctique</b>							
Accidents de navigation	4	2	7	6	0	4	3,8
Accidents à bord	0	0	5	1	0	3	1,2
Navires impliqués dans des accidents de navigation par type de navire	4	2	7	8	0	4	4,2
Navires de charge/vraquiers-pétroliers/citernes	3	0	4	1	0	0	1,6
Traversiers/passagers	0	0	0	0	0	2	0,0
Remorqueurs/chalands	1	2	0	2	0	1	1,0
Bateaux de pêche	0	0	0	0	0	0	0,0
Autres	0	0	3	5	0	1	1,6
Navires perdus	0	1	0	0	0	1	0,2
Victimes	0	0	2	1	0	1	0,6
Incidents signalés (à déclaration obligatoire)	1	1	1	5	0	2	1,6
<b>Eaux étrangères</b>							
Accidents de navigation	11	12	15	16	8	12	12,4
Accidents à bord	3	2	1	1	1	2	1,6
Navires impliqués dans des accidents de navigation par type de navire	13	13	17	19	9	15	14,2
Navires de charge/vraquiers-pétroliers/citernes	9	8	10	7	4	10	7,6
Traversiers/passagers	0	0	0	0	1	0	0,2
Remorqueurs/chalands	3	2	6	10	3	3	4,8
Bateaux de pêche	0	1	0	1	1	2	0,6
Autres	1	2	1	1	0	0	1,0
Navires perdus	0	0	0	0	1	0	0,2
Victimes	1	0	0	0	0	0	0,2
Incidents signalés (à déclaration obligatoire)	6	5	3	5	1	5	4,0

Notes :

- Les statistiques englobent les navires battant pavillon canadien et les navires battant pavillon étranger dans les eaux canadiennes.
- Les régions sont celles du Bureau de la sécurité des transports.
- Eaux étrangères : sinistres impliquant des navires canadiens à l'extérieur des eaux canadiennes.
- Pour une définition des accidents et incidents à déclaration obligatoire du Bureau de la sécurité des transports, consulter la page : <http://www.tsb.gc.ca/fr/stats/marine>.

Source : Bureau de la sécurité des transports (chiffres préliminaires en date du 1 mars 2007)

**TABLEAU A4-14 : SINISTRES MARITIMES SURVENUS À DE PETITS NAVIRES CANADIENS SE LIVRANT À DES ACTIVITÉS COMMERCIALES, 2001 – 2006**

	2001	2002	2003	2004	2005	2006	Moyenne 2001 – 2005
<b>Nombre total d'accidents</b>	<b>54</b>	<b>55</b>	<b>71</b>	<b>50</b>	<b>48</b>	<b>50</b>	<b>55,6</b>
<b>Accidents de navigation</b>	<b>50</b>	<b>52</b>	<b>63</b>	<b>48</b>	<b>42</b>	<b>48</b>	<b>51,0</b>
<b>Accidents à bord</b>	<b>4</b>	<b>3</b>	<b>8</b>	<b>2</b>	<b>6</b>	<b>2</b>	<b>4,6</b>
<b>Navires impliqués dans des accidents de navigation</b>	<b>53</b>	<b>53</b>	<b>65</b>	<b>48</b>	<b>47</b>	<b>51</b>	<b>53,2</b>
Navires de charge	1	1	1	1	2	1	1,2
Traversiers	2	3	4	1	2	4	2,4
Traversiers/passagers	11	17	22	16	10	14	15,2
Remorqueurs/chalandes	22	18	17	16	15	18	17,6
Barge	6	5	6	7	7	7	6,2
Bateaux de pêche	1	2	5	2	5	5	3,0
Autres	10	7	10	5	6	2	7,6
<b>Navires impliqués dans des sinistres maritimes (selon le type d'activité)</b>	<b>53</b>	<b>53</b>	<b>65</b>	<b>48</b>	<b>47</b>	<b>51</b>	<b>53,2</b>
Navires affrétés	13	18	26	16	16	16	17,8
Navires à passagers	7	14	18	8	5	7	10,4
Navires de commerce	8	5	6	6	7	4	6,4
Remorqueurs	24	16	14	13	16	21	16,6
Autres	1	0	1	5	3	3	2,0
<b>Victimes</b>	<b>3</b>	<b>7</b>	<b>4</b>	<b>6</b>	<b>5</b>	<b>2</b>	<b>5,0</b>
<b>Blessés</b>	<b>7</b>	<b>16</b>	<b>8</b>	<b>6</b>	<b>16</b>	<b>1</b>	<b>10,6</b>
<b>Navires perdus</b>	<b>3</b>	<b>8</b>	<b>2</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>4</b>	<b>3,2</b>
<b>Incidents</b>	<b>40</b>	<b>34</b>	<b>45</b>	<b>45</b>	<b>42</b>	<b>30</b>	<b>41,2</b>

## Notes :

- Les petits navires ont une jauge brute égale ou inférieure à 150 tonneaux (TJB). Le Bureau de la sécurité des transports estime que la majorité des bâtiments dont on ignore le tonnage jaugent moins de 15 TJB, et ces navires sont inclus.
- Parmi les activités commerciales, mentionnons les opérations d'affrètement, de transport de passagers, de remorquage et de commerce intérieur/transfrontalier/international.
- En 1999, le Bureau de la sécurité des transports a commencé à saisir les activités des navires (but du voyage) au moment d'un accident. Dans ce tableau, le type de navire a été jugé être l'objet du voyage, lorsque l'activité n'était pas signalée.
- « Traversiers/passagers/affrétés » englobe toutes les catégories de navires qui se livrent à ce type d'activités.
- Pour une définition des accidents et incidents à déclaration obligatoire du Bureau de la sécurité des transports, consulter le site : <http://www.tsb.gc.ca/fr/stats/marine>.

Source : Bureau de la sécurité des transports (chiffres préliminaires en date du 1 Mars 2007)

**TABLEAU A4-15 : SINISTRES MARITIMES SURVENUS À DE PETITS NAVIRES CANADIENS SE LIVRANT À DES ACTIVITÉS DE PÊCHE COMMERCIALE, 1996 – 2006**

	Moyenne 1996 – 2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	Moyenne 2001 – 2005
<b>Navires &gt;15 et &lt;=150 tjb</b>								
<b>Accidents de navigation</b>	<b>119,0</b>	<b>99</b>	<b>101</b>	<b>120</b>	<b>101</b>	<b>108</b>	<b>95</b>	<b>105,8</b>
<b>Accidents de navigation ayant fait des victimes</b>	<b>2,6</b>	<b>2</b>	<b>5</b>	<b>0</b>	<b>6</b>	<b>6</b>	<b>0</b>	<b>3,8</b>
<b>Navires perdus</b>	<b>16,8</b>	<b>21</b>	<b>5</b>	<b>19</b>	<b>12</b>	<b>13</b>	<b>8</b>	<b>14,0</b>
Accidents à bord	12,6	11	8	12	16	8	9	11,0
Accidents à bord ayant fait des victimes	2,2	0	1	1	0	0	0	0,4
<b>Navires &lt;=15 tjb</b>								
<b>Accidents de navigation</b>	<b>106,0</b>	<b>96</b>	<b>92</b>	<b>84</b>	<b>71</b>	<b>88</b>	<b>63</b>	<b>86,2</b>
<b>Accidents de navigation ayant fait des victimes</b>	<b>3,0</b>	<b>2</b>	<b>1</b>	<b>7</b>	<b>5</b>	<b>0</b>	<b>4</b>	<b>3,0</b>
<b>Navires perdus</b>	<b>17,6</b>	<b>16</b>	<b>13</b>	<b>11</b>	<b>3</b>	<b>7</b>	<b>10</b>	<b>10,0</b>
Accidents à bord	3,4	6	0	6	4	3	3	3,8
Accidents à bord ayant fait des victimes	1,6	4	0	1	0	1	1	1,2
<b>Navires de TJB inconnu<sup>1</sup></b>								
<b>Accidents de navigation</b>	<b>33,6</b>	<b>25</b>	<b>22</b>	<b>27</b>	<b>41</b>	<b>24</b>	<b>28</b>	<b>27,8</b>
<b>Accidents de navigation ayant fait des victimes</b>	<b>3,0</b>	<b>6</b>	<b>5</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>4</b>	<b>3</b>	<b>3,6</b>
<b>Navires perdus</b>	<b>6,4</b>	<b>3</b>	<b>2</b>	<b>1</b>	<b>3</b>	<b>3</b>	<b>2</b>	<b>2,4</b>
Accidents à bord	2,6	3	2	2	1	1	1	1,8
Accidents à bord ayant fait des victimes	2,0	2	3	1	1	1	1	1,6
<b>Total des accidents de navigation</b>	<b>288,6</b>	<b>220</b>	<b>215</b>	<b>231</b>	<b>213</b>	<b>220</b>	<b>186</b>	<b>219,8</b>
<b>Total des accidents de navigation ayant fait des victimes</b>	<b>9,6</b>	<b>10</b>	<b>11</b>	<b>8</b>	<b>13</b>	<b>10</b>	<b>7</b>	<b>10,4</b>
<b>Total des navires perdus</b>	<b>48,8</b>	<b>40</b>	<b>20</b>	<b>31</b>	<b>18</b>	<b>23</b>	<b>20</b>	<b>26,4</b>
Total des accidents à bord	16,4	20	10	20	21	12	13	16,6
Total des accidents à bord ayant fait des victimes	4,8	6	4	3	1	2	2	3,2

## Notes :

- En 1999, le Bureau de la sécurité des transports a commencé à saisir les activités des navires (but du voyage) au moment d'un accident. Dans ce tableau, le type de navire (p. ex. de pêche) a été jugé être l'objet du voyage, lorsque l'activité n'était pas signalée.

1 Pour une définition des accidents et incidents à déclaration obligatoire du Bureau de la sécurité des transports, consulter le site : <http://www.tsb.gc.ca/fr/stats/marine>.

1 Les petits navires ont une jauge brute égale ou inférieure à 150 tonneaux (TJB). Le BST estime que la majorité des bâtiments dont on ignore le tonnage jaugent moins de 15 TJB, et ces navires sont identifiés.

Source : Bureau de la sécurité des transports (chiffres préliminaires en date du 1 mars 2007)

## 4 SÉCURITÉ ET SÛRETÉ DES TRANSPORTS

TABLEAU A4-16 : ACCIDENTS D'AVIATION ET VICTIMES D'AVIONS ASSUJETTIS AU RAC, 2001 – 2006

	2001	2002	2003	2004	2005	2006	Moyenne 2001 – 2005
<b>Accidents d'avions immatriculés au Canada<sup>1</sup></b>	<b>286</b>	<b>259</b>	<b>284</b>	<b>240</b>	<b>244</b>	<b>238</b>	<b>262,6</b>
<b>Type de vol</b>							
Avions de ligne	3	5	6	3	1	4	3,6
Avions de navette	8	6	10	4	7	1	7,0
Avions-taxis	53	52	47	57	56	59	53,0
Travail aérien	35	43	40	17	31	33	33,2
Transport de passagers par un exploitant privé	0	0	1	1	0	0	0,4
Entraînement au pilotage	45	24	34	22	18	34	28,6
<b>Aviation privée/de loisir<sup>2</sup></b>	<b>144</b>	<b>130</b>	<b>151</b>	<b>140</b>	<b>135</b>	<b>109</b>	<b>134,8</b>
Aéronefs	129	116	140	126	121	104	126,4
Ballons	1	2	0	0	2	1	1,0
Planeurs	5	8	7	7	3	2	6,0
Autogires	2	0	2	0	2	0	1,2
Hélicoptères	9	5	3	7	9	3	6,6
<b>Ultralégers de base et évolués immatriculés au Canada</b>	<b>34</b>	<b>35</b>	<b>42</b>	<b>33</b>	<b>29</b>	<b>29</b>	<b>34,6</b>
<b>Accidents mortels impliquant des aéronefs immatriculés au Canada</b>	<b>32</b>	<b>27</b>	<b>31</b>	<b>21</b>	<b>32</b>	<b>27</b>	<b>28,6</b>
<b>Type de vol</b>							
Avions de ligne	0	0	0	0	0	0	0,0
Avions de navette	0	0	0	0	1	0	0,2
Avions-taxis	7	7	5	5	8	8	6,4
Travail aérien	3	4	6	0	6	5	3,8
Transport de passagers par un exploitant privé	0	0	0	0	0	0	0,0
Entraînement au pilotage	2	1	3	3	0	4	1,8
<b>Aviation privée/de loisir<sup>2</sup></b>							
Aéronefs	17	12	14	9	11	11	12,6
Ballons	1	0	0	0	0	0	0,2
Planeurs	1	3	3	2	1	0	2,0
Autogires	1	0	1	0	1	0	0,6
Hélicoptères	2	0	0	2	4	0	1,6
<b>Ultralégers de base et évolués immatriculés au Canada</b>	<b>5</b>	<b>9</b>	<b>7</b>	<b>6</b>	<b>5</b>	<b>1</b>	<b>6,4</b>
<b>Victimes</b>	<b>59</b>	<b>44</b>	<b>58</b>	<b>34</b>	<b>48</b>	<b>47</b>	<b>48,6</b>
<b>Type de vol</b>							
Avions de ligne	0	0	0	0	0	0	0,0
Avions de navette	0	0	0	0	2	0	0,4
Avions-taxis	16	10	15	18	11	20	14,0
Travail aérien	6	4	10	0	11	5	6,2
Transport de passagers par un exploitant privé	0	0	0	0	0	0	0,0
Entraînement au pilotage	4	2	5	3	0	5	2,8
<b>Aviation privée/de loisir<sup>2</sup></b>							
Aéronefs	28	25	25	9	16	17	20,6
Ballons	1	0	0	0	0	0	0,2
Planeurs	1	3	2	2	2	0	2,0
Autogires	1	0	1	0	1	0	0,6
Hélicoptères	2	0	0	2	5	0	1,8
<b>Ultralégers de base et évolués immatriculés au Canada</b>	<b>6</b>	<b>12</b>	<b>9</b>	<b>10</b>	<b>6</b>	<b>1</b>	<b>8,6</b>

Notes : Certains accidents peuvent impliquer plusieurs avions, ce qui explique que le nombre d'avions impliqués puisse légèrement différer du nombre total d'accidents. Pour les définitions relatives au RAC, veuillez consulter le site Web de l'Aviation civile : <http://www.tc.gc.ca/aviationcivile/ServReg/Affaires/rac/menu.htm>.

1 Exclut les accidents d'avions non-exploités selon les Règlements de l'aviation canadien. Les avions ultra-légers sont exclus.

2 L'aviation récréative comprend tous les avions enregistrés privés sauf ceux exploités en vertu des Règlements 604 de l'aviation canadien.

Source : Transports Canada, d'après les données du Bureau de la sécurité des transports, données préliminaires en date du 22 mars 2007

TABLEAU A4-17 : RÉSUMÉ DES ACCIDENTS D'AVIATION DÉCLARÉS AU BUREAU DE LA SÉCURITÉ DES TRANSPORTS, 2001 – 2006

	2001	2002	2003	2004	2005	2006	Moyenne 2001 – 2005
<b>Accidents survenus à des aéronefs immatriculés au Canada<sup>1</sup></b>	<b>296</b>	<b>274</b>	<b>295</b>	<b>252</b>	<b>258</b>	<b>262</b>	<b>296,0</b>
<b>Accidents d'avions assujettis au RAC</b>	<b>286</b>	<b>259</b>	<b>284</b>	<b>240</b>	<b>244</b>	<b>238</b>	<b>262,6</b>
<b>Autres accidents<sup>2</sup></b>	<b>10</b>	<b>15</b>	<b>11</b>	<b>12</b>	<b>14</b>	<b>24</b>	<b>12,4</b>
<b>Accidents survenus au Canada à des aéronefs immatriculés à l'étranger</b>	<b>28</b>	<b>15</b>	<b>32</b>	<b>20</b>	<b>18</b>	<b>14</b>	<b>22,6</b>
Accidents mortels	8	2	7	3	6	2	5,2
Victimes	10	4	9	10	10	2	8,6
<b>Incidents à déclaration obligatoire</b>	<b>853</b>	<b>865</b>	<b>834</b>	<b>910</b>	<b>822</b>	<b>825</b>	<b>856,8</b>
Risque d'abordage/perte d'espace	204	193	154	223	180	171	190,8
Urgence déclarée	255	280	293	278	224	260	266,0
Avarie moteur	175	160	132	143	148	136	151,6
Fumée/incendie	107	101	103	94	103	107	101,6
Abordage	19	22	16	21	12	21	18,0
Autres	93	109	136	151	155	130	93,0

Notes :

1 Englobe les planeurs, les ballons et les gyrocoptères. À l'exclusion des ultralégers.

2 Les accidents survenus à l'étranger, les accidents survenus au cours de vols d'essai et les vols non payants impliqués dans des accidents ne sont pas compris dans les accidents survenus à des avions immatriculés au Canada et assujettis au RAC.

Source : Bureau de la sécurité des transports, données préliminaires en date du 22 mars 2007

**TABLEAU A4-18 : TAUX D'ACCIDENTS D'AVIONS IMMATRICULÉS AU CANADA POUR LES AÉRONEFS ASSUJETTIS AU RAC, 2001 – 2006**

	2001	2002	2003	2004	2005	2006	Moyenne 2001 – 2005
<b>Accidents d'avions immatriculés au Canada<sup>1</sup></b>	<b>286</b>	<b>259</b>	<b>288</b>	<b>240</b>	<b>244</b>	<b>238</b>	<b>262,6</b>
<b>Aviation privée/de loisir</b>	<b>144</b>	<b>130</b>	<b>151</b>	<b>140</b>	<b>135</b>	<b>109</b>	<b>134,8</b>
Aéronefs	129	116	140	126	121	104	126,4
Ballons	1	2	0	0	2	1	1,0
Planeurs	5	8	7	7	3	2	6,0
Autogires	2	0	2	0	2	0	1,2
Hélicoptères	9	5	3	7	9	3	6,6
<b>Ultralégers de base et évolués</b>	<b>34</b>	<b>35</b>	<b>42</b>	<b>33</b>	<b>29</b>	<b>29</b>	<b>34,6</b>
<b>Heures de vol (milliers)<sup>2</sup></b>	<b>3 885</b>	<b>3 713</b>	<b>3 790</b>	<b>3 961</b>	<b>4 079</b>	<b>4 161</b>	<b>3885,6</b>
<b>Taux d'accidents par tranche de 100 000 heures de vol</b>	<b>7,4</b>	<b>7,0</b>	<b>7,6</b>	<b>6,1</b>	<b>6,0</b>	<b>5,7</b>	<b>6,8</b>
<b>Aéronefs civils immatriculés au Canada<sup>3</sup></b>	<b>23 909</b>	<b>23 998</b>	<b>24 191</b>	<b>24 495</b>	<b>24 910</b>	<b>25 450</b>	<b>24 148</b>
<b>Aviation privée/de loisir</b>	<b>17 383</b>	<b>17 506</b>	<b>17 725</b>	<b>17 999</b>	<b>18 432</b>	<b>18 824</b>	<b>17 809</b>
Aéronefs	15 712	15 818	15 966	16 211	16 567	16 906	16 055
Ballons	449	447	444	453	467	469	452,0
Planeurs	613	617	674	686	683	687	654,6
Autogires	190	189	188	189	192	191	189,6
Hélicoptères	419	435	453	460	523	571	458,0
<b>Ultralégers de base et évolués</b>	<b>4 584</b>	<b>4 746</b>	<b>4 921</b>	<b>5 119</b>	<b>5 334</b>	<b>5 568</b>	<b>4 941</b>
<b>Taux d'accidents</b> (par tranche de 1 000 aéronefs civils immatriculés au Canada)	<b>12,0</b>	<b>10,8</b>	<b>11,9</b>	<b>9,8</b>	<b>9,8</b>	<b>9,4</b>	<b>10,9</b>
<b>Aviation privée/de loisir</b>	<b>8,3</b>	<b>7,4</b>	<b>8,5</b>	<b>7,8</b>	<b>7,3</b>	<b>5,8</b>	<b>7,9</b>
Aéronefs	8,2	7,3	8,8	7,8	7,3	6,2	7,9
Ballons	2,2	4,5	0,0	0,0	4,3	2,1	2,2
Planeurs	8,2	13,0	10,4	10,2	4,4	2,9	9,2
Autogires	10,5	0,0	10,6	0,0	10,4	0,0	6,3
Hélicoptères	21,5	11,5	6,6	15,2	17,2	5,3	14,4
<b>Ultralégers de base et évolués</b>	<b>7,4</b>	<b>7,4</b>	<b>8,5</b>	<b>6,4</b>	<b>5,4</b>	<b>5,2</b>	<b>7,0</b>

Notes : Les accidents impliquant des aéronefs qui ne sont pas assujettis au RAC (c.-à-d. des avions militaires et des avions d'État qui ne sont pas assujettis au RAC) ne sont pas compris. Les ultralégers sont exclus.

Les heures de vol entre 2003 et 2006 sont des estimations attribuables au décalage des données.

<sup>1</sup> Source : Transports Canada, d'après les données du Bureau de la sécurité des transports, données préliminaires en date du 22 mars 2007

<sup>2</sup> Source : Transports Canada

<sup>3</sup> Source : Transports Canada, CCAR <http://www.tc.gc.ca/aviation/NDctivepages/ccarcs/aspscripts/fr/statisticsmenu.asp>

TABLEAU A4-19 : ACCIDENTS<sup>1</sup> IMPLIQUANT DES AÉRONEFS ASSUJETTIS AU RAC, PAR PROVINCE, 2001 – 2006

	2001	2002	2003	2004	2005	2006	Moyenne 2001 – 2005
<b>Accidents</b>							
Alberta	35	46	34	29	27	38	34,8
Colombie-Britannique	57	41	54	45	55	50	50,3
Manitoba	28	15	28	12	18	18	19,8
Nouveau-Brunswick	4	2	0	4	5	1	2,7
Terre-Neuve-et-Labrador	10	5	9	5	5	2	6,0
Territoires du Nord-Ouest	12	4	5	7	4	6	6,3
Nouvelle-Écosse	3	7	0	4	0	0	2,3
Nunavut	2	1	0	2	2	6	2,2
Ontario	64	74	79	71	57	50	65,7
Île-du-Prince-Édouard	1	0	1	0	1	0	0,5
Québec	48	42	54	42	55	49	48,2
Saskatchewan	18	18	16	13	12	16	15,5
Yukon	4	4	4	6	3	4	4,2
<b>Total</b>	<b>286</b>	<b>259</b>	<b>284</b>	<b>240</b>	<b>244</b>	<b>238</b>	<b>262,6</b>
<b>Accidents mortels</b>							
Alberta	2	2	3	2	2	6	2,8
Colombie-Britannique	11	9	8	5	11	9	8,8
Manitoba	2	1	0	2	2	0	1,2
Nouveau-Brunswick	0	0	0	0	1	0	0,2
Terre-Neuve-et-Labrador	1	0	2	1	1	0	0,8
Territoires du Nord-Ouest	3	0	0	1	0	1	0,8
Nouvelle-Écosse	0	2	0	1	0	0	0,5
Nunavut	1	0	0	1	0	0	0,3
Ontario	6	5	11	2	6	4	5,7
Île-du-Prince-Édouard	0	0	0	0	0	0	0,0
Québec	6	6	5	4	9	3	5,5
Saskatchewan	0	2	1	2	0	3	1,3
Yukon	0	0	1	0	0	1	0,3
<b>Total</b>	<b>32</b>	<b>27</b>	<b>31</b>	<b>21</b>	<b>32</b>	<b>27</b>	<b>28,6</b>
<b>Victimes</b>							
Alberta	4	3	4	2	4	9	4,3
Colombie-Britannique	17	16	13	5	17	16	14,0
Manitoba	4	1	0	2	2	0	1,5
Nouveau-Brunswick	0	0	0	0	1	0	0,2
Terre-Neuve-et-Labrador	3	0	3	1	2	0	1,5
Territoires du Nord-Ouest	8	0	0	2	0	6	2,7
Nouvelle-Écosse	0	2	0	1	0	0	0,5
Nunavut	3	0	0	1	0	0	0,7
Ontario	8	6	27	14	10	6	11,8
Île-du-Prince-Édouard	0	0	0	0	0	0	0,0
Québec	12	14	9	4	12	6	9,5
Saskatchewan	0	2	1	2	0	3	1,3
Yukon	0	0	1	0	0	1	0,3
<b>Total</b>	<b>59</b>	<b>44</b>	<b>58</b>	<b>34</b>	<b>48</b>	<b>47</b>	<b>48,6</b>

1 Accidents d'avions non assujettis au RAC (c.-à-d. les avions militaires et les avions d'État qui ne sont pas assujettis au RAC). Les ultralégers sont exclus.

Source : Transports Canada, d'après les données du Bureau de la sécurité des transports, données préliminaires en date du 22 mars 2007

**TABLEAU A4-20A : ACCIDENTS METTANT EN CAUSE DES MARCHANDISES DANGEREUSES PAR MODE ET PHASE DE TRANSPORT, 2001 – 2006**

Année	En cours de transport				Total partiel	Pas en cours de transport	Total
	Transport routier	Transport ferroviaire	Transport aérien	Transport maritime			
2001	182	11	6	3	202	234	436
2002	170	16	8	1	195	244	439
2003	101	5	5	1	112	244	356
2004 <sup>1</sup>	106	9	6	0	121	248	369
2005 <sup>1</sup>	129	8	5	0	142	244	386
2001 – 2005 moyenne	138	10	6	1	154	243	397
2006 <sup>2</sup>	125	10	5	0	140	230	370

- Notes :
- Le programme TMD ne vise pas les marchandises dangereuses transportées en vrac à bord de navires ou par pipeline.
  - Les accidents mettant en cause des marchandises dangereuses doivent être obligatoirement déclarés s'ils répondent aux critères définis dans le Règlement sur le TMD. Ils peuvent se produire durant le transport, la manutention ou l'entreposage provisoire en attendant le transport.
  - Les accidents « en cours de transport » englobent ceux qui se produisent durant le transport. Les accidents « pas en cours de transport » se sont produits aux installations où l'on prépare le transport des marchandises ou aux installations où les marchandises sont entreposées pendant le transport. Beaucoup de ces accidents surviennent dans des entrepôts pendant que les marchandises sont manutentionnées avant le chargement ou après le déchargement.
  - La baisse des accidents à déclaration obligatoire s'explique dans une large mesure par les changements survenus dans les prescriptions relatives aux rapports d'accidents que contient la version en langage simple du Règlement sur le TMD, qui est entrée en vigueur le 15 août 2002. Les nouvelles prescriptions reposent exclusivement sur la quantité de marchandises dangereuses déversée sur les lieux de l'accident.

1 Chiffres révisés.

2 Les données sur les accidents survenus en 2006 sont préliminaires et reposent sur le nombre d'accidents déclarés au TMD.

Source : Transports Canada, Système d'information sur les accidents concernant les marchandises dangereuses

**TABLEAU A4-20B : NOMBRE TOTAL<sup>1</sup> DE VICTIMES ET DE BLESSÉS DANS DES ACCIDENTS METTANT EN CAUSE DES MARCHANDISES DANGEREUSES, 2001 – 2006**

Année	Blessés				Total
	Victimes	Graves	Modérés	Mineurs	
2001 <sup>2</sup>	25	44	76	20	140
2002	12	25	42	5	72
2003	5	21	17	1	39
2004	11	12	20	4	36
2005 <sup>3</sup>	7	18	22	4	44
2001 – 2005 moyenne	12	24	35	7	66
2006 <sup>4</sup>	6	5	30 <sup>5</sup>	5	40

- Notes :
- Le programme TMD ne vise pas les marchandises dangereuses transportées en vrac à bord de navires ou par pipeline.
  - Les accidents mettant en cause des marchandises dangereuses doivent être obligatoirement déclarés s'ils répondent aux critères définis dans le Règlement sur le TMD. Ils peuvent se produire durant le transport, la manutention ou l'entreposage provisoire en attendant le transport.
  - Les accidents « en cours de transport » englobent ceux qui se produisent durant le transport. Les accidents « pas en cours de transport » se sont produits aux installations où l'on prépare le transport des marchandises ou aux installations où les marchandises sont entreposées pendant le transport. Beaucoup de ces accidents surviennent dans des entrepôts pendant que les marchandises sont manutentionnées avant le chargement ou après le déchargement.
  - Les blessés mineurs désignent les blessés qui ont besoin de premiers soins, alors que les blessés modérés nécessitent des soins d'urgence à l'hôpital et que les blessés graves nécessitent une hospitalisation de plus de 24 heures.
  - La baisse des accidents à déclaration obligatoire s'explique dans une large mesure par les changements survenus dans les prescriptions relatives aux rapports d'accidents que contient la version en langage simple du Règlement sur le TMD, qui est entrée en vigueur le 15 août 2002. Les nouvelles prescriptions reposent exclusivement sur la quantité de marchandises dangereuses déversée sur les lieux de l'accident.

1 Le total englobe les victimes et les blessés provoqués par les marchandises dangereuses, dont les détails figurent au tableau A4-20C.

2 Une victime et 43 blessés ont été provoqués par l'accident survenu à un wagon-citerne de chemin de fer transportant de l'ammoniac à Red Deer (Alberta).

3 Chiffres révisés.

4 Les données sur les accidents de 2006 sont préliminaires d'après les accidents déclarés à la direction TMD.

5 Quinze blessés sont attribuables à un accident survenu lors du transbordement d'acide chlorhydrique d'un wagon-citerne de chemin de fer à un camion-citerne en Ontario.

Source : Transports Canada, Système d'information sur les accidents concernant les marchandises dangereuses

**TABLE A4-20C: NOMBRE D'ACCIDENTS ET DE BLESSÉS ATTRIBUÉS AUX MARCHANDISES DANGEREUSES, 2001 – 2006**

Années	Victimes	Blessés			Totaux
		Graves	Modérés	Mineurs	
2001 <sup>1</sup>	1	6	63	16	85
2002	1	3	17	2	22
2003	0	1	6	0	7
2004	1	3	8	1	12
2005	0	2	2	2	6
2001 – 2005 moyenne	1	3	19	4	26
2006 <sup>2</sup>	1	0	17 <sup>3</sup>	0	17

- Notes :
- Le programme TMD ne vise pas les marchandises dangereuses transportées en vrac à bord de navires ou par pipeline.
  - Les accidents mettant en cause des marchandises dangereuses doivent être obligatoirement déclarés s'ils répondent aux critères définis dans le Règlement sur le TMD. Ils peuvent se produire durant le transport, la manutention ou l'entreposage provisoire en attendant le transport.
  - Les accidents « en cours de transport » englobent ceux qui se produisent durant le transport. Les accidents « pas en cours de transport » se sont produits aux installations où l'on prépare le transport des marchandises ou aux installations où les marchandises sont entreposées pendant le transport. Beaucoup de ces accidents surviennent dans des entrepôts pendant que les marchandises sont manutentionnées avant le chargement ou après le déchargement.
  - Les blessés mineurs désignent les blessés qui ont besoin de premiers soins, alors que les blessés modérés nécessitent des soins d'urgence à l'hôpital et que les blessés graves nécessitent une hospitalisation de plus de 24 heures.
  - La baisse des accidents à déclaration obligatoire s'explique dans une large mesure par les changements survenus dans les prescriptions relatives aux rapports d'accidents que contient la version en langage simple du Règlement sur le TMD, qui est entrée en vigueur le 15 août 2002. Les nouvelles prescriptions reposent exclusivement sur la quantité de marchandises dangereuses déversée sur les lieux de l'accident.

1 Une victime et 43 blessés ont été attribuables à l'accident survenu à un wagon-citerne de chemin de fer contenant de l'ammoniac à Red Deer (Alberta).

2 Les données sur les accidents survenus en 2006 sont préliminaires et reposent sur le nombre d'accidents déclarés au TMD.

3 Quinze blessés sont attribuables à un accident survenu lors du transbordement d'acide chlorhydrique d'un wagon-citerne de chemin de fer à un camion-citerne en Ontario.

Source : Transports Canada, Système d'information sur les accidents concernant les marchandises dangereuses

**TABLEAU A6-1 : RATIONALISATION DU RÉSEAU FERROVIAIRE PAR PROVINCE, 1990 – 2006**  
(routes-kilomètres)

		Colombie-Britannique	Alberta	Saskatchewan	Manitoba	Ontario	Québec	Nouveau-Brunswick	Nouvelle-Écosse	Territoires-du-Nord-Ouest	Terre-Neuve-et-Labrador	Total
Abandons	CPR	536	815	1 163	137	409	783	613	231	0	0	<b>4 688</b>
	CN	5	259	647	879	1 630	499	79	227	87	0	<b>4 313</b>
	Autres	0	682	69	104	192	0	0	19	0	0	<b>1 065</b>
	<b>Total</b>	<b>541</b>	<b>1 756</b>	<b>1 880</b>	<b>1 120</b>	<b>2 231</b>	<b>1 282</b>	<b>692</b>	<b>477</b>	<b>87</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
Cessions	CPR	377	423	778		980	1 344	202	85	0	0	<b>4 191</b>
	CN	168	2 224	1 023	1 727	996	995	355	373	122	0	<b>7 983</b>
	Autres	2 677	1 967	866	296	487	393	0	40	122	215	<b>7 064</b>
	<b>Total</b>	<b>3 222</b>	<b>4 615</b>	<b>2 668</b>	<b>2 023</b>	<b>2 463</b>	<b>2 732</b>	<b>557</b>	<b>498</b>	<b>245</b>	<b>215</b>	<b>215</b>
<b>Total</b>	<b>CPR</b>	<b>913</b>	<b>1 238</b>	<b>1 942</b>	<b>137</b>	<b>1 389</b>	<b>2 128</b>	<b>815</b>	<b>316</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>8 879</b>
	<b>CN</b>	<b>174</b>	<b>2 483</b>	<b>1 670</b>	<b>2 606</b>	<b>2 626</b>	<b>1 494</b>	<b>433</b>	<b>600</b>	<b>210</b>	<b>0</b>	<b>12 296</b>
	<b>Autres</b>	<b>2 677</b>	<b>2 649</b>	<b>935</b>	<b>400</b>	<b>678</b>	<b>393</b>	<b>0</b>	<b>59</b>	<b>122</b>	<b>215</b>	<b>8 128</b>
	<b>Total</b>	<b>3 763</b>	<b>6 371</b>	<b>4 547</b>	<b>3 144</b>	<b>4 693</b>	<b>4 014</b>	<b>1 249</b>	<b>975</b>	<b>332</b>	<b>215</b>	<b>215</b>

Source : Transports Canada

**TABLEAU A6-2 : RATIONALISATION DU RÉSEAU FERROVIAIRE PAR PROVINCE, 2006**  
(routes-kilomètres)

		Colombie-Britannique	Alberta	Saskatchewan	Manitoba	Ontario	Québec	Nouveau-Brunswick	Nouvelle-Écosse	Territoires-du-Nord-Ouest	Terre-Neuve-et-Labrador	Total
Abandons	CPR	26	0	0	0	0	0	0	0	0	0	<b>26</b>
	CN	0	0	0	0	82	0	0	0	0	0	<b>82</b>
	Autres	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	<b>0</b>
	<b>Total</b>	<b>26</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>82</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>108</b>
Cessions	CPR	0	209	0	0	0	0	0	0	0	0	<b>209</b>
	CN	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	<b>0</b>
	Autres	291	1 008	31	296	16	0	0	0	122	0	<b>1 765</b>
	<b>Total</b>	<b>291</b>	<b>1 218</b>	<b>31</b>	<b>296</b>	<b>16</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>122</b>	<b>0</b>	<b>1 974</b>
<b>Total</b>	<b>CPR</b>	<b>26</b>	<b>209</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>235</b>
	<b>CN</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>82</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>82</b>
	<b>Autres</b>	<b>291</b>	<b>1 008</b>	<b>31</b>	<b>296</b>	<b>16</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>122</b>	<b>0</b>	<b>1 765</b>
	<b>Total</b>	<b>317</b>	<b>1 218</b>	<b>31</b>	<b>296</b>	<b>99</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>122</b>	<b>0</b>	<b>2 082</b>

Source : Transports Canada

**TABLEAU A6-3 : RECETTES DES CHEMINS DE FER, 1995 – 2005**

	(Millions de dollars)										
	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005
CN	3 517	3 534	3 947	3 727	3 742	3 880	3 917	3 971	4 002	4 275	4 950
CPR	2 611	2 616	2 830	2 709	2 760	2 945	2 950	2 943	3 010	3 263	3 723
VIA	408	378	384	360	372	387	399	407	415	421	430
<b>Total partiel Classe I</b>	<b>6 536</b>	<b>6 528</b>	<b>7 162</b>	<b>6 796</b>	<b>6 874</b>	<b>7 212</b>	<b>7 266</b>	<b>7 321</b>	<b>7 427</b>	<b>7 959</b>	<b>9 103</b>
Chemins de fer régionaux	543	531	542	513	497	519	495	502	467	451	235
Chemins de fer d'intérêt local	90	134	172	249	311	369	384	392	405	444	455
<b>Total</b>	<b>7 168</b>	<b>7 194</b>	<b>7 877</b>	<b>7 558</b>	<b>7 682</b>	<b>8 101</b>	<b>8 145</b>	<b>8 215</b>	<b>8 299</b>	<b>8 854</b>	<b>9 793</b>

Source : Transports Canada, Statistique Canada

**TABLEAU A6-4 : EMPLOI DANS LES CHEMINS DE FER, 1995 – 2005**

	Nombre total d'employés										
	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005
Classe I	46 153	42 633	41 114	39 615	37 759	35 422	34 016	32 005	31 595	30 966	31 526
Chemins de fer régionaux	4 475	4 338	4 178	3 947	3 854	3 674	3 427	3 258	2 773	2 550	1 295
Chemins de fer d'intérêt local	517	694	1 179	1 553	1 633	1 830	2 087	2 015	2 029	2 072	2 136
<b>Total</b>	<b>51 145</b>	<b>47 665</b>	<b>46 471</b>	<b>45 115</b>	<b>43 246</b>	<b>40 926</b>	<b>39 530</b>	<b>37 279</b>	<b>36 397</b>	<b>35 588</b>	<b>34 957</b>

(% du total)

Classe I	90,2	89,4	88,5	87,8	87,3	86,6	86,1	85,9	86,8	87,1	90,2
Chemins de fer régionaux	8,7	9,1	9,0	8,7	8,9	9,0	8,7	8,7	7,6	7,2	3,7
Chemins de fer d'intérêt local	1,0	1,5	2,5	3,4	3,8	4,5	5,3	5,4	5,6	5,8	6,1

**Rémunération dans les chemins de fer** (millions de dollars)

	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005
Classe I	2 415,9	2 247,1	2 253,0	2 236,9	2 223,5	2 151,0	2 133,5	2 066,4	2 094,6	2 068,0	2 263,8
Chemins de fer régionaux	204,4	201,0	193,0	188,0	179,2	184,0	181,8	177,6	165,8	154,7	86,1
Chemins de fer d'intérêt local	22,3	32,0	55,6	78,6	86,8	97,6	112,5	112,7	114,0	120,3	124,3
<b>Total</b>	<b>2 642,6</b>	<b>2 480,2</b>	<b>2 501,6</b>	<b>2 503,5</b>	<b>2 489,5</b>	<b>2 432,6</b>	<b>2 427,8</b>	<b>2 356,7</b>	<b>2 374,4</b>	<b>2 343,0</b>	<b>2 474,2</b>

(% du total)

Classe I	91,4	90,6	90,1	89,4	89,3	88,4	87,9	87,7	88,2	88,3	91,5
Regional	7,7	8,1	7,7	7,5	7,2	7,6	7,5	7,5	7,0	6,6	3,5
Chemins de fer d'intérêt local	0,8	1,3	2,2	3,1	3,5	4,0	4,6	4,8	4,8	5,1	5,0

**Compensation per Employee**

Classe I	52 346	52 709	54 798	56 465	58 887	60 724	62 720	64 564	66 294	66 784	71 808
Regional	45 670	46 337	46 200	47 623	46 494	50 083	53 057	54 520	59 790	60 673	66 493
Chemins de fer d'intérêt local	43 151	46 131	47 201	50 638	53 164	53 333	53 884	55 904	56 181	58 043	58 181

Source : Transports Canada, Statistique Canada

**TABLE A6-5 : CONSOMMATION DE CARBURANT DES CHEMINS DE FER, 1995 – 2005**

	(Millions of litres)										
	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005
Classe I	1 970,0	1 915,8	2 028,9	1 877,1	1 739,3	1 746,1	1 750,6	1 757,7	1 801,5	1 895,1	1 964,7
Chemins de fer régionaux	150,7	148,2	168,0	146,8	136,5	144,7	139,4	125,4	117,8	103,7	67,0
Chemins de fer d'intérêt local	22,6	26,4	31,7	52,9	76,3	89,2	91,9	89,3	91,1	100,5	102,9
<b>Total</b>	<b>2 143,2</b>	<b>2 090,4</b>	<b>2 228,5</b>	<b>2 076,8</b>	<b>1 952,1</b>	<b>1 980,0</b>	<b>1 981,9</b>	<b>1 972,4</b>	<b>2 010,5</b>	<b>2 099,3</b>	<b>2 134,7</b>

Source : Transports Canada, Statistique Canada

TABLEAU A6-6 : TONNES-KILOMÈTRES PAYANTES PAR SECTEUR FERROVIAIRE, 1995 – 2005

	(millions de tonnes-kilomètres)										
	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005
Classe I	254 150,0	256 994,6	278 642,2	268 736,7	271 495,6	291 678,5	292 916,6	292 195,7	293 870,6	313 654,4	328 269,5
Chemins de fer régionaux	23 997,4	23 099,9	23 981,3	23 538,7	21 206,4	23 273,4	20 565,4	18 406,6	16 670,7	16 857,8	15 220,7
Chemins de fer d'intérêt local	1 492,1	1 833,7	4 431,2	5 720,2	7 506,7	7 457,0	7 663,8	7 267,5	7 338,4	7 843,5	8 583,5
<b>Total</b>	<b>279 639,6</b>	<b>281 928,2</b>	<b>307 054,7</b>	<b>297 995,6</b>	<b>300 208,6</b>	<b>322 408,9</b>	<b>321 145,8</b>	<b>317 869,8</b>	<b>317 879,7</b>	<b>338 355,8</b>	<b>352 073,7</b>
	(% du total)										
Classe I	71,2	71,0	69,4	65,6	65,5	64,8	66,6	67,8	68,0	69,6	
Chemins de fer régionaux	19,9	19,4	17,7	17,0	14,7	15,3	13,7	12,8	12,8	11,0	
Chemins de fer d'intérêt local	9,0	9,7	12,9	17,4	19,8	19,9	19,6	19,4	19,2	19,5	

Source : Transports Canada, Statistique Canada

TABLEAU A6-7 : TRAFIC REÇU ET EXPÉDIÉ PAR LES TRANSPORTEURS CANADIENS DE CLASSE II<sup>1</sup>, 1996 – 2005

	(millions de tonnes)		
	Reçu seulement	Expédié seulement	Reçu et expédié
1996	3,00	10,36	0,12
1997	4,77	13,12	0,17
1998	7,47	16,70	0,49
1999	8,13	18,51	0,50
2000	8,34	18,52	0,56
2001	8,22	18,48	0,58
2002	7,91	19,11	0,48
2003	8,51	17,95	0,52
2004	7,86	15,85	0,37
2005	8,31	16,23	0,37

Notes: Reçu seulement : ne s'applique qu'aux mouvements dans lesquels un transporteur de classe II n'a fait que recevoir des marchandises du CN ou du CP.

Expédié seulement : ne s'applique qu'aux mouvements dans lesquels un transporteur de classe II n'a fait qu'expédier des marchandises au CN ou au CP.

Reçu et expédié : s'applique aux mouvements dans lesquels un ou plusieurs transporteurs de classe II ont reçu et expédié des marchandises au CN et au CP.

1 Ne comprend pas les transporteurs américains qui exploitent des services au Canada.

Source : Transports Canada, Statistique Canada

TABLEAU A6-8 : TONNAGE TRANSPORTÉ PAR LE SECTEUR FERROVIAIRE, 1995 – 2005<sup>1</sup>

	(milliers de tonnes)										
	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005
Classe I	207 980,7	207 927,3	224 375,7	216 222,3	220 617,5	230 359,1	230 625,4	227 355,8	229 930,0	247 641,2	258 617,5
Chemins de fer régionaux	58 024,7	56 761,3	57 256,1	56 038,6	49 654,9	54 320,4	47 512,3	42 855,9	43 250,1	38 999,5	34 038,8
Chemins de fer d'intérêt local	26 258,6	28 359,6	41 593,7	57 164,9	66 673,3	70 684,4	67 918,7	65 166,3	64 944,9	69 287,4	75 198,6
<b>Total</b>	<b>292 264,0</b>	<b>293 048,2</b>	<b>323 225,5</b>	<b>329 425,8</b>	<b>336 945,8</b>	<b>355 363,9</b>	<b>346 056,4</b>	<b>335 378,0</b>	<b>338 125,1</b>	<b>355 928,2</b>	<b>367 855,0</b>
	(Pourcentage du total)										
Classe I	71,2	71,0	69,4	65,6	65,5	64,8	66,6	67,8	68,0	69,6	
Chemins de fer régionaux	19,9	19,4	17,7	17,0	14,7	15,3	13,7	12,8	12,8	11,0	
Chemins de fer d'intérêt local	9,0	9,7	12,9	17,4	19,8	19,9	19,6	19,4	19,2	19,5	

1 Comprend une importante double comptabilisation du tonnage; ne pas considérer comme trafic d'origine.

Source : Transports Canada, Statistique Canada

**TABLEAU A6-9 : CHARGEMENTS ANNUELS DE WAGONS DE CHEMIN DE FER PAR PRODUIT, 1997 – 2006**

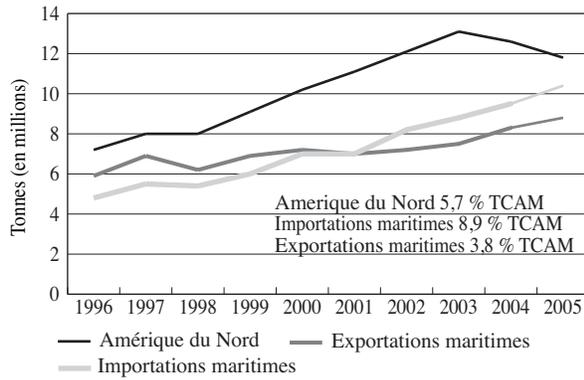
	<b>Tonnes totales chargées par produit</b>									
	(en milliers)									
	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006
Céréales	35 757,1	28 152,6	26 521,6	30 844,5	30 429,5	21 844,3	22 692,3	27 552,7	27 205,3	31 779,9
Autres produits agricoles et alimentaires	4 139,9	4 862,9	6 319,5	7 614,4	6 990,2	5 831,3	6 467,7	7 362,8	8 096,8	8 565,9
Charbon	42 105,5	39 166,2	42 411,4	40 437,4	41 518,0	37 003,1	31 773,1	33 137,4	35 071,5	32 847,1
Engrais	27 846,1	26 922,0	25 992,8	27 129,5	24 472,2	26 121,4	27 614,2	30 713,8	30 040,9	26 578,7
Minerais et concentrés de fer (y compris les boulettes)	39 253,6	38 802,7	32 252,4	38 589,3	28 976,6	30 090,6	32 916,1	27 849,4	32 285,9	33 931,1
Minerais et produits miniers	21 682,3	21 455,7	23 001,5	24 754,7	25 085,1	25 516,9	23 129,0	25 353,8	25 951,3	24 866,4
Produits forestiers transformés	17 355,4	19 653,2	22 379,3	23 227,6	23 465,5	25 198,2	24 840,2	28 984,7	32 552,9	32 204,1
Produits forestiers non transformés	24 270,8	16 653,7	16 615,7	16 625,8	16 448,8	19 334,1	17 219,9	18 159,3	18 163,4	15 957,1
<b>Total produits forestiers</b>	<b>41 626,2</b>	<b>36 306,9</b>	<b>38 994,9</b>	<b>39 853,3</b>	<b>39 914,3</b>	<b>44 532,4</b>	<b>42 060,0</b>	<b>47 143,9</b>	<b>50 716,3</b>	<b>48 161,2</b>
Métaux ferreux et non ferreux	8 611,4	8 948,8	9 132,6	9 253,3	9 674,6	10 720,3	10 630,1	12 714,8	12 764,6	13 546,5
Automobiles et pièces	4 117,2	3 573,7	4 913,7	5 082,6	4 869,7	5 199,2	5 165,8	5 157,0	4 866,7	4 578,9
Produits pétroliers raffinés	5 202,8	10 529,0	10 936,5	11 339,6	12 003,4	13 641,8	14 371,1	14 354,0	14 503,2	14 425,9
Produits chimiques	13 582,7	15 112,5	13 491,9	14 517,5	14 269,6	15 051,9	14 318,8	15 927,8	15 349,5	15 601,9
Divers	4 983,1	5 169,5	1 804,8	1 801,6	1 781,8	1 468,4	1 261,6	1 246,7	1 183,1	1 071,9
<b>Trafic de wagons chargés</b>	<b>248 908,0</b>	<b>239 002,6</b>	<b>235 773,6</b>	<b>251 217,9</b>	<b>239 985,0</b>	<b>237 021,5</b>	<b>232 400,0</b>	<b>248 514,1</b>	<b>258 035,2</b>	<b>255 955,2</b>
Trafic intermodal	17 703,7	17 607,3	23 601,5	21 917,9	22 610,1	24 798,4	26 241,4	27 113,9	27 771,9	28 337,8
<b>Total</b>	<b>266 611,7</b>	<b>256 609,9</b>	<b>259 375,0</b>	<b>273 135,8</b>	<b>262 595,1</b>	<b>261 819,9</b>	<b>258 641,4</b>	<b>275 628,0</b>	<b>285 807,0</b>	<b>284 293,0</b>

	<b>Tonnes chargées par produit dans l'Ouest</b>									
	(en milliers)									
	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006
Céréales	34 870,3	27 390,0	25 493,7	29 989,2	29 821,5	21 362,5	21 998,3	26 640,6	26 307,5	30 929,0
Autres produits agricoles et alimentaires	3 134,1	3 960,7	5 172,6	6 473,4	5 895,1	4 344,2	4 903,5	5 756,9	6 377,9	6 960,7
Charbon	39 195,4	36 964,6	38 925,4	36 702,7	36 915,4	33 155,5	28 483,6	30 126,6	31 920,4	29 813,0
Engrais	25 841,0	25 274,1	24 600,1	25 233,2	22 381,5	23 887,4	25 155,8	28 030,5	27 579,8	24 946,0
Minerais et concentrés de fer (y compris les boulettes)	1,0	2,2	0,1	0,0	10,0	0,1	0,0	0,1	0,0	0,0
Minerais et produits miniers	4 499,3	4 623,9	4 942,0	5 720,2	5 350,2	5 567,4	5 452,2	5 308,7	5 631,4	5 283,2
Produits forestiers transformés	9 721,8	11 175,9	11 205,0	11 592,6	12 082,8	13 365,9	13 407,2	14 382,0	18 148,1	18 254,1
Produits forestiers non transformés	15 361,6	12 490,4	11 514,2	11 207,7	11 117,6	12 657,8	11 413,6	11 477,5	11 849,4	10 324,0
Métaux ferreux et non ferreux	1 959,8	2 111,6	2 164,7	2 241,0	2 135,2	2 335,3	2 178,8	2 416,7	2 459,2	3 021,2
Automobiles et pièces	381,2	400,8	371,8	397,8	513,8	554,6	468,7	440,0	432,1	496,6
Produits pétroliers raffinés	2 386,8	3 745,8	4 520,3	4 725,4	4 657,4	5 499,0	5 675,9	6 092,8	6 156,3	6 680,7
Produits chimiques	6 556,4	6 767,2	6 563,5	6 963,7	7 072,1	7 495,3	7 176,7	7 653,1	7 615,7	7 752,3
Divers	2 188,2	2 633,2	548,8	646,4	738,4	541,4	380,4	363,9	335,6	274,2
<b>Trafic de wagons chargés</b>	<b>146 096,8</b>	<b>137 540,4</b>	<b>136 022,1</b>	<b>141 893,3</b>	<b>138 690,8</b>	<b>130 766,4</b>	<b>126 694,7</b>	<b>138 689,4</b>	<b>144 813,2</b>	<b>144 735,0</b>
Trafic intermodal	5 875,2	6 248,3	8 901,1	8 138,8	8 568,1	9 866,1	10 395,8	11 103,4	11 762,5	12 199,5
<b>Total</b>	<b>151 972,0</b>	<b>143 788,7</b>	<b>144 923,2</b>	<b>150 032,1</b>	<b>147 258,9</b>	<b>140 632,5</b>	<b>137 090,6</b>	<b>149 792,7</b>	<b>156 575,7</b>	<b>156 934,5</b>

	<b>Tonnes chargées par produit dans l'Est</b>									
	(en milliers)									
	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006
Céréales	886,8	762,7	1 027,9	855,3	608,0	481,8	694,0	912,1	897,8	850,9
Autres produits agricoles et alimentaires	1 005,8	902,2	1 146,9	1 141,0	1 095,1	1 487,1	1 564,2	1 605,8	1 719,0	1 605,2
Charbon	2 910,2	2 201,6	3 486,0	3 734,8	4 602,6	3 847,6	3 289,5	3 010,8	3 151,1	3 034,0
Engrais	2 005,1	1 647,9	1 392,7	1 896,3	2 090,7	2 234,0	2 458,4	2 683,4	2 461,1	1 632,7
Minerais et concentrés de fer (y compris les boulettes)	39 252,6	38 800,5	32 252,2	38 589,3	28 966,7	30 090,5	32 916,1	27 849,3	32 285,9	33 931,1
Minerais et produits miniers	17 183,0	16 831,8	18 059,6	19 034,5	19 734,9	19 949,5	17 676,8	20 045,1	20 320,0	19 583,2
Produits forestiers transformés	7 633,6	8 477,3	11 174,3	11 634,9	11 382,7	11 832,3	11 433,0	14 602,6	14 404,8	13 950,0
Produits forestiers non transformés	8 909,3	4 163,3	5 101,5	5 418,0	5 331,2	6 676,4	5 806,3	6 681,8	6 314,0	5 633,1
Métaux ferreux et non ferreux	6 651,7	6 837,2	6 968,0	7 012,3	7 539,4	8 385,0	8 451,3	10 298,1	10 305,4	10 525,2
Automobiles et pièces	3 736,0	3 172,9	4 541,9	4 684,8	4 355,9	4 644,7	4 697,1	4 716,9	4 434,7	4 082,3
Produits pétroliers raffinés	2 816,0	6 783,2	6 416,3	6 614,1	7 346,0	8 142,8	8 695,2	8 261,2	8 347,0	7 745,2
Produits chimiques	7 026,3	8 345,3	6 928,4	7 553,9	7 197,5	7 556,5	7 142,1	8 274,7	7 733,8	7 849,5
Divers	2 794,9	2 536,4	1 256,0	1 155,3	1 043,5	927,0	881,2	882,8	847,6	797,7
<b>Trafic de wagons chargés</b>	<b>102 811,2</b>	<b>101 462,3</b>	<b>99 751,5</b>	<b>109 324,5</b>	<b>101 294,2</b>	<b>106 255,1</b>	<b>105 705,2</b>	<b>109 824,8</b>	<b>113 222,0</b>	<b>111 220,3</b>
Trafic intermodal	11 828,6	11 358,9	14 700,3	13 779,1	14 042,0	14 932,3	15 845,6	16 010,5	16 009,3	16 138,2
<b>Total</b>	<b>114 639,8</b>	<b>112 821,2</b>	<b>114 451,8</b>	<b>123 103,7</b>	<b>115 336,3</b>	<b>121 187,4</b>	<b>121 550,9</b>	<b>125 835,3</b>	<b>129 231,4</b>	<b>127 358,5</b>

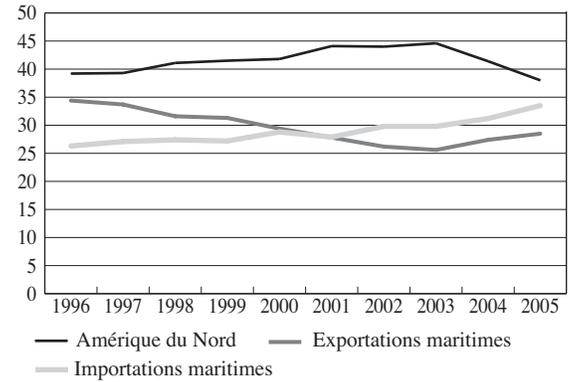
Source : Statistique Canada, Cat. 52-001; Transports Canada

FIGURE A6-1 : TRAFIC INTERMODAL DU CN ET DU CP, 1996 – 2005



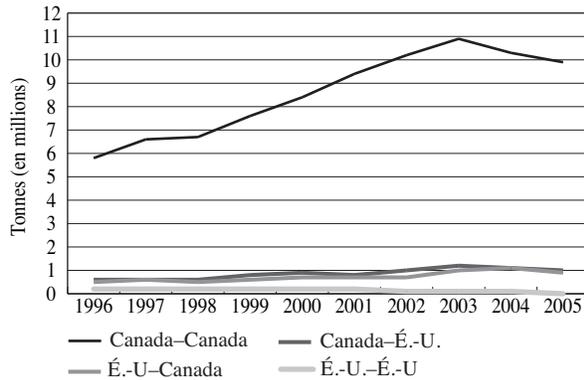
Source : Transports Canada

FIGURE A6-3 : PART DU TRAFIC INTERMODAL FERROVIAIRE PAR SEGMENT, 1996 – 2005



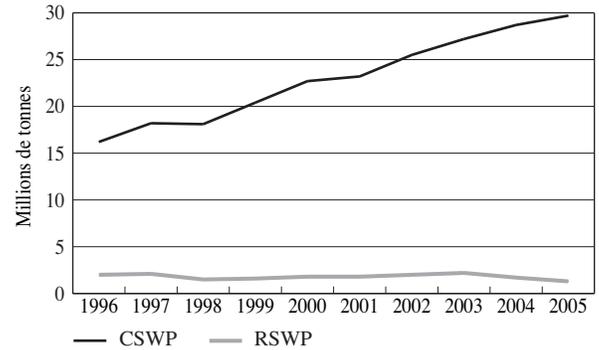
Source : Statistique Canada

FIGURE A6-2 : ORIGINE ET DESTINATION DU TRAFIC INTERMODAL NORD-AMÉRICAIN DU CN ET DU CP, 1996 – 2005



Source : Transports Canada

FIGURE A6-4 : CROISSANCE DU TRAFIC CSWP ET RSWP DU CN ET DU CP, 1996 – 2005



Note : CSWP : conteneur sur wagon plat; RSWP : remorque sur wagon plat.

Source : Statistique Canada

**TABLEAU A6-10 : VOLUME DES EXPORTATIONS ET DES IMPORTATIONS FERROVIAIRES PAR PRODUIT, 1997 – 2006**

(milliers de tonnes)

<i>Exportations</i>	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006
Produits agricoles et alimentaires	1 299,0	1 483,3	1 461,3	1 628,8	1 654,9	1 382,5	2 242,4	2 814,9	2 981,3	3 698,2
Produits automobiles	2 235,8	2 024,7	2 738,8	2 923,0	2 694,1	2 903,4	3 083,0	3 095,8	2 937,7	2 706,3
Produits chimiques	8 962,8	8 908,7	8 893,6	9 171,2	8 811,2	9 835,5	9 694,6	12 369,6	12 335,4	12 675,4
Charbon	331,2	464,9	409,6	1 216,3	1 563,1	2 156,8	1 590,0	1 731,4	1 181,7	1 125,0
Engrais	8 147,0	8 286,8	7 955,0	8 559,0	7 958,3	7 973,5	9 017,9	9 261,1	9 506,3	8 607,5
Produits forestiers	18 368,9	19 724,1	21 176,0	22 613,1	23 509,6	24 825,7	25 750,9	27 849,5	29 720,6	28 604,4
Céréales	3 917,5	4 228,2	4 617,1	4 815,3	5 411,5	4 125,7	2 165,9	4 175,0	3 136,0	5 046,1
Minéral de fer	75,9	24,3	50,9	52,0	140,1	405,3	333,6	251,6	188,5	0,0
Métaux	3 372,5	3 545,3	3 503,8	3 969,9	3 922,9	4 223,3	3 543,7	3 594,1	4 155,0	4 798,5
Divers	940,5	1 112,9	1 341,6	2 114,0	2 024,9	1 212,6	1 814,7	1 845,9	2 037,0	2 360,4
Autres produits miniers	3 279,5	3 671,8	4 070,6	4 108,1	3 336,5	3 359,5	5 471,2	3 910,3	2 652,3	3 401,0
Produits pétroliers	2 841,5	3 209,7	3 373,4	3 751,9	4 134,9	4 298,3	4 780,6	5 784,8	5 096,9	4 953,5
<b>Totals</b>	<b>53 772,0</b>	<b>56 684,8</b>	<b>59 591,8</b>	<b>64 922,4</b>	<b>65 162,0</b>	<b>66 702,0</b>	<b>69 488,4</b>	<b>76 684,0</b>	<b>75 928,6</b>	<b>77 976,3</b>
<i>Importations</i>	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006
Produits agricoles et alimentaires	1 575,1	1 569,6	2 180,0	2 371,8	3 320,9	2 628,0	3 498,2	2 522,0	2 637,5	3 002,0
Produits automobiles	1 413,8	1 292,6	1 308,3	1 426,1	1 318,9	1 227,2	1 892,1	2 249,9	3 179,0	3 654,8
Produits chimiques	4 018,0	4 316,3	4 509,2	4 785,1	5 011,9	5 026,3	5 305,9	5 795,4	5 802,6	6 097,2
Charbon	149,9	178,3	161,3	151,4	101,2	137,7	124,3	63,4	287,0	337,3
Engrais	73,2	81,1	69,2	85,3	52,9	67,0	0,3	0,9	1,1	1,4
Produits forestiers	1 207,0	1 204,9	1 122,3	2 272,8	1 250,0	1 190,9	992,9	1 338,5	1 721,9	1 901,6
Céréales	524,3	415,5	466,0	665,0	1 873,1	2 433,7	1 637,6	800,7	895,5	685,9
Minéral de fer	460,2	59,1	356,1	488,2	1 382,5	1 298,8	1 515,7	1 515,9	1 634,8	1 426,0
Métaux	2 009,5	1 672,2	1 730,4	1 654,4	1 486,6	1 512,1	1 398,5	2 396,4	2 913,9	2 998,4
Divers	2 027,6	1 950,7	1 648,2	1 900,0	2 081,3	1 903,8	998,8	1 107,5	1 142,0	1 055,0
Autres produits miniers	836,3	1 752,1	2 195,8	2 333,2	2 442,1	992,4	2 162,7	2 510,3	2 910,6	2 820,0
Produits pétroliers	473,8	713,4	407,7	526,6	563,5	655,9	1 015,5	1 114,8	1 288,6	1 708,9
<b>Totals</b>	<b>14 768,8</b>	<b>15 205,8</b>	<b>16 154,6</b>	<b>18 667,3</b>	<b>20 898,0</b>	<b>19 072,7</b>	<b>20 542,5</b>	<b>21 415,8</b>	<b>24 414,5</b>	<b>25 688,4</b>

Note : Tonnage estimé par Statistique Canada.

Source : Transports Canada à partir des données de Statistique Canada (Division du commerce international)

**TABLEAU A6-11 : VALEUR DES EXPORTATIONS ET DES IMPORTATIONS FERROVIAIRES PAR PRODUIT, 1997 – 2006**

(Millions de dollars)

<i>Exportations</i>	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006
Produits agricoles et alimentaires	892,0	959,0	882,9	834,4	915,8	953,9	1 227,9	1 498,6	1 345,7	1 513,8
Produits automobiles	26 773,9	26 789,8	38 831,4	41 493,0	40 136,4	41 562,7	38 980,8	38 548,0	34 807,0	32 092,5
Produits chimiques	4 311,5	4 253,2	4 589,0	5 780,3	6 148,1	5 991,3	6 228,8	7 544,9	8 573,3	9 237,8
Charbon	23,9	38,1	39,5	106,9	155,4	205,4	140,6	154,3	179,6	174,8
Engrais	783,6	1 013,6	997,0	1 026,5	997,1	1 076,3	1 065,3	1 105,5	1 483,4	1 364,1
Produits forestiers	12 534,0	13 725,2	15 374,4	16 090,6	15 765,7	14 967,3	14 216,0	17 530,9	17 566,5	15 465,8
Céréales	879,5	780,1	747,4	770,3	907,0	830,6	450,7	787,5	542,4	834,3
Minéral de fer	3,9	0,7	2,0	1,2	6,9	16,8	9,2	5,1	4,2	
Métaux	5 789,4	5 745,5	5 829,7	6 740,0	7 295,2	7 564,5	6 972,1	7 438,5	7 895,8	10 498,2
Divers	1 772,8	2 551,9	2 467,0	1 683,3	1 908,0	1 571,4	837,1	991,8	988,7	1 076,0
Autres produits miniers	226,9	246,0	304,7	303,3	291,6	302,1	578,9	512,0	610,1	496,7
Produits pétroliers	784,9	749,2	880,3	1 456,9	1 622,1	1 538,7	1 864,3	2 285,5	2 543,3	2 648,9
<b>Totals</b>	<b>54 776,3</b>	<b>56 852,3</b>	<b>70 945,3</b>	<b>76 286,8</b>	<b>76 149,3</b>	<b>76 581,0</b>	<b>72 571,7</b>	<b>78 402,7</b>	<b>76 539,9</b>	<b>75 402,9</b>
<i>Importations</i>	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006
Produits agricoles et alimentaires	1 004,5	1 119,5	1 053,7	1 090,8	1 290,0	1 408,5	1 600,9	1 594,6	1 543,5	1 448,7
Produits automobiles	11 515,2	10 209,0	10 706,9	12 529,2	12 737,0	14 549,5	13 081,9	12 652,3	12 980,6	12 857,3
Produits chimiques	3 593,6	3 934,6	4 052,6	4 534,6	4 765,1	4 723,3	4 977,6	5 541,5	6 061,4	6 788,4
Charbon	13,8	17,5	15,3	14,4	8,3	6,9	4,5	3,4	8,0	9,6
Engrais	17,3	17,8	12,8	15,4	10,5	12,7	0,0	0,1	0,2	0,2
Produits forestiers	648,8	698,0	710,6	914,5	890,2	878,7	809,2	858,8	935,5	944,3
Céréales	173,7	155,4	163,8	193,5	367,7	494,0	256,0	112,7	111,1	88,2
Minéral de fer	20,9	1,9	18,5	24,3	73,8	68,3	72,0	74,8	113,3	131,1
Métaux	2 427,8	2 491,3	1 869,2	1 849,6	1 746,2	1 741,7	2 274,9	3 073,4	3 845,1	4 341,6
Divers	2 031,9	2 048,7	1 383,7	1 617,9	2 243,1	1 927,5	719,8	713,7	722,7	737,7
Autres produits miniers	38,1	52,4	58,8	61,3	73,1	78,2	410,9	455,1	562,7	632,7
Produits pétroliers	157,2	199,7	160,3	238,3	252,8	266,6	305,0	365,8	601,5	886,0
<b>Totals</b>	<b>21 642,8</b>	<b>20 945,9</b>	<b>20 206,4</b>	<b>23 082,9</b>	<b>24 455,6</b>	<b>26 156,6</b>	<b>24 512,8</b>	<b>25 446,3</b>	<b>27 485,7</b>	<b>28 865,8</b>

Source : Transports Canada à partir des données de Statistique Canada (Division du commerce international)

**TABLEAU A6-12 : VOLUME DES EXPORTATIONS FERROVIAIRES PAR PROVINCE D'ORIGINE, 1997 – 2006**

(milliers de tonnes)

Province	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006
Ontario	14 864,1	16 166,3	17 357,8	19 395,9	18 559,2	18 221,5	19 697,7	18 860,2	17 535,6	17 903,6
Alberta	8 914,2	8 863,3	9 081,4	9 654,9	9 943,9	10 552,9	12 134,6	14 129,9	14 003,4	15 377,2
Colombie-Britannique	8 464,9	8 660,5	8 887,6	9 867,2	10 997,8	12 798,5	11 807,2	13 101,6	13 934,8	14 379,2
Saskatchewan	10 476,7	10 869,2	11 044,5	11 704,7	11 284,8	10 898,4	10 511,4	12 194,0	12 296,1	12 387,5
Québec	8 240,5	8 444,0	8 570,4	8 942,3	9 181,7	9 101,3	9 886,8	11 683,1	12 302,7	12 089,0
Manitoba	1 754,2	1 871,1	2 159,8	2 203,1	2 271,7	2 194,9	2 582,8	3 618,0	2 843,7	3 350,2
Nouveau-Brunswick	711,9	1 245,8	1 500,2	1 899,2	1 651,5	1 651,3	1 652,1	1 934,9	1 918,3	1 770,4
Nouvelle-Écosse	282,0	538,8	941,7	1 190,9	1 081,0	1 122,0	1 171,2	1 122,8	1 050,7	687,8
Terre-Neuve-et-Labrador	58,7	16,7	18,4	31,9	163,8	137,4	10,7	9,5	11,0	8,6
Île-du-Prince-Édouard	2,9	6,9	17,6	18,5	25,1	21,1	31,8	29,7	32,4	22,6
Yukon	0,3	1,0	10,0	11,8	1,4		0,1	0,0		
Territoires du Nord-Ouest	1,4	1,2	2,4	2,0	0,2	2,7	1,9	0,4		
<b>Totals</b>	<b>53 772,0</b>	<b>56 684,8</b>	<b>59 591,8</b>	<b>64 922,4</b>	<b>65 162,0</b>	<b>66 702,0</b>	<b>69 488,4</b>	<b>76 684,0</b>	<b>75 928,6</b>	<b>77 976,3</b>

Source : Transports Canada à partir des données de Statistique Canada (Division du commerce international)

**TABLEAU A6-13 : VALEUR DES EXPORTATIONS FERROVIAIRES PAR PROVINCE D'ORIGINE, 1997 – 2006**

(Millions de dollars)

Province	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006
Ontario	33 740,1	35 332,2	47 202,7	51 275,6	50 636,7	51 984,4	48 639,6	48 737,4	44 426,0	41 535,1
Québec	8 818,8	8 642,0	9 343,1	10 173,8	10 117,1	8 995,3	8 119,8	9 673,3	10 725,4	12 012,9
Colombie-Britannique	5 137,8	4 803,5	5 605,5	5 454,0	5 308,2	5 609,8	5 313,4	6 832,2	6 976,3	6 715,5
Alberta	3 229,4	3 223,2	3 706,2	4 376,4	4 828,1	4 730,3	5 446,2	7 169,3	8 137,7	8 845,3
Saskatchewan	1 781,7	2 118,5	2 078,2	2 183,4	2 144,3	2 220,7	1 953,7	2 586,4	2 933,1	2 926,8
Manitoba	997,7	1 252,4	1 232,8	1 073,0	1 198,2	1 324,0	1 431,0	1 545,6	1 469,5	1 765,6
Nouveau-Brunswick	508,2	918,2	974,8	952,0	1 062,8	994,7	971,5	1 172,4	1 121,3	1 136,7
Nouvelle-Écosse	551,5	546,5	767,0	757,9	812,5	668,9	657,1	661,9	726,1	449,4
Terre-Neuve-et-Labrador	8,4	10,2	13,8	20,8	22,3	18,1	6,6	5,6	6,1	4,1
Île-du-Prince-Édouard	1,3	4,1	12,6	11,6	18,3	19,9	22,3	18,2	18,4	11,4
Territoires du Nord-Ouest	1,0	0,9	1,7	1,2	0,1	15,0	10,4	0,4		
Yukon	0,2	0,6	7,0	7,3	0,8		0,1	0,1		
<b>Totals</b>	<b>54 776,3</b>	<b>56 852,3</b>	<b>70 945,3</b>	<b>76 286,8</b>	<b>76 149,3</b>	<b>76 581,0</b>	<b>72 571,7</b>	<b>78 402,7</b>	<b>76 539,9</b>	<b>75 402,9</b>

Source : Transports Canada à partir des données de Statistique Canada (Division du commerce international)

**TABLEAU A6-14 : VOLUME DES IMPORTATIONS FERROVIAIRES PAR PROVINCE DE DÉDOUANEMENT, 1997 – 2006**

(milliers de tonnes)

Province	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006
Ontario	7 763,4	7 380,4	8 216,2	8 867,1	10 685,1	9 875,5	10 874,9	11 288,5	11 808,8	11 683,7
Alberta	1 219,8	1 332,5	1 277,4	1 544,0	2 121,2	2 972,4	3 346,4	3 050,4	4 034,9	4 469,3
Québec	2 071,0	2 240,7	2 152,2	3 162,1	2 606,7	2 322,5	2 217,3	2 204,8	2 470,0	2 326,8
Colombie-Britannique	1 102,2	1 929,7	2 179,9	2 562,2	2 681,8	1 196,2	1 293,9	1 681,4	1 680,2	1 880,4
Saskatchewan	1 147,3	800,6	1 007,5	985,9	1 110,8	1 265,0	1 153,0	1 252,8	1 578,3	1 812,3
Manitoba	825,3	816,4	827,3	889,6	1 099,5	1 066,9	1 089,7	1 267,0	2 004,4	2 892,4
Nouveau-Brunswick	608,6	682,7	469,3	624,5	566,3	359,8	542,5	651,9	819,6	588,5
Nouvelle-Écosse	31,1	22,7	24,9	24,5	13,5	15,3	24,9	19,0	18,3	34,9
Terre-Neuve-et-Labrador	0,0	0,0	0,0	0,0	0,1	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Île-du-Prince-Édouard	0,0	0,1	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
<b>Totals</b>	<b>14 768,8</b>	<b>15 205,8</b>	<b>16 154,6</b>	<b>18 659,8</b>	<b>20 884,9</b>	<b>19 073,7</b>	<b>20 542,5</b>	<b>21 415,8</b>	<b>24 414,5</b>	<b>25 688,4</b>

Source : Transports Canada à partir des données de Statistique Canada (Division du commerce international)

**TABLEAU A6-15 : VALEUR DES IMPORTATIONS FERROVIAIRES PAR PROVINCE DE DÉDOUANEMENT, 1997 – 2006**

(millions de dollars)										
Province	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006
Ontario	15 622,1	14 484,8	14 415,1	16 318,5	16 919,2	18 930,6	17 201,8	18 058,2	18 982,5	19 736,1
Alberta	1 122,4	1 671,9	1 254,6	1 564,9	2 230,6	2 158,4	2 327,2	2 509,5	3 225,4	4 119,6
Québec	2 373,5	2 414,6	2 195,0	2 624,7	2 687,9	2 385,6	2 218,6	2 070,7	2 057,8	2 050,3
Colombie-Britannique	966,2	1 008,6	981,9	1 214,6	1 269,9	1 451,6	1 513,5	1 498,2	1 526,0	1 425,2
Saskatchewan	639,0	520,9	664,9	612,8	571,5	484,9	411,2	465,6	613,4	644,3
Manitoba	638,0	517,3	408,2	410,6	429,8	429,6	486,1	457,7	695,3	578,4
Nouveau-Brunswick	211,8	267,8	219,9	259,9	271,7	242,0	280,1	320,0	304,2	263,9
Nouvelle-Écosse	69,8	60,0	66,7	77,6	77,1	73,1	74,3	66,2	81,0	48,0
Terre-Neuve-et-Labrador	0,0	0,0	0,0	0,0	0,2	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Île-du-Prince-Édouard	0,0	0,1	0,0	0,1	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Yukon	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
<b>Totals</b>	<b>21 642,8</b>	<b>20 945,9</b>	<b>20 206,4</b>	<b>23 083,8</b>	<b>24 457,8</b>	<b>26 155,7</b>	<b>24 512,8</b>	<b>25 446,3</b>	<b>27 485,7</b>	<b>28 865,8</b>

Source : *Transports Canada à partir des données de Statistique Canada (Division du commerce international)*

**TABLEAU A6-16 : VOLUME DES PRINCIPAUX PRODUITS EXPORTÉS PAR LES TROIS PRINCIPALES PROVINCES D'ORIGINE, 1997 – 2006**

(milliers de tonnes)											
Province	Produit	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006
Ontario	Produits forestiers	3 746,3	4 102,5	4 100,5	4 725,8	4 601,8	4 890,2	4 739,8	4 846,2	5 023,9	4 360,6
	Produits chimiques	3 531,6	3 594,5	3 657,1	3 838,9	3 814,9	4 148,5	3 484,4	4 083,5	3 621,7	3 644,5
	Produits automobiles	2 028,9	1 904,0	2 626,5	2 810,2	2 612,6	2 826,0	3 046,1	3 049,9	2 885,1	2 657,3
	Minerais et produits miniers	2 220,6	2 432,3	2 715,2	2 484,1	2 258,6	2 097,3	3 951,3	2 278,4	1 166,6	1 985,3
	Autres	3 336,7	4 133,1	4 258,4	5 536,9	5 271,3	4 259,5	4 476,1	4 602,1	4 838,2	5 255,9
	<b>Total</b>	<b>14 864,1</b>	<b>16 166,3</b>	<b>17 357,8</b>	<b>19 395,9</b>	<b>18 559,2</b>	<b>18 221,5</b>	<b>19 697,7</b>	<b>18 860,2</b>	<b>17 535,6</b>	<b>17 903,6</b>
Alberta	Produits chimiques	3 255,3	2 959,3	3 003,4	3 242,6	3 075,7	3 578,8	3 987,5	4 704,9	4 850,7	5 159,4
	Produits forestiers	1 861,3	2 197,4	2 469,1	2 426,2	2 605,0	2 769,1	2 840,5	3 340,5	3 370,9	3 256,4
	Pétroleum	1 498,9	1 560,4	1 578,1	1 687,8	1 751,0	2 269,1	2 449,8	2 991,1	2 669,5	2 756,1
	Autres	2 298,7	2 146,1	2 030,8	2 298,4	2 512,1	1 936,0	2 856,8	3 093,4	3 112,3	4 205,3
	<b>Total</b>	<b>8 914,2</b>	<b>8 863,3</b>	<b>9 081,4</b>	<b>9 654,9</b>	<b>9 943,9</b>	<b>10 552,9</b>	<b>12 134,6</b>	<b>14 129,9</b>	<b>14 003,4</b>	<b>15 377,2</b>
Colombie-Britannique	Produits forestiers	6 462,1	6 269,1	6 505,1	6 806,2	7 430,8	8 405,2	9 100,8	9 975,4	11 308,7	11 598,1
	Charbon	304,9	191,5	195,2	855,1	904,3	1 838,2	1 020,9	1 395,7	1 022,4	485,9
	Minerais et produits miniers	436,9	518,8	456,5	382,6	517,4	589,4	544,0	654,2	597,9	562,4
	Produits chimiques	522,8	348,5	391,0	414,5	350,7	413,8	439,6	470,4	405,7	473,0
	Autres	738,3	1 332,6	1 339,9	1 408,9	1 794,5	1 551,9	701,9	605,9	600,1	1 259,8
	<b>Total</b>	<b>8 464,9</b>	<b>8 660,5</b>	<b>8 887,6</b>	<b>9 867,2</b>	<b>10 997,8</b>	<b>12 798,5</b>	<b>11 807,2</b>	<b>13 101,6</b>	<b>13 934,8</b>	<b>14 379,2</b>
<b>Total général</b>		<b>32 243,2</b>	<b>33 690,1</b>	<b>35 326,8</b>	<b>38 918,0</b>	<b>39 500,9</b>	<b>41 573,0</b>	<b>43 639,5</b>	<b>46 091,7</b>	<b>45 473,7</b>	<b>47 660,0</b>

Note : Tonnage estimé par Statistique Canada.

Source : *Transports Canada à partir des données de Statistique Canada (Division du commerce international)*

**TABLEAU A6-17 : VOLUME DES PRINCIPAUX PRODUITS IMPORTÉS PAR LES TROIS PRINCIPALES PROVINCES DE DÉDOUANEMENT, 1997 – 2006**

		(milliers de tonnes)									
Province	Produit	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006
Ontario	Produits chimiques	2 413,9	2 576,9	2 741,4	2 749,4	3 028,6	3 163,7	3 148,0	3 486,8	3 492,2	3 590,7
	Produits agricoles et alimentaires	910,6	900,5	1 402,0	1 577,0	2 231,8	1 388,6	2 296,7	1 547,9	1 478,2	1 729,4
	Produits automobiles	1 269,4	1 156,7	1 160,3	1 224,2	1 134,2	1 066,2	943,7	1 051,5	1 073,1	1 204,5
	Autres	3 169,5	2 746,4	2 912,4	3 316,6	4 290,6	4 257,0	4 486,4	5 202,3	5 765,3	5 159,1
	<b>Total</b>	<b>7 763,4</b>	<b>7 380,4</b>	<b>8 216,2</b>	<b>8 867,1</b>	<b>10 685,1</b>	<b>9 875,5</b>	<b>10 874,9</b>	<b>11 288,5</b>	<b>11 808,8</b>	<b>11 683,7</b>
Alberta	Produits chimiques	302,9	351,6	394,5	483,2	510,2	485,9	629,7	696,6	747,0	805,9
	Métaux	311,3	315,6	229,2	331,6	316,7	392,1	549,7	755,4	1 075,8	1 084,3
	Minerais et produits miniers	208,0	212,9	235,9	251,6	329,7	294,0	416,1	536,5	897,9	911,4
	Autres	397,6	452,4	417,8	477,6	964,6	1 800,4	1 751,0	1 062,0	1 314,2	1 667,8
	<b>Total</b>	<b>1 219,8</b>	<b>1 332,5</b>	<b>1 277,4</b>	<b>1 544,0</b>	<b>2 121,2</b>	<b>2 972,4</b>	<b>3 346,4</b>	<b>3 050,4</b>	<b>4 034,9</b>	<b>4 469,3</b>
Québec	Produits chimiques	709,0	755,7	766,9	831,2	860,5	716,8	666,2	640,7	590,3	583,0
	Produits forestiers	280,6	301,0	281,8	1 162,1	297,4	269,1	193,5	274,3	527,8	325,3
	Produits agricoles et alimentaires	310,6	330,8	341,5	328,7	423,3	390,4	351,7	251,5	301,5	308,7
	Autres	770,8	853,1	762,0	840,1	1 025,3	945,0	1 005,8	1 038,3	1 050,5	1 109,8
	<b>Total</b>	<b>2 071,0</b>	<b>2 240,7</b>	<b>2 152,2</b>	<b>3 162,1</b>	<b>2 606,5</b>	<b>2 321,4</b>	<b>2 217,3</b>	<b>2 204,8</b>	<b>2 470,0</b>	<b>2 326,8</b>
<b>Total général</b>	<b>11 054,1</b>	<b>10 953,6</b>	<b>11 645,7</b>	<b>13 573,1</b>	<b>15 412,8</b>	<b>15 169,3</b>	<b>16 328,9</b>	<b>16 583,0</b>	<b>18 518,2</b>	<b>18 479,8</b>	

Note : Tonnage estimé par Statistique Canada.

Source : Transports Canada à partir des données de Statistique Canada (Division du commerce international)

**TABLEAU A6-18 : VALEUR DES PRINCIPAUX PRODUITS EXPORTÉS PAR LES TROIS PRINCIPALES PROVINCES D'ORIGINE, 1997 – 2006**

		(Millions de dollars)									
Province	Produit	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006
Ontario	Produits automobiles	24 538,5	24 989,9	36 819,9	39 453,1	38 637,9	40 340,0	38 742,2	38 267,6	34 485,8	31 815,9
	Produits forestiers	2 521,3	2 885,7	3 046,8	3 643,6	3 265,3	3 008,0	2 720,0	3 032,3	3 045,6	2 446,5
	Métaux	2 247,3	2 274,9	2 415,4	2 932,5	3 027,9	3 421,6	2 619,2	2 628,7	2 389,5	2 584,1
	Produits chimiques	2 258,6	2 240,4	2 443,8	3 191,6	3 142,3	3 052,9	2 725,6	2 806,5	2 618,8	2 803,4
	Autres	2 174,4	2 941,3	2 476,7	2 054,8	2 563,2	2 161,9	1 832,7	2 002,3	1 886,3	1 885,2
<b>Total</b>	<b>33 740,1</b>	<b>35 332,2</b>	<b>47 202,7</b>	<b>51 275,6</b>	<b>50 636,7</b>	<b>51 984,4</b>	<b>48 639,6</b>	<b>48 737,4</b>	<b>44 426,0</b>	<b>41 535,1</b>	
Québec	Produits forestiers	3 392,7	3 582,0	3 738,4	4 039,1	4 143,4	3 671,1	3 429,0	4 090,5	4 313,6	3 968,3
	Métaux	2 708,0	2 345,0	2 334,5	2 732,6	3 257,9	2 896,7	3 377,7	3 698,1	4 235,9	5 992,3
	Produits automobiles	1 791,2	1 637,5	2 007,3	2 037,7	1 429,7	1 184,2	178,9	234,3	249,0	189,2
	Produits chimiques	550,8	708,0	683,4	769,7	789,7	766,8	748,3	1 237,8	1 468,9	1 375,6
	Autres	376,1	369,5	579,5	594,8	496,4	476,4	386,0	412,7	457,9	487,4
<b>Total</b>	<b>8 818,8</b>	<b>8 642,0</b>	<b>9 343,1</b>	<b>10 173,8</b>	<b>10 117,1</b>	<b>8 995,3</b>	<b>8 119,8</b>	<b>9 673,3</b>	<b>10 725,4</b>	<b>12 012,9</b>	
Colombie-Britannique	Produits forestiers	4 503,4	4 170,1	4 906,4	4 675,9	4 703,0	4 817,0	4 554,3	5 932,3	5 991,0	5 729,9
	Métaux	393,6	472,3	512,4	521,7	332,1	405,6	356,1	405,6	362,0	553,1
	Produits chimiques	131,3	75,4	73,5	93,6	87,3	95,1	108,0	118,0	122,1	116,4
	Charbon	16,7	12,6	13,1	71,0	86,6	159,3	84,5	122,4	159,0	73,0
	Autres	92,8	73,1	100,2	91,7	99,3	132,8	210,5	253,9	342,3	243,1
<b>Total</b>	<b>5 137,8</b>	<b>4 803,5</b>	<b>5 605,5</b>	<b>5 454,0</b>	<b>5 308,2</b>	<b>5 609,8</b>	<b>5 313,4</b>	<b>6 832,2</b>	<b>6 976,3</b>	<b>6 715,5</b>	
<b>Total général</b>	<b>47 696,7</b>	<b>48 777,7</b>	<b>62 151,4</b>	<b>66 903,4</b>	<b>66 062,0</b>	<b>66 589,5</b>	<b>62 072,8</b>	<b>65 242,9</b>	<b>62 127,7</b>	<b>60 263,4</b>	

Source : Transports Canada à partir des données de Statistique Canada (Division du commerce international)

**TABLEAU A6-19 : VALEUR DES PRINCIPAUX PRODUITS IMPORTÉS PAR LES TROIS PRINCIPALES PROVINCES DE DÉDOUANEMENT, 1997 – 2006**

(Millions de dollars)

Province	Produit	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006
Ontario	Produits automobiles	9 935,7	8 630,9	9 102,6	10 530,2	10 601,4	12 495,1	10 970,1	11 206,1	11 401,7	11 884,2
	Produits chimiques	2 164,9	2 363,4	2 456,3	2 727,2	2 965,9	3 029,3	3 124,5	3 448,0	3 842,3	4 197,6
	Métaux	1 138,9	1 156,5	959,5	806,1	717,8	642,3	1 000,9	1 288,7	1 474,6	1 371,1
	Autres	2 382,6	2 334,1	1 896,7	2 255,1	2 634,1	2 763,8	2 106,2	2 115,5	2 264,0	2 283,2
	<b>Total</b>	<b>15 622,1</b>	<b>14 484,8</b>	<b>14 415,1</b>	<b>16 318,5</b>	<b>16 919,2</b>	<b>18 930,6</b>	<b>17 201,8</b>	<b>18 058,2</b>	<b>18 982,5</b>	<b>19 736,1</b>
Alberta	Métaux	390,4	578,0	325,3	400,6	496,1	545,2	749,4	1 052,0	1 460,9	1 883,7
	Produits chimiques	360,8	425,0	448,6	563,7	565,1	542,5	640,7	738,5	839,4	1 063,3
	Produits automobiles	93,0	130,3	115,1	176,1	200,7	282,1	327,8	200,8	267,8	249,4
	Autres	278,2	538,6	365,6	424,5	968,7	788,6	609,4	518,2	657,4	923,1
	<b>Total</b>	<b>1 122,4</b>	<b>1 671,9</b>	<b>1 254,6</b>	<b>1 564,9</b>	<b>2 230,6</b>	<b>2 158,4</b>	<b>2 327,2</b>	<b>2 509,5</b>	<b>3 225,4</b>	<b>4 119,6</b>
Québec	Produits automobiles	792,6	866,2	807,8	1 051,5	1 083,2	941,6	873,3	536,4	549,8	263,7
	Produits chimiques	596,4	570,3	586,2	679,1	647,6	569,5	552,4	591,3	590,6	628,7
	Produits agricoles et alimentaires	219,7	260,2	242,5	237,1	253,6	242,0	244,8	229,5	249,8	210,2
	Autres	628,3	568,7	417,9	505,5	547,4	453,2	548,1	713,6	667,6	947,6
	<b>Total</b>	<b>2 373,5</b>	<b>2 414,6</b>	<b>2 195,0</b>	<b>2 624,7</b>	<b>2 687,9</b>	<b>2 385,6</b>	<b>2 218,6</b>	<b>2 070,7</b>	<b>2 057,8</b>	<b>2 050,3</b>
<b>Total général</b>	<b>19 118,0</b>	<b>18 571,3</b>	<b>17 864,6</b>	<b>20 508,2</b>	<b>21 837,6</b>	<b>23 474,6</b>	<b>21 747,6</b>	<b>22 638,4</b>	<b>24 265,8</b>	<b>25 906,0</b>	

Source : Transports Canada à partir des données de Statistique Canada (Division du commerce international)

**TABLEAU A6-20 : VOLUME DES EXPORTATIONS FERROVIAIRES PAR PORT DE DÉDOUANEMENT, 1997 – 2006**

(milliers de tonnes)

Exportations	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006
Fort Frances	11 115,4	10 824,2	11 674,2	11 773,5	13 883,4	13 649,1	14 009,0	14 955,2	15 411,3	17 435,9
Sarnia	7 787,9	7 975,9	9 355,5	10 903,3	11 369,4	11 035,5	11 749,0	12 801,2	12 393,5	12 173,3
North Portal	6 319,7	6 545,6	5 729,9	6 745,0	8 437,9	9 118,9	9 521,5	11 273,9	10 829,1	11 384,7
Fort Erie	5 563,7	6 216,1	6 302,2	6 987,2	5 766,7	5 594,0	6 307,5	6 354,2	4 901,3	5 395,7
Windsor	4 367,8	4 633,7	4 678,7	5 219,2	5 085,5	5 079,4	6 023,4	5 143,9	4 640,0	4 873,4
Emerson	4 568,2	4 706,6	4 733,9	5 191,1	5 046,1	4 992,2	4 707,6	5 552,5	5 437,7	5 161,0
White Rock	3 570,8	3 649,4	3 616,9	3 739,3	4 610,6	5 252,3	6 137,0	7 455,6	8 181,7	7 981,4
Kingsgate	1 765,6	2 602,1	3 557,2	4 281,2	3 774,1	3 996,6	3 942,2	3 752,6	4 407,0	5 060,6
Huntington	2 453,1	2 681,7	2 191,0	1 819,2	1 821,7	1 785,8	2 118,1	2 714,9	2 903,0	2 572,4
Coutts	1 409,9	1 294,7	1 364,9	1 256,7	1 398,5	1 602,0	1 878,6	2 808,2	2 144,2	2 162,5
Autres	4 850,0	5 554,7	6 387,5	7 006,7	3 968,1	4 596,1	3 094,4	3 871,8	4 679,7	3 775,3
<b>Total</b>	<b>53 772,0</b>	<b>56 684,8</b>	<b>59 591,8</b>	<b>64 922,4</b>	<b>65 162,0</b>	<b>66 702,0</b>	<b>69 488,4</b>	<b>76 684,0</b>	<b>75 928,6</b>	<b>77 976,3</b>

Note : Tonnage estimé par Statistique Canada.

Source : Transports Canada à partir des données de Statistique Canada (Division du commerce international)

**TABLEAU A6-21 : VALEUR DES EXPORTATIONS FERROVIAIRES PAR PORT DE DÉDOUANEMENT, 1997 – 2006**

(millions de dollars)

Exportations	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006
Sarnia	16 493,9	16 771,4	24 885,9	33 343,1	31 995,1	30 592,0	26 620,2	25 788,0	23 768,7	23 327,4
Windsor	12 011,5	7 928,9	10 061,6	10 309,6	12 741,4	15 022,4	16 031,4	17 331,2	16 809,0	15 846,2
Fort Erie	10 061,1	14 984,8	17 208,6	13 007,9	11 499,2	11 687,3	10 682,3	11 341,6	8 937,9	8 546,1
Fort Frances	5 438,5	5 289,5	5 683,3	5 570,5	6 211,8	6 626,9	6 515,4	7 607,6	7 988,3	8 690,3
North Portal	1 888,5	2 133,9	2 301,7	2 559,3	2 930,4	2 927,8	2 982,9	3 928,3	4 314,0	4 693,1
White Rock	1 623,3	1 570,4	1 856,6	1 997,7	2 415,8	2 454,7	2 716,8	3 793,8	3 968,7	3 541,5
Huntington	1 754,7	1 978,5	1 572,6	1 484,3	1 475,6	1 172,5	1 261,9	1 678,6	1 950,6	1 801,8
Emerson	1 289,3	1 427,8	1 501,5	1 746,8	1 612,4	1 694,2	1 437,2	1 766,4	1 861,0	1 691,7
Lacolle	682,7	718,1	1 278,1	1 290,5	1 369,1	1 133,3	1 000,8	1 268,5	2 504,6	2 710,0
Sault Ste. Marie	606,0	694,7	689,7	801,9	821,2	809,1	809,2	907,1	940,8	860,3
Autres	2 926,7	3 354,3	3 905,9	4 175,4	3 077,2	2 460,9	2 513,5	2 991,7	3 496,2	3 694,5
<b>Total</b>	<b>54 776,3</b>	<b>56 852,3</b>	<b>70 945,3</b>	<b>76 286,8</b>	<b>76 149,3</b>	<b>76 581,0</b>	<b>72 571,7</b>	<b>78 402,7</b>	<b>76 539,9</b>	<b>75 402,9</b>

Note : Tonnage estimé par Statistique Canada.

Source : Transports Canada à partir des données de Statistique Canada (Division du commerce international)

**TABLEAU A6-22 : VOLUME DES IMPORTATIONS FERROVIAIRES PAR PORT DE DÉDOUANEMENT, 1997 – 2006**

(milliers de tonnes)

Importations	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006
Sarnia	1 836,9	1 871,0	2 075,1	2 264,3	3 026,2	2 994,7	4 199,0	3 955,7	4 569,9	4 543,3
Toronto	1 426,6	1 713,7	1 884,5	1 965,5	2 088,6	2 005,7	2 119,3	2 491,2	2 312,6	2 793,2
Montreal	1 527,6	1 479,4	1 515,8	1 642,9	1 732,9	1 459,3	1 378,9	1 357,6	1 604,0	1 555,2
Sault Ste. Marie	632,2	152,3	452,8	561,2	1 417,7	1 434,5	1 713,0	1 646,2	1 824,7	1 520,6
Edmonton	496,3	578,6	588,8	829,4	889,2	1 041,7	1 428,1	1 531,2	1 960,3	2 256,9
Calgary	482,6	612,1	595,8	595,4	778,1	1 089,0	1 248,6	1 207,2	1 706,8	1 856,4
Winnipeg	485,3	573,8	603,8	754,2	906,3	542,1	725,9	1 070,2	1 324,9	2 300,9
Regina	708,8	456,5	597,7	447,2	460,5	485,0	633,0	798,9	851,1	933,9
Hamilton	530,5	262,0	344,7	936,6	998,9	752,6	337,7	613,2	948,6	888,8
Windsor	522,8	565,8	564,9	628,6	729,7	536,4	417,3	626,1	750,9	625,6
Autres	6 119,2	6 940,6	6 930,6	8 034,7	7 856,7	6 732,6	6 341,6	6 118,3	6 560,8	6 413,5
<b>Total</b>	<b>14 768,8</b>	<b>15 205,8</b>	<b>16 154,6</b>	<b>18 659,8</b>	<b>20 884,9</b>	<b>19 073,7</b>	<b>20 542,5</b>	<b>21 415,8</b>	<b>24 414,5</b>	<b>25 688,4</b>

Note : Tonnage estimé par Statistique Canada.

Source : Transports Canada à partir des données de Statistique Canada (Division du commerce international)

**TABLEAU A6-23 : VALEUR DES IMPORTATIONS FERROVIAIRES PAR PORT DE DÉDOUANEMENT, 1997 – 2006**

(millions de dollars)

Importations	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006
Windsor	3 305,3	3 295,2	3 587,0	4 357,9	5 024,6	3 888,6	2 725,9	4 005,4	5 407,3	4 587,2
Toronto	3 149,3	3 680,8	3 503,8	3 982,8	4 040,2	4 178,7	4 642,0	4 126,2	4 017,5	4 922,7
Sarnia	2 787,4	2 082,0	2 589,6	2 509,8	2 858,2	3 597,4	3 589,3	3 892,0	5 344,3	6 371,8
Montréal	1 880,4	1 878,8	1 726,2	2 132,1	2 218,1	2 038,7	1 948,9	1 728,2	1 770,3	1 743,0
Oshawa	80,6	84,2	228,6	1 177,3	690,2	3 826,0	4 628,7	3 170,3	59,3	45,7
Vancouver	681,0	768,6	807,9	957,2	1 033,7	1 271,1	1 349,7	1 378,8	1 366,2	1 307,7
Calgary	409,2	834,3	574,3	718,2	1 299,3	1 158,2	1 251,2	1 269,2	1 591,6	1 868,9
Edmonton	607,0	769,9	649,6	797,6	827,4	817,1	934,1	1 096,8	1 543,9	2 090,7
Autres	8 742,5	7 552,1	6 539,4	6 450,9	6 466,1	5 380,1	3 443,2	4 779,4	6 385,2	5 928,1
<b>Total</b>	<b>21 642,8</b>	<b>20 945,9</b>	<b>20 206,4</b>	<b>23 083,8</b>	<b>24 457,8</b>	<b>26 155,7</b>	<b>24 512,8</b>	<b>25 446,3</b>	<b>27 485,7</b>	<b>28 865,8</b>

Note : Tonnage estimé par Statistique Canada.

Source : Transports Canada à partir des données de Statistique Canada (Division du commerce international)

**TABLEAU A6-24 : VOLUME DES EXPORTATIONS ET IMPORTATIONS FERROVIAIRES-MARITIMES, 1997 – 2005**

(milliers de tonnes)

	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005
Exportations	98 160,5	87 715,0	86 232,8	88 340,8	84 843,8	73 529,5	73 757,5	86 674,9	90 010,4
Importations	7 149,8	7 005,1	7 109,1	7 925,2	7 741,0	8 808,1	9 233,5	10 885,2	10 826,9
<b>Total général</b>	<b>105 310,3</b>	<b>94 720,1</b>	<b>93 341,9</b>	<b>96 266,0</b>	<b>92 584,8</b>	<b>82 337,6</b>	<b>82 991,0</b>	<b>97 560,2</b>	<b>100 837,8</b>

Source : Transports Canada

**TABLEAU A6-25 : EXPORTATIONS FERROVIAIRES-MARITIMES SELON LE LIEU D'ORIGINE, 1997 – 2005**

(milliers de tonnes)

	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005
Colombie-Britannique	28 515,0	26 582,7	26 500,2	27 088,1	28 239,1	25 757,9	23 889,6	30 838,7	31 906,9
Alberta	27 093,7	26 505,7	26 400,5	23 459,0	22 013,0	18 440,9	17 474,7	20 266,0	21 473,6
Saskatchewan	25 387,6	21 038,2	20 005,8	24 219,5	20 666,1	15 329,5	16 897,9	19 906,8	21 595,9
Manitoba	6 021,1	3 984,6	3 713,2	4 050,7	4 763,8	4 463,4	4 606,5	4 108,0	3 709,2
Nouvelle-Écosse	3 330,8	3 037,5	3 149,7	2 873,3	2 681,2	3 032,6	2 790,0	3 343,8	3 197,5
Ontario	2 726,3	2 593,0	2 249,1	2 586,7	2 565,0	2 545,6	3 055,4	2 905,1	3 220,0
Québec	1 639,5	1 258,2	1 351,4	1 494,0	1 489,4	1 391,1	1 551,0	1 852,3	1 826,3
Nouveau-Brunswick	1 160,8	894,3	998,2	938,4	847,4	850,8	954,8	774,0	722,6
États-Unis	2 285,7	1 820,9	1 864,7	1 631,0	1 578,9	1 717,7	2 537,5	2 680,1	2 358,4
<b>Total</b>	<b>98 160,5</b>	<b>87 715,0</b>	<b>86 232,8</b>	<b>88 340,8</b>	<b>84 843,8</b>	<b>73 529,5</b>	<b>73 757,5</b>	<b>86 674,9</b>	<b>90 010,4</b>

Source : Transports Canada

**TABLEAU A6-26 : EXPORTATIONS FERROVIAIRES-MARITIMES PAR PRODUIT, 1997 – 2005**

	(milliers de tonnes)								
	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005
Produits agricoles et alimentaires	5 619,8	5 739,3	5 419,1	6 759,5	6 422,8	5 099,7	8 936,3	9 017,8	10 359,9
Produits automobiles	116,6	82,0	153,1	125,0	131,6	171,3	164,6	147,3	95,0
Produits chimiques	2 009,2	2 196,7	2 458,5	2 364,4	2 186,3	2 295,9	1 896,0	2 206,9	2 228,0
Charbon	36 735,6	34 450,6	33 440,2	30 866,2	31 692,8	28 147,7	25 039,3	26 704,6	28 895,7
Engrais	9 602,2	9 824,4	10 645,5	10 056,1	8 364,6	9 551,3	10 657,8	13 889,4	13 383,1
Produits forestiers	3 412,3	4 198,5	4 028,1	4 225,5	4 095,1	4 031,4	3 721,0	6 279,3	6 461,8
Céréales	30 448,7	22 089,9	21 016,8	24 562,6	23 167,5	15 370,6	13 838,4	18 187,4	17 665,8
Métaux	123,3	81,6	44,1	40,8	41,1	101,8	146,6	208,3	144,0
Minerais et produits miniers	4 063,5	3 892,5	3 845,9	3 877,3	3 591,0	3 924,4	3 793,2	4 318,1	3 959,6
Produits pétroliers	579,6	479,7	299,4	476,4	589,7	378,5	789,3	780,6	525,4
Mixtes/non identifiés <sup>1</sup>	5 449,6	4 679,8	4 882,1	4 987,0	4 561,3	4 456,9	4 775,0	4 935,2	6 292,2
<b>Total</b>	<b>98 160,5</b>	<b>87 715,0</b>	<b>86 232,8</b>	<b>88 340,8</b>	<b>84 843,8</b>	<b>73 529,5</b>	<b>73 757,5</b>	<b>86 674,9</b>	<b>90 010,4</b>

<sup>1</sup> Principalement intermodal.

Source : Transports Canada

**TABLEAU A6-27 : IMPORTATIONS FERROVIAIRES-MARITIMES PAR DESTINATION, 1997 – 2005**

	(milliers de tonnes)								
	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005
Ontario	2 244,8	2 195,1	2 588,2	3 119,5	3 202,1	3 693,6	3 725,6	4 257,1	4 585,2
Québec	1 211,0	1 067,1	1 055,1	1 331,7	1 375,0	1 536,8	1 734,0	1 982,7	2 208,4
Alberta	1 303,4	1 365,2	944,9	601,6	474,7	447,4	435,4	497,8	664,7
Colombie-Britannique	198,8	195,9	201,9	215,1	233,5	241,7	251,0	327,4	316,7
Manitoba	76,5	78,6	70,9	78,0	80,0	92,8	100,9	123,8	133,7
Saskatchewan	35,5	35,1	32,8	35,9	34,7	38,5	47,6	48,0	40,7
Nouveau-Brunswick	8,0	23,9	34,0	39,0	39,0	4,3	3,2	11,8	1,0
Nouvelle-Écosse	4,3	7,8	6,8	8,0	3,5	7,6	5,3	17,6	5,8
United States	2 067,6	2 036,4	2 174,5	2 496,3	2 298,4	2 745,2	2 930,3	3 619,1	2 870,8
<b>Total</b>	<b>7 149,8</b>	<b>7 005,1</b>	<b>7 109,1</b>	<b>7 925,2</b>	<b>7 741,0</b>	<b>8 808,1</b>	<b>9 233,5</b>	<b>10 885,2</b>	<b>10 826,9</b>

Source : Transports Canada

**TABLEAU A6-28 : IMPORTATIONS FERROVIAIRES-MARITIMES PAR PRODUIT, 1997 – 2005**

	(milliers de tonnes)								
	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005
Produits agricoles et alimentaires	30,6	39,4	66,4	85,6	92,9	108,6	131,8	269,0	123,3
Produits automobiles	31,0	41,5	15,6	18,5	27,2	44,7	38,0	38,8	30,8
Produits chimiques	388,5	161,5	183,5	191,6	208,8	210,0	209,6	282,2	301,2
Charbon				0,0	0,9	0,1	0,2	0,0	0,0
Engrais	4,0	36,5	1,4	2,1	1,9	3,6	7,3	2,6	2,4
Produits forestiers	22,7	33,3	30,3	35,0	27,7	42,1	67,4	840,8	63,6
Céréales	7,6	11,0	3,3	6,6	3,0	34,2	32,4	59,7	14,9
Métaux	96,0	126,1	72,0	113,7	114,3	123,9	129,4	137,1	141,9
Minerais et produits miniers	1 136,1	1 317,4	963,0	665,6	560,9	367,2	202,8	192,4	194,2
Produits pétroliers	45,6	1,4	2,0	3,3	17,0	20,0	18,2	14,2	4,2
Mixtes/non identifiés <sup>1</sup>	5 387,6	5 237,1	5 771,6	6 803,2	6 686,3	7 853,6	8 396,3	9 048,4	9 950,3
<b>Total</b>	<b>7 149,8</b>	<b>7 005,1</b>	<b>7 109,1</b>	<b>7 925,2</b>	<b>7 741,0</b>	<b>8 808,1</b>	<b>9 233,5</b>	<b>10 885,2</b>	<b>10 826,9</b>

<sup>1</sup> Principalement intermodal.

Source : Transports Canada

**TABLEAU A6-29 : VOYAGEURS ET VOYAGEURS-KILOMÈTRES – VIA RAIL ET TRANSPORTEURS DE CLASSE II, 1996 – 2005**

	Voyageurs transportés (en milliers)		
	VIA	Compagnie de classe II	Total
1996	3 557,0	323,4	3 880,4
1997	3 719,0	339,2	4 058,2
1998	3 618,0	334,3	3 952,3
1999	3 569,0	345,9	3 914,9
2000	3 795,0	364,6	4 159,6
2001	3 865,0	314,0	4 179,0
2002	3 981,0	269,9	4 250,9
2003	3 789,0	169,3	3 958,3
2004	3 887,0	161,0	4 048,0
2005	4 097,0	172,5	4 269,5

	Voyageurs-kilomètres (en millions)		
	VIA	Compagnie de classe II	Total
1996	1 392,1	77,1	1 469,2
1997	1 405,0	91,1	1 496,1
1998	1 367,9	80,2	1 448,1
1999	1 424,3	94,0	1 518,3
2000	1 454,8	93,7	1 548,5
2001	1 482,2	70,9	1 553,1
2002	1 525,7	71,3	1 596,9
2003	1 379,2	54,4	1 433,6
2004	1 369,6	44,0	1 413,5
2005	1 429,1	49,4	1 478,5

Source : Transports Canada

**TABLEAU A6-30 : VOYAGEURS DES TRAINS DE BANLIEUE – TORONTO, MONTRÉAL ET VANCOUVER, 1994 – 2005**

Année	(en milliers)
1994	21 263
1995	29 559
1996	33 313
1997	37 091
1998	40 769
1999	43 914
2000	46 919
2001	46 785
2002	50 108
2003	52 169
2004	54 559
2005	56 281

Source : GO Transit, West Coast Express, Agence métropolitaine de transport (AMT)

**TABLEAU A7-1 : NOMBRE ANNUEL DE FAILLITES D'ENTREPRISES DE CAMIONNAGE, PAR RÉGION, 1990 – 2006**

	Provinces de l'Atlantique	Québec	Ontario	Manitoba Saskatchewan	Alberta	Colombie-Britannique et territoires	Total camionnage	Total économie
1990	57	142	147	90	123	97	656	11 642
1991	98	107	191	76	147	143	762	13 496
1992	70	119	188	26	145	88	636	14 317
1993	70	91	152	32	98	56	499	12 527
1994	37	67	88	20	105	33	350	11 810
1995	31	81	58	30	111	34	345	13 258
1996	74	90	107	47	150	59	527	14 229
1997	82	119	164	59	119	58	601	12 200
1998	39	71	121	50	108	54	443	10 791
1999	46	104	143	65	184	56	598	10 026
2000	61	133	203	91	212	44	744	10 055
2001	98	159	339	99	177	60	932	10 405
2002	93	131	229	63	222	61	799	9 472
2003	78	122	213	67	175	80	735	8 844
2004	62	96	164	61	147	60	590	8 128
2005	48	96	161	45	107	49	506	7 519
2006	41	116	160	42	64	28	451	6 756

Note : Les entreprises de camionnage englobent les entreprises de transport de marchandises diverses, de déménagement et d'entreposage de marchandises d'occasion, de transport de liquides en vrac, de solides en vrac, de produits forestiers et d'autres services de transport routier. À compter de 2004, d'après le Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN).

Source : Industrie Canada, Bureau du surintendant des faillites

**TABLEAU A7-2 : RÉPARTITION DES RECETTES TOTALES DES TRANSPORTEURS POUR COMPTE D'AUTRUI SELON LA TAILLE DU TRANSPORTEUR, 1991 – 2005**

Année	Petits transporteurs Moins de 1 million de dollars		Transporteurs moyens 1 à 12 millions de dollars		Gros transporteurs 12 à 25 millions de dollars		Très gros transporteurs Plus de 25 millions de dollars		Total général
	Recettes (Millions de dollars)	Part (% du total)	Recettes (Millions de dollars)	Part (% du total)	Recettes (Millions de dollars)	Part (% du total)	Recettes (Millions de dollars)	Part (% du total)	
1991	1 562	15,6	4 029	40,3	1 108	11,1	3 298	33,0	9 997
1992	1 537	15,2	4 217	41,8	1 072	10,6	3 256	32,3	10 083
1993	1 868	16,8	4 543	41,0	1 268	11,4	3 411	30,8	11 090
1994	1 930	15,0	5 213	40,4	2 208	17,1	3 541	27,5	12 893
1995	2 113	14,8	5 461	38,3	3 090	21,7	3 577	25,1	14 241
1996	2 127	14,0	5 732	37,6	3 453	22,7	3 918	25,7	15 230
1997	2 017	12,4	6 530	40,1	3 553	21,8	4 188	25,7	16 288
1998	1 807	10,1	7 802	43,6	3 281	18,3	5 016	28,0	17 906
1999	1 348	7,0	8 865	45,7	3 333	17,2	5 845	30,1	19 391
2000	1 366	6,2	9 514	43,0	4 660	21,1	6 562	29,7	22 103
2001	1 512	6,3	11 277	47,1	4 506	18,8	6 662	27,8	23 958
2002	1 586	6,7	10 073	42,7	5 091	21,6	6 859	29,1	23 609
2003	1 625	6,7	9 896	40,7	5 561	22,9	7 226	29,7	24 308
2004 <sup>1</sup>	1 700	6,0	11 939	42,2	7 292	25,7	7 391	26,1	28 322
2005 <sup>1</sup>	1 740	5,7	11 864	39,0	8 396	27,6	8 392	27,6	30 392

Note : Englobe les transporteurs de marchandises pour compte d'autrui dont le chiffre d'affaires annuel est égal ou supérieur à 30 000 \$.

1 Les recettes des petits transporteurs pour compte d'autrui sont des estimations pour 2004 et 2005.

Sources : Transports Canada, selon les publications suivantes de Statistique Canada : Enquête annuelle sur les transporteurs routiers de marchandises, 1990-1993; Supplément annuel (T5) 1994-1998; Enquête trimestrielle sur les transporteurs routiers de marchandises, 1999-2005 et Enquête annuelle sur les transporteurs routiers de marchandises (petits transporteurs pour compte d'autrui), Bulletin de service, catalogue 50-002

**TABLEAU A7-3 : RÉPARTITION DU NOMBRE TOTAL DE TRANSPORTEURS ROUTIERS POUR COMPTE D'AUTRUI, SELON LA TAILLE, 1991 – 2005 (ESTIMÉ)**

Année	Petits transporteurs Moins de 1 million de dollars		Transporteurs moyens 1 à 12 millions de dollars		Gros transporteurs 12 à 25 millions de dollars		Très gros transporteurs Plus de 25 millions de dollars		Total général
	Recettes (Millions de dollars)	Part (% du total)	Recettes (Millions de dollars)	Part (% du total)	Recettes (Millions de dollars)	Part (% du total)	Recettes (Millions de dollars)	Part (% du total)	
1991	6 556	82,1	1 305	16,3	67	0,8	55	0,7	7 983
1992	5 978	80,4	1 341	18,0	64	0,9	55	0,7	7 438
1993	7 538	82,7	1 446	15,9	75	0,8	59	0,6	9 118
1994	7 901	82,0	1 563	16,2	118	1,2	53	0,6	9 635
1995	7 985	78,8	1 931	19,1	157	1,6	56	0,6	10 129
1996	8 140	78,7	1 975	19,1	155	1,5	67	0,6	10 337
1997	7 745	76,7	2 120	21,0	160	1,6	69	0,7	10 094
1998	7 562	71,8	2 721	25,8	174	1,7	74	0,7	10 531
1999	6 000	66,3	2 776	30,7	187	2,1	85	0,9	9 048
2000	6 040	64,8	2 973	31,9	223	2,4	81	0,9	9 317
2001	5 700	61,2	3 315	35,6	219	2,4	82	0,9	9 316
2002	6 150	63,5	3 201	33,1	247	2,6	84	0,9	9 682
2003	5 949	63,1	3 139	33,3	246	2,6	90	1,0	9 424
2004 <sup>1</sup>	6 100	61,6	3 395	34,3	320	3,2	81	0,8	9 896
2005 <sup>1</sup>	6 120	60,6	3 550	35,1	345	3,4	91	0,9	10 106

Note : Englobe les transporteurs de marchandises pour compte d'autrui dont le chiffre d'affaires annuel est égal ou supérieur à 30 000 \$.

1 Les recettes des petits transporteurs pour compte d'autrui sont des estimations pour 2004 et 2005.

Sources : Transports Canada, selon les publications suivantes de Statistique Canada : Enquête annuelle sur les transporteurs routiers de marchandises, 1990-1993; Supplément annuel (T5) 1994-1998; Enquête trimestrielle sur les transporteurs routiers de marchandises, 1999-2005 et Enquête annuelle sur les transporteurs routiers de marchandises (petits transporteurs pour compte d'autrui), Bulletin de service, cat. 50-002

**TABLEAU A7-4 : RECETTES TOTALES DES EXPLOITANTS DE SERVICES DE TRANSPORT EN COMMUN, 1995 – 2005**

	(Millions de dollars)								
	1995	1998	2000	2001	2002	2003	2004	2005	TAMC (%)
Nombre d'entreprises ayant fourni des données	80	62	67	66	67	69	70	74	
Transports en commun urbains	1 454,4	1 648,3	1 888,9	1 927,8	2 070,9	2 170,7	2 304,7	2 478,4	5,5
Services affrétés	3,6	5,3	4,6	4,3	4,7	4,2	5,1	6,3	5,8
Transport scolaire (maison/école)	3,6	1,9	1,8	1,8	2,0	2,1	1,5	0,9	(12,9)
Autres services de transport de voyageurs	5,4	5,5	6,6	6,7	10,1	11,8	12,5	11,8	8,2
Autres recettes	78,3	82,9	98,4	112,7	108,8	108,8	116,2	118,4	4,2
<b>Recettes totales</b>	<b>1 545,3</b>	<b>1 743,8</b>	<b>2 000,3</b>	<b>2 053,4</b>	<b>2 196,5</b>	<b>2 297,6</b>	<b>2 440,0</b>	<b>2 615,8</b>	<b>5,4</b>
Contributions <sup>1</sup>	2 034,5	2 381,1	2 266,6	2 355,5	2 440,3	2 709,5	2 777,3	3 403,2	5,3
<b>Total des recettes et des subventions</b>	<b>3 579,8</b>	<b>4 124,9</b>	<b>4 266,9</b>	<b>4 408,9</b>	<b>4 636,8</b>	<b>5 007,1</b>	<b>5 217,3</b>	<b>6 019,0</b>	<b>5,3</b>

TAMC = Taux annuel moyen de croissance

<sup>1</sup> Ce qui comprend les subventions d'exploitation et d'immobilisations de l'État.

Source : Statistique Canada, Statistiques sur le transport des voyageurs par autobus et sur le transport urbain, cat. no 53-215 : 1996-1999; totalisation spéciale basée sur les données de l'Association canadienne du transport urbain (ACTU) : 2000-2005

**TABLEAU A7-5 : DYNAMIQUE À LONG TERME DES TRANSPORTS EN COMMUN – VOYAGEURS TRANSPORTÉS ET VÉHICULES-KILOMÈTRES, 1981 – 2005**

	Voyageurs transportés (en milliers)	Véhicules-kilomètres (milliers)
<b>1981</b>	<b>1 367 121</b>	<b>696 255</b>
1982	1 331 650	710 437
1983	1 370 897	561 982
1984	1 403 120	689 601
<b>1985</b>	<b>1 447 528</b>	<b>725 251</b>
1986	1 521 101	756 140
1987	1 468 963	694 321
1988	1 514 822	749 039
<b>1989</b>	<b>1 520 421</b>	<b>780 642</b>
1990	1 528 400	769 326
1991	1 450 057	780 825
1992	1 432 105	754 399
<b>1993</b>	<b>1 396 451</b>	<b>756 634</b>
1994	1 360 708	776 471
1995	1 361 062	742 260
1996	1 352 870	716 369
<b>1997</b>	<b>1 382 242</b>	<b>749 963</b>
1998	1 388 352	751 520
1999	1 442 005	805 799
2000	1 493 936	826 676
<b>2001</b>	<b>1 481 103</b>	<b>815 002</b>
2002	1 537 052	857 081
2003	1 559 739	877 029
2004	1 598 249	887 146
<b>2005</b>	<b>1 660 693</b>	<b>943 573</b>

Source : Statistique Canada, Statistiques sur le transport des voyageurs par autobus et sur le transport urbain, cat. no 53-215; totalisation spéciale basée sur les données de l'Association canadienne du transport urbain (ACTU)

**TABLEAU A7-6 : COMPOSITION DU PARC DE VÉHICULES DE TRANSPORT EN COMMUN, 1995 – 2005**

	(Nombre de véhicules)								
	1995	1998	2000	2001	2002	2003	2004	2005	
<b>Nombre de transporteurs ayant fourni des données</b>	<b>80</b>	<b>62</b>	<b>67</b>	<b>66</b>	<b>67</b>	<b>69</b>	<b>70</b>	<b>74</b>	
Autobus classiques	9 855	8 554	8 182	7 946	7 466	6 879	6 326	5 721	
Autobus à plancher surbaissé	305	1 827	2 724	3 093	3 538	4 347	5 018	5 952	
Trolleybus	304	315	303	304	293	290	284	285	
Autobus articulés	306	297	347	437	429	470	495	488	
Véhicules légers sur rail	548	520	521	530	594	611	613	613	
Véhicules lourds sur rail	1 381	1 395	1 431	1 451	1 451	1 451	1 443	1 437	
Matériels ferroviaires de banlieue	359	346	531	539	579	586	613	601	
Autres <sup>1</sup>	82	169	296	273	315	336	444	483	
<b>Total des véhicules</b>	<b>13 140</b>	<b>13 423</b>	<b>14 335</b>	<b>14 573</b>	<b>14 665</b>	<b>14 970</b>	<b>15 236</b>	<b>15 580</b>	

<sup>1</sup> Ce qui englobe les autobus à deux étages, les petits autobus communautaires et autres véhicules non spécifiés.

Source : Statistique Canada, Statistiques sur le transport des voyageurs par autobus et sur le transport urbain, cat. no 53-215 : 1996-1999; totalisation spéciale basée sur les données de l'Association canadienne du transport urbain (ACTU) : 2000-2005.

**TABLEAU A7-7 : VOYAGEURS DES SERVICES INTERURBAINS ET DES TRANSPORTS URBAINS TRANSPORTÉS PAR L'INDUSTRIE DU TRANSPORT PAR AUTOBUS/AUTOCAR, 1985 – 2005**

(Millions de voyageurs)

	<i>Voyageurs interurbains<sup>1</sup></i>	<i>Taux de croissance (%)</i>	<i>Voyageurs des transports urbains<sup>2</sup></i>	<i>Taux de croissance (%)</i>
<b>1985</b>	<b>23,4</b>		<b>1 447,5</b>	
1986	21,8	(6,6)	1 521,1	5,1
1987	22,6	3,4	1 469,0	(3,4)
1988	18,2	(19,4)	1 514,8	3,1
1989	17,2	(5,7)	1 520,4	0,4
<b>1990</b>	<b>17,0</b>	<b>(0,9)</b>	<b>1 528,4</b>	<b>0,5</b>
1991	15,9	(6,3)	1 450,1	(5,1)
1992	14,9	(6,6)	1 432,1	(1,2)
1993	10,9	(27,0)	1 396,5	(2,5)
1994	11,4	5,3	1 360,7	(2,6)
<b>1995</b>	<b>12,3</b>	<b>7,5</b>	<b>1 361,1</b>	<b>0,0</b>
1996	13,6	10,6	1 352,9	(0,6)
1997	14,7	8,1	1 382,2	2,2
1998	14,3	(2,7)	1 388,4	0,4
1999	13,9	(2,8)	1 442,0	3,9
<b>2000</b>	<b>14,3</b>	<b>2,9</b>	<b>1 493,9</b>	<b>3,6</b>
2001	15,2	6,2	1 481,1	(0,9)
2002	15,1	(0,6)	1 537,1	3,8
2003	15,1	0,3	1 559,7	1,5
2004	15,6	3,3	1 598,2	2,5
<b>2005<sup>3</sup></b>	<b>16,0</b>	<b>2,3</b>	<b>1 660,7</b>	<b>3,9</b>

- 1 Voyageurs qui empruntent les services d'autocars interurbains réguliers.
- 2 Voyageurs transportés uniquement par les commissions de transport en commun.
- 3 Voyageurs interurbains estimés par Transports Canada.

Source: Statistique Canada, Statistiques sur le transport des voyageurs par autobus et sur le transport urbain, cat. n° 53-215; Bulletin de service, cat. n° 50-002, divers numéros; totalisation spéciale basée sur les données de l'Association canadienne du transport urbain (ACTU)

**TABLEAU A7-9 : VALEUR DES MARCHANDISES TRANSPORTÉES DANS LE CADRE DES ÉCHANGES INTÉRIEURS SELON LA PROVINCE ET LE SECTEUR, 2003**

(Millions de dollars)

	<i>Intra-provinciale</i>	<i>Inter-provinciale</i>	<i>Total 2003</i>	<i>Total 2002</i>	<i>Part en %</i>
Ontario	191 142	45 344	236 486	225 190	5,0
Québec	102 136	31 190	133 325	126 495	5,4
Alberta	83 662	28 271	111 932	100 084	11,8
Colombie-Britannique	48 948	10 993	59 942	55 550	7,9
Saskatchewan	14 926	7 670	22 596	20 724	9,0
Manitoba	10 875	5 976	16 851	16 151	4,3
Nouvelle-Écosse	9 117	3 931	13 048	12 423	5,0
Nouveau-Brunswick	7 732	4 504	12 236	11 546	6,0
Terre-Neuve-et-Labrador	5 501	3 514	9 015	7 749	16,3
Île-du-Prince-Édouard	1 292	565	1 857	1 848	0,5
Territoires du Nord-Ouest	988	552	1 540	1 844	-16,5
Nunavut	470	7	477	386	23,4
Yukon	331	76	407	396	2,7
<b>Total</b>	<b>477 118</b>	<b>142 594</b>	<b>619 712</b>	<b>580 387</b>	<b>6,8</b>

Note: Le commerce interprovincial est fondé sur les exportations vers d'autres provinces; données révisées pour 2002; préliminaires pour 2003 (année la plus récente).

Source : Statistique Canada, Système des comptes nationaux, Base de données sur les entrées-sorties

**TABLEAU A7-8 : VALEUR DES MARCHANDISES TRANSPORTÉES DANS LE CADRE DES ÉCHANGES INTÉRIEURS PAR SECTEUR, 1997 – 2005**

(Millions de dollars)

	<i>Intraprovinciale</i>	<i>Part en %</i>	<i>Interprovinciale</i>	<i>Part en %</i>	<i>Total</i>	<i>Part en %</i>
1997	353 335		103 944		457 278	
1998	347 666	(1,6)	97 940	(5,8)	445 606	(2,6)
1999	368 835	6,1	106 214	8,4	475 048	6,6
2000	417 719	13,3	121 292	14,2	539 011	13,5
2001	430 715	3,1	128 588	6,0	559 303	3,8
2002	448 462	4,1	131 925	2,6	580 387	3,8
2003	477 118	6,4	142 594	8,1	619 712	6,8
2004		N/D		N/D		N/D
2005		N/D		N/D		N/D

Note : Données révisées pour 2002; données préliminaires pour 2003; données indisponibles pour 2004 et 2005.

Source : Statistique Canada, Système des comptes nationaux, Base de données sur les entrées-sorties

**TABLEAU A7-10 : VALEUR DES MARCHANDISES TRANSPORTÉES DANS LE CADRE DES ÉCHANGES INTÉRIEURS SELON LES GROUPES DE PRODUITS ET LE SECTEUR, 2003**

(Millions de dollars)

Groupes de produits	Intra-provincial	Inter-provincial	Total 2003	Total 2002	Part en %
Construction (résidentielle et non résidentielle)	151 021	93	151 114	140 026	7,9
Produits agricoles	71 745	34 080	105 825	101 485	4,3
Produits énergétiques	36 679	27 756	64 435	53 890	19,6
Métaux de première fusion, produits métallurgiques et minéraux	39 411	15 541	54 953	52 218	5,2
Autres services publics	44 399	1 276	45 674	43 994	3,8
Produits forestiers	32 357	12 792	45 149	43 319	4,2
Véhicules automobiles et autres matériels de transport	26 009	10 065	36 074	36 148	(0,2)
Produits chimiques et pharmaceutiques	14 871	11 899	26 770	25 058	6,8
Machines et produits électriques et électroniques	12 204	8 234	20 438	18 834	8,5
Imprimerie et édition	15 072	4 105	19 178	19 433	(1,3)
Textiles et produits en cuir/caoutchouc	9 939	8 003	17 941	17 070	5,1
Minerais métalliques et minéraux	14 952	2 895	17 847	15 873	12,4
Autres produits manufacturés	8 460	5 854	14 314	13 041	9,8
<b>Total</b>	<b>477 118</b>	<b>142 594</b>	<b>619 712</b>	<b>580 387</b>	<b>6,8</b>

Note : Données révisées pour 2002; données préliminaires pour 2003 (année la plus récente).

Source : Statistique Canada, Système des comptes nationaux, Base de données sur les entrées-sorties

**TABLEAU A7-11 : COMMERCE INTERPROVINCIAL (DES MARCHANDISES) SELON LES PRINCIPAUX COURANTS, 2003**

(Millions de dollars)

*Sens du courant*

Couloirs (de - à)	Rang 2003	Vers l'ouest	Vers l'est	Total 2003	Total 2002	2003 Croissance (%)
Québec – Ontario	1	19 328	21 072	40 399	40 242	0,4
Ontario – Alberta	2	8 179	11 941	20 120	16 851	19,4
Alberta – Colombie-Britannique	3	6 030	5 412	11 442	10 471	9,3
Ontario – Colombie-Britannique	4	6 143	2 700	8 843	7 971	10,9
Saskatchewan – Alberta	5	2 790	3 561	6 351	5 158	23,1
Québec – Alberta	6	3 110	3 162	6 272	5 363	16,9
Ontario – Manitoba	7	2 662	1 962	4 624	4 517	2,4
Ontario – Saskatchewan	8	1 913	2 609	4 522	4 616	(2,0)
Québec – Colombie-Britannique	9	2 845	1 438	4 283	3 687	16,2
Manitoba – Alberta	10	1 560	2 637	4 197	3 788	10,8
Nouveau-Brunswick – Québec	11	1 843	1 731	3 574	3 448	3,7
Nouvelle-Écosse – Ontario	12	1 145	2 024	3 170	2 932	8,1
Nouveau-Brunswick – Ontario	13	954	1 538	2 492	2 245	11,0
Terre-Neuve-et-Labrador – Ontario	14	1 052	1 121	2 173	1 839	18,2
Terre-Neuve-et-Labrador – Québec	15	1 145	777	1 921	1 514	26,9
Nouvelle-Écosse – Québec	16	728	1 168	1 896	1 947	(2,6)
Québec – Manitoba	17	1 027	743	1 770	1 686	5,0
Manitoba – Saskatchewan	18	736	1 001	1 737	1 661	4,6
Nouvelle-Écosse – Nouveau-Brunswick	19	817	797	1 613	1 539	4,9
Québec – Saskatchewan	20	734	439	1 172	1 141	2,8
Autres flux interprovinciaux(marchandises)		5 366	4 658	10 023	9 311	7,6
<b>Total</b>		<b>70 106</b>	<b>72 489</b>	<b>142 594</b>	<b>131 925</b>	<b>8,1</b>

Note : Données révisées pour 2002; données préliminaires pour 2003; données indisponibles pour 2004 et 2005.

Source : Statistique Canada, Système des comptes nationaux, Base de données sur les entrées-sorties

**TABLEAU A7-12 : COMMERCE INTERNATIONAL DU CANADA  
PAR CAMION, SELON LES GROUPES DE  
PRODUITS, 2005 – 2006**

(Millions de dollars)

(Total des exportations par camion)

<i>Catégories de produits<sup>1</sup> selon la CTBT</i>	2005	<i>Part en %</i>	2006	<i>Part en %</i>
Automobiles et autres matériels de transport	44 474	23,6	42 334	22,8
Machines et équipements électriques	35 987	19,1	35 863	19,3
Autres biens manufacturés et divers	32 230	17,1	32 176	17,3
Métaux communs et articles en métal commun	18 148	9,6	19 873	10,7
Produits en plastique et produits chimiques	19 163	10,2	18 633	10,0
Produits agricoles et alimentaires	17 192	9,1	16 984	9,1
Produits forestiers	15 197	8,1	13 462	7,2
Ciment et produits non métalliques	2 267	1,2	2 277	1,2
Produits pétroliers	1 940	1,0	2 067	1,1
Déchets et détritrus	1 337	0,7	1 610	0,9
Minéraux, minerais et concentrés	506	0,3	566	0,3
<b>Total des exportations par camion</b>	<b>188 442</b>	<b>100,0</b>	<b>185 845</b>	<b>100,0</b>
- Destination : États-Unis	184 479		181 842	
- Destination : autres pays	3 963		4 003	

(Total des importations par camion<sup>2</sup>)

<i>Catégories de produits<sup>1</sup> selon la CTBT</i>	2005	<i>Part en %</i>	2006	<i>Part en %</i>
Machines et équipements électriques	67 427	31,2	67 391	30,5
Automobiles et autres matériels de transport	47 142	21,8	50 182	22,7
Autres biens manufacturés et divers	32 939	15,2	33 328	15,1
Produits en plastique et produits chimiques	24 320	11,2	23 818	10,8
Métaux communs et articles en métal commun	16 954	7,8	17 865	8,1
Produits agricoles et alimentaires	14 155	6,5	14 927	6,8
Produits forestiers	7 184	3,3	7 187	3,2
Ciment et produits non métalliques	3 128	1,4	2 897	1,3
Déchets et détritrus	1 205	0,6	1 427	0,6
Produits pétroliers	1 319	0,6	1 249	0,6
Minéraux, minerais et concentrés	440	0,2	868	0,4
<b>Total des importations par camion<sup>2</sup></b>	<b>216 214</b>	<b>100,0</b>	<b>221 140</b>	<b>100,0</b>
- Origine : États-Unis	164 699		165 985	
- Origine : Mexique	10 180		11 064	
- Origine : autres pays	41 335		44 091	

Note : Données préliminaires de 2006.

1 D'après la classification type des biens transportés (CTBT).

2 Les importations par camion sont surestimées. Dans le cas des importations, le mode de transport représente le dernier mode par lequel les marchandises ont été acheminées jusqu'au point de dédouanement au Canada et provient des documents douaniers de contrôle des marchandises. Il peut ne s'agir du même mode de transport par lequel les marchandises sont arrivées au point d'entrée au Canada dans le cas d'un dédouanement intérieur. Cela peut bien entendu se traduire par une sous-estimation des importations canadiennes par transport maritime et transport aérien.

Source: *Transports Canada, d'après les données de Statistique Canada, Base de données sur le commerce international, février 2007*

TABLEAU A7-13 : VINGT PRINCIPAUX POSTES FRONTALIERS FRANCHIS PAR LES CAMIONS, 2002 – 2006

2006 Rang	Poste frontalier	Province	Volume en millions de mouvements					Part en %				
			2002	2003	2004	2005	2006	2002	2003	2004	2005	2006
1	Pont Ambassador - Windsor	ON	3,48	3,41	3,49	3,60	3,64	26,4	25,3	26,2	27,8	28,1
2	Pont Blue Water - Sarnia	ON	1,56	1,61	1,71	1,78	1,61	11,8	12,0	12,8	13,8	12,4
3	Pont Peace - Fort Erie	ON	1,31	1,27	1,27	1,26	1,24	9,9	9,5	9,5	9,7	9,6
4	Pont Lewiston-Queenston - Niagara Falls	ON	1,05	1,01	1,01	0,96	0,94	7,9	7,5	7,6	7,4	7,3
5	Lacolle <sup>1</sup>	QC	0,78	0,77	0,78	0,76	0,73	5,9	5,7	5,9	5,9	5,7
6	Pacific Highway/ Douglas	BC	0,78	0,75	0,75	0,73	0,71	5,9	5,6	5,7	5,6	5,5
7	Lansdowne	ON	0,53	0,49	0,49	0,46	0,43	4,0	3,7	3,6	3,6	3,4
8	Emerson	MN	0,41	0,41	0,40	0,40	0,37	3,1	3,0	3,0	3,1	2,9
9	Coutts	AB	0,25	0,23	0,24	0,25	0,28	1,9	1,7	1,8	1,9	2,1
10	Phillipsburg	QC	0,31	0,32	0,34	0,30	0,27	2,3	2,4	2,5	2,3	2,1
11	Rock Island <sup>1</sup>	QC	0,25	0,27	0,28	0,26	0,25	1,9	2,0	2,1	2,0	1,9
12	Aldergrove	BC	0,16	0,20	0,21	0,20	0,22	1,2	1,5	1,6	1,5	1,7
13	North Portal	SK	0,12	0,12	0,12	0,13	0,15	0,9	0,9	0,9	1,0	1,2
14	Woodstock	NB	0,17	0,15	0,15	0,14	0,13	1,3	1,1	1,1	1,1	1,0
15	Tunnel Windsor - Detroit	ON	0,16	0,18	0,17	0,15	0,13	1,2	1,3	1,2	1,2	1,0
16	Sault Ste. Marie	ON	0,13	0,12	0,13	0,13	0,11	1,0	0,9	0,9	1,0	0,9
17	Huntingdon	BC	0,18	0,13	0,15	0,11	0,10	1,3	1,0	1,1	0,9	0,8
18	Armstrong	QC	0,12	0,12	0,12	0,12	0,10	0,9	0,9	0,9	0,9	0,8
19	Osoyoos	BC	0,07	0,10	0,09	0,10	0,10	0,5	0,7	0,7	0,8	0,8
20	Kingsgate	BC	0,08	0,08	0,07	0,08	0,09	0,6	0,6	0,6	0,6	0,7
<b>20 principaux postes (camions)</b>			<b>11,90</b>	<b>11,72</b>	<b>11,96</b>	<b>11,92</b>	<b>11,61</b>	<b>88,4</b>	<b>88,8</b>	<b>88,9</b>	<b>89,4</b>	<b>89,8</b>
<b>Autres postes (camions)</b>			<b>1,56</b>	<b>1,47</b>	<b>1,49</b>	<b>1,41</b>	<b>1,32</b>	<b>11,6</b>	<b>11,2</b>	<b>11,1</b>	<b>10,6</b>	<b>10,2</b>
<b>Total de tous les postes frontaliers (camions)</b>			<b>13,46</b>	<b>13,20</b>	<b>13,45</b>	<b>13,33</b>	<b>12,93</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	

Note : Les volumes de trafic dans les deux sens ont été évalués en multipliant par deux les flux unidirectionnels vers le Nord qui entrent au Canada.

1 Le poste de Lacolle comprend les routes 15, 221 et 223; le poste de Rock Island comprend les routes 55 et 143.

Source : Statistique Canada, Section sur les voyages internationaux, et autres statistiques non publiées.

TABLEAU A7-14 : VINGT PRINCIPAUX POSTES FRONTALIERS FRANCHIS PAR LES AUTOMOBILES/AUTRES VÉHICULES, 2002 – 2006

2006 Rang	Poste frontalier	Province	Volume en millions de mouvements					Part en %				
			2002	2003	2004	2005	2006	2002	2003	2004	2005	2006
1	Pont Ambassador - Windsor	ON	7,14	6,35	6,22	5,51	5,58	11,1	10,6	10,4	9,6	9,9
2	Pont Peace - Fort Erie	ON	6,65	5,84	5,51	5,06	4,96	10,3	9,7	9,2	8,8	8,8
3	Tunnel Windsor - Detroit	ON	6,86	6,39	5,81	5,41	4,81	10,7	10,6	9,7	9,4	8,5
4	Pacific Highway/ Douglas	BC	4,76	4,71	4,86	4,92	4,50	7,4	7,8	8,2	8,6	8,0
5	Pont Blue Water - Sarnia	ON	3,88	3,69	3,71	3,54	3,52	6,0	6,1	6,2	6,2	6,2
6	Pont Lewiston-Queenston - Niagara Falls	ON	3,20	3,03	3,12	3,15	3,38	5,0	5,0	5,2	5,5	6,0
7	Pont Rainbow - Niagara Falls	ON	4,10	3,32	3,28	3,13	3,00	6,4	5,5	5,5	5,4	5,3
8	Cornwall	ON	2,09	2,08	2,07	2,03	2,02	3,2	3,5	3,5	3,5	3,6
9	Sault Ste. Marie	ON	1,82	1,60	1,56	1,68	1,68	2,8	2,7	2,6	2,9	3,0
10	Lacolle <sup>1</sup>	QC	1,96	1,88	1,87	1,69	1,54	3,0	3,1	3,1	2,9	2,7
11	St. Stephen	NB	1,33	1,37	1,46	1,53	1,47	2,1	2,3	2,4	2,7	2,6
12	Edmundston	NB	1,33	1,37	1,42	1,43	1,35	2,1	2,3	2,4	2,5	2,4
13	Boundary Bay	BC	1,35	1,44	1,45	1,38	1,25	2,1	2,4	2,4	2,4	2,2
14	Lansdowne	OB	1,18	1,11	1,13	1,10	1,13	1,8	1,8	1,9	1,9	2,0
15	Huntingdon	BC	1,15	1,12	1,12	1,11	1,13	1,8	1,9	1,9	1,9	2,0
16	Aldergrove	BC	1,09	1,06	1,07	1,01	1,01	1,7	1,8	1,8	1,7	1,8
17	Rock Island <sup>1</sup>	QC	1,10	1,04	1,05	0,99	1,00	1,7	1,7	1,8	1,7	1,8
18	Phillipsburg	QC	0,88	0,82	0,82	0,80	0,80	1,4	1,4	1,4	1,4	1,4
19	Milltown	NB	0,71	0,73	0,79	0,82	0,80	1,1	1,2	1,3	1,4	1,4
20	Fort Frances	ON	0,77	0,78	0,74	0,73	0,75	1,2	1,3	1,2	1,3	1,3
<b>20 principaux postes (véhicules)</b>			<b>53,36</b>	<b>49,71</b>	<b>49,06</b>	<b>47,01</b>	<b>45,70</b>	<b>83,0</b>	<b>82,6</b>	<b>82,3</b>	<b>81,7</b>	<b>81,1</b>
<b>Tous les autres postes (véhicules)</b>			<b>10,94</b>	<b>10,46</b>	<b>10,52</b>	<b>10,53</b>	<b>10,64</b>	<b>17,0</b>	<b>17,4</b>	<b>17,7</b>	<b>18,3</b>	<b>18,9</b>
<b>Total de tous les postes frontaliers (véhicules)</b>			<b>64,31</b>	<b>60,17</b>	<b>59,57</b>	<b>57,53</b>	<b>56,34</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	

Note : Les volumes de trafic dans les deux sens ont été évalués en multipliant par deux les flux unidirectionnels vers le Nord qui entrent au Canada.

1 Le poste de Lacolle comprend les routes 15, 221 et 223; le poste de Rock Island comprend les routes 55 et 143.

Source : Statistique Canada, Section sur les voyages internationaux, et autres statistiques non publiées.

**TABLEAU A8-1 : NOMBRE DE PORTS PLACÉS SOUS LE CONTRÔLE ET L'ADMINISTRATION DE TRANSPORTS CANADA, PAR PROVINCE, 1996 – 2006**

(Situation au 31 décembre 2006)

	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006
Terre-Neuve-et-Labrador	40	20	19	18	18	18	18	17	15	15	15
Nouveau-Brunswick	9	7	6	3	3	3	3	2	1	1	0
Nouvelle-Écosse	35	35	31	18	12	5	4	4	4	4	4
Île-du-Prince-Édouard	4	4	4	4	4	4	4	4	4	3	2
Québec	48	46	46	45	36	36	36	35	35	34	33
Ontario	37	30	25	20	19	16	14	13	11	11	11
Manitoba	2	2	2	2	2	2	1	1	1	1	1
Saskatchewan	4	4	4	4	4	4	4	2	2	1	0
Alberta	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Colombie-Britannique	92	89	89	78	68	40	28	20	18	16	16
Territoires du Nord-Ouest	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>272</b>	<b>238</b>	<b>227</b>	<b>293</b>	<b>167</b>	<b>129</b>	<b>113</b>	<b>99</b>	<b>92</b>	<b>87</b>	<b>83</b>

Source : Gestion du Programme portuaire - AHPP, Transports Canada

**TABLEAU A8-2 : SITUATION, DANS LE CONTEXTE DE LA CESSION, DES PORTS RÉGIONAUX, LOCAUX ET ÉLOIGNÉS DE TRANSPORTS CANADA**

(Situation au 31 décembre 2006)

Région	Cédés aux provinces	Cédés à d'autres ministères fédéraux	Cédés à des intérêts locaux	Démolis	Fins des intérêts de Transports Canada	Déclassés <sup>1</sup>	Restants	Total	Cessions partielles (non comptabilisés dans le total des cessions)
Pacifique <sup>2</sup>	0	0	66	4	6	10	17	103	13
Prairies/Nord	0	55	0	0	0	1	0	56	0
Ontario	1	4	17	1	4	17	11	55	12
Québec	7	2	6	2	0	23	33	73	7
Manitoba	0	0	0	0	0	0	1	1	0
Atlantique	32	4	35	1	8	160	21	261	9
<b>Total</b>	<b>40</b>	<b>65</b>	<b>124</b>	<b>8</b>	<b>18</b>	<b>211</b>	<b>83</b>	<b>549</b>	<b>41</b>

1 Ne comprend pas le déclassé de 26 ports découverts à l'issue de recherches ultérieures dans les archives, ni les 18 ports dont les installations ont été cédées mais qui ne peuvent pas être déclassées étant donné que le lit portuaire n'a pas encore été cédé.

2 La Région du Pacifique comprend un port en Alberta et un port en Saskatchewan.

Source : Transports Canada

TABLEAU A8-3 : SITUATION FINANCIÈRE DES ADMINISTRATIONS PORTUAIRES CANADIENNES, 2005

(Milliers de dollars)

<i>Données financières</i>	<i>Vancouver</i>	<i>Montreal</i>	<i>Halifax</i>	<i>Québec</i>	<i>Saint John</i>	<i>St. John's</i>	<i>Prince Rupert</i>	<i>Port Alberni</i>	<i>Fleuve Fraser<sup>1</sup></i>	<i>Hamilton</i>
Recettes d'exploitation	98 652	78 885	27 709	15 770	9 891	4 482	5 536	2 930	10 907	16 198
Dépenses d'exploitation	63 377	64 689	13 028	11 857	9 590	3 815	6 110	3 410	12 472	11 261
Bénéfice d'exploitation	35 275	14 196	14 681	3 913	301	667	(574)	(480)	(1 565)	4 937
Recettes brutes	3 989	3 580	1 059	444	221	90	114	60	235	492
Autres recettes / (dépenses)	355	0	6 097	2 299	(541)	196	1 420	0	181	3 131
<b>Bénéfice net / (déficit)</b>	<b>30 931</b>	<b>10 616</b>	<b>7 525</b>	<b>1 170</b>	<b>621</b>	<b>381</b>	<b>(1 994)</b>	<b>(540)</b>	<b>(1 981)</b>	<b>1 806</b>
<i>Autres données</i>										
Achat d'immobilisations	21 909	17 088	10 252	4 587	1 548	3 244	5 020	263	1 355	2 597
Immobilisations nettes	493 687	204 541	98 188	83 106	65 028	26 532	83 960	6 174	107 717	64 126
Capitaux propres	541 305	283 582	115 160	37 650	77 366	22 150	86 351	9 981	111 895	99 418
<i>Ratios :</i>										
Recettes d'exploitation	0,64	0,82	0,47	0,75	0,97	0,85	1,10	1,16	1,14	0,70
Rendement de l'actif : bénéfice net/immobilisations (%)	1,41	0,62	0,73	0,26	0,40	0,12	(0,40)	(2,05)	(0,02)	0,70
<i>Données financières</i>										
	<i>Nanaimo</i>	<i>North Fraser</i>	<i>Thunder Bay</i>	<i>Toronto</i>	<i>Windsor</i>	<i>Saguenay</i>	<i>Sept Îles</i>	<i>Trois Rivières</i>	<i>Belledune</i>	<i>Ensemble des APC<sup>2</sup></i>
Recettes d'exploitation	6 698	2 431	2 212	9 686	1 202	1 278	4 685	4 455	6 134	309 741
Dépenses d'exploitation	5 090	2 054	1 449	14 226	1 172	1 227	3 660	3 116	3 632	235 235
Bénéfice d'exploitation	1 608	377	763	(4 540)	30	51	1 025	1 339	2 502	51 690
Recettes brutes	138	54	60	193	29	39	189	142	128	11 256
Autres recettes / (dépenses)	1 203	(187)	(25)	(1 367)	88	(512)	(2 038)	(2 307)	1 355	9 348
<b>Bénéfice net / (déficit)</b>	<b>267</b>	<b>510</b>	<b>728</b>	<b>(3 366)</b>	<b>(87)</b>	<b>524</b>	<b>2 874</b>	<b>3 504</b>	<b>1 019</b>	<b>54 508</b>
<i>Autres données</i>										
Achat d'immobilisations	905	7 301	169	5 514	48	1 746	0	27 878	233	111 657
Immobilisations nettes	23 286	14 353	19 308	80 338	3 972	6 433	31 962	28 318	38 093	1 479 122
Capitaux propres	32 288	11 968	33 956	54 555	9 657	18 534	23 718	44 098	45 434	1 659 066
<i>Ratios :</i>										
Ratio d'exploitation : dépenses/recettes (%)	0,76	0,84	0,66	1,47	0,98	0,96	0,78	0,70	0,59	0,76
Rendement de l'actif : bénéfice net/immobilisations (%)	0,01	0,04	0,04	(0,04)	(0,02)	0,08	0,09	0,12	0,03	0,04

Note : Il se peut que les totaux ne correspondent pas à la somme de tous les chiffres, ces derniers ayant été arrondis.

1 Les chiffres relatifs à l'Administration portuaire du fleuve Fraser représentent la période de huit mois qui a pris fin le 31 décembre 2005 en raison de la décision de modifier l'exercice financier au profit de celui d'une année civile normale. Tous les autres chiffres représentent la période de 12 mois qui a pris fin le 31 décembre 2004.

2 Les dépenses d'exploitation englobent l'amortissement.

Source : États financiers des ports, Transports Canada

**TABLEAU A8-4 : COMPARAISON DES RÉSULTATS FINANCIERS DES APC, 2003 ET 2004**

(Milliers de dollars)

	Recettes		Dépenses		Bénéfice net (déficit)	
	2004	2005	2004	2005	2004	2005
<i>APC<sup>1</sup></i>						
Vancouver	100 856	98 652	71 428	63 377	29 428	30 931
Montréal	76 394	78 885	63 983	64 689	12 411	10 616
Halifax	26 937	27 709	18 087	13 028	8 850	7 525
Québec	14 878	15 770	11 660	11 857	3 218	1 170
Saint John	10 710	9 891	9 308	9 590	1 402	621
St. John's	4 093	4 482	3 408	3 815	685	381
Prince Rupert	4 775	5 536	5 923	6 110	(1 148)	(1 994)
Port Alberni	3 000	2 930	3 517	3 410	(517)	(540)
Fraser River	16 970	10 907	14 715	12 472	2 255	(1 981)
Nanaimo	6 281	6 698	4 992	5 090	1 289	267
North Fraser	2 583	2 431	2 288	2 054	295	510
Thunder Bay	2 158	2 212	1 892	1 449	266	728
Toronto	9 789	9 686	14 576	14 226	(4 787)	(3 366)
Windsor	1 165	1 202	1 181	1 172	(16)	(87)
Saguenay	1 278	1 278	1 270	1 227	8	524
Sept-Îles	3 493	4 685	3 287	3 660	1 538	2 874
Trois-Rivières	4 154	4 455	3 051	3 116	1 103	3 504
Belledune	6 061	6 134	4 260	3 632	1 801	1 019
Hamilton	15 339	16 198	13 185	14 392	2 154	1 806
<b>Total - Ensemble des APC</b>	<b>310 914</b>	<b>309 741</b>	<b>252 011</b>	<b>238 366</b>	<b>60 235</b>	<b>54 508</b>

Note : Il se peut que les totaux ne correspondent pas à la somme de tous les chiffres, ces derniers ayant été arrondis.

<sup>1</sup> Certains chiffres de 2004 ont été actualisés pour refléter les changements survenus dans les politiques comptables tels que déclarés dans les états financiers vérifiés de 2005.

Source : États financiers des administrations portuaires, Transports Canada

**TABLEAU A8-5 : RÉSULTATS FINANCIERS DES PRINCIPAUX PORTS, 2001 – 2005**

(Milliers de dollars)

	2001 <sup>1</sup>	2002	2003	2004 <sup>3</sup>	2005
Recettes d'exploitation	266 230	275 430	299 810	310 914	309 741
Dépenses d'exploitation	214 740	221 400	237 260	247 602	238 366
Bénéfice d'exploitation	51 490	54 030	62 550	63 312	71 375
Ratio d'exploitation (%) <sup>2</sup>	0,81	0,80	0,79	0,80	0,77
<b>Bénéfice net</b>	<b>54 602</b>	<b>50 939</b>	<b>54 436</b>	<b>60 651</b>	<b>54 508</b>

<sup>1</sup> Englobe les ports qui avaient le statut d'APC au 31 décembre 2000.

<sup>2</sup> Ratio d'exploitation : dépenses/recettes.

<sup>3</sup> Certains chiffres relatifs à 2004 peuvent avoir été modifiés pour refléter les changements survenus dans les politiques comptables, comme en témoignent les états financiers vérifiés de 2005.

Source : États financiers des administrations portuaires, Transports Canada

**TABLEAU A8-6 : RÉSULTATS FINANCIERS DES PORTS DE TRANSPORTS CANADA, 1999-2000 – 2005-2006**

(Millions de dollars)

	1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004	2005-2006
Recettes	19,0	12,9	13,8	13,1	12,4	12,2
Dépenses	26,2	22	23,6	19,4	21,8	17,2
Bénéfice d'exploitation (déficit)	(7,1)	(9,1)	(9,8)	(6,3)	(9,4)	(5,0)
<b>Dépenses d'immobilisations</b>	<b>7,6</b>	<b>10,4</b>	<b>6,8</b>	<b>2,2</b>	<b>5,4</b>	<b>3,4</b>
Subventions et contributions	16,6	45,4	23,1	22,1	1,7	58,7
<b>Bénéfice net (déficit)</b>	<b>(31,4)</b>	<b>(64,9)</b>	<b>(39,7)</b>	<b>(30,6)</b>	<b>(16,5)</b>	<b>(67,1)</b>

Source : Conseiller en gestion financière, AFTB, Transports Canada

**TABLEAU A8-7 : TONNAGE TOTAL MANUTENTIONNÉ PAR LE RÉSEAU PORTUAIRE DU CANADA, 2004 – 2005**

(milliers de tonnes)

Réseau portuaire	2004	2005 Total	% de variation
Administrations portuaires canadiennes <sup>1</sup>	237,7	249,6	5,0
Ports de Transports Canada et « autres »	214,6	214,6	0,0
<b>Total<sup>2</sup></b>	<b>452,3</b>	<b>464,2</b>	<b>2,6</b>

<sup>1</sup> Sites Web des APC - données de 2004 et 2005.

<sup>2</sup> Trafic manutentionné en 2004 : données de Statistique Canada. Le trafic total manutentionné en 2005 est estimé d'après les parts du marché des APC.

Source : Statistique Canada, Le transport maritime au Canada, cat. n° 54-205

TABLEAU A8-8 : NOMBRE TOTAL DES MISSIONS DE PILOTAGE ET DES MISSIONS PAR PILOTE, 1998 – 2006

Administration de pilotage	Indicateurs	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006
Atlantique (APA)	Missions totales	9 726	11 090	11 498	11 751	11 804	12 510	11 848	11 690	10 041
	Missions par pilote	187	213	229	240	231	223	219	216	183
Laurentian (LPA)	Missions totales	22 018	21 654	20 713	18 655	19 149	19 599	20 439	22 197	23 247
	Missions par pilote	121	120	114	96	111	114	120	128	133
Great Lakes (GLPA)	Missions totales	9 085	8 108	8 605	7 151	7 510	5 943	6 628	6 443	6 931
	Missions par pilote	147	118	106	106	119	94	107	108	113
Pacifique (PPA)	Missions totales	13 267	13 776	14 585	13 435	12 655	12 952	13 002	13 219	12 945
	Missions par pilote	115	117	130	118	116	118	110	120	123
<b>Total des administrations</b>	<b>Missions totales</b>	<b>54 096</b>	<b>54 628</b>	<b>55 402</b>	<b>50 992</b>	<b>51 118</b>	<b>51 004</b>	<b>51 917</b>	<b>53 549</b>	<b>53 164</b>
	<b>Missions par pilote</b>	<b>132</b>	<b>131</b>	<b>129</b>	<b>120</b>	<b>129</b>	<b>123</b>	<b>131</b>	<b>135</b>	<b>134</b>

Source : Rapports annuels des administrations de pilotage

TABLEAU A8-9 : MOUVEMENTS DE MARCHANDISES SUR LA VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT, 1990 – 2006

Année	(Milliers de tonnes)	
	Tronçon Montréal-lac Ontario	Tronçon canal Welland
1990	36 656	39 398
1991	34 910	36 919
1992	31 360	33 174
1993	31 970	31 815
1994	38 422	39 703
1995	38 684	39 376
1996	38 075	41 145
1997	36 901	40 902
1998	39 246	40 657
1999	36 400	37 422
2000	35 406	36 572
2001	30 278	32 485
2002	29 845	31 785
2003	28 900	31 870
2004	30 800	34 285
2005	31 273	34 150
2006 (estimation)	35 546	37 633

Source : Administration de la Voie maritime du Saint-Laurent/Corporation de gestion de la Voie maritime du Saint-Laurent

TABLEAU A8-10 : TRAFIC SUR LA VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT PAR PRODUIT, 1993 – 2006

Année	(Milliers de tonnes)					Total
	Céréales	Minerai de fer	Marchandises diverses	Charbon	Autres	
1993	10 592	10 906	4 432	4 408	10 647	40 985
1994	12 464	12 625	7 019	4 528	12 255	48 891
1995	14 485	11 872	4 844	5 005	11 917	48 124
1996	12 158	13 362	6 056	5 460	12 903	49 939
1997	13 339	12 051	5 418	5 545	12 600	48 953
1998	12 483	12 117	7 182	5 510	13 839	51 131
1999	14 084	11 320	4 578	4 542	13 335	47 859
2000	13 200	11 315	5 065	4 346	12 628	46 554
2001	11 792	8 657	3 005	4 804	13 447	41 705
2002	10 292	9 641	4 215	4 159	12 810	41 117
2003	9 646	10 649	2 546	4 196	13 788	40 848
2004	9 322	10 459	4 252	4 230	15 203	43 466
2005	9 773	11 010	3 259	3 693	15 566	43 301
2006 <sup>2</sup>	11 490	11 025	4 620	3 701	16 252	47 118

1 Trafic confondu sur les deux tronçons de la Voie maritime.

2 Les chiffres relatifs à 2006 sont des estimations.

Source : Corporation de gestion de la Voie maritime du Saint-Laurent

**TABLEAU A8-11 : APERÇU DES PRINCIPAUX SERVICES DE TRAVERSIER**

**Marine Atlantique SCC**

Marine Atlantique SCC est la société d'État fédérale qui exploite le service de traversier garanti par la Constitution tout au long de l'année entre North Sydney (Nouvelle-Écosse) et Port-aux-Basques (Terre-Neuve et Labrador) et assure la liaison saisonnière entre North Sydney (Nouvelle-Écosse) et Argentinia (Terre-Neuve et Labrador).

**Woodward Group**

En vertu d'un contrat conclu avec la province de Terre-Neuve, le Woodward Group exploite un service de traversier pour passagers et véhicules de mai à janvier entre Blanc-Sablon (Québec) et St Barbe (Terre-Neuve et Labrador).

**Ministère des Travaux, des Services et des Transports de Terre-Neuve et du Labrador**

Ce ministère assure tous les services de traversier intraprovinciaux et côtiers en vertu d'un contrat conclu avec certains exploitants privés. De plus, le ministère provincial exploite le service côtier du Labrador, qui était assuré auparavant par Marine Atlantique SCC.

**Northumberland Ferries Ltd. (NFL)**

NFL est une société privée qui offre un service saisonnier de traversier pour passagers et véhicules de mai à décembre entre Caribou (Nouvelle-Écosse) et Wood Islands (Île-du-Prince-Édouard). Le gouvernement fédéral accorde une aide financière à NFL en vertu d'une entente de subvention.

**Bay Ferries Ltd.**

Bay Ferries est une société privée qui offre un service de traversier pour passagers et véhicules tout au long de l'année entre Saint John (Nouveau-Brunswick) et Digby (Nouvelle-Écosse) et un service saisonnier de traversier rapide de juin à octobre entre Yarmouth (Nouvelle-Écosse) et Bar Harbor (Maine). La société loue au gouvernement fédéral trois gares maritimes et un navire.

**Ministère des Transports et des Travaux publics de Nouvelle-Écosse**

Le ministère des Transports et des Travaux publics de la Nouvelle-Écosse exploite sept services de traversier pour passagers et véhicules, y compris des traversiers à câble à LaHave, Country Harbour, Englishtown et Little Narrows et des traversiers à propulsion mécanique à Tancook Island, Petit Passage et Grand Passage.

**Coastal Transport Ltd.**

En vertu d'un contrat conclu avec la province du Nouveau-Brunswick, cette société exploite un service de traversier pour passagers et véhicules tout au long de l'année entre Black's Harbour et l'île Grand Manan et entre Ingalls Head sur l'île Grand Manan et l'île White Head, au Nouveau-Brunswick.

**Ministère des Transports du Nouveau-Brunswick**

Le Ministère des Transports du Nouveau-Brunswick exploite 12 services de traversier pour passagers et véhicules, y compris ceux de Deer Island, Gagetown, Hampstead et Belleisle Bay.

**C.T.M.A. Traversier Ltée**

C.T.M.A. est une société privée qui exploite un service de traversier pour passagers et véhicules saisonnier de avril à janvier entre Souris (Île-du-Prince-Édouard) et Cap-aux-Meules, aux îles de la Madeleine (Québec). Le gouvernement fédéral accorde une aide financière à C.T.M.A en vertu d'une entente de subvention. En hiver, C.T.M.A. offre également un service de traversier pour passagers et marchandises de Matane à Cap-aux-Meules en vertu d'un contrat conclu avec la province de Québec.

**La Société des traversiers du Québec (STQ)**

Subventionnée par le ministère des Transports du Québec, la STQ assure tout au long de l'année cinq services de traversier pour passagers et véhicules franchissant le Saint-Laurent. Elle est également responsable de trois autres services de traversier subventionnés par le gouvernement provincial et exploités par des sociétés privées. Ces services relient Rivière-du-Loup à Saint-Siméon, Montmagny à l'Île-aux-Grues et Cap-aux-Meules à Île-d'Entrée.

**Ministère des Transports de l'Ontario**

Ce ministère appuie financièrement quatre services de traversier tout au long de l'année dans l'Est de l'Ontario, y compris des services à Glenora, l'île Wolfe et les îles Amherst et Howe.

**Owen Sound Transportation Company (OSTC)**

Cette société offre des services de traversier saisonniers pour passagers et véhicules sur le lac Huron entre Tobermory (Ontario) et South Baymouth, dans l'île Manitoulin, de mai à la mi-octobre. Elle exploite aussi des services de transport sur le lac Érié entre Leamington/Kingsville et l'île Pelee (Ontario) et Sandusky (Ohio), d'avril à décembre, pour le compte du ministère des Transports de l'Ontario.

**Ministère de la Voirie et des Transports du Manitoba**

Ce ministère exploite sept traversiers pour passagers et véhicules qui assurent des services sur les lacs et les rivières de la province; il dessert notamment Norway House, Matheson Island et Cross Lake.

**Ministère de la Voirie et des Transports de la Saskatchewan**

Le Ministère de la Voirie et des Transports de la Saskatchewan exploite treize services de traversier de rivière saisonniers. Certains services desservent Estuary, Lemsford, Lancer, Riverhurst, Clarkboro, Hague, St. Laurent, Fenton, Weldon, Paynton, Wingard, Cecil et Wollaston Barge.

**British Columbia Ferry Corporation (BC Ferries)**

L'ex-British Columbia Ferry Corporation, BC Ferries Services Inc., a été restructurée et rebaptisée en avril 2003. Il s'agit aujourd'hui d'une entreprise indépendante en vertu de la Company Act (Colombie-Britannique). BC Ferries est le plus gros exploitant de traversiers en Amérique du Nord avec une flotte de 35 navires qui desservent 25 routes. La société reçoit une subvention fédérale pour la prestation de services de traversier dans les eaux côtières ainsi que des subventions de la province. La société est maintenant une société indépendante et autosuffisante, dont les actions avec droit de vote appartiennent à la B.C. Ferry Authority. Les actions sans droit de vote, quant à elles, appartiennent à la province de Colombie-Britannique. La B.C. Ferry Commission régit les taux et les niveaux de service de la société conformément au contrat conclu entre BC Ferry Services Inc. et la province.

**Ministère des Transports de Colombie-Britannique**

Ce ministère assure l'exploitation des 16 services de traversier dans les eaux intérieures de Colombie-Britannique, y compris Adam's Lake, Barnston Island, Glade, Kooteney Lake et Galena/Shelter Bay. Le Ministère a conclu des contrats avec deux exploitants privés pour la prestation de deux services.

<b>TABLEAU A8-11 : APERÇU DES PRINCIPAUX SERVICES DE TRAVERSIER</b>
<b>Terre-Neuve-et-Labrador</b> Lake's Travel Ltd., St. Pierre Tours Ltd.
<b>Nouvelle-Écosse</b> Scotia Prince Cruises, Halifax Metro Transit, Marine Acadie Ltée
<b>Nouveau-Brunswick</b> East Coast Ferries Ltd.
<b>Québec</b> Traversier Le Passeur Inc., Traverse Oka Inc., Relais Nordik Inc., Compagnie de Navigation des Basques Inc., Traverse Rimouski–Forestville
<b>Ontario</b> Service de traversiers pour camions entre Détroit et Windsor, Walpole Algonac Ferry Line, Traverse Lefaive/Montebello Ltée, Ville de Toronto, Township of Frontenac Islands, Horne Transportation Co. Ltd., Blue Water Ferry Ltd.
<b>Alberta</b> Bleriot Ferry, Rosevear Ferry, Shaftesbury Ferry, Crowfoot Ferry, Finnegan Ferry, La Crete Ferry, Klondike Ferry, Edwon Ferry
<b>Colombie-Britannique</b> Harbour Lynx, Black Ball Transport Inc., Victoria Express Passenger Ferry, Vancouver Transit, Victoria San Juan Cruises, Washington State Ferries, Alaska Marine Highway, Victoria Clipper, Victoria Harbour Ferry, Nootka Sound Service, Translink, Alberni Marine Transportation, Fraser River Marine Transportation, Clipper, Victoria Harbour Ferry, Nootka Sound Service
<b>Yukon</b> Gouvernement du Yukon
<b>Territoires du Nord-Ouest</b> Ministère des Transports

**TABLEAU A8-12 : TRAFIC INTERNATIONAL DES PAQUEBOTS DE CROISIÈRE DANS LES PRINCIPAUX PORTS CANADIENS, 1993 – 2006**

Année	(passagers)				
	Vancouver	Montreal	Québec	Halifax	Saint John
1993	519 942	30 626	38 642	30 917	12 379
1994	591 409	33 920	36 401	37 717	23 629
1995	596 724	27 384	38 981	30 257	12 226
1996	701 547	19 078	21 464	36 584	8 543
1997	816 537	29 324	36 569	44 328	19 813
1998	873 102	32 583	43 838	47 987	28 418
1999	947 659	18 306	34 628	107 837	40 000
2000	1 053 989	25 200	35 855	138 313	101 410
2001	1 060 383	23 829	48 776	160 241	88 190
2002	1 125 252	37 867	66 365	157 036	71 168
2003	953 376	33 427	59 000	170 425	83 946
2004	929 976	43 385	71 280	212 834	138 622
2005	910 172	35 359	66 000	188 698	90 200
2006 (prél.)	837 823	40 565	91 000	169 824	88 000

Source : Administrations portuaires canadiennes

**TABLEAU A8-13 : STATISTIQUES SUR LE TRAFIC MARITIME DU CANADA PAR SECTEUR, 1987 – 2005**

Année	(Millions de tonnes)				
	Courants			Total des courants	Total manutentionné
	Intérieur	Transfrontalier	Outre-mer		
1987	67,6	73,2	153,8	294,6	362,2
1988	70,0	83,8	166,2	320,0	390,0
1989	62,0	82,7	156,7	301,4	363,4
1990	60,4	76,2	156,1	292,7	353,1
1991	57,9	67,0	167,2	292,1	350,0
1992	52,3	67,9	155,3	275,5	327,8
1993	50,4	69,9	154,2	274,5	324,9
1994	52,2	78,8	168,1	299,1	351,3
1995	50,4	85,2	174,5	310,1	360,5
1996	48,8	88,5	171,4	308,7	357,5
1997	46,7	94,3	188,4	329,4	376,1
1998	48,3	100,1	179,4	327,8	376,1
1999	52,2	102,0	179,2	333,4	385,6
2000	54,5	108,8	185,0	348,3	402,8
2001	53,9	108,0	178,9	340,8	394,7
2002	62,6	114,3	168,4	345,4	408,1
2003	68,3	123,5	183,2	374,9	443,0
2004	68,9	123,3	191,3	383,4	452,3
2005 <sup>1</sup>	69,5	127,4	197,8	394,7	464,2

1 Données de 2005 : estimations.

Source : Statistique Canada, Le transport maritime au Canada, cat. n° 54-205

**TABLEAU A8-14 : PART DU TONNAGE TRANSPORTÉ PAR DES NAVIRES BATTANT PAVILLON ÉTRANGER DANS LE COMMERCE CÔTIÈRE CANADIEN, 1988 – 2005**

Années	(Millions de tonnes)			Part en %	
	Navires battant pavillon			Canadien Étranger	
	Canadien	Étranger	Total	Canadien	Étranger
1988	69,6	0,4	<b>70,0</b>	99,4	0,6
1989	61,5	0,6	<b>62,0</b>	99,1	0,9
1990	60,0	0,3	<b>60,4</b>	99,5	0,5
1991	57,9	0,0	<b>57,9</b>	99,9	0,1
1992	52,0	0,2	<b>52,3</b>	99,5	0,5
1993	49,8	0,6	<b>50,4</b>	98,7	1,3
1994	51,5	0,7	<b>52,2</b>	98,7	1,3
1995	49,4	0,9	<b>50,4</b>	98,1	1,9
1996	47,8	1,1	<b>48,8</b>	97,8	2,2
1997	45,5	1,2	<b>46,7</b>	97,4	2,6
1998	47,3	1,0	<b>48,3</b>	98,0	2,0
1999	51,6	0,6	<b>52,2</b>	98,8	1,2
2000	53,9	0,6	<b>54,5</b>	98,8	1,2
2001	52,8	1,1	<b>53,9</b>	98,0	2,0
2002 <sup>1</sup>	59,8	2,8	<b>62,6</b>	95,5	4,5
2003 <sup>1</sup>	65,5	2,8	<b>68,3</b>	95,9	4,1
2004 <sup>1</sup>	67,1	1,7	<b>68,9</b>	97,5	2,5
2005 <sup>1,2</sup>	67,6	1,9	<b>69,5</b>	97,3	2,7

1 Hausse importante des expéditions d' « huiles de pétrole brut » du Grand Banc (Hibernia) et de Come-By-Chance par des navires battant pavillon étranger.

2 Les courants de trafic intérieur et les parts du marché sont des estimations de Transports Canada.

Source : Transports Canada, à partir des données fournies par Statistique Canada

**TABLEAU A8-15 : PARTS CONFÉRENCE ET HORS CONFÉRENCE DU TRAFIC DE LIGNE CANADIEN, 1995 – 2004**

	(Millions de tonnes)									
	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004
Conférence										
Exportations	5,6	5,9	5,9	5,4	3,8	3,9	3,7	3,5	3,4	2,5
Importations	4,4	4,7	4,3	4,3	4,3	6,8	6,6	7,3	6,4	5,6
<b>Total</b>	<b>10,0</b>	<b>10,6</b>	<b>10,2</b>	<b>9,7</b>	<b>8,1</b>	<b>10,6</b>	<b>10,3</b>	<b>10,8</b>	<b>9,8</b>	<b>8,1</b>
Hors conférence										
Exportations	6,5	6,8	6,5	8,2	11,4	12,6	11,6	12,7	14,9	18,1
Importations	3,6	3,7	5,3	6,6	6,9	7,9	5,8	5,4	7,3	10,0
<b>Total</b>	<b>10,0</b>	<b>10,5</b>	<b>11,8</b>	<b>14,8</b>	<b>18,3</b>	<b>20,5</b>	<b>17,4</b>	<b>18,2</b>	<b>22,2</b>	<b>28,1</b>

Source : Transports Canada, à partir des données fournies par Statistique Canada

**TABLEAU A8-16 : COMMERCE MARITIME DU CANADA AVEC LES ÉTATS-UNIS, 1986 – 2005**

Année	(Millions de tonnes)		Total
	Marchandises chargées	Marchandises déchargées	
1986	36,8	31,4	<b>68,2</b>
1987	39,8	33,5	<b>73,3</b>
1988	47,0	36,8	<b>83,8</b>
1989	43,4	39,3	<b>82,7</b>
1990	43,1	33,2	<b>76,3</b>
1991	36,8	30,2	<b>67,0</b>
1992	35,9	32,0	<b>67,9</b>
1993	42,1	27,8	<b>69,9</b>
1994	49,5	29,3	<b>78,8</b>
1995	49,9	35,3	<b>85,2</b>
1996	52,4	36,1	<b>88,5</b>
1997	56,9	37,4	<b>94,3</b>
1998	58,9	41,2	<b>100,1</b>
1999	59,7	42,3	<b>102,0</b>
2000	64,7	44,0	<b>108,8</b>
2001	62,0	45,9	<b>108,0</b>
2002	72,9	41,4	<b>114,3</b>
2003	81,2	42,2	<b>123,5</b>
2004	83,8	39,5	<b>123,3</b>
2005 <sup>1</sup>	89,9	37,5	<b>127,4</b>

1 Données de 2005 : estimations.

Source : Statistique Canada, cat. n° 54-205, Transports Canada

**TABLEAU A8-17 : COMMERCE MARITIME DU CANADA AVEC DES PAYS D'OUTRE-MER, 1986 – 2005**

Année	(Millions de tonnes)		Total
	Marchandises chargées	Marchandises déchargées	
1986	107,8	30,6	<b>138,4</b>
1987	119,2	34,6	<b>153,8</b>
1988	124,1	42,1	<b>166,2</b>
1989	115,7	41,0	<b>156,7</b>
1990	116,0	40,1	<b>156,1</b>
1991	131,3	35,9	<b>167,2</b>
1992	118,0	37,3	<b>155,3</b>
1993	110,4	43,8	<b>154,2</b>
1994	120,5	47,6	<b>168,1</b>
1995	126,6	47,9	<b>174,5</b>
1996	121,9	49,5	<b>171,4</b>
1997	131,1	57,3	<b>188,4</b>
1998	120,2	59,2	<b>179,4</b>
1999	119,9	59,3	<b>179,2</b>
2000	123,1	61,9	<b>185,0</b>
2001	112,7	66,2	<b>178,9</b>
2002	101,4	67,0	<b>168,4</b>
2003	110,2	73,0	<b>183,2</b>
2004	112,3	79,0	<b>191,3</b>
2005 <sup>1</sup>	113,8	84,0	<b>197,8</b>

1 Données de 2005 : estimations.

Source : Statistique Canada, cat. n° 54-205, Transports Canada

TABLEAU A8-18 : TOTAL DES IMPORTATIONS/EXPORTATIONS MARITIMES PAR PRODUIT, 2004

## Échanges entre le Canada et les É.-U. (milliards de dollars)

<i>Produit</i>	<i>Exportations<sup>1</sup></i>	<i>Produit</i>	<i>Importations</i>
Essence et mazout	9,00	Charbon	0,90
Pétrole brut	4,12	Essence et mazout	0,59
Produits chimiques organiques	0,97	Minerai de fer	0,24
Minerai de fer	0,39	Produits chimiques organiques	0,18
Papier journal	0,30	Produits chimiques inorganiques	0,12
Grumes et billes	0,24	Autres produits pétroliers	0,12
Autres produits pétroliers	0,24	Produits non ferreux	0,05
Produits en fer et en acier de première fusion	0,24	Pétrole brut	0,04
Produits résiduels (notamment textiles, cuirs, produits finis, autres)	0,21	Machines et équipements connexes	0,03
Produits non ferreux et alliages	0,20	Produits résiduels (notamment textiles, cuirs, produits finis, autres)	0,02
Ciment	0,19	Céréales	0,02
Pâte de bois	0,16	Autres produits chimiques	0,02
Produits chimiques inorganiques	0,12	Machines électriques et équipements électroniques	0,01
Gypse	0,10	Boissons	0,01
Autres produits	0,76	Autres produits	0,06
Total (tous les produits)	17,26	Total (tous les produits)	2,43

## Échanges entre le Canada et les pays d'outre-mer (milliards de dollars)

<i>Produit</i>	<i>Exportations<sup>1</sup></i>	<i>Produit</i>	<i>Importations</i>
Autres produits alimentaires	5,09	Pétrole brut	12,87
Grains	4,65	Produits résiduels (notamment textiles, cuirs, produits finis, autres)	9,37
Produits non ferreux et alliages	4,53	Véhicules automobiles à passagers	6,00
Pâte de bois	3,38	Machines et équipements connexes	6,14
Produits résiduels (notamment textiles, cuirs, produits finis, autres)	3,25	Autres produits alimentaires	3,18
Charbon	2,99	Produits en fer et en acier primaires	2,74
Machines et équipements connexes	2,62	Machines électriques et équipements électroniques	2,77
Bois d'œuvre	1,77	Essence et mazout (fusionnés 30,31)	3,29
Papier journal	1,47	Meubles, gros appareils et appareils ménagers	2,72
Produits chimiques organiques	1,35	Produits sidérurgiques fabriqués	2,29
Produits non ferreux	1,28	Produits non ferreux et alliages	2,19
Minerai de fer	1,22	Produits en plastique et en caoutchouc	1,98
Potasse	1,20	Autres produits chimiques	1,90
Produits chimiques inorganiques	1,13	Produits chimiques inorganiques	1,50
Produits en plastique et en caoutchouc	0,93	Produits non métalliques	1,01
Essence et mazout	0,69	Moteurs et pièces	1,02
Autres produits	5,74	Autres produits	6,03
Total (tous les produits)	43,28	Total (tous les produits)	67,01

1 Comprend les exportations intérieures et les réexportations.

Source : Statistique Canada, cat. n° 65-202 et 65-203; totalisations spéciales

**TABLEAU A9-1 : RÉSULTATS FINANCIERS DES ADMINISTRATIONS AÉROPORTUAIRES, 2004**

(Milliers de dollars)

Données financières	Calgary	Vancouver	Edmonton	Montreal	Toronto	Ottawa	Winnipeg	Victoria	Halifax	Saskatoon	Kelowna
Recettes aéronautiques	60 676	127 725	32 002	84 981	563 080	25 010	20 321	4 105	16 886	3 633	3 292
Recettes non aéronautiques	51 764	135 001	24 775	98 051	215 169	22 412	16 751	6 751	16 177	4 423	4 326
Frais d'améliorations aéroportuaires	53 166	89 002	28 087	70 416	175 425	24 520	19 635	6 057	11 707	2 203	3 982
Subventions du gouvernement	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total des recettes</b>	<b>165 606</b>	<b>351 728</b>	<b>84 864</b>	<b>253 448</b>	<b>953 674</b>	<b>71 942</b>	<b>56 707</b>	<b>16 913</b>	<b>44 770</b>	<b>10 259</b>	<b>11 600</b>
Dépenses (moins frais d'intérêts)	107 404	173 572	56 572	194 427	593 207	46 258	29 712	8 954	28 063	8 143	5 076
Loyer payé au gouvernement fédéral	24 875	78 740	4 721	20 759	144 423	12 958	3 911	1 144	4 361	0	0
<b>Bénéfice</b>	<b>33 327</b>	<b>99 416</b>	<b>23 571</b>	<b>38 262</b>	<b>216 044</b>	<b>12 726</b>	<b>23 084</b>	<b>6 815</b>	<b>12 346</b>	<b>2 116</b>	<b>6 524</b>
Frais d'intérêts	20 685	21 263	17 618	50 898	334 400	17 166	1 187	786	0	0	336
Autres gains/pertes	0	(1 572)	(489)	(1 554)	0	0	(23)	0	1 297	786	287
<b>Bénéfice net</b>	<b>12 642</b>	<b>76 581</b>	<b>5 464</b>	<b>(14 190)</b>	<b>(118 356)</b>	<b>(4 440)</b>	<b>21 874</b>	<b>6 029</b>	<b>13 643</b>	<b>2 902</b>	<b>6 475</b>
Autres données :											
Achat d'immobilisations	56 900	139 425	22 182	210 276	606 977	17 502	32 753	6 214	48 581	4 879	5 803
Passagers embarqués/débarqués (en milliers)	10 151	16 400	4 500	10 889	29 910	3 735	3 232	1 318	3 229	902	1 070
Ratio :											
Dépenses (y compris les intérêts) en pourcentage des recettes	77,35	55,39	87,42	96,80	97,27	88,16	54,49	57,59	62,68	79,37	46,66
Recettes aéronautiques en pourcentage du total	36,64	36,31	37,71	33,53	59,04	34,76	35,84	24,27	37,72	35,41	28,38
Recettes non aéronautiques en pourcentage du total	31,26	38,38	29,19	38,69	22,56	31,15	29,54	39,92	36,13	43,11	37,29
<b>Recettes par passager (à l'exception des subventions)</b>	<b>16,31 \$</b>	<b>21,45 \$</b>	<b>18,86 \$</b>	<b>23,28 \$</b>	<b>31,88 \$</b>	<b>19,26 \$</b>	<b>17,55 \$</b>	<b>12,83 \$</b>	<b>13,86 \$</b>	<b>11,37 \$</b>	<b>10,84 \$</b>
<b>Dépenses (y compris les intérêts) par passager</b>	<b>12,62 \$</b>	<b>11,88 \$</b>	<b>16,49 \$</b>	<b>22,53 \$</b>	<b>31,01 \$</b>	<b>16,98 \$</b>	<b>9,56 \$</b>	<b>7,39 \$</b>	<b>8,69 \$</b>	<b>9,03 \$</b>	<b>5,06 \$</b>

Données financières	Québec	Regina	St. John's	Thunder Bay	London	Moncton	Saint John	Charlottetown	Gander	Fredericton	Prince George	Total
Recettes aéronautiques	6 791	2 874	6 705	2 697	2 492	3 859	1 220	1 093	3 612	1 477	2 343	976 874
Recettes non aéronautiques	4 546	3 603	5 592	3 291	2 688	3 528	1 002	1 010	2 431	1 971	1 339	626 601
Frais d'améliorations aéroportuaires	476	3 729	4 772	0	1 742	3 151	1 143	1 402	377	1 378	1 631	504 001
Subventions du gouvernement	0	0	0	0	0	0	0	203	0	619	0	822
<b>Total des recettes</b>	<b>11 813</b>	<b>10 206</b>	<b>17 069</b>	<b>5 988</b>	<b>6 922</b>	<b>10 538</b>	<b>3 365</b>	<b>3 708</b>	<b>6 420</b>	<b>5 445</b>	<b>5 313</b>	<b>2 108 298</b>
Dépenses (moins frais d'intérêts)	10 529	7 094	13 348	5 429	5 726	7 361	3 803	3 244	6 072	5 268	4 636	1 323 898
Loyer payé au gouvernement fédéral	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	295 892
<b>Bénéfice</b>	<b>1 284</b>	<b>3 112</b>	<b>3 721</b>	<b>559</b>	<b>1 196</b>	<b>3 177</b>	<b>(438)</b>	<b>464</b>	<b>348</b>	<b>177</b>	<b>677</b>	<b>488 508</b>
Frais d'intérêts	0	59	2 385	200	1 020	1 578	0	5	35	10	55	469 686
Autres gains (pertes)	863	263	949	815	915	2 182	1 990	1 987	1 939	761	1 604	13 000
<b>Bénéfice net</b>	<b>2 147</b>	<b>3 316</b>	<b>2 285</b>	<b>1 174</b>	<b>1 091</b>	<b>3 781</b>	<b>1 552</b>	<b>2 446</b>	<b>2 252</b>	<b>928</b>	<b>2 226</b>	<b>31 822</b>
Autres données :												
Achat d'immobilisations	3 893	7 813	5 204	2 458	2 730	1 047	649	517	482	2 094	1 887	1 180 266
Passagers embarqués/débarqués (en milliers)	771	827	1 175	568	370	536	160	190	279	229	377	90 818
Ratio :												
Dépenses (y compris les intérêts) en pourcentage des recettes	89,13	70,09	92,17	94,00	97,46	84,83	113,02	87,62	95,12	96,93	88,29	85,07%
Recettes aéronautiques en pourcentage du total	57,49	28,16	39,28	45,04	36,00	36,62	36,26	29,48	56,26	27,13	44,10	46,33%
Recettes non aéronautiques en pourcentage du total	38,48	35,30	32,76	54,96	38,83	33,48	29,78	27,24	37,87	36,20	25,20	29,72%
<b>Recettes par passager (à l'exception des subventions)</b>	<b>15,32 \$</b>	<b>12,34 \$</b>	<b>14,53 \$</b>	<b>10,54 \$</b>	<b>18,71 \$</b>	<b>19,66 \$</b>	<b>21,03 \$</b>	<b>18,45 \$</b>	<b>23,01 \$</b>	<b>21,07 \$</b>	<b>14,09 \$</b>	<b>23,21 \$</b>
<b>Dépenses (y compris les intérêts) par passager</b>	<b>13,66 \$</b>	<b>8,65 \$</b>	<b>13,39 \$</b>	<b>9,91 \$</b>	<b>18,23 \$</b>	<b>16,68 \$</b>	<b>23,77 \$</b>	<b>17,10 \$</b>	<b>21,89 \$</b>	<b>23,05 \$</b>	<b>12,44 \$</b>	<b>19,75 \$</b>

Notes : Les recettes aéronautiques proviennent essentiellement des compagnies aériennes et d'autres membres de l'aviation commerciale, et se composent essentiellement des redevances d'atterrissage et d'aérogare ainsi que du recouvrement des coûts de sûreté.

Les recettes des ventes des concessionnaires (magasins, restaurants, etc.), des parcs de stationnement et de la location de locaux sont des recettes non aéronautiques.

Les chiffres relatifs au loyer diffèrent de la somme que perçoit le gouvernement fédéral en raison de la méthode de comptabilité d'exercice.

Le volume des passagers à Gander englobe les passagers en transit. Le nombre de passagers embarqués/débarqués s'est chiffré à 70 155 en 2005.

Source : Données financières - Rapports annuels 2005 des administrations aéroportuaires (états financiers agrégés)

Chiffres relatifs au volume de passagers - administrations aéroportuaires

**TABLEAU A9-2 : PROGRAMME D'AIDE AUX IMMOBILISATIONS AÉROPORTUAIRES, DÉPENSES PAR PROVINCE, 1995/96 TO 2006/07**  
(Milliers de dollars)

<i>Province</i>	<i>1995- 1996</i>	<i>1996- 1997</i>	<i>1997- 1998</i>	<i>1998- 1999</i>	<i>1999- 2000</i>	<i>2000- 2001</i>	<i>2001- 2002</i>	<i>2002- 2003</i>	<i>2003- 2004</i>	<i>2004- 2005</i>	<i>2005- 2006</i>	<i>2006- 2007</i>	<i>Total</i>
Terre-Neuve-et-Labrador					315,4	3 011,3	1 530,2	941,3	643,7	793,0	1 232,5	2 318,9	10 786,3
Île-du-Prince-Édouard													0,0
Nouvelle-Écosse				401,5	2 701,5	428,0	2 951,2	175,0	542,5	167,4	497,1	227,1	8 091,3
Nouveau-Brunswick	509,3	885,3	1 086,7	4 553,2	295,6	748,3	54,1	6,4	0,0	0,0			8 138,9
Québec			3 204,1	5 911,2	1 627,5	10 304,0	2 974,9	1 919,4	8 067,2	6 815,5	4 181,5	13 163,5	58 168,8
Ontario	909,4	3 232,7	13 465,4	7 592,6	2 932,4	8 115,9	8 980,8	8 859,7	2 005,2	3 697,1	7 527,0	2 951,2	70 269,4
Manitoba	151,1	172,0	970,4	2 186,8	3 850,4	2 014,0	3 321,0	4 249,1	4 374,4	1 444,1	3 906,1	2 410,2	29 049,6
Saskatchewan		2 876,6	451,8	1 575,3	5 102,9	3 087,2	3 625,5	606,2	2 390,6	1 062,1	1 032,7	130,2	21 941,1
Alberta	90,0	815,2	1 128,5	3 016,6	999,2	3 519,3	7 952,4	2 421,6	4 261,1	2 190,5	6 247,5	4 242,4	36 884,3
Colombie-Britannique	33,0	1 416,8	880,1	3 306,9	2 095,5	5 566,9	9 854,6	6 612,2	5 765,4	7 468,5	5 643,2	1 372,7	50 015,8
Territoires du Nord-Ouest					230,4	169,1	1 282,6	3 090,5	2 895,2	0,0	2 657,9	4 348,3	14 674,0
Yukon							603,7	1 979,4	254,0	53,8	1 912,4	2 061,3	6 864,6
Nunavut						1 655,2	205,1	1 588,9	1 000,1	695,0	556,3	5 075,2	10 775,8
<b>Total</b>	<b>1 692,8</b>	<b>9 398,6</b>	<b>21 187,0</b>	<b>28 544,1</b>	<b>20 150,8</b>	<b>38 619,2</b>	<b>43 336,1</b>	<b>32 449,7</b>	<b>32 199,4</b>	<b>24 387,0</b>	<b>35 394,2</b>	<b>38 301,0</b>	<b>325 659,9</b>

1 Les données relatives à 2006-2007 sont des prévisions.

Source : *Transports Canada*

**TABLEAU A9-3 : PROGRAMME D'AIDE AUX IMMOBILISATIONS AÉROPORTUAIRES - PROJETS APPROUVÉS EN 2006**

<i>Aéroport</i>	<i>Description</i>	<i>Date</i>	<i>Financement du projet (milliers de dollars)</i>
<b>Terre-Neuve-et-Labrador</b> Stephenville Deer Lake	Site d'entreposage pour sable Site d'entreposage pour sable/urée	09.02.06 09.02.06 <b>Sous-total</b>	364,0 160,2 <b>524,2</b>
<b>Île-du-Prince-Édouard</b>		<b>Sous-total</b>	<b>0,0</b>
<b>Nouvelle-Écosse</b> Sydney Sydney Sydney	Toilettes sans barrière Remplacement du panneau de circuits occupés à l'aire de stationnement Remplacement de 3 tours indiquant la direction du vent	09.02.06 09.02.06 09.02.06 <b>Sous-total</b>	99,0 178,2 13,4 <b>290,6</b>
<b>Nouveau-Brunswick</b>		<b>Sous-total</b>	<b>0,0</b>
<b>Québec</b> Rimouski Rouyn Rouyn Val d'Or Kangirsuk Gaspé Roberval Roberval Tasiujaq Mont-Joli	Achat d'un chasse-neige avec épandeur Groupe électrogène d'urgence Construction d'un abri pour l'équipement lourd Réparations de la piste 18-36 Acquisition d'un compacteur Remplacement de la niveleuse Remplacement de la souffleuse Remplacement système d'approche lumineux, et remplacement partie de la clôture sécurité et de la barrière Rechargement de la piste d'atterrissage Réfection des aires de manœuvre	09.02.06 09.02.06 09.02.06 09.02.06 09.02.06 09.02.06 09.02.06 09.02.06 09.02.06 09.02.06 09.02.06 <b>Sous-total</b>	264,5 68,3 572,3 287,8 125,8 250,4 504,8 509,8 1 853,5 5 212,2 <b>9 649,4</b>
<b>Ontario</b> Timmins Dryden Red Lake Kapusking Sudbury Pele Island Sioux Lookout Moosonee	Réhabilitation des circuits de la route d'accès Remplacement du décéléromètre Remplacement de la souffleuse à neige Remplacement du balia pour la piste, décéléromètre Remplacement de la souffleuse à neige Changement identification de pistes, signaux signalisation côté piste, décéléromètre, équipement de contrôle de la faune, feu tournant à éclats Installation nouveau site pour sable Piste 06-24, réfection des aires de manoeuvre	09.02.06 09.02.06 09.02.06 09.02.06 09.02.06 09.02.06 09.02.06 09.02.06 09.02.06 <b>Sous-total</b>	313,0 4,8 417,4 193,0 371,3 46,0 192,0 908,0 <b>2 445,5</b>
<b>Manitoba</b> Little Grand Rapids Bloodvein St. Andrews Thompson Gillam	Remplacement du camion de chargement et chasse-neige Remplacement de chargeuse et niveleuse Remplacement de la lame du chasse-neige Piste 23 VASIS à mise à neuf PAPI Achat granulat	09.02.06 09.02.06 09.02.06 09.02.06 09.02.06 <b>Sous-total</b>	287,5 366,5 19,4 84,6 1 150,1 <b>1 908,1</b>
<b>Saskatchewan</b>		<b>Sous-total</b>	<b>0,0</b>
<b>Alberta</b> Lethbridge Fort McMurray Medicine Hat Edmonton City Centre Grande Prairie	Réfection aire de manoeuvre Bravo Expansion/Reconfiguration aire de manoeuvre Rehabilitation aire de manoeuvre Nouveau système de contrôle du balisage Réfection aire de manoeuvre A	09.02.06 09.02.06 09.02.06 09.02.06 09.02.06 <b>Sous-total</b>	960,1 2 005,1 406,1 167,0 4 322,9 <b>7 861,2</b>
<b>Colombie-Britannique</b> Dawson Creek Terrace Smithers Castlegar Nanaimo Fort St. John	Ajout au site d'entreposage du sable Camion déblaiement de la neige Un soc réversible de 19' Réfection piste 15-33 Souffleuse à neige/chargeur Remplacement d'une souffleuse à neige auto-propulseuse	09.02.06 09.02.06 09.02.06 09.02.06 09.02.06 09.02.06 <b>Sous-total</b>	280,7 232,6 33,2 2 918,5 237,2 473,5 <b>4 175,7</b>
<b>Territoires du Nord-Ouest</b>		<b>Sous-total</b>	<b>0,0</b>
<b>Yukon</b> Whitehorse	Panneaux le long des pistes	09.02.06 <b>Sous-total</b>	291,6 <b>291,6</b>
<b>Nunavut</b> Chesterfield Inlet	Compactage et réfection des surfaces le long des pistes	09.02.06 <b>Sous-total</b>	270,0 <b>270,0</b>
		<b>Total</b>	<b>27 416,3</b>
<i>Source: Transport Canada</i>			

**TABLEAU A9-4 : FRAIS D'AMÉLIORATIONS  
AÉROPORTUAIRES AUX AÉROPORTS, 2006**

<i>Aéroport</i>	<i>Frais par passager</i>	<i>Frais de traitement des compagnies aériennes</i>
Calgary <sup>1</sup>	15 \$	5
Charlottetown	15 \$	5
Edmonton	15 \$	6
Fredericton <sup>2</sup>	15 \$	5
Gander <sup>3</sup>	15 \$	7
Halifax	10 \$	6
Iqaluit	Aucun	N/D
Kelowna	8 \$	7
London	15 \$	7
Moncton	15 \$	
		Perçus par l'administration aéroportuaire
Montréal (Trudeau)	15 \$	5
Ottawa	15 \$	6
Prince George <sup>4</sup>	15 \$	7
Quebec City <sup>4</sup>	15 \$	7
Regina <sup>5</sup>	15 \$	7
Saint John	15 \$	5
Saskatoon <sup>6</sup>	10 \$	7
St. John's <sup>7</sup>	15 \$	7
Thunder Bay	Aucun	N/D
Toronto <sup>8</sup>	20 \$	4
Vancouver <sup>9</sup>	15 \$	4
Victoria	10 \$	7
Whitehorse	Aucun	N/D
Winnipeg	15 \$	6
Yellowknife	Aucun	N/D

N/D = non disponible.

- 1 Les passagers doivent payer 10 \$ pour les destinations sans escale en Alberta dans un rayon de 300 milles (Edmonton, Lethbridge, Medicine Hat, Lloydminster) et 15 \$ pour toutes les autres destinations.
- 2 En vigueur depuis le 1er mars 2006.
- 3 En vigueur depuis le 1er février 2006.
- 4 En vigueur depuis le 1er octobre 2006.
- 5 Les passagers doivent payer 5 \$ pour les vols à destination de Saskatoon et 15 \$ pour toutes les autres destinations, en vigueur depuis le 1er avril 2007.
- 6 Les passagers doivent payer 5 \$ pour les vols court-courriers en Saskatchewan (Regina, Prince Albert, La Ronge, Stony Rapids, Fond du Lac, Wollaston Lake, Uranium City, Points North Landing) et 10 \$ pour toutes les autres destinations.
- 7 En vigueur depuis le 1er avril 2006.
- 8 Les passagers au départ doivent payer 20 \$ (depuis le 1er janvier 2007) et les passagers en correspondance, 8 \$.
- 9 Les passagers doivent payer 5 \$ pour les destinations en Colombie-Britannique et 15 \$ pour toutes les autres destinations.

Source : Association du transport aérien du Canada et administrations aéroportuaires.

**TABLEAU A9-5 : COMPAGNIES AÉRIENNES ÉTRANGÈRES QUI ASSURAIENT DES SERVICES INTERNATIONAUX RÉGULIERS À DESTINATION ET EN PROVENANCE DU CANADA AU 31 DÉCEMBRE 2006**

<i>Pays/Territoire</i>	<i>Compagnie aérienne</i>	<i>Villes desservies</i>
Australie	Qantas Airways	Vancouver (saisonnier)
Autriche	Austrian Airlines	Toronto
Barbades	BWIA British West Indies Airways	Toronto
Chine	Air China	Vancouver
	China Eastern Airlines	Vancouver
Chine - Hong Kong	Cathay Pacific Airways	Toronto et Vancouver
Chine- Taipei	China Airlines	Vancouver
	EVA Airways	Vancouver
Cuba	Cubana de Aviacion	Montréal et Toronto
République tchèque	Czech Airlines	Montréal et Toronto
Égypte	Egyptair	Montréal (saisonnier)
El Salvador	Taca International	Toronto
Fiji	Air Pacific	Vancouver
Finlande	Finnair	Toronto (saisonnier)
France	Air France-KLM	Montréal et Toronto
France- St. Pierre et Miquelon	Corsair International	Services saisonniers vers Moncton et Montréal
Allemagne	Air St.-Pierre	Halifax, Moncton (saisonnier), Montréal, St. John's et Sydney (saisonnier)
	Condor Flugdienst	Services saisonniers vers Calgary, Halifax, Moncton, Toronto, Vancouver et Whitehorse
	Lufthansa German Airlines	Montréal (saisonnier), Toronto et Vancouver
	LTU International Airways	Services saisonniers vers Calgary, Toronto et Vancouver
Grèce	Olympic Airways	Montréal et Toronto
Hongrie	Malev	Toronto
Inde	Air India	Toronto
Israël	El Al Israel Airlines	Toronto
Italie	Alitalia	Toronto
Jamaïque	Air Jamaica	Toronto
Japon	Japan Airlines	Vancouver
Mexique	Mexicana	Montréal, Toronto et Vancouver
Morocco	Royal Air Maroc	Montréal
Pays Bas	Air France-KLM	Montréal, Toronto et Vancouver
	Martinair Holland	Services saisonniers vers Calgary, Edmonton, Toronto et Vancouver
Pakistan	Pakistan International	Toronto
Philippines	Philippine Airlines	Vancouver
Pologne	LOT Polish Airlines	Toronto
Portugal	SATA International	Montréal (saisonnier) et Toronto
Russie	Aeroflot Russian Airlines	Toronto
	Transaero Airlines	Montréal et Toronto
Singapour	Singapore Airlines	Vancouver
Corée du Sud	Korean Air Lines	Toronto et Vancouver
Suisse	Swiss International	Montréal
Trinidad et Tobago	BWIA British West Indies Airways	Toronto
Ukraine	Aerosvit Airlines	Toronto
Émirats arabes unis	Etihad Airways	Toronto
Royaume-Uni	British Airways	Calgary, Montréal, Toronto et Vancouver
	Flyglobespan	Toronto
Étas-Unis	Alaska Airlines	Calgary et Vancouver
	- Horizon Air	Calgary, Edmonton, Kamloops (saisonnier), Kelowna, Vancouver et Victoria
	American Airlines	Calgary, Montréal, Toronto et Vancouver
	- American Eagle	Halifax, Montréal, Ottawa et Toronto
	Continental Airlines	Calgary, Halifax (saisonnier), Toronto et Vancouver
	- ExpressJet	Halifax, Moncton, Montréal, Ottawa, Québec, St. John's et Toronto
	Delta Airlines	Calgary (saisonnier), Toronto et Vancouver
	- Atlantic Southeast	Montréal, Ottawa et Toronto
	- Comair	Frédéricton, Halifax, Montréal, Québec et Toronto
	- Skywest Airlines	Calgary, Edmonton, Toronto, Vancouver et Victoria (saisonnier)
	Frontier Airlines	Calgary
	Kenmore Air	Havre de Victoria et services saisonniers à 11 bases pour hydravions en Colombie-Britannique
	Midwest Express Airlines/Midwest Connect	Toronto
	Northwest Airlines	Calgary, Edmonton, Montréal, Saskatoon, Toronto, Vancouver (saisonnier) et Winnipeg
	- Mesaba Airlines	Kitchener, London et Thunder Bay
	- Pinnacle Airlines	Charlottetown (saisonnier), Halifax (saisonnier), Montréal, Ottawa, Québec, Régina, Toronto et Winnipeg
	United Airlines	Calgary, Toronto et Vancouver
	- Chautauqua Airlines	Halifax et Toronto
	- Shuttle America	Montréal, Ottawa et Toronto
	- Skywest Airlines	Calgary, Edmonton, Ottawa, Toronto et Winnipeg
	US Airways/America West	Calgary, Edmonton, Montréal, Toronto et Vancouver
	- Air Wisconsin	Montréal, Ottawa et Toronto
	- Mesa Airlines	Calgary, Edmonton et Vancouver
	- Piedmont Airlines	Toronto

Source : Official Airline Guide

**TABLEAU A9-6 : TRANSPORTEURS RÉGIONAUX OFFRANT DES SERVICES AÉRIENS RÉGULIERS AU 31 DÉCEMBRE 2006**

<i>Compagnie aérienne</i>	<i>Nombre de villes desservies</i>	<i>Provinces/territoires desservis</i>
Air Creebec	17	Québec, Ontario
Air Inuit	23	Québec, Nunavut, Terre-Neuve et Labrador
Air Labrador	32	Terre-Neuve et Labrador, Québec
Air Mikisew	3	Alberta
Air Nootka	2	Colombie-Britannique
Air Satellite	6	Québec
Air Sherbrooke	2	Québec, Ontario
Airspeed Aviation	2	Coplonbie-Britannique
Air Tindi	6	Territoires du Nord-Ouest
Aklak Air	8	Territoires du Nord-Ouest
Baxter Aviation	3	Colombie-Britannique
Bearskin Airlines	15	Ontario, Manitoba
Calm Air	16	Manitoba, Nunavut
Central Mountain Air	18	Colombie-Britannique, Alberta
Corilair	21+	Colombie-Britannique
Corporate Xpress	5	Alberta, Colombie-Britannique
Eagle Air	4	Colombie-Britannique
Expresso Flight Services	2	Québec
Harbour Air Seaplanes	8	Colombie-Britannique
Hawkair	2	Colombie-Britannique
Helijet Airways	5	Colombie-Britannique, Seattle (É.-U.)
Innu Mikun	7	Terre-Neuve et Labrador
Integra Air	3	Alberta
KD Air	3	Colombie-Britannique
Kenn Borek Air	13	Nunavut
Kivalliq Air	9	Nunavut, Manitoba
Nakina Air Service	6	Ontario
North Pacific Seaplanes	7	Colombie-Britannique
Northern Thunderbird Air	9	Colombie-Britannique
Northway Aviation	7	Manitoba
Northwestern Air	5	Territoires du Nord-Ouest, Alberta, Saskatchewan
North-Wright Airways	7	Territoires du Nord-Ouest
Orca Airways	2	Colombie-Britannique
Pacific Coastal Airlines	13	Colombie-Britannique
Pascan Aviation	10	Québec
Peace Air	11	Alberta, Colombie-Britannique
Perimeter Airlines	20	Manitoba
Provincial Airlines	10	Terre-Neuve et Labrador, Québec
Salt Spring Air	4	Colombie-Britannique
Seair	8	Colombie-Britannique
Starlink Aviation	3	Québec
Tofino Air	8	Colombie-Britannique
Transwest Air	11	Saskatchewan, Alberta
Voyageur Airways	3	Québec, Ontario, Newark (É.-U.)
Wasaya Airways	25	Ontario
West Coast Air	5	Colombie-Britannique
Westwind Aviation	2	Saskatchewan

Source : *Official Airline Guide et sites Web des compagnies aériennes*

**TABLEAU A9-7 : LICENCES DÉTENUES AU 31 DÉCEMBRE 2005 VS 2006**

Type de licence Aéronefs Type	Services			Total	Nombre de trans- porteurs aériens <sup>1</sup>
	Intérieur	International	Non régulier		
<b>2005</b>					
<b>Total Canada</b>	<b>857</b>	<b>155</b>	<b>414</b>	<b>1 426</b>	<b>814</b>
Petits	792	15	358	1 165	
Moyens	18	30	17	65	
Grands	15	94	15	124	
Tout-cargo	32	16	24	72	
Total É.-U.	0	48	681	729	691
Total étranger	0	68	101	169	128
<b>Total (2005)</b>	<b>857</b>	<b>271</b>	<b>1 196</b>	<b>2 324</b>	<b>1 633</b>
<b>2006</b>					
<b>Total Canada</b>	<b>815</b>	<b>214</b>	<b>391</b>	<b>1 420</b>	<b>810</b>
Petits	750	14	335	1 099	
Moyens	19	31	18	68	
Grands	14	103	14	131	
Tout-cargo	32	66	24	122	
<b>Total É.-U.</b>	<b>0</b>	<b>48</b>	<b>668</b>	<b>716</b>	<b>772</b>
<b>Total étranger</b>	<b>0</b>	<b>73</b>	<b>102</b>	<b>175</b>	<b>130</b>
<b>Total (2006)</b>	<b>815</b>	<b>335</b>	<b>1 161</b>	<b>2 311</b>	<b>1 580</b>

Note : Représente les licences et non le nombre de transporteurs; il se peut par exemple qu'un transporteur soit titulaire de licences multiples.

1 Nombre de transporteurs aériens détenant une licence de l'OTC selon la nationalité.

Source : Office des transports du Canada

**TABLEAU A9-8 : RÉSUMÉ DES LICENCES ET DES PERMIS DU PERSONNEL EN DATE DE DÉCEMBRE 2006**

	En vigueur	Délivrés 12 mois	Hommes	Femmes
<b>Aéronefs</b>				
Pilote privé	27 743	2 096	26 037	1 706
Pilote professionnel	8 070	781	7 491	579
Pilote de ligne	11 315	603	10 819	496
<b>Total</b>	<b>47 128</b>	<b>3 480</b>	<b>44 347</b>	<b>2 781</b>
<b>Hélicoptères</b>				
Pilote privé	516	55	500	16
Pilote professionnel	2 924	230	2 813	111
Pilote de ligne	848	75	827	21
<b>Total</b>	<b>4 288</b>	<b>360</b>	<b>4 140</b>	<b>148</b>
<b>Permis</b>				
Pilote de planeur	5 885	381	5 185	700
Pilote d'autogire	30	2	29	1
Pilote de ballon	226	8	206	20
Pilote d'ultraléger	2 768	173	2 687	81
Pilote de loisir	1 270	127	1 210	60
<b>Total</b>	<b>10 179</b>	<b>691</b>	<b>9 317</b>	<b>862</b>
<b>Autres licences</b>				
Mécanicien navigant	417	3	408	9
Contrôleur de la circulation aérienne	2 039	72	1 818	221
<b>Total</b>	<b>2 456</b>	<b>75</b>	<b>2 226</b>	<b>230</b>
<b>Total - Licences et permis</b>	<b>64 051</b>	<b>4 606</b>	<b>60 030</b>	<b>4 021</b>

Note : à l'exclusion des permis d'élève-pilote.

Source : Transports Canada, Sécurité et Sûreté, Aviation civile

**TABLEAU A9-9 : LICENCES ET PERMIS DU PERSONNEL PAR PROVINCE, AU 31 DÉCEMBRE 2006**

	Nombre de licences	Pourcentage du total
Ontario	23 718	33,1
Québec	12 991	18,1
Colombie-Britannique	12 466	17,4
Alberta	9 980	13,9
Manitoba	3 433	4,8
Saskatchewan	2 568	3,6
Other	1 929	2,7
Nouvelle-Écosse	1 512	2,1
Terre-Neuve-et-Labrador	1 040	1,5
Nouveau-Brunswick	1 083	1,5
Territoires du Nord-Ouest	454	0,6
Yukon	314	0,4
Île-du-Prince-Édouard	139	0,2
Nunavut	37	0,1
<b>Total</b>	<b>71 664</b>	<b>100,0</b>

Note : Les permis d'élève-pilote sont inclus.

Source : Transports Canada, Sécurité et Sûreté, Aviation civile

**TABLEAU A9-10 : PROFIL DE LA FLOTTE D'AVIONS DE LOISIR AU 2005 ET 2006**

Catégorie	2005 <sup>1</sup>	2006
Avions courants	18 407	18 689
Ultralégers	4 463	4 629
Ultralégers de type évolué	876	939
Avions de construction amateur	3 124	3 255
Hélicoptères	2 019	2 145
Ballons <sup>2</sup>	479	482
Planeurs	683	687
Autogires <sup>3</sup>	193	192
<b>Nombre total d'avions privés immatriculés</b>	<b>30 244</b>	<b>31 018</b>

1 Chiffres révisés.

2 Y compris les dirigeables et les paramoteurs.

3 Y compris les ornithoptères.

Source : Transports Canada, Registre canadien des aéronefs civils

**TABLEAU A9-11 : VOLUME DE MARCHANDISES TRANSPORTÉES PAR DES TRANSPORTEURS AÉRIENS CANADIENS PAR SECTEUR, 1993 – 2005**

Année	(Tonnes)			
	Intérieur	Transfrontalier	International	Total
1993	401 430	68 617	154 514	624 561
1994	424 585	59 758	169 102	653 444
1995	427 652	81 203	183 724	692 579
1996	445 288	80 293	195 737	721 318
1997	489 430	77 387	222 452	789 269
1998	496 075	94 176	233 911	824 162
1999	505 681	93 261	234 547	833 489
2000	510 756	100 481	234 521	845 757
2001	492 667	82 201	215 661	790 529
2002	C	C	C	786 607
2003	C	C	C	662 612
2004	C	C	C	694 458
2005 <sup>1</sup>	C	C	C	689 293

Notes : C = données confidentielles.  
Ce qui englobe les vols réguliers et affrétés des transporteurs aériens canadiens de niveaux I à III.  
1 Données préliminaires de 2005.

Source : Statistique Canada, Aviation civile canadienne, Cat. n° 51-206; Aviation : bulletin de service, cat. n° 51-004 et totalisation spéciale pour les données révisées

**TABLEAU A9-12 : RECETTES D'EXPLOITATION DES TRANSPORTEURS AÉRIENS CANADIENS PAR SECTEUR, 1993 – 2005**

Année	(Millions de dollars)		
	Intérieur	International	Total
1993	562,9	231,1	794,1
1994	552,0	286,3	838,3
1995	707,4	297,7	1 005,1
1996	694,4	354,9	1 049,4
1997	712,0	359,6	1 071,5
1998	757,2	374,4	1 131,6
1999	840,0	399,7	1 239,6
2000	694,9	391,9	1 086,8
2001	655,2	390,0	1 045,2
2002	627,0	366,7	993,7
2003	644,6	351,2	995,8
2004	664,5	369,1	1 033,6
2005 <sup>1</sup>	N/D	N/D	1 177,9

Notes : Ce qui englobe les vols réguliers et affrétés des transporteurs aériens canadiens de niveaux I à IV (1993-1999) et de niveaux I à III (de 2000 à aujourd'hui).  
1 Données préliminaires de 2005.

Source : Statistique Canada, Aviation civile canadienne, cat. n° 51-206; Aviation : bulletin de service, cat. n° 51-004 et totalisation spéciale pour les données révisées.

**TABLEAU A9-13 : VALEUR DU FRET INTERNATIONAL EXPÉDIÉ PAR AVION, 1996 – 2006**

Secteur/ année	(Millions de dollars)				
	Exportations par avion <sup>2</sup>	Importations par avion	Total par avion	Tous les modes Exp. et imp.	Part de l'avion (%)
<b>Canada/É.-U.</b>					
1996	9 976	14 449	24 425	380 130	6,4
1998	13 980	18 656	32 636	473 487	6,9
2000	23 845	23 643	47 488	588 947	8,1
2001	21 875	21 114	42 989	570 040	7,5
2002	18 905	17 414	36 319	563 861	6,4
2003	17 290	15 428	32 719	530 457	6,2
2004	15 688	16 254	31 942	556 545	5,7
2005	16 556	15 760	32 316	580 041	5,6
2006 <sup>1</sup>	14 788	15 743	30 531	574 849	5,3
<b>Autres - International</b>					
1996	8 942	15 342	24 284	128 255	18,9
1998	9 487	20 543	30 030	143 344	20,9
2000	12 214	30 238	42 451	181 258	23,4
2001	12 572	27 357	39 929	177 153	22,5
2002	12 488	26 406	38 894	181 473	21,4
2003	14 721	24 804	39 524	186 626	21,2
2004	18 818	28 648	47 466	209 943	22,6
2005	21 524	31 755	53 279	234 518	22,7
2006 <sup>1</sup>	24 786	34 795	59 580	257 356	23,2
<b>Total Canada/monde</b>					
1996	18 918	29 791	48 709	508 385	9,6
1998	23 467	39 199	62 666	616 830	10,2
2000	36 059	53 881	89 940	770 205	11,7
2001	34 447	48 472	82 918	747 193	11,1
2002	31 394	43 820	75 213	745 334	10,1
2003	32 011	40 232	72 243	717 083	10,1
2004	34 506	44 902	79 409	766 488	10,4
2005	38 079	47 515	85 595	814 559	10,5
2006 <sup>1</sup>	39 573	50 538	90 111	832 205	10,8

1 Données préliminaires de 2006.  
2 Le total des exportations comprend les exportations intérieures et les réexportations.

Source : Transports Canada, d'après les données de Statistique Canada, totalisations spéciales

**TABLEAU A9-14 : EXPORTATIONS ET IMPORTATIONS PAR AVION SELON LA RÉGION DU MONDE, 2005 ET 2006**

Destinations	(Millions de dollars)			
	Région d'origine		Total	% du total
	Est du Canada	Ouest du Canada		
<b>Exportations (2005)</b>				
États-Unis	15 149	1 407	16 556	43,5
Europe de l'Ouest	9 879	2 764	12 642	33,2
Asie	3 555	1 224	4 779	12,6
Amérique latine	966	268	1 234	3,2
Autres	2 174	694	2 869	7,5
Total des exportations <sup>2</sup>	31 723	6 356	38 079	100,0
<b>Exportations (2006<sup>1</sup>)</b>				
États-Unis	13 233	1 555	14 788	37,4
Europe de l'Ouest	12 288	2 417	14 705	37,2
Asie	3 775	1 238	5 013	12,7
Amérique latine	1 436	282	1 719	4,3
Autres	2 659	690	3 349	8,5
Total des exportations <sup>2</sup>	33 391	6 182	39 573	100,0
<b>Origines</b>				
Origines	Région de destination		Total	% du total
	Est du Canada	Ouest du Canada		
<b>Importations (2005)</b>				
États-Unis	11 761	3 999	15 760	33,2
Europe de l'Ouest	12 477	1 227	13 704	28,8
Asie	9 336	1 699	11 035	23,2
Amérique latine	3 295	151	3 446	7,3
Autres	3 181	389	3 570	7,5
Total des importations	40 050	7 466	47 515	100,0
<b>Importations (2006<sup>1</sup>)</b>				
États-Unis	12 040	3 702	15 743	31,2
Europe de l'Ouest	13 232	1 345	14 577	28,8
Asie	11 033	1 943	12 976	25,7
Amérique latine	3 867	152	4 019	8,0
Autres	2 823	400	3 223	6,4
Total des importations	42 995	7 543	50 538	100,0

1 Données préliminaires de 2006.  
2 Le total des exportations comprend les exportations intérieures et les réexportations.

Source : Transports Canada, d'après les données de Statistique Canada, totalisations spéciales

**TABLEAU A9-15 : COMMERCE INTERNATIONAL PAR AVION ENTRE LE CANADA ET SES 25 PRINCIPAUX PARTENAIRES, 2006<sup>1</sup>**

(Millions de dollars courants)

Pays	Avion		Avion		Total commerce		Part en % du com. par avion	Part cumulative (%)
	Exportations	Classement	Importations	Classement	par avion	Classement		
États-Unis	14 788	1	15 743	1	30 531	1	33,9	33,9
Royaume-Uni	6 262	2	3 100	3	9 362	2	10,4	44,3
Chine, République populaire de	829	7	5 073	2	5 902	3	6,5	50,8
Allemagne	1 777	3	2 697	4	4 474	4	5,0	55,8
France	1 437	4	1 960	6	3 397	5	3,8	59,6
Japon	1 212	5	2 104	5	3 316	6	3,7	63,2
Suisse	809	8	1 287	9	2 096	7	2,3	65,6
Mexique	657	13	1 313	8	1 970	8	2,2	67,7
Italie	682	11	1 267	10	1 949	9	2,2	69,9
Irlande	253	21	1 638	7	1 892	10	2,1	72,0
Corée du Sud	657	14	1 174	12	1 831	11	2,0	74,0
Belgique	1 174	6	399	23	1 573	12	1,7	75,8
Malaisie	146	29	1 089	14	1 235	13	1,4	77,2
Canada			1 214	11	1 214	14	1,3	78,5
Pérou	34	56	1 134	13	1 169	15	1,3	79,8
Taiwan	234	23	884	15	1 118	16	1,2	81,0
Pays-Bas	669	12	376	24	1 045	17	1,2	82,2
Suède	198	26	834	16	1 031	18	1,1	83,3
Australie	804	9	223	26	1 027	19	1,1	84,5
Brésil	263	20	678	17	941	20	1,0	85,5
Hong Kong	770	10	132	36	902	21	1,0	86,5
Inde	382	17	505	19	887	22	1,0	87,5
Espagne	633	15	214	31	848	23	0,9	88,5
Singapour	388	16	444	22	832	24	0,9	89,4
Thaïlande	169	28	624	18	793	25	0,9	90,3
Autres pays	4 345		4 431		8 775		9,7	100,0
<b>Total général du commerce par avion</b>	<b>39 573</b>		<b>50 538</b>		<b>90 111</b>		<b>100,0</b>	

<sup>1</sup> Données préliminaires de 2006.

<sup>2</sup> Les importations du Canada au Canada sont des marchandises fabriquées au Canada, exportées vers un autre pays et retournées au Canada pour une raison quelconque (p. ex. mauvaise taille, mauvaise couleur, ne se sont pas vendues, etc.).

Source : Transports Canada, d'après les données de Statistique Canada, Base de données sur le commerce international

**TABLEAU A9-16 : PRINCIPAUX GROUPES DE PRODUITS EXPÉDIÉS PAR AVION DANS LE CADRE DU COMMERCE INTERNATIONAL DU CANADA, 2005 ET 2006**

(Millions de dollars)

	2005	2006 <sup>1</sup>	Variation (%)
<b>Exportations par avion<sup>2</sup></b>			
Machines et équipements électriques	13 808	14 235	3,1
Autres produits manufacturés et divers	13 059	13 999	7,2
Aéronefs et autres matériels de transport	8 241	8 548	3,7
Produits agricoles et alimentaires	856	913	6,7
Matières plastiques et produits chimiques	944	827	(12,4)
Métaux communs et articles en métal commun	567	454	(19,9)
Déchets et détritrus	396	475	20,0
Autres	209	122	(41,4)
<b>Total des exportations par avion</b>	<b>38 079</b>	<b>39 573</b>	<b>3,9</b>
<b>Importations par avion</b>			
Machines et équipements électriques	20 377	21 677	6,4
Autres produits manufacturés et divers	16 512	17 433	5,6
Aéronefs et autres matériels de transport	5 310	4 779	(10,0)
Matières plastiques et produits chimiques	3 063	3 804	24,2
Métaux communs et articles en métal commun	931	1 035	11,2
Déchets et détritrus	626	1 221	94,9
Produits agricoles et alimentaires	345	353	2,3
Autres	350	236	(32,6)
<b>Total des importations par avion</b>	<b>47 515</b>	<b>50 538</b>	<b>6,4</b>

<sup>1</sup> Données préliminaires de 2006.

<sup>2</sup> Le total des exportations comprend les exportations intérieures et les réexportations.

Source : Transports Canada, d'après les données de Statistique Canada, totalisations spéciales

**TABLEAU A9-17 : PASSAGERS PAYANTS EMBARQUÉS/DÉBARQUÉS, 2005**

Région/aéroport	Intérieur	Transfrontalier	International	Total	Part (%)
<b>Ontario</b>					
Toronto (Pearson)	12 333 688	8 779 355	7 264 348	28 377 391	
Ottawa	2 699 430	599 447	229 913	3 528 790	
Thunder Bay	517 787	23 585	12 056	553 428	
Hamilton	402 737	13 944	20 722	437 403	
London	307 649	48 462	7 821	363 932	
Sudbury	156 372	-	-	156 372	
Windsor	139 367	544	14 076	153 987	
Sault Ste. Marie <sup>1</sup>	C			C	
Timmins	108 512			108 512	
Autres (56)	644 650	26 264	966	671 880	
<b>Tous les aéroports</b>	<b>17 310 192</b>	<b>9 491 601</b>	<b>7 549 902</b>	<b>34 351 695</b>	<b>36,6</b>
<b>Prairies et Nord</b>					
Calgary	7 135 110	1 906 537	811 442	9 853 089	
Edmonton (International)	3 650 780	482 841	117 020	4 250 641	
Winnipeg	2 707 050	408 736	95 730	3 211 516	
Saskatoon	786 241	80 600	18 206	885 047	
Regina	732 799	58 108	28 483	819 390	
Fort McMurray	305 899	-	-	305 899	
Yellowknife	304 741			304 741	
Grande Prairie	228 845	2		228 847	
Whitehorse	119 406	3 609	6 341	129 356	
Iqaluit	107 328	-	97	107 425	
Autres (103)	1 019 994	2 779	490	1 023 263	
<b>Tous les aéroports</b>	<b>17 098 193</b>	<b>2 943 212</b>	<b>1 077 809</b>	<b>21 119 214</b>	<b>22,5</b>
<b>Pacifique</b>					
Vancouver	8 093 571	3 934 973	3 408 077	15 436 621	
Victoria	1 142 644	131 957	5 819	1 280 420	
Kelowna	965 547	83 164	7 940	1 056 651	
Abbotsford	380 247	-	5 262	385 509	
Prince George	365 178		204	365 382	
Vancouver Harbour	337 450			337 450	
Victoria Harbour	270 768	25 905		296 673	
Comox	199 075	4	3 437	202 516	
Kamloops	139 973	5 966		145 939	
Fort St. John	126 907	4		126 911	
Nanaimo Harbour	118 265			118 265	
Other (43)	827 826	10 508	142	838 476	
<b>Tous les aéroports</b>	<b>12 967 451</b>	<b>4 192 481</b>	<b>3 430 881</b>	<b>20 590 813</b>	<b>21,9</b>
<b>Québec</b>					
Montreal (Trudeau)	4 460 219	2 853 818	3 358 365	10 672 402	
Québec	553 416	118 445	105 459	777 320	
Sept Îles	90 096	-		90 096	
Other (54)	547 223	423	42 451	590 097	
<b>Tous les aéroports</b>	<b>5 650 954</b>	<b>2 972 686</b>	<b>3 506 275</b>	<b>12 129 915</b>	<b>12,9</b>
<b>Atlantique</b>					
Halifax	2 573 089	247 028	174 629	2 994 746	
St. John's	1 014 963	17 134	65 636	1 097 733	
Moncton	502 811	850	15 722	519 383	
Deer Lake	221 371			221 371	
Charlottetown	177 954	5 477		183 431	
Fredericton	180 412	1	58	180 471	
Saint John	166 310	13		166 323	
Goose Bay	101 780	196	2 325	104 301	
Other (23)	257 387	1 735	761	259 883	
<b>Tous les aéroports</b>	<b>5 196 077</b>	<b>272 434</b>	<b>259 131</b>	<b>5 727 642</b>	<b>6,1</b>
<b>TOTAL Tous les aéroports</b>	<b>58 222 867</b>	<b>19 872 414</b>	<b>15 823 998</b>	<b>93 919 279</b>	<b>100,0</b>

Note : C = données confidentielles.

1 Compris avec d'autres aéroports.

Source : Statistique Canada, *Trafic des transports aériens aux aéroports canadiens 2005*, cat. n° 51-203

**TABLEAU A9-18 : CHANGEMENTS SURVENUS DANS LES SERVICES AÉRIENS RÉGULIERS INTÉRIEURS EN 2006**

<b>Nouveaux services</b>	<i>Compagnie aérienne</i>	<i>Fréquence</i>
<i>Liaison</i>		
Abbotsford – Edmonton	WestJet	2 vols quotidiens
Calgary – Comox	Air Canada Jazz	Vol quotidien
Calgary – Fort McMurray	WestJet	2 vols quotidiens
Calgary – Yellowknife	Air Canada Jazz	Vol quotidien
Edmonton – Halifax	WestJet	Vol saisonnier
Edmonton – Kelowna	Air Canada Jazz	2 vols quotidiens
Edmonton – Norman Wells/Inuvik	Canadian North	3 vols hebdomadaires
Edmonton – Victoria	Air Canada Jazz	Vol quotidien
Edmonton – Yellowknife	Air Canada Jazz	Vol quotidien
Fort McMurray – Toronto	Air Canada Jazz	Vol quotidien
Hamilton – Vancouver	WestJet	Vol saisonnier
Kelowna – Toronto	Air Canada	Jusqu'à une envolée quotidienne <sup>1</sup>
London – Winnipeg	Air Canada Jazz	Vol quotidien
Montréal – Sept Îles/Wabush	Provincial Airlines	2 vols quotidiens
Montréal – Toronto (Île de Toronto)	Porter Airlines	4 vols quotidiens
Ottawa – Toronto (Île de Toronto)	Porter Airlines	10 vols quotidiens
Québec – Rouyn	Air Satellite	9 vols quotidiens
Québec – Rouyn/Val d'Or	Air Labrador	2 vols quotidiens
St. John's – Toronto	WestJet	2 vols quotidiens
Trail – Vancouver	Pacific Coastal	2 vols quotidiens
Vancouver – Dawson Creek/Fort Nelson	Central Mountain Air	Vol quotidien
<b>Services abandonnés</b>		
<i>Liaison</i>	<i>Compagnie aérienne</i>	<i>Fréquence</i>
Calgary – Yellowknife	Canadian North	4 vols quotidiens
Gander – St. John's	Provincial Airlines	Vol quotidien
Halifax – Stephenville	Provincial Airlines	Vol quotidien
Hay River – Yellowknife	Canadian North	4 vols quotidiens
Ottawa – Toronto (Île de Toronto)	Air Canada Jazz	Jusqu'à 5 vols quotidiens
Québec – Baie Comeau	Air Labrador	Vol quotidien
Québec – Moncton/Îles-de-la-Madeleine	Air Labrador	Vol quotidien
Vancouver – Dawson Creek/Fort St. John	Hawkair	Vol quotidien
Vancouver – Prince George/Fort Nelson	Central Mountain Air	Vol quotidien
Vancouver – Prince Rupert	Hawkair	Vol quotidien
Tous les services à sept destinations	CanJet	Jusqu'à 18 vols quotidiens
Tous les services à quatre destinations	Quikair	Jusqu'à 11 vols quotidiens

<sup>1</sup> Jusqu'à une envolée quotidienne durant la période de pointe.

Source : *Official Airline Guide et indicateurs des compagnies aériennes*

**TABLEAU A9-19 : CHANGEMENTS SURVENUS DANS LES SERVICES AÉRIENS RÉGULIERS TRANSFRONTALIERS EN 2006**

<b>Nouveaux services</b>	<i>Compagnie aérienne</i>	<i>Fréquence</i>
<i>Liaison</i>		
Calgary – Atlanta	Delta Connection	Vol saisonnier
Calgary – Denver	Frontier JetExpress	2 vols quotidiens
Calgary – Fort Lauderdale	Air Canada	Vol saisonnier
Calgary – New York (Kennedy)	Air Canada	Vol quotidien
Calgary – Palm Springs	Air Canada Jazz	Vol saisonnier
Edmonton – Kahului/Maui	Harmony Airways	Vol saisonnier
Edmonton – Las Vegas	Air Canada	2 vols hebdomadaires
Edmonton – Los Angeles	Air Canada Jazz	Vol quotidien
Edmonton – Palm Springs	WestJet	Vol saisonnier
Edmonton – Phoenix	WestJet	Vol saisonnier
Edmonton – San Francisco	United Express	Vol quotidien
Halifax – New York (LaGuardia)	American Eagle	Vol quotidien
Halifax – Washington (Dulles)	United Express	Vol quotidien
Hamilton – Orlando	WestJet	Vol saisonnier
Moncton – New York (Newark)	Continental Express	Vol quotidien
Montréal – Denver	Air Canada	Vol quotidien
Montréal – New York (Kennedy)	Delta Connection	3 vols quotidiens
Montréal – Orlando	WestJet	Vol saisonnier
Montréal – Tampa	WestJet	Vol saisonnier
Ottawa – Cincinnati	Delta Connection	Vol quotidien
Ottawa – Orlando	WestJet	Vol saisonnier
Ottawa – Tampa	WestJet	Vol saisonnier
Québec – Boston	Delta Connection	Vol quotidien
Toronto – Denver	United Express	2 vols quotidiens
Toronto – Fort Myers	WestJet	Vol saisonnier
Toronto – Salt Lake City	Delta Connection	Vol quotidien
Toronto – San Diego	Air Canada	Vol quotidien
Toronto – San Francisco	United	Vol quotidien
Toronto – Sarasota	Air Canada	Vol saisonnier
Toronto – West Palm Beach	WestJet	Vol saisonnier
Vancouver – Las Vegas	WestJet	Vol saisonnier
Vancouver – Los Angeles	United Express	Vol quotidien
Vancouver – New York (Kennedy)	Harmony Airways	5 vols hebdomadaires
Vancouver – Washington (Dulles)	United	Vol quotidien
Victoria – Salt Lake City	Delta Connection	Vol saisonnier
Winnipeg – Las Vegas	Air Canada Jazz	2 vols hebdomadaires
<b>Services abandonnés</b>		
<i>Liaison</i>	<i>Compagnie aérienne</i>	<i>Fréquence</i>
Edmonton – Houston	Continental	Vol quotidien
Montreal – New York (LaGuardia)	Delta Connection	3 vols quotidiens
Ottawa – Chicago	Air Canada	2 vols quotidiens
Toronto – New York (LaGuardia)	CanJet	Vol quotidien
Toronto – Washington (Reagan)	US Airways Express	3 vols quotidiens
Vancouver – Los Angeles	WestJet	Vol quotidien
Services vers la Floride à partir de 6 villes canadiennes	CanJet	Vol saisonnier

Source : *Official Airline Guide et indicateurs des compagnies aériennes*

**TABLEAU A9-20 : CHANGEMENTS SURVENUS DANS LES SERVICES AÉRIENS RÉGULIERS INTERNATIONAUX EN 2006**

<b>Nouveaux services</b>		
<i>Liaison</i>	<i>Compagnie aérienne</i>	<i>Fréquence</i>
Edmonton – Cancun	Air Canada	Vol saisonnier
Edmonton – London (Heathrow)	Air Canada	3 vols hebdomadaires
Edmonton – Punta Cana	Air Canada	Vol saisonnier
Montréal – Mexico City	Air Canada	Vol quotidien
Toronto – Shanghai	Air Canada	Vol saisonnier
Calgary – London (Heathrow)	British Airways	5 vols hebdomadaires
Vancouver – Sydney via San Francisco	Qantas Airways	Vol saisonnier
Toronto/Montréal – Athens	Air Transat	Vol saisonnier
Toronto/Montréal – Madrid	Air Transat	Vol saisonnier
Toronto – Paris	Air Transat	Vol saisonnier
Toronto – Moscow via Montréal	Transaero Airlines	2 vols hebdomadaires
Toronto – Nassau	WestJet	Vol saisonnier
<b>Services abandonnés</b>		
Hamilton – Georgetown, Guyana	Universal Airlines	4 vols hebdomadaires

Source : Official Airline Guide et indicateurs des compagnies aériennes

**TABLEAU A9-21 : SIÈGES-KILOMÈTRES QUOTIDIENS RÉGULIERS MOYENS PAR COMPAGNIE AÉRIENNE, SECTEUR INTÉRIEUR, DÉCEMBRE 2005 ET 2006**

<i>Compagnie aérienne</i>	<i>Sièges-kilomètres quotidiens</i>			<i>Part de capacité (%)</i>	
	<i>Déc. 2005</i>	<i>Déc. 2006</i>	<i>Variation (%)</i>	<i>Déc. 2005</i>	<i>Déc. 2006</i>
<b>Air Canada et filiales</b>					
Air Canada	60 760 340	65 613 777	8,0	47,9	47,6
Jazz	15 684 769	17 725 327	13,0	12,4	12,9
Autres compagnies régionales	288 648	248 256	(14,0)	0,2	0,2
<b>Total partiel</b>	<b>76 733 757</b>	<b>83 587 360</b>	<b>8,9</b>	<b>60,5</b>	<b>60,6</b>
<b>Compagnies aériennes nationales et d'affrètement</b>					
WestJet	38 239 376	44 528 773	16,4	30,2	32,3
Harmony Airways	1 317 142	1 317 930	0,1	1,0	1,0
Porter Airlines	-	615 720	n.a.	-	0,4
CanJet	3 412 509	-	(100,0)	2,7	-
<b>Total partiel</b>	<b>42 969 027</b>	<b>46 462 423</b>	<b>8,1</b>	<b>33,9</b>	<b>33,7</b>
<b>Compagnies aériennes du Grand Nord</b>					
First Air/Air Inuit	2 111 841	2 174 172	3,0	1,7	1,6
Canadian North/Air Norterra	962 917	936 567	(2,7)	0,8	0,7
Air North	622 147	820 454	31,9	0,5	0,6
<b>Total partiel</b>	<b>3 696 905</b>	<b>3 931 193</b>	<b>6,3</b>	<b>2,9</b>	<b>2,9</b>
<b>Compagnies assurant des services locaux</b>	<b>3 360 965</b>	<b>3 854 118</b>	<b>14,7</b>	<b>2,7</b>	<b>2,8</b>
<b>Total - Intérieur</b>	<b>126 760 654</b>	<b>137 835 094</b>	<b>8,7</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>

Source : Official Airline Guides et indicateurs des compagnies aériennes

**TABLEAU A9-22 : SIÈGES-KILOMÈTRES QUOTIDIENS RÉGULIERS MOYENS PAR RÉGION, SECTEUR INTÉRIEUR, DÉCEMBRE 2005 ET 2006**

<i>Transporteur aérien</i>	<i>Sièges-kilomètres quotidiens</i>			<i>Part de capacité (%)</i>	
	<i>Déc. 2005</i>	<i>Déc. 2006</i>	<i>Variation (%)</i>	<i>Déc. 2005</i>	<i>Déc. 2006</i>
<b>Marchés transcontinentaux</b>					
Air Canada et filiales	48 440 697	51 964 252	7,3	68,5	68,1
WestJet	20 509 506	23 079 273	12,5	29,0	30,2
Harmony Airways	1 317 142	1 317 930	0,1	1,9	1,7
CanJet	460 629	-	(100,0)	0,7	-
<b>Total</b>	<b>70 727 974</b>	<b>76 361 455</b>	<b>8,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>
<b>Ouest du Canada</b>					
WestJet	13 197 441	15 083 646	14,3	52,6	53,9
Air Canada et filiales	10 321 341	10 957 316	6,2	41,1	39,2
Canadian North/Air Norterra	25 092	42 171	68,1	0,1	0,2
Compagnies assurant des services locaux	1 556 636	1 891 628	21,5	6,2	6,8
<b>Total</b>	<b>25 100 510</b>	<b>27 974 761</b>	<b>11,5</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>
<b>Ontario/Québec</b>					
Air Canada et filiales	8 961 819	8 831 592	(1,5)	74,3	66,9
WestJet	1 767 048	2 232 321	26,3	14,6	16,9
Porter Airlines	-	615 720	N.D.	-	4,7
First Air/Air Inuit	578 718	595 035	2,8	4,8	4,5
CanJet	12 943	-	(100,0)	0,1	-
Compagnies assurant des services locaux	745 796	916 668	22,9	6,2	6,9
<b>Total</b>	<b>12 066 324</b>	<b>13 191 336</b>	<b>9,3</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>
<b>Canada atlantique</b>					
Air Canada et filiales	8 713 500	11 224 756	28,8	57,9	70,2
WestJet	2 765 381	4 133 533	49,5	18,4	25,9
CanJet	2 938 937	-	(100,0)	19,5	-
Compagnies assurant des services locaux	640 612	628 484	(1,9)	4,3	3,9
<b>Total</b>	<b>15 058 430</b>	<b>15 986 773</b>	<b>6,2</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>
<b>Nord du Canada</b>					
First Air/Air Inuit	1 531 318	1 579 137	3,1	40,2	36,5
Canadian North/Air Norterra	937 825	894 396	(4,6)	24,6	20,7
Air North	622 147	820 454	31,9	16,3	19,0
Air Canada et filiales	296 400	609 443	105,6	7,8	14,1
Compagnies assurant des services locaux	419 726	417 339	(0,6)	11,0	9,7
<b>Total</b>	<b>3 807 416</b>	<b>4 320 769</b>	<b>13,5</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>

Source : *Official Airline Guide et indicateurs des compagnies aériennes*

**TABLEAU A9-23 : CONCURRENCE SUR LES LIAISONS INTÉRIEURES AU 31 DÉCEMBRE 2006**

----- Capacité parts du marché -----

Rang	Marché <sup>1</sup>	Sièges quotidiens <sup>2</sup> 2006	Variation (%) par rapport à 2003	Air Canada <sup>3</sup>	WestJet	Autres	Sièges quotidiens 2005 <sup>2</sup>
1	Montréal – Toronto <sup>4</sup>	4 363	9	74	21	6	3 996
2	Toronto – Vancouver	3 644	6	74	20	5	3 443
3	Ottawa – Toronto <sup>4</sup>	3 576	25	61	24	15	2 865
4	Calgary – Vancouver	3 353	9	49	51		3 077
5	Calgary – Toronto	2 439	0	62	38		2 431
6	Edmonton – Vancouver	2 033	27	50	50		1 599
7	Calgary – Edmonton	1 818	16	47	46	7	1 573
8	Halifax – Toronto	1 712	(9)	72	28		1 871
9	Toronto – Winnipeg	1 426	0	63	37		1 426
10	Edmonton – Toronto	1 323	0	69	31		1 323
11	Calgary – Winnipeg	1 071	12	26	74		959
12	Kelowna – Vancouver	960	21	45	55		793
13	Vancouver – Victoria	915	(17)	87		13	1 104
14	Montréal – Vancouver	796	6	82	18		751
15	Abbotsford – Calgary	776	(10)	17	83		859
16	Halifax – St. John's	769	(30)	63	37		1 105
17	St. John's – Toronto	757	222	63	37		235
18	Calgary – Kelowna	721	17	23	77		614
19	Prince George – Vancouver	716	(2)	41	59		729
20	Thunder Bay – Toronto	698	12	59	41		626
21	Calgary – Saskatoon	692	(3)	28	72		714
22	Calgary – Regina	677	(5)	30	70		713
23	Montréal – Québec	660	(9)	89		11	728
24	Calgary – Victoria	623	(6)	22	78		664
25	Halifax – Montréal	614	(9)	100			675

1 Les 25 principaux marchés sont classés d'après le nombre de sièges offerts chaque jour.

2 Le nombre de sièges offerts chaque jour équivaut au nombre moyen de sièges offerts à bord des vols sans escale dans chaque sens.

3 Les données d'Air Canada comprennent le nombre de sièges exploités par Jazz et les partenaires régionaux en partage de codes.

4 Comprend CanJet, Harmony Airways et Skyservice Airlines.

Source : Official Airline Guide et indicateurs des compagnies aériennes